



## Autolica

División Turismos

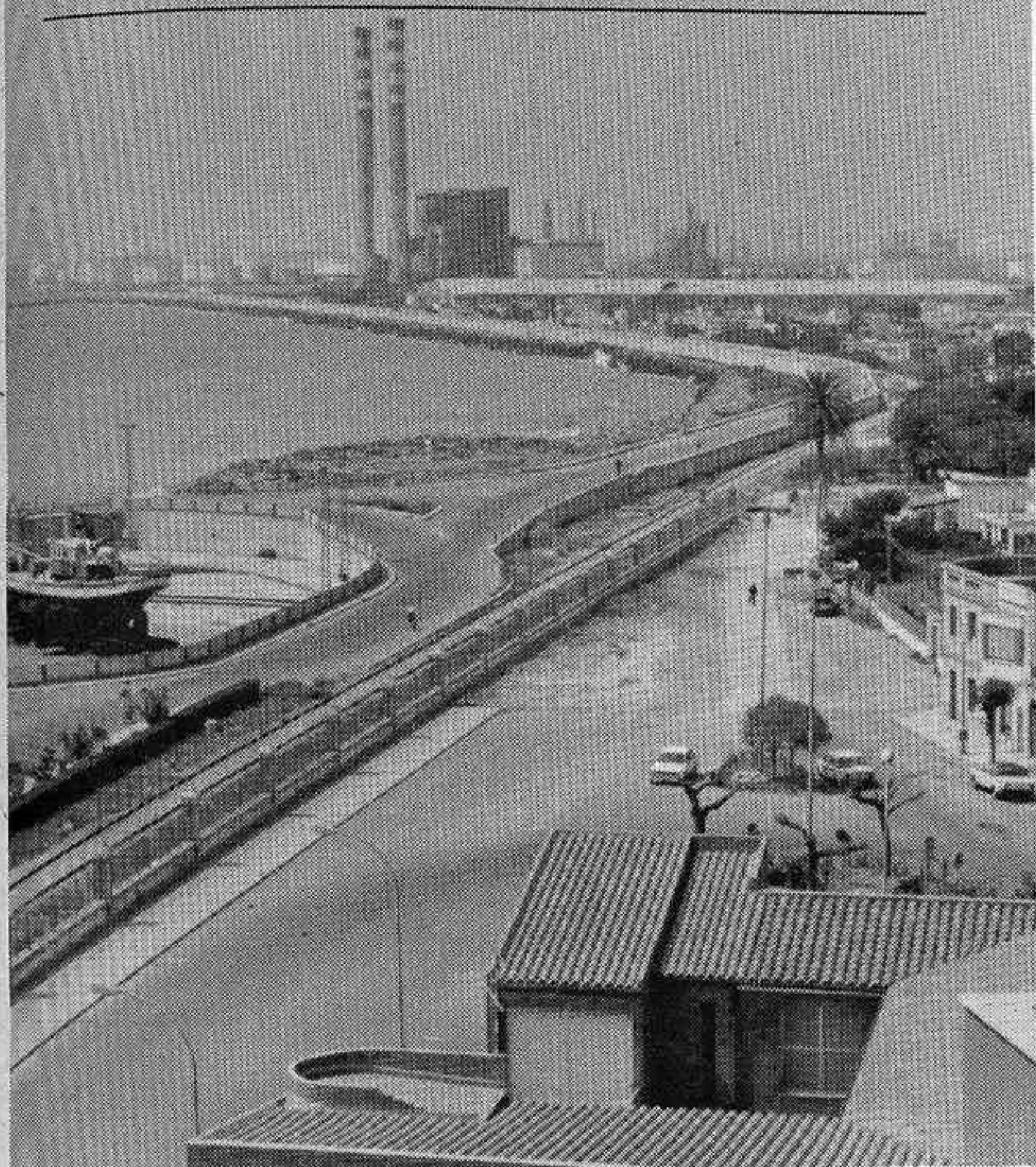
C/Calderón de la Barca, 3. Tel. 237012. Castellón  
(frente estadio)

División Vehículos Industriales

Ctra. Valencia-Barcelona, Km. 62. Tel. 520062. Almazora

Mercedes-Benz

Objetivo prioritario para  
el Ayuntamiento



## EL ACCESO SUR AL PUERTO, UNA NECESIDAD

El nuevo Ayuntamiento de Castellón tiene que emprender la construcción de un nuevo acceso al puerto, por la zona Sur del distrito marítimo, a fin de eliminar el paso de camiones pesados por el interior del casco urbano del Grao.

## Dos guardias civiles asesinados en Pamplona

# Luto en el Día de las Fuerzas Armadas

El día de las Fuerzas Armadas que la familia real presidió en Burgos, se vistió de luto ante la noticia del doble asesinato perpetrado contra dos miembros de la Guardia Civil en Pamplona mientras prestaban servicio en la puerta del edificio de Correos.

El hecho ocurrió sobre las 11,10 horas cuando dos jóvenes efectuaron disparos, al parecer de pistola. Inmediatamente, las personas que allí se encontraban se tiraron al suelo. Una joven manifestó que vio a un individuo disparando a la cabeza de un guardia civil, que se encontraba tendido en el suelo. Ambos jóvenes se dieron a la fuga en un vehículo que les esperaba en las inmediaciones. Las víctimas eran el cabo Antonio Conejo Salguero y el guardia primero Fidel Lázaro Aparicio que ingresaron muertos en centros hospitalarios de Pamplona onde fueron trasladados.

Por su parte los Reyes don Juan Carlos y doña Sofía, acompañados por el Príncipe Felipe y las infantas Elena y Cristina participaron en los actos finales de la semana de las Fuerzas Armadas que tuvieron lugar en Burgos. En la ciudad castellana fueron recibidos por el presidente del Gobierno Felipe González, el ministro de Defensa, Narciso Serra, el capitán general de la VI Región Militar y otras personalidades.

En el Ayuntamiento de Burgos el Rey pronunció un discurso en el que habló sobre el papel de las Fuerzas Armadas. La familia real visitó también el palacio de la Isla sede de las instituciones autonómicas de Castilla y León, donde también el monarca pronunció unas palabras a las autoridades autonómicas. Por la tarde presidió la ceremonia castreña de homenaje a la bandera. Hoy culminarán los actos con el desfile militar.

(Págs. 28 y 29)

Por valor de nueve millones

## LA GUARDIA CIVIL DETIENE A LOS AUTORES DE IMPORTANTES ROBOS DE CALZADO

(Pág. 17)

LOTERIA

### 55.008, EL GORDO

Lista completa  
de la lotería  
en la Pág. 30

COPA DE LA LIGA

## El Castellón convenció frente al Barcelona At. (3-0)

El Castellón derrotó anoche sin demasiados problemas al Barcelona At. por tres goles a cero en el primer partido correspondiente a la Copa de la Liga, jugado en el Estadio Castalia. Los tantos fueron marcados por Ferrero, Chazarreta y Navarro. El Estadio registró una pobre entrada y el encuentro fue flojo técnicamente pero el Castellón ganó con autoridad frente a un rival que fue menos enemigo que hace quince días en partido de Liga.

El partido fue bastante entretenido, aunque la competición reúne poca emoción y esto se tradujo en una floja entrada en los graderíos.

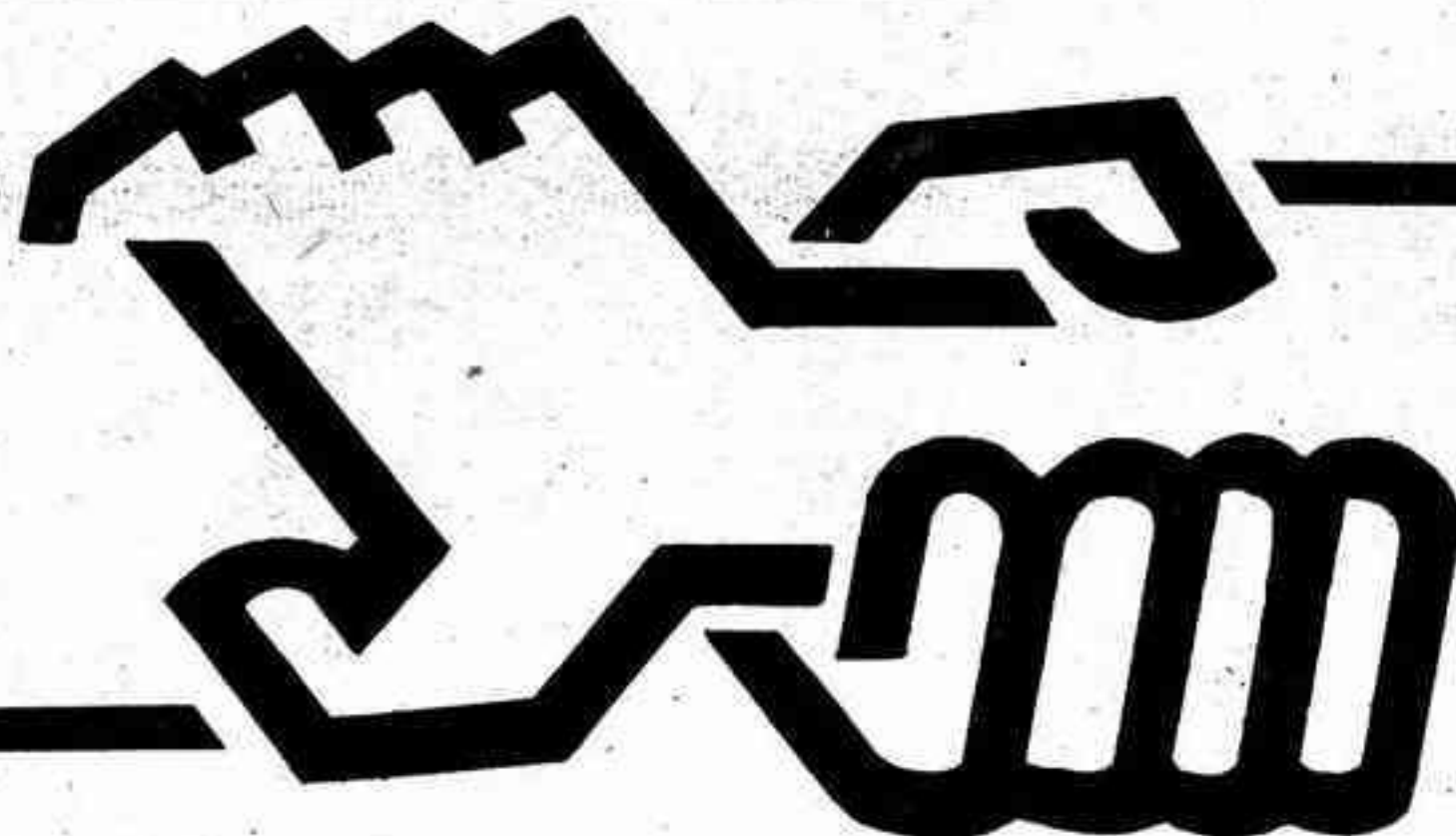
(Foto: Heredio) (Pág. centrales)



PUBLICAS

### SUMINISTROS VALLS

AVDA. ALMAZORA, 37 TEL. 20 61 00 CASTELLÓN  
MOLINOS, 10 TEL. 45 18 12 VINAROS



COMPLEMENTOS  
PARA BAÑO  
ACCESORIOS  
ARMARIOS Y ESPEJOS

## El Ejército en torno al «Día de las FAS»

por José Fernández García

Había que llamar de alguna manera a esta serie de actos castrenses que, con carácter anual y por real decreto de 11 de mayo de 1978, se acordó denominar «Día de las Fuerzas Armadas», haciéndolo coincidir con la festividad de San Fernando en el domingo más próximo al 30 de mayo. Esta celebración hasta entonces había tenido como escenario habitual la capital de España, a partir de aquella fecha comienza a celebrarse en las capitánías de las regiones militares que en cada ocasión se determina. La presente edición lo está siendo en la VI, con sede en Burgos.

Pero su significación, espíritu y razón de ser, se desborda de la sencilla frase con la que se designa esta festividad. Porque en el fondo no es un día para ni por las FAS, sino de apertura sincera de los ejércitos al pueblo. Un pueblo que quizás la tradición le ha dado una imagen de ellos entre severa e impenetrable, haciéndoles olvidar que en sus filas tienen a sus hijos, a sus padres, hermanos o amigos. Así ahora cuando los contempla en su marcialidad, radiando juventud y destreza, acaban admirándolos, contagiados del mismo entusiasmo que embarga a los que toman parte activa en el desfile.

Quedan empero todavía —y muy lógico— reducidas minorías empeñadas en desacreditar a este colectivo, al tiempo que trastocar sus verdaderos fines; pero no pueden como tal excepción, sino confirmar la regla: la existencia de un estado independiente conlleva también la de unas fuerzas armadas paralelas a su potencialidad económica, humana, etc.

Es así que, sin discutir el orden prioritario de las FAS como institución respecto a las restantes de nuestra sociedad ni exaltar el carácter de escuela de patriotismo, vocación y entrega que la tradición le confiere, nos conformaremos sólo con proclamar su manifiesta necesidad. Y lo serán hasta que el mundo civilizado no encuentre otra estructura que garantice una paz sin disuaciones ni empleo de la fuerza. La mejor prueba de ello es la existencia de ejércitos permanentes y en constante competición evolutiva en cualquier país, con independencia de su situación geográfica, económica o ideológica. Y estos estados, todos los estados, además de mantener han de mejorarlas de acuerdo a los progresos tecnológicos que marque en cada momento la industria: los gastos del polémico programa FACA evidencia esta realidad.

Hay empero una diferencia del ayer al hoy: antaño los ejércitos se utilizaban para las guerras, actualmente para mantener la paz. Su presencia crea la disuasión y ésta el equilibrio de fuerzas que en silencio libra y gana las más duras batallas: evitar que el mundo no sea una contienda sin fin.

Y esta evidencia de ámbito internacional, es fácil trasladarla a nuestro país e

incluso a nuestra vida particular: vd. amuralla su propiedad para defenderla de posibles asaltantes, mantiene su perro no para morder a la gente sino para disuadir al ladrón. Por supuesto si todos respetásemos las fronteras y las propiedades ajenas, serían superflua las fuerzas y las murallas. Y todavía más sencillo: sin fronteras ni propiedades no existiría tal conflictividad. Pero si todos los índices de convivencia marchan una tendencia a huir de las utopías, optando por enfrentarse a la realidad inmediata, ésta no puede ser más óbvia en cuanto a la perentoria necesidad de las FAS. Porque se puede soñar con ideas sin límite en su concepción, pero sólo las reales sirven para vivir.

España sin que de inmediato tenga sus fronteras amenazadas, corre el riesgo de cualquier otro estado, necesita de una defensa, y en consecuencia, de un pueblo que, si nutre a sus miembros y contribuye económicamente a su sostenimiento, lo más racional o patriótico —para quienes así prefieren llamarlo— es conocer esa defensa, cuyo brazo armado, que no amenazante ni amenazado por el momento, son sus ejércitos, que con las Fuerzas de Seguridad del Estado, general, representan o materializan nuestra defensa.

Y si nuestra época viene caracterizada por la aludida ansia de realidad, aquí tenemos una como la que más: si tu trabajas en la fábrica, tu hermano en el taller y tus amigos en la agricultura, es óbvio que también alguien deba trabajar en la defensa de todos esos bienes. De ella vendrá a encargarse el colectivo de las FAS, no excesivo en nuestro país si se consulta cualquier edición de «The military balance», en contra de lo que pudiera creerse, España es uno de los países que cuenta con un potencial más reducido de FAS en proporción con su población y Producto Nacional Bruto.

Dar a conocer esta realidad tan deseada, decir al pueblo quiénes son y lo que ofrecen e incluso agradecer cuanto reciben el, saliendo a su encuentro en sus calles, y testimoniarle en suma su afecto y gratitud en un abrazo que desde el presente se proyecta a su tradición y futuro, queremos entender que significa el «Día de las Fuerzas Armadas».

Y estos actos de comunión entre pueblo y FAS, entre FAS y pueblo, con la sola diferencia de llevar o no uniforme, vienen a simbolizar la entrega y presencia de una institución consciente de la misión que tiene confiada. Un colectivo que por ser el brazo armado del país, no es un opresor ni su dueño, sino su defensor, que dado el caso, estarían dispuestos a sacrificar sus propias vidas como lo hacen cada día cuando las circunstancias lo exigen.

(\*) Brigada del Ejército del Aire, licenciado en Ciencias de la Información, redactor de la revista «Formación»



### Radio Castellón

Estos días, y con motivo de la celebración del 50 aniversario de la fundación de esta emisora E.A.J. 14, hemos podido leer y oír con no poco asombro todo lo concerniente a la misma. Si las declaraciones que al respecto ha hecho el Sr. Pérez como director, se refieren al momento en que su familia se hizo cargo de la misma, pocas objeciones podremos hacer. Pero quizás por lapsus de memoria o falta de buenas fuentes de información, han quedado en blanco bastantes páginas.

Queríamos dar la llamada por respuesta y olvidar... que también es buena memoria como dice el amigo Bellés. Pero las continuas llamadas telefónicas y visitas de personas que de una forma u otra vivieron aquella experiencia, han hecho pergeñar estas líneas para hacer un poco de historia. A los mayores recordarles épocas de su juventud, y a estos los jóvenes, que conozcan bien, esto tan ligado a la evolución de su ciudad.

No se puede escribir la historia de España a partir de Jaime I. No nos

mueve otro motivo por otra parte que recordar las vicisitudes que a mi familia tocó vivir tan intensamente.

Esta emisora, fue fundada y por tanto fue su primer propietario, D. Ismael Palacio Bolufer, quien no solamente lo fue de ésta, sino entre otras de las de Zaragoza, Huesca y Palma de Mallorca, conocidas como Radio Cuarzo Reunidas. Se montó en efecto en una casita de la Plaza Mayor, en un primer piso. Por nuestra vinculación familiar con el Sr. Palacio, estaba casado con doña Pilar Aldea Calvo (hermana de nuestra madre) fue mi padre quien tuvo que correr con todos los trámites que eran necesarios para la obtención de los permisos para su instalación. Por esta circunstancia, en representación de su hermano político, ejercía las funciones de director.

De la parte técnica de la instalación se encargó un catalán apellidado Comas (sin ningún vínculo familiar con nosotros). Ayudado en más de una ocasión por Zético Gascó suministrador del material eléctrico. Los hierros venían de cerrajería Doménech entonces en la calle Fola. Un empleado de esta empresa, llamado Arturo, pasó a formar parte de la emisora como encargado.

Cuando en ésta no había discoteca propia, Ricardo Caro prestaba los discos que se emitían y Ramón el aprendiz que aún sigue en esta casa con su pantaloncito corto y maletín debajo del brazo, el portador de los mismos.

Con el calor de aquel verano, las líquidas de Rosendo del Bar Inglés, qué bien eran recibidas y saboreadas.

En los días de prueba, ya empezó a dejar oír su voz Gloria Comas, quien ininterrumpidamente lo hizo hasta el año 1938.

Al ruego de «Aquí E.A.J. Radio Castellón, en período de ensayos. Rogamos a cuantas personas nos sintonicen, tengan la bondad de enviarnos una carta o postal para nuestro control. Se empezaron a recibir con gran alegría, noticias de diferentes puntos de esta provincia, y de las de Valencia, Teruel y Alicante. El delirio fue la de la provincia de Huesca. Los técnicos manifestaron que las condiciones meteorológicas del momento, debieron ser extraordinariamente favorables.

Llegó a la emisora una carta de un castellanense plétorica de emoción y gratitud por lo que suponía para esta ciudad el establecimiento de esta emisora. El señor Palacio a través del micrófono lo citó para conocerle personalmente y agradecerle sus buenos deseos. De esta manera entró en la radio, el popular Vicente Castelló.

La publicidad corría a cargo de Manuel García Balaguer, quien al reincorporar en 1939 se encontró con su plaza ya ocupada.

Las noticias deportivas las transmitía el señor Boronat (que fue árbitro quien en la emisión de sobremesa de los lunes daba los resultados de los partidos haciendo el comentario de los mismos. Qué tiempos.

Como cosa anecdótica, se puede añadir que esta emisora fue de las pioneras en lanzar por antena las noticias más interesantes de carácter nacional o internacional. Se recibían por telegrama (Telégrafos estaba entonces en la calle mayor) y Rosell, el botones, venía como un gamo a traer el papellito azul. Y que las primeras salidas para retransmitir, fueron los oficios religiosos de Semana Santa desde Santa

María y las campanadas de noche vieja desde la torre. Estaban tan cerca...

No quisiéramos olvidar a nadie de las personas que desfilaron por la radio. Músicos como Asencio y Mus... Otros a recitar poesías o dejar oír su timbrada voz con las más populares canciones. La rondalla de los ciegos...

El señor Palacio, se fue desentendiendo de las emisoras para reintegrarse a la cinematografía. Aquella película «En siendo de Zaragoza...» protagonizada en su mayoría por estudiantes... Fue corresponsal de la Fox, y uno de los fundadores de NO-DO. Hoy, dos de sus hijos, ahora en TVE Ismael y Jorge, siguen dando pruebas de su buen hacer y honradez profesionales.

A partir de estos momentos, se incorporan a la radio los señores Pérez, (padre del actual director) quien

asumió la dirección y Rodríguez y Perona que compartían las tareas microfónicas. El estar este último en la empresa del teatro principal, quizás fuera la causa del traslado de la emisora de su primitivo emplazamiento a este nuevo local. La misión de mi padre como director y representante de su hermano político terminó al entrar en funciones el señor Pérez. Nuestro contacto con la emisora que vimos nacer se fue diluyendo hasta ser definitivo. A partir de esta nueva época, otras personas más enteradas y ligadas a la emisora, podrán confirmar, rectificar o añadir otros datos para la historia de esta EAJ 14, a quienes de verdad, de todo corazón, deseamos un sin fin de venturosos aniversarios.

Vicente Comas Aldea

## Mediterráneo

AÑO XLV II EPOCA N.º 13.929

Edita: M.C.S.E.

Redacción, Administración y Talleres: Avda. del Mar, 29  
Teléfonos: 22 00 56 y 22 00 60

Director: José Luis Torró  
Administrador General: Manuel González Cebrían

Déposito Legal CS 6 1953



Oficina de Justificación de la Difusión

### pelinos

YO RECONOZCO, LUIS TOMÁS, QUE LA DERECHA HA HECHO TODO LO QUE HA PODIDO PARA ACABAR CON EL PARO



Y QUE NADIE PUEDE CULPAROS DE QUE DURANTE ESTOS ÚLTIMOS AÑOS HAYA IDO CRECIENDO Y CRECIENDO SIN PARAR EL NÚMERO DE "PARAOS"



PORQUE, ¿QUIEN SE PODÍA IMAGINAR QUE NI EL HAMBRE, NI EL FRÍO, NI LA DESESPERACIÓN, IBAN A CONSEGUIR DIEZMARLOS?



FIN



## DIAS Y HECHOS

Por «Marañón»

### NO SE HA ENCONTRADO PETROLEO EN EL SONDEO «TORREBLANCA I»

La esperanza de encontrar petróleo en el sondeo «Torreblanca I», localizado frente al litoral castellonense, se han desvanecido, según han confirmado a MEDITERRANEO fuentes oficiales.

Los resultados de la perforación han sido negativos y, a la vista del elevado coste de las operaciones, que se estima en unos veinticinco millones de pesetas por día, la empresa que realiza la investigación —Amoco España— piensa suspender

ya los trabajos, aunque estas mismas fuentes informan que antes podría realizarse un nuevo intento.

De momento pues, el único petróleo que hay en la provincia parece ser el que llega a la refinería del Serrallo procedente de diversos países productores de crudos. A pesar que se han efectuado varios sondeos, tanto en zonas comprendidas en la plataforma marina, como en comarcas del interior de la provincia, el petróleo sigue sin aparecer.

### Gestiones en el MOPU

## TIRADO, VILLAMARIN Y ARAGONES, VIAJARAN A MADRID

Dentro de unos días viajarán a Madrid el alcalde de Castellón, Antonio Tirado; el teniente de alcalde José Luis Villamarín, que preside la Comisión de Urbanismo, y el director provincial del Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo, Juan Manuel Aragónés, al objeto de estudiar con altos cargos del citado departamento asuntos relacionados con el desarrollo urbanístico de Castellón.

De manera específica se tratará sobre el proyectado acceso Sur al puerto, que es una sentida necesidad para los vecinos del Grao, puesto que permitirá eliminar el tránsito de camiones pesados por el interior del casco urbano del distrito marítimo. En relación con este asunto, se pretende comprometer la participación económica del MOPU y remover los obstáculos que plantea la postura de la Junta del Puerto.

Por otra parte, también se analizarán las posibilidades de cooperación entre el Ayuntamiento de Castellón y el Instituto de Promoción Pública de Vivienda, para intensificar el ritmo de construcción de viviendas sociales, puesto que, a pesar de que existe una buena oferta de pisos de lujo y semilujo, cuyos precios quedan muy por encima de las posibili-

dades reales de las familias trabajadoras, continúan faltando viviendas económicas y con mejores condiciones de adquisición. Hasta ahora la colaboración del Ayuntamiento castellonense y el Instituto de Promoción Pública de la Vivienda se ha traducido en la construcción de algunas de éstas, pero en número insuficiente. Por tanto, el propósito es buscar una colaboración más intensa, a fin de desarrollar nuevas construcciones en diferentes zonas de la ciudad.

Actualmente el Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo tiene en marcha la construcción de un grupo de cuarenta y dos viviendas, en Castellón, mas otro proyecto de ciento sesenta y una viviendas junto a la carretera de Ribesalbes, en el que tras la solución de los problemas urbanísticos existentes —se ha tenido que llevar a cabo un estudio de detalle de la zona— van a reemprenderse los trabajos.

En el resto de la provincia el citado Instituto construye setenta y cinco viviendas en Alcora, veintidós en Vall d'Alba, cien en Nules y ciento cincuenta y seis en Vall d'Uxó, aunque éstas se dividen en dos proyectos distintos, uno de noventa y nueve viviendas y otro de cincuenta y siete.

### Objetivo prioritario para el Ayuntamiento

## EL ACCESO SUR AL PUERTO, UNA NECESIDAD



Entre las acciones que el Ayuntamiento de Castellón tiene que emprender en esta nueva etapa de cuatro años de gestión recién iniciada con la constitución de la Corporación municipal, ocupa lugar prioritario la construcción de un nuevo acceso al puerto, por la zona Sur del Distrito Marítimo, a fin de eliminar el paso de camiones pesados por el interior del casco urbano del Grao. Misión del Ayuntamiento es bien propiciar la ejecución de estas necesarias obras por parte del Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo —incluso hay, a este respecto, un acuerdo suscrito con la Jefatura Provincial de Carreteras— o, si la acción ministerial se retrasa, incluso acometerlas por su propia cuenta, ya que, en definitiva, el coste no va a ser muy elevado. Sin embargo, para poder llevar a cabo la construcción del citado acceso, hay que remover antes un obstáculo hasta ahora insalvable: el que representa la monolítica postura de la Junta del Puerto que, aunque el Ayuntamiento se lo ha pedido varias veces, no ha hecho nada para facilitar las obras.

Y no es que el Ayuntamiento haya solicitado apoyo económico de la Junta del Puerto. Lo que se ha pedido de modo reiterado, es un compromiso formal de dicha institución de que autorizara el tránsito de camiones por el interior del recinto portuario. Mientras no disponga de un acuerdo en ese sentido, el Ayuntamiento no puede mover un solo dedo para activar las obras del acceso Sur, puesto que la eficacia de estas dependencias es que se autorice a los camiones a circular por el interior de la zona que delimita la valla que separa el puerto del Paseo Buenavista. El alcalde de Castellón, Antonio Tirado, ha señalado que tal petición se ha formulado por escrito y personalmente en las reuniones de la Junta del Puerto, de la que el señor Tirado Jiménez es miembro en representación del Ayuntamiento de la capital. Hasta ahora, la citada Junta, en la que paradójicamente todavía no se han producido los previsibles cambios que cabía esperar como consecuencia de los resultados electorales del pasado 28 de octubre, que dieron la victoria al Partido Socialista Obrero Español, ha venido haciendo oídos sordos a las peticiones municipales.

Llegado a este punto, quizá convenga recordar en qué consiste el proyecto de acceso Sur al puerto, que

eliminará el paso de camiones por la calle D. Juan de Austria y avenida Serrano Lloberas, que es la ruta que actualmente siguen los vehículos pesados que van o vienen del recinto portuario para enlazar con el camino de Fadrell —convertido en amplia carretera— y, a través de éste, con la nacional Valencia-Barcelona o la autopista.

Se trata de construir un corto tramo de carretera al Sur del casco urbano del Grao, que enlazará la carretera Grao-Almazora con un punto situado por debajo del puerto pesquero. Naturalmente, con esta idea, que no es muy costosa, los camiones tendrán que circular luego por el interior del recinto portuario, hasta llegar a su lugar de destino en los muelles de carga y descarga. De ahí que resulte imprescindible la autorización que el Ayuntamiento ha solicitado a la Junta del Puerto, puesto que, sin la misma, las obras que se proyecta realizar carecerían de sentido.

Mientras tanto, según han revelado fuentes municipales, la Junta del Puerto condiciona esa autorización a que se construya un nuevo acceso por el Norte, operación costosísima en lo económico, puesto que no sólo hay que tomar en consideración el coste de las obras, sino también el de las expropiaciones necesarias para el trazado de ese nuevo vial de acceso a través de la marjalería, hasta llegar a la carretera nacional.

Otra paradoja de la situación, expuesta también por las mismas fuentes municipales, es que la construcción de un nuevo acceso es condición imprescindible para que el puerto de Castellón sea de «interés nacional», quedando por tanto bajo dependencia de la administración estatal. Pues bien, actualmente, aunque el acceso no se ha construido, el puerto ya ha sido declarado de «interés nacional», lo que no excluye que en un momento determinado pudiera someterse a revisión tal declaración, si es que no se cumplen las exigencias mínimas establecidas por la legislación. En tal caso, resulta más contradictoria esa postura de silencio de la Junta del Puerto que, cuanto menos, está retrasando la realización de unas obras como éstas del proyectado acceso Sur, que representarán en su día una gran mejora para los vecinos del Grao, especialmente los que viven en las vías públicas que actualmente registran el diario y continuo paso de camiones pesados.

(Foto: Heredio)

## ANDORRA

Línea regular de Viajeros  
 Empresa: V. Edo  
 Salidas desde Castellón  
 Martes, Jueves y Sábado a las 9 h.  
 Regreso: Miércoles, Viernes, Domingos a las 13,30 h.  
 Venta de billetes:  
 Viajes Tirado S.A. (A-188)  
 Av. Rey D. Jaime I - Tel. 21 02 62

## FONT

PISCINAS  
 FONT. PRODUCTOS PARA PISCINAS, DEPURADORES E INSTALACIONES  
 PLZA. DEL REAL, 15  
 TEL. 21 25 79  
 CASTELLON

# MTV

MOTOR ZUNDAPP (ALEMAN)  
 CONCESIONARIO EXCLUSIVO PARA CASTELLÓN Y PROVINCIA

## MONTESINOS

CENTRAL:  
 Pl. del Real, 20. Tel. 20 68 95. Castellón

VENTAS Y SERVICIO  
 C/ CANALEJAS, 5. Tel. 23 26 15 - GRAO DE CASTELLON

# 50

# CROSS

## RADIO CASTELLÓN RECIBIO LA MEDALLA DE LA CAJA RURAL PROVINCIAL



Ayer, poco después de la una de la tarde, tuvo lugar en la sede central de Caja Rural Provincial, el acto de entrega e imposición de la Medalla de la Entidad, en su categoría de plata, a Radio Castellón (SER) con motivo de la celebración de su 50 aniversario.

Al acto, celebrado en el salón de sesiones del Consejo Rector asistieron todos los integrantes del mismo, presididos por su titular Juan Barrera Beltrán, al que acompañaban, en la presidencia, Fernando Ferriols Gil, Vicepresidente; Manuel Sanchis Aymerich, Secretario, así como el director general de Caja Rural Provincial, Ramón Oñate Revest y Director de Radio Castellón, S.A., Emilio Pérez González.

Asistieron representaciones de los restantes medios informativos, así como dirigentes y ejecutivos de la entidad, con el director de UTECO Ramón Barberá Cepriá y el subdirector de

la CRUP, Salvador Pavia Masip y Secretario, Conrado Balaguer Escrig.

En primer lugar, el señor Sanchis Aymerich, procedió a leer el acta de concesión, por los servicios que durante «estos primeros 50 años ha venido prestando la Emisora a todos los sectores de nuestra provincia y, en especial, al agropecuario, así como al cooperativismo».

Tras esta lectura, hizo uso de la palabra Juan Barrera Beltrán, presidente del Consejo Rector, que glosó cómo y de qué manera ha encontrado siempre, el sector agrario y ganadero, y todas sus actividades afines, el mejor respaldo difusor a través de las antenas de Radio Castellón. Concluyó deseando al director y a todo el personal el mejor de los éxitos en esta etapa que ahora se inicia, tras los primeros cincuenta años de ininterrumpida actividad.

Cálidos aplausos acogieron su intervención; muestras que se renovaron cuando procedió a entregar e imponer la medalla de plata de Caja Rural Provincial a Emilio Pérez González.

Con la muy justificada emoción que el momento imponía, Emilio Pérez, dio las gracias a todos, y muy especialmente al Consejo Rector y a su presidente, y se comprometió a seguir con renovado afán la tarea diaria difusora, de todo cuanto atañe al importante y muy querido sector agropecuario provincial, que Caja Rural Provincial ampara, respalda y promueve, con voluntad, solvencia y rentabilidad admirables. Fue muy aplaudido.

Seguidamente, el consejo rector, ofreció a todos un vino de honor, en una dependencia contigua, renovándose las felicitaciones a Radio Castellón y a su director.

(Foto: Heredio)

## Tribuna libre

### El primer bautizo (y II)

Por Luis Balada Ortega, C.D.S.

¿Qué va a ser, pues CDS?, ¿cuál su trayectoria en adelante? Estas preguntas nos las hacen muchas personas estos últimos días. Incluso algunas nos manifestaron no habernos votado «por pensar que cerráis la tienda».

A nivel estatal esperamos que cesen los continuos e interesados rumores sobre nuestra relación con la «operación Roca». Quede claro ya de una vez por todas que no tenemos ni arte ni parte en esta historia. Nuestra opción y los sueños presidencialistas del Sr. Roca son caminos de nunca encontrar. Simplemente, el caballero tiene el placer de hacerse propaganda a costa de Suárez.

CDS tiene un definido camino entre los márgenes de modernidad y radicalidad, que son la esencia de nuestros planteamientos ideológicos.

A nivel provincial, nuestras tareas inmediatas son:

— Acomodación de la organización interna a las necesidades actuales, tanto en la actuación municipal como en la implantación geográfica.

— Estructuración de la Secretaría de Asesoramiento Municipal,

para nuestros concejales como para aquellos de carácter independiente que lo soliciten.

— Lanzamiento de una campaña de afiliación y de respaldo económico.

— Organización de seminarios y actos públicos sobre la actual situación política y cuestiones sectoriales (referidas en especial a la pequeña empresa y a sectores marginados).

— Presentación de candidaturas en Chóvar y La Mata.

— Iniciación de una campaña de sensibilidad ciudadana sobre las relaciones Administración-administrado. Potenciación del «Estatuto del vecino».

— Seguimiento de la política municipal provincial y autonómica. En especial la reivindicación del hecho autonómico. CDS ya denunció en la campaña electoral el error de convocar conjuntamente las elecciones municipales y autonómicas. Y teníamos razón. El voto municipal ha arrastrado el voto autonómico. Y esa prima de partida ha posibilitado la bipolarización del voto, por el hecho de presentarse en la mayoría de municipios las fuerzas mayoritarias.

Las consecuencias de esta convocatoria son claras y concretas: la autonomía no será real. A favor de este supuesto se hallan los hechos de las declaraciones tras las elecciones de las fuerzas parlamentarias, en el sentido de no modificar el Estatuto, y la defenestración última de Manuel Girona, el presidente de la Diputación de Valencia, último baluarte nacionalista en órganos de dirección del PSOE.

En síntesis, esta es nuestra valoración del 8-M y nuestra valoración del futuro más cercano.

Otras cuestiones, como la necesidad de adecuar la ley electoral a las situaciones reales, a fin de preservar la igualdad de oportunidades; los milagros del voto por Correo; la pervivencia de formas caciquiles en nuestras comarcas; el milagro de la existencia legal de una asociación cultural (apolítica) con fines —y estructura— políticos, etc., todas ellas cuestiones en íntima conexión con la realidad electoral, serán objeto de nuestro ponderado análisis.

No lo dude lector. Como debe ser.

## La caries dental

### ASPECTOS GENERALES

Iniciamos hoy la publicación de una serie de artículos divulgativos sobre la caries dental, escritos por el Dr. Santiago Díaz de Rabago, médico estomatólogo.

¿Qué es la Caries Dental?. Es esta una pregunta que infinidad de personas se hacen todos los días, tanto pacientes, como especialistas. Qué es, cómo y porqué se produce esta enfermedad que a lo largo de la vida ataca sin remisión al cien por cien de los humanos, siendo pues la enfermedad más extendida del mundo, ya que no respeta razas, sexos, ni edades. Nadie escapa a ella y sin embargo, a pesar de los trastornos que produce, entre nosotros es bastante escasa la atención que se le presta si nos atenemos a estadísticas y estudios hechos sobre el particular en nuestro país.

Esta enfermedad, en cuya producción y extensión tiene un papel muy importante la civilización (no se ve en restos humanos del paleolítico, apareciendo ya en los del neolítico, aumentando paulatinamente en progresión creciente y continuada hasta las enormes cifras de la actualidad) produce trastornos de todo tipo, no sólo en la boca sino en todo el organismo.

Al principio no produce ningún síntoma y en esta etapa (ideal para su tratamiento) sólo la exploración cuidadosa por el profesional, la puede detectar. En una fase más avanzada produce dolor, primero a los cambios de temperatura, después el dolor ya es espontáneo, llegando a ser muy agudo y hasta insoportable. La complicación siguiente es la infección local o regional (flemones, abscesos, sinusitis...) que pasa después a ser general pudiendo producir alteraciones en ganglios, ojos, pulmones, piel, aparato digestivo, riñón, corazón articulaciones y sistema nervioso. Complicaciones como se puede deducir por los órganos que hemos visto ataca, que tienen a veces una gravedad manifiesta y que otros tiempos (carentes del arsenal terapéutico de hoy) llegaban hasta producir la muerte. Son muchas las personas vivas aún que recuerdan algún caso de muerte por complicaciones dentales.

El resultado final de la caries no tratada, es la pérdida de piezas dentarias, con todos los trastornos que esto conlleva. No vale decir «si me arrancan un diente aún me quedan 31», como tampoco sería correcto decir «si tengo una infección en un dedo me lo corto y en paz, pues aún me quedan 19». La pérdida de una pieza dental va a producir alteraciones en la estética, en la masticación (con las alteraciones digestivas consecuentes), en la fonación, en la deglución, en las articulaciones temporomandibulares y en la musculatura maxilofacial.

Pero hay además otro trastorno, otra complicación, producida por la pérdida de piezas dentales, que afecta particularmente a los niños y que son los trastornos en la posición de los dientes que o bien ya han erupcionado o que aún lo han de hacer. Son los trastornos ortodóncidos. Cuando un diente o molar temporal se carea y no se trata haciendo la correspondiente obturación e incluso desvitalización (y es el momento ya de advertir que los niños deben ser llevados para su revisión en una clínica dental a partir de los dos años) producirá con bastante rapidez un flemón y posteriormente la destrucción de ese diente. Todo este proceso se suele ver ya a edades tan precoces como los tres años. El diente ó molar desaparecido de la boca será reemplazado por el permanente entre los seis y los doce años, según la pieza de que se trate. Durante todo este tiempo en la boca habrá quedado un hueco que el organismo tiende a eliminar, a cerrar. Son los dientes próximos a él los que inclinándose, lo harán. ¿Qué ocurrirá después con la pieza permanente que tenía que ocupar ese lugar?. Pues sencillamente, que como no tiene espacio en qué colocarse saldrá por donde podrá y por donde podrá casi seguro que va a ser un lugar anormal. Resultado: alteraciones en la posición de los dientes con necesidad posterior de corrección con aparatos, teniendo que aplicar un costoso tratamiento, tanto desde el punto de vista económico, como de tiempo e incomodidades. El precio que se paga por no acudir a tiempo, es como se ve bastante elevado en todos los órdenes. Y en esta fase los únicos culpables son los padres.

Pensemos que los dientes en la boca forman un arco perfecto y que si quitamos uno de ellos, habremos alterado para siempre ese arco, aunque lo sustituamos de la mejor forma posible. Es como un arco romano. En nuestra provincia tenemos uno precioso: el Arco Romano de Cabanes. El secreto de que ese arco se mantenga erguido a pesar de los siglos transcurridos, no es más que ninguna de las piedras que lo forman ha fallado, se ha destruido, se ha roto. Si una de ellas, aún la más pequeña, se hubiera deteriorado, el Arco se hubiera derrumbado rápidamente. Como no ha sido así, se mantiene erguido por los siglos de los siglos.

No es pues tan inocente la Caries. No es pues medida acertada el despreocuparse de ella. No es rentable bajo ningún concepto, el no atenderla adecuadamente en sus primeras fases (las horas de trabajo perdidas por su culpa y por sus complicaciones, suman anualmente cifras asombrosas). Vale pues la pena prestarle atención y evitar con su tratamiento, el ser víctima de su posible patología. Y recordemos otra vez, que el cien por cien de los humanos la padecen en algún momento de su vida.

El mitigar sus perniciosos efectos está por entero en las manos de todos. Y hoy día el temor tradicional y ancestral de acudir a la consulta del estomatólogo, del dentista, no tiene razón de ser. Los tratamientos actuales, de todo tipo, no tienen porqué producir el más mínimo dolor. Las técnicas anestésicas actuales han desterrado por completo el dolor de los gabinetes dentales. La producción hoy día de dolor por parte de los profesionales, es una aberración, una torpeza inexcusable por su parte, si ocurre. No debe ocurrir nunca. El paciente puede estar seguro que su paso por la consulta dental va a ser completamente indolora y caso de que no lo sea... pues que cambie de dentista.

Santiago Díaz de Rabago

# Mediterráneo

• • • SU DIARIO

José Roca Vallés, presidente de la Asociación Provincial de la Construcción

# «EN LOS ÚLTIMOS MESES SE HA NOTADO CIERTA REACTIVACIÓN»

«El sector de la construcción ha experimentado una sensible mejora, aunque como siempre hemos dicho, por la peculiaridad sectorial, la reactivación es lenta. Existen fundadas esperanzas de que la situación vaya mejorando, concretamente se está observando la construcción de nuevos edificios así como la venta de algunas viviendas, pero las normas actuales son insuficientes para una revitalización del sector, necesaria para la economía de la provincia castellanense y toda España», declaraba a MEDITERRANEO José Roca Vallés, presidente de la Asociación Provincial de la Construcción, al inicio de la entrevista efectuada.

—Señor Roca, ¿qué medidas deberían arbitrarse de inmediato para que la construcción pudiera registrar una reactivación sustancial?

—Dentro de la construcción el sector vivienda me parece el más importante, por el arrastre que tiene en cuanto a mano de obra ya que estamos alcanzando los dos millones cuatrocientos mil parados, y para solucionarlo habría que arbitrar unos mayores plazos para la financiación de las viviendas con bajos costos de interés. Deberíamos ir, como mínimo, a los veinticinco años de amortización y con unos intereses no superiores al ocho por ciento.

Tal vez esté hablando un poco utópicamente, pero creo que a veces hay que ser un tanto utópico para llegar a realidades que son buenas para la sociedad y que además son necesarias. Desde luego, a intereses del once por ciento los más, es casi imposible una reactivación sólida, efectiva y continuada.

—¿Cómo contemplan los empresarios de la construcción la política, en materia económica, que está realizando el Gobierno?

—La actual política económica del Gobierno socialista pienso que viene arraestrada por el gobierno anterior, puesto que no han arbitrado novedades, sólo han puesto en marcha medidas que estaban con anterioridad en vigor y que son muy difíciles de asimilar por el empresariado, porque en momentos de prosperidad económica todo se asimila, pero una situación de recesión económica como la que estamos atravesando, desde hace diez años, es muy difícil el actualizarse en profundidad para hacer frente a los tiempos que estamos viviendo.

Creo que el gobierno actual debería ver los asuntos económicos, que en definitiva son temas sociales, con la objetividad necesaria para que este país sea mucho más competitivo interior y exteriormente. Esa máquina que es el Estado, muy potente y costosa y que yo me atrevería a decir que es

prácticamente imposible de seguir manteniendo. Por ello hay que hacer un esfuerzo importante entre la Administración y los administrados, reduciendo en lo posible los gastos corrientes y poner mayor atención en gastos de inversión que son los que generan puestos de trabajo y de esta manera hace un país moderno que pueda ser competitivo a nivel internacional.

—¿Es importante el número de trabajadores de la construcción parados en la provincia de Castellón?

—En los últimos meses el porcentaje de parados ha bajado un poco y pensamos que en un plazo no muy largo aún bajará más.

—El precio de las viviendas representa un extraordinario handicap, que no todos los trabajadores pueden afrontar. Al margen de arbitrar nuevas fórmulas que confieren al ciudadano un mayor margen de pago, ¿habría alguna fórmula para abaratar el precio de coste?

—En toda industria hay posibilidad de abaratar el coste de los productos, pero ocurre que faltan medios para conseguir el abaratamiento de la vivienda necesitaríamos unos medios auxiliares bastante sofisticados, que por regla general nos disponemos la mayoría de las empresas, que repercutirán en una reducción de la mano de obra.

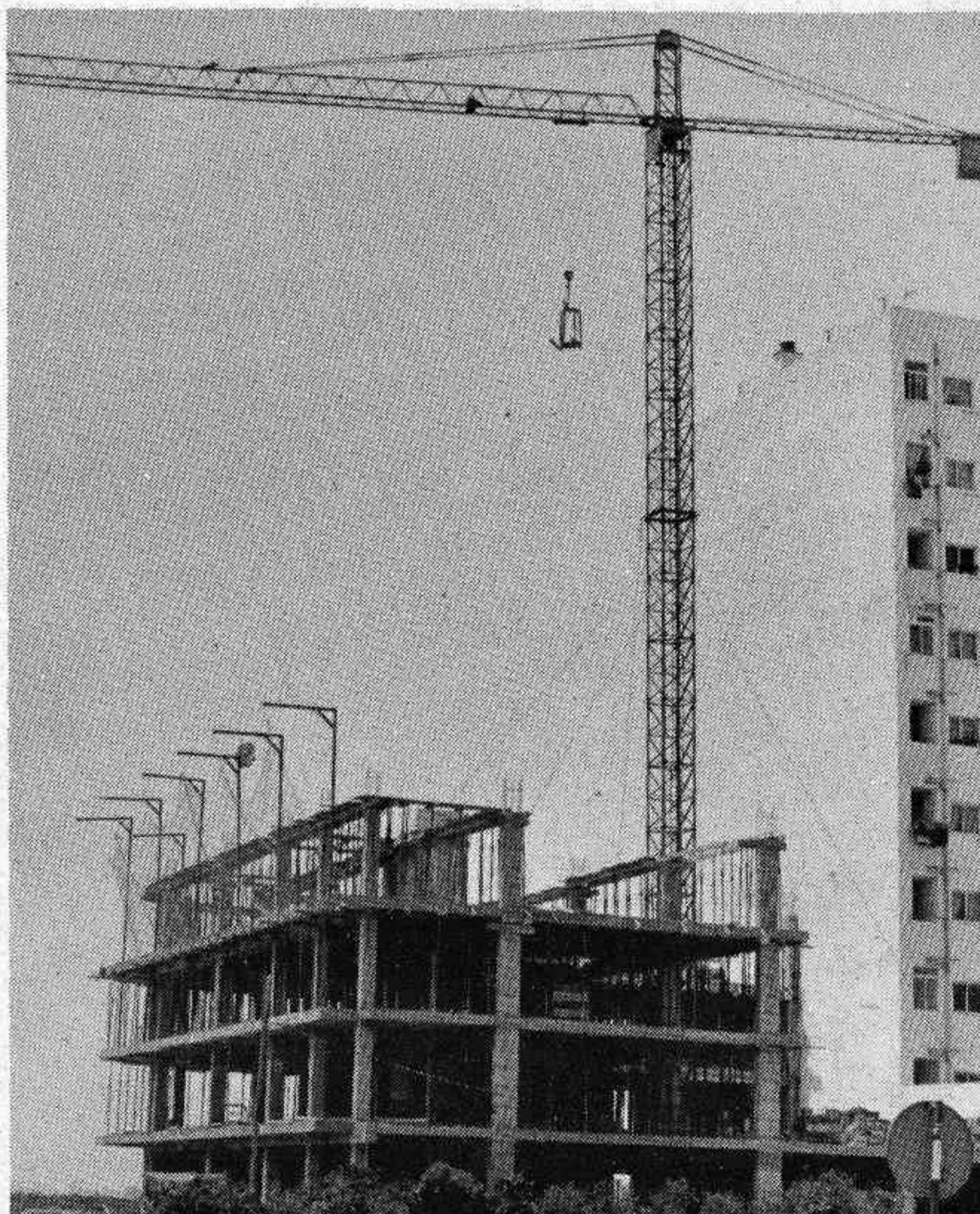
—Se dice muy a menudo que el pez grande se come al chico, ¿ocurre igual en la construcción, es decir, las grandes empresas des-

bajadores, así como unos gastos generales que los disminuye al máximo para poder ir generando empleo y seguir viviendo, por consiguiente creo que la empresa pequeña es la artífice de este primer paso de reactivación. La pequeña y mediana empresa, en estos momentos, está creando y manteniendo puestos de trabajo. Al respecto parece que el Gobierno se está dando cuenta de esta situación y tenga ánimo de ayudar a este tipo de empresas que de verdad necesitan apoyo, tanto en el capítulo técnico como financiero, para seguir manteniendo los puestos de trabajo.

En Castellón, no sólo en el sector de la construcción, el noventa y cinco por ciento de las empresas son pequeñas y medias, sobre todo las primeras.

—¿En la actualidad qué stock de viviendas hay por vender en Castellón y provincia?

—En cuanto a viviendas terminadas el stock existente no es cuantioso, ya que durante tres años no se construyó prácticamente nada en Castellón capital, que supone aproximadamente el cincuenta por ciento de la provincia. Existen muchas viviendas iniciadas con la reactivación de estos últimos meses que no están terminadas y aún no se han vendido, y quienes las están construyendo necesitan darles salida para poder generar otros grupos de viviendas, ya que los constructores castellanenses no son partidarios de crear grandes patrimonios o dedicarse al alquiler prefieren vender para



—La competencia desleal sigue estando en vigor y será muy difícil que en plazo breve podamos solucionar este problema. Yo mantengo contactos periódicos con el director provincial de Trabajo y con la Inspección del mismo organismo y he podido constatar que los medios de que disponen para combatir este problema son escasos e insuficientes. Por ello, si no

hacer números y veremos la competencia hasta qué extremos llega. Se calcula que hay más de un veinte por ciento de competencia desleal, normalmente este tipo de empresas no tienen una cualificación adecuada y están dando un producto un poco más barato, pero aquellos que contratan sus servicios están corriendo un riesgo que si lo valoraran desestimarían totalmente la oferta.

—Señor Roca, a la vista de los indicios de reactivación registrados en los últimos meses, ¿observa halagüeño el futuro de la construcción?

—Siempre he sido optimista, pienso que los administradores deben administrar bien, los empresarios debemos ser buenos y los trabajadores que trabajen. Cuando todo el país se conciente que no estamos en el año 1970, sino en el 84, y que vamos hacia la década de los noventa, sin olvidarnos que hay una crisis mundial de países desarrollados y que a nosotros nos ha venido la crisis cuando estábamos en el camino de ser un país desarrollado, el futuro lo contemplaremos más esperanzador.

Tenemos que apretarnos los cinturones y trabajar, haciendo más competitivas las empresas para que nuestro país pueda alcanzar mayores cotas de competencia. Para ello tenemos que crear y generar nuestra propia tecnología a través del fomento y apoyo de la Administración en materia de investigación, para no tener que depender, como hasta la fecha, de otros países.

Basilio Trilles  
Fotos: Heredio



- «Si no hay una conciencia clara del ciudadano la competencia desleal continuará»
- «Para la amortización de las viviendas habría que disponer, como mínimo, de veinticinco años»
- «Tenemos que apretarnos los cinturones y trabajar, haciendo más competitivas las empresas»

banca a las pequeñas y medianas constructoras, generalmente de proyección local y provincial?

—Pienso que la pequeña empresa, a pesar de estar menos mecanizada que la grande, sigue siendo tanto o más competitiva dentro de aquellos trabajos que puede emprender con las posibilidades que ofrece su dimensión.

Una empresa pequeña tiene un contacto muy directo con los tra-

volver a construir.

—Al hablar de construcción hay que detenerse obligatoriamente en un tema oscuro y triste, la competencia desleal. Las quejas de los empresarios y de la propia Administración se reiteradas, y pese a las «batidas» de los inspectores de la dirección provincial de Trabajo este fenómeno se sigue reproduciendo con intranquilizadora frecuencia. ¿...?

hay una conciencia clara del ciudadano de que tenemos unos derechos pero también unas obligaciones es muy difícil que la competencia desleal es erradicada.

La competencia desleal perjudica al sector y a la sociedad en general. Si un constructor legalmente establecido tiene que pagar muchos miles de pesetas a la Seguridad Social y hay otros que no pagan, sólo tendremos que

**TALLER DE GUARDIA**  
**MICHAVILA**  
SABADOS DE 8 A 13  
DOMINGOS DE 9 A 13  
PLZ. PADRE JOFRE. 22  
Red Seat. La garantía más fuerte.  
SEAT Audi VW

## CAMION

— SE NECESITA CONDUCTOR, CON CAMION PROPIO, DE 3.000 A 6.000 KILOS DE CARGA, PARA TRANSPORTE DE MATERIA PRIMA, POR CASTELLON Y PROVINCIA.  
— TRABAJO TODO EL AÑO.  
— CONDICIONES A CONVENIR.  
INTERESADOS LLAMAR AL TEL. 20 98 34, PARA CONCRETAR ENTREVISTA, ATENDERA EL SR. BERLANGA.  
(Ref. INEM CS-1 2040-0751)

800 PLAZAS - AUXILIARES JUZGADOS  
(BOE -10-5-83 INST. 15-6-83)

CURSO ESPECIAL PARA OPOSITORES

MECANOGRAFIA: 350 P. P. M.  
TAQUIGRAFIA: 80/ PAL. PM

CENTRO DE ENSEÑANZA AUDIOVISUAL.  
C/ NAVARRA, 76. Tel. 20 55 84 CASTELLON

## HABLA EL OBISPO

## La paz sea contigo, señor cardenal

Ha sido noticia nacional: el Cardenal Tarancón deja Madrid para venir a vivir en Castellón.

Madrid ha manifestado espléndidamente su agradecimiento a Monseñor Tarancón.

Yo sé que miles de castellonenses se alegran de su decisión de vivir aquí. ¡Les hizo tanto bien!

Yo «su Obispo», como me ha dicho tantas veces, le deseo vivamente que encuentre entre nosotros la paz, que tan a pulso se ha ganado.

Los Obispos somos los que mejor podemos comprender lo merecido que tiene el descanso un hombre con tantos años de servicio episcopal en cuatro diócesis.

Os ofrezco dos textos recientes del Cardenal Tarancón. En ellos se descubre algo de la paz que nos trae, y de cómo se conquista.

«Ha llegado uno ya al ocaso de la vida y se encuentra, casi sin querer, alejado de las tensiones y las luchas que se dan casi siempre entre los hombres. Incluso entre los hombres de la Iglesia. Hoy, el mar ha conseguido su calma. A la altura de los 75 años se ven los acontecimientos pasados con un tinte de melancolía y también de humor que les hace perder virulencia y que les proporciona una hondura cristiana y sacerdotal que los convierte en una meditación que para mí es fuente de paz». («Tarancón, el Cardenal del cambio», pág. 10-11, de José Luis Martín Descalzo).

«La única certeza humana que tengo a esta altura de mi vida es que, por la misericordia de Dios, nunca he renegado del amor: ni del amor de Dios, ni del amor a los hombres, ni del amor a la Iglesia, ni del amor a la patria». («Un relevo normal». Texto de despedida como Arzobispo de Madrid).

El Papa saludó así, en Madrid, a los Obispos jubilados: «Paz y gracia del Padre de las misericordias y Dios de todo consuelo (Cf. 2 Corintios 1, 3), a todos los antiguos pastores diocesanos de España, que hoy viven en el amor y la oración su entrega a la Iglesia, y a la grey de Cristo, que tuvieron encomendada».

Querido don Vicente, le deseamos que su paz aumente en la tierra que le vio nacer. Y contamos con su paz.

† José María

De junio a septiembre

## Cierre del comercio textil los sábados por la tarde

El sector comercio de la Agrupación Provincial de Empresarios Textiles nos informa a través de una nota, que durante los meses de junio, julio, agosto y septiembre, los comercios de este sector cerrarán todos los sábados por la tarde.

Tal modalidad se iniciará a partir del próximo sábado, cuatro de junio.

## NOTAS DE SOCIEDAD

## Enlace Alcalá-García

Carmen Ginés García y Julio Alcalá Neches, contrajeron matrimonio ayer 28 de mayo a las seis de la tarde en la Iglesia de la parroquia de la Santísima Trinidad de Castellón.

Ofició la ceremonia el padre escolapio Julio Burriel profesor y educador del novio. Apadrinaron: la madre del novio, doña Elvira Neches Rodríguez y el tío de la

novia, don Miguel García Escuder.

La novia es farmacéutica de Castellón y ejerce en la farmacia de su propiedad sita en la calle Trinidad y el novio es licenciado en Ciencia Químicas.

Después de atender a los numerosos invitados, en la cena que siguió a la ceremonia, los novios emprendieron viaje por mar.

## Registro Civil

## NACIMIENTOS

Sorai Barrachina Suller.— Sergio Donet Sales.— María Martí Pérez.— Isabel Díaz Portolés.— María Encarnación Cortés Ortega.— Iván Domingo Hervás Miranda.— Noelia Tauste Muñoz.— Jenifer Molina Alba.— Juan Camino Realid.— Alina García Bonet.— Jonatan Sánchez Lluc.— Meritxell Altava Domínguez.— Tania Sánchez Pinar.— Neus Pons Sábado.— Lorena Gargallo Monferrer.— Carlos Vázquez Torner.— Lledó Vivas Rovira.— Gene Vanesa Centeno Valenzuela.— Marta Gascón Serra.— Rocío Adelantado Vidal.— Alicia Rubio Romero.— Juan José Miguet Queralt.— Héctor Lluesma Leiva.— Daniel Fabregat Llorens.— Enrich Dabón Díaz.

## MATRIMONIOS

José Fernando Chover Murillo con Feliciano Álvarez Fernández.— José Manuel Jarque Hernández con Francisca Requena Jarque.— Ramón Robles Gómez con Josefa García Barreda.— Miguel Juan Quintana Roda con Vicenta Susana Bacas Romaguera.— Juan Puig Barreda con María del Pilar Valls Font.

## El tiempo

## Nubosidad variable

Instituto Nacional de Meteorología  
Observatorio Provincial de Castellón

Datos correspondientes al día 28.

## Temperaturas

Mínima junto al suelo: 11.  
Mínima: 12 a las 3,30.  
Máxima: 22,8 a las 13,50.  
Media: 17,4.

Presión atmosférica a las 12 GMT (reducida al nivel del mar): 761,4.

Humedad relativa del aire (valor medio aproximado): 66 por ciento.

## Precipitaciones

Total registrado en las últimas veinticuatro horas (hasta las seis de la tarde): 0,4.

## Viento

Dirección predominante: ESE.

Velocidad media: 14 km.  
Racha máxima medida en anemocinómetro: 28 Km. del E. a las 12,50.

Previsión para el día de hoy: Nubosidad de evolución diurna a partir de mediodía. Por la mañana y noche, poco nuboso. Vientos flojos predominando las brisas. Temperaturas ligeramente más altas.

## CONVENIO DE HOSTELERIA

El delegado territorial de Castellón de la Conselleria de Trabajo y Seguridad Social, ha dispuesto la inscripción en el registro correspondiente del convenio colectivo de trabajo para la industria de hostelería de esta provincia.

Dicho convenio afecta a cuatrocientas veinte empresas y 3.246 trabajadores.

El texto articulado del convenio ha sido remitido al IMAC para su depósito, y al Boletín Oficial de la Provincia para su publicación.

## Agenda

## DOMINGO, 29 DE MAYO

El sol, en Castellón, sale a las 6,34 y se pone a las 21,22

Luna en cuarto menguante el día 3

## SANTOS DEL DIA

Solemnidad de la Santísima Trinidad. Ss. Restituta, Sinisio y Sisinio, Martirio y Alejandro, Conón, Teodosia, Gencio, Andrés, Amón y Sofía, mrs.; Máximo, Maximino, obs.; Eleuterio, cf.; Voto y Félix, ermitaño.

## SANTOS DE MAÑANA

Ss. Fernando III, rey (Patrono del C. de Ingenieros militares); Félix I, p.; Gabino y Crispulo, Sico y Palatino, mrs.; Exuperancio, Ausonio, Anastasio, obs.; Juana de Arco, vg.; Venancio, Isaac, Basilio y Emilia, cfs.; Uberto y Gamu, monjes.

Funeraria LA MAGDALENA: Tel. 22 01 97

Navarra 84 Castellón

## FARMACIAS DE GUARDIA

MAYO, 29  
24 HORAS

RIOS, Avda. Almazora, 1. (Junto Auto-Banco Valencia).  
DE 9 MAÑANA A 2 TARDE  
SALAZAR, Ruiz Zorrilla, 25. (Entre Puerta Sol y Avda. Rey).  
MAYO, 30  
24 HORAS

CUBEDO, Joaquín Costa, 59.  
DOMINGO, Día del Ahorro, 33. (Al fondo Grupo Cardona Vives).

FARMACIAS DEL GRAO  
RIPOLLES, Buenavista, 4.

ALMELA, San Pedro, 35.

CUPON PRO-CIEGOS  
premiado ayer

773



## TELEFONOS DE URGENCIA

POLICIA	23 06 68
INSPECCION DE GUARDIA	22 73 85
GUARDIA CIVIL	22 46 00
GUARDIA CIVIL (Urgente COS y accidentes)	22 11 00
CENTRALITA POLICIA	23 06 68
GUARDIA CIVIL (Tráfico)	22 70 81
INSPECCION DE GUARDIA	22 73 85
POLICIA MUNICIPAL	22 40 00
BOMBEROS	22 10 80
HOSPITAL	21 05 22
RESIDENCIA S.S.	21 10 00
SER. MEDICO URGENCIAS S.S.	21 12 53
CASA SOCORRO	21 19 04
CRUZ ROJA	22 48 50
COCHES PATRULLA POLICIA	091
INCENDIOS FORESTALES	20 42 11
OXIGENOTERAPIA	21 40 41
HOSPITAL «LA MAGDALENA»	21 28 45

## HORARIO DE TRENES

DE LARGO RECORRIDO  
Hacia Valencia

01.00 Expreso, sigue a Granada.  
02.51 Expreso sigue a Almería, Badajoz y Jaén.  
10.09 Electrotren, sigue a Sevilla y Málaga.  
10.55 Intercity, sigue a Madrid.  
13.04 Unidad rápida.  
14.18 Expreso circula hasta el 24-9, procede de Port-Bou.  
15.38 Talgo, sífue a Murcia.  
16.35 Semidirecto.  
20.25 Expreso, sigue a Málaga.  
20.56 Rápido.  
22.40 Expreso, sigue a Sevilla.

Hacia Barcelona

02.46 Expreso, procede de Almería, Badajoz y Jaén.  
06.22 Expreso procede de Sevilla.  
06.57 Expreso procede de Granada.  
09.12 Semidirecto.  
09.45 Rápido.  
10.08 Expreso, procede de Málaga.  
13.19 Talgo, procede de Murcia.  
14.47 Expreso, circula desde el 30-5 al 25-9, destino a Cerbére.  
17.18 Electrotren, procede

de Sevilla y Málaga  
19.15 Unidad rápida.  
20.04 Tranvía, sigue a Tortosa.

DE CERCANIAS  
CASTELLON-VALENCIA  
(Salidas)

06.15 Tranvía.  
07.00 Semidirecto.  
08.10 Tranvía, procede de Tortosa.  
09.10 Tranvía.  
11.00 Tranvía.  
14.23 Tranvía.  
16.00 Semidirecto.  
18.23 Semidirecto.  
21.22 Tranvía.

VALENCIA-CASTELLON  
(Llegadas)

09.51 Semidirecto.  
12.39 Tranvía.  
14.34 Tranvía.  
16.47 Tranvía.  
18.41 Semidirecto.  
20.02 Tranvía, sigue a Tortosa.  
20.54 Tranvía.  
21.50 Semidirecto.  
22.23 Intercity, procede de Madrid-Ch.  
23.25 Tranvía.

## CULTOS

SANTA MARIA.—Misas a las 8, 9, 10, 11, 12 y 13 de la mañana y 7 de la tarde.

SANTISIMA TRINIDAD.—Misas a las 8,30, 9,30, 10,30, 11,30, 12,30 de la mañana y 7,30 y 8,30 de la tarde.

SAN PEDRO.—Misas a las 10 y 12 de la mañana y 6 de la tarde. En el Serradal, a las 11,30.

SAGRADA FAMILIA.—Misas a las 9, 11, 12 de la mañana y 6 de la tarde.

SAN FRANCISCO.—Hoy misas a las 8, 9, 10, 11, 12 de la mañana y 6 de la tarde.

SANTO TOMAS DE VILLANUEVA.—Misas a las 9,30, 11,30 de la mañana y 7 de la tarde.

SAN JUAN BAUTISTA.—Misas a las 9,30 y 12 de la mañana.

SANTA JOAQUINA DE VEDRUNA.—Misas a las 9,30 y 12,30 de la mañana.

SAN JOSE OBRERO.—Misas a las 9,30, 11,30 de la mañana y 6 de la tarde.

SAN VICENTE FERRER.—Misas a las 9, 10, 11,30 y 1 de la mañana y 6 tarde.

SAN CRISTOBAL.—Misas a las 10, 12 y 7 de la tarde. En el Barrio de la Luz, a las 10,45.

NUESTRA SEÑORA DE LOS ANGELES.—Misa a las 11 de la mañana.

CAPILLA DEL CEMENTERIO.—Hoy, misa a las 11 de la mañana.

SAN AGUSTIN.—Hoy misa a las 9,30, 10,30 y 11,30 mañana, y 7,30 tarde.

FUNERARIA «PELLICER Hnos.» Tel. 21 68 25

Traslados España y extranjero Alloza III Castellón

## La catequesis en proceso de renovación

## «LA IGLESIA ES UNA COMUNIDAD EDUCADORA»

(José Manuel Estepa, obispo auxiliar de Madrid)

«La Iglesia es, fundamentalmente, una comunidad educadora», ha declarado a MEDITERRANEO el obispo auxiliar de Madrid, José Manuel Estepa, presidente de la Comisión Episcopal de Catequesis, que durante tres jornadas ha permanecido en nuestra provincia pronunciando una serie de conferencias dirigidas a seglares, sacerdotes y religiosos. Según el Dr. Estepa, la catequesis es «una tarea prioritaria», que no está reservada sólo a los eclesiásticos, sino «a todos aquellos cristianos que asuman responsabilidades dentro de la Iglesia».

Sobre los motivos de su estancia en Castellón, el obispo auxiliar de Madrid ha señalado:

—He estado informando y orientando a los educadores de las comunidades cristianas sobre las directrices y la reflexión que hacen los obispos de España en torno a las necesidades que plantea la nueva situación de la sociedad en esta época histórica, respecto a la formación en la fe por parte de los cristianos. Desde la orientación misma de esa formación religiosa, que es lo que nosotros llamamos catequesis, las exigencias principales sobre estilo y contenidos, así como el tipo de educador que se necesita para los niños, jóvenes y adultos, empieza explicándonos el obispo José Manuel Estepa.

—¿La catequesis continúa siendo una labor fundamental entre las que desarrolla la iglesia?

—Por supuesto. La iglesia es fundamentalmente una comunidad educadora. Como grupo humano, como grupo social y cultural, se caracteriza por ser una comunidad que catequiza, que educa en la fe. Por tanto, esa es una tarea prioritaria, a la que tienen que dedicarse tanto los sacerdotes, como todos aquellos cristianos que asuman responsabilidades dentro de la iglesia.

Ha sido esta siempre una tarea prioritaria. Y lo que pasa es que, en una época de gran transformación socio-cultural, como es la nuestra, lo que es prioritario de manera permanente se acentúa aún más, porque ahora es preciso revisar la propia formación.

—¿Resulta más difícil extender la catequesis en estos momentos que en otras épocas anteriores, en las que la Iglesia estuvo más cerca del Estado y contó con mayor ayuda oficial?

—Si esto se entiende con independencia de los factores políticos, creo que todavía se comprende mejor. Me estoy queriendo referir pues a la dificultad mayor o menor en función de factores generales, de tipo cultural y de contexto social.

—Sin embargo y por poner un ejemplo, lo cierto es que última-

mente han cambiado las circunstancias en las que se desarrolla la enseñanza de la religión en los centros escolares.

—Sí, pero es que cuando estamos hablando de catequesis no nos referimos a la enseñanza religiosa escolar, sino a toda la formación, desde la que se genera en el ámbito de la familia, hasta la que llega a través de los medios de comunicación. La enseñanza religiosa escolar sería una de las vertientes de la catequesis. Sólo eso.

Volviendo a la pregunta que usted planteaba antes, es más difícil la época presente, porque todos los períodos de transformación profunda en la vida social plantean crisis en el campo de la educación. Sabemos que cualquier grupo humano y también la Iglesia, cuando hay una transformación histórica muy profunda tiene que revisar el estilo de educar, así como los propios objetivos de la educación. En cuanto al tema de la enseñanza religiosa escolar, la situación presente plantea unas dificultades nuevas. Eso no quiere decir que antes no hubiera dificultades, sino que las de ahora son nuevas.

En el pasado, cuando el Estado era confesional, la enseñanza religiosa se daba en los centros escolares como una materia más, generalizada y obligatoria, que a nivel de escuela primaria era tomada a su cargo por los mismos educadores del sistema estatal. Aparece luego un nuevo marco jurídico para la enseñanza religiosa en los centros públicos, en el que ésta es tomada a su cargo por aquellos educadores que lo desean, ejerciendo una decisión voluntaria completamente personal. Y reciben esta enseñanza aquellos alumnos cuyos padres lo solicitan también voluntariamente. Eso, en mi opinión, es más positivo. Por supuesto que no hemos encontrado solución a todos los problemas y hay cuestiones que siguen pendientes, pero tenemos la confianza que, con la comprensión del estado y con el cumplimiento de las competencias que corresponden a cada una de las partes, tanto profesorado como

directores de los centros y la propia Iglesia, las cosas se solucionarán.

## Participación del seglar

—¿Debe ser la labor de catequesis una responsabilidad exclusiva de los sacerdotes y religiosos o también los seglares tienen un papel importante que asumir en esta actividad?

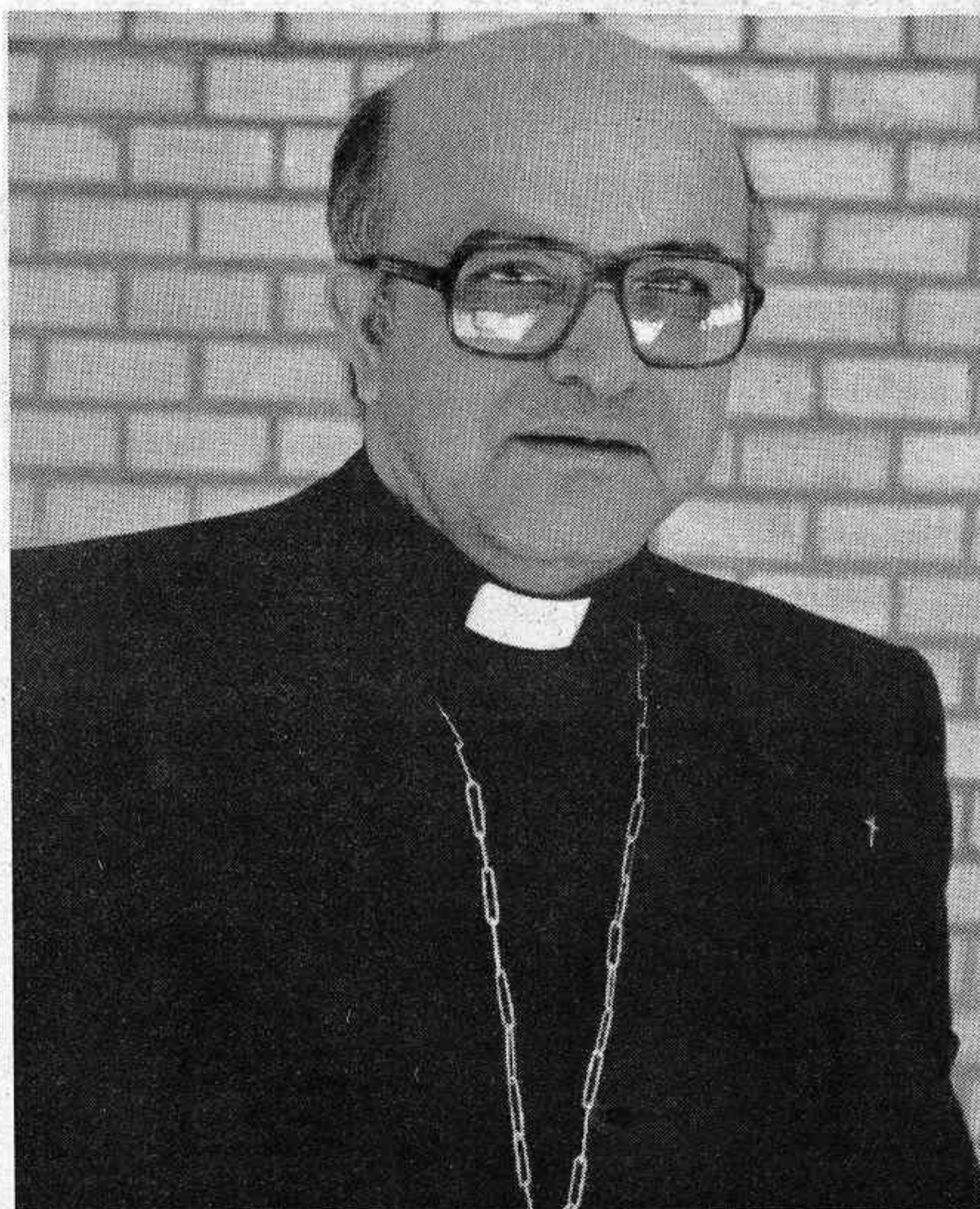
—Por supuesto. Precisamente ese es uno de los logros y avances del tiempo posterior al Concilio Vaticano II: la incorporación a las tareas de la Iglesia del laicado, de los seglares. Y en el campo concreto de la catequesis, la acción prioritaria de la propia tarea eclesial se comporte con la colaboración del seglar. La primera responsabilidad es la de los padres de familia con respecto a sus hijos. La incorporación de seglares es algo espléndido. En estos momentos disponemos de centenares de miles de catequistas, y esto constituye una floración importante que nos anima en la tarea en que ahora estamos embarcados, para promover una formación más sólida, más profunda y entusiasta.

Resumo, pues, que la catequesis no es una tarea que se pueda restringir al campo de los eclesiásticos.

—¿No cree usted que son excesivamente simples y en algunas ocasiones incluso superficiales, las ideas y argumentos que se transmiten en la labor de catequesis?

—Eso depende, como es lógico, de la formación del propio catequista. Es posible que haya situaciones en que los catequistas sean muy jóvenes, sin una adecuada maduración de su personalidad o, por el contrario, que se trate de adultos con una formación superficial. Lógicamente de esto es de lo que queremos salir, mejorando la propia formación de los catequistas. Por lo demás, creo que esto en modo alguno se puede generalizar. Aún añadiría más y es que, por lo que yo conozco —y me recorro toda España en función de mi actividad— puedo decir que esto no es así. No hay una enseñanza superficial y vacía. Al contrario, se profundiza en la verdad de la fe a través de la acción catequista, contribuyendo a poner en el corazón y la mente de la gente la semilla de ese Evangelio que es vehículo para acercarnos al conocimiento de Dios.

Joan de Fadrell  
(Foto: Heredio)



## NUEVOS HORARIOS DE RENFE

A partir de hoy se introducen diversos cambios en los horarios de los trenes. Las modificaciones quedan reflejadas en la información que lleva incorporada nuestra diaria agenda de la página 6, pero, en cualquier caso, las personas que deban iniciar viajes a partir de hoy y tengan alguna duda al respecto, pueden consultar con la cabina de RENFE o llamar al teléfono de información, que es el 20 32 40.

Publicada una conferencia de José M.<sup>a</sup> Guinot sobre «Les normes de Castelló»

«Lo Rat Penat» acaba de editar el texto de la conferencia que el pasado mes de enero pronunció en Valencia el canónigo castellonense José María Guinot Galán, sobre «Les normes del 32 i l'unitat de la llengua».

En aquella disertación José María Guinot Galán propugnó una ortografía valenciana propia, distinta de la que establecen «les Normes de Castelló», cuando, al término de la conferencia, sacaba esta conclusión:

«En conseqüència, podem acabar dient: el valencià es una llengua neollatina, autòctona i independent, que te dret a un conreu literari com a llengua de cultura, i a posseir ortografia, gramàtica i vocabulari propis. L'ortografia valenciana llegimima es l'ortografia valenciana, açò es, de la nostra Acadèmia de Cultura, i no la de l'Institut d'Estudis Catalans, disfressada baix l'eufemisme de les Normes de Castelló».

## AUTOLICA - TALBOT

POR AMPLIACION DE SUS ACTIVIDADES  
COMERCIALES, PRECISA:

## VENEDORES

CON UN MINIMO DE TRES AÑOS DE EXPERIENCIA EN EL RAMO DE LA AUTOMOCION

INTERESADOS: Dirigirse a AUTOLICA. Ctra. Valencia-Barcelona, Km. 67,400. Teléfono 21 13 22. CASTELLON  
Todas las ofertas serán tratadas confidencialmente.

Ref. INEM CS-12040-0750

## AVISO

Volverá el calor...

Aire Acondicionado



## FONT

PLAZA ESCUELAS PIAS, 18

TEL. 21 25 79

CASTELLON

...estamos a su servicio

llámenos ☎

...y rápidamente le presentaremos un interesante presupuesto.

EMPRESA CERAMICA UBICADA EN ONDA  
necesita

## JEFE DE PRODUCCION

Se requiere:

- Título de Ingeniero Técnico Superior o Licenciatura en Químicas.
- Se valorará experiencia en el sector o similares.
- Se exigirá residencia en Onda.

Se ofrece:

- Sueldo en torno a 1.500.000 Ptas./anuales netas.
- Integración en plantilla y puesto de responsabilidad.

Los interesados deberán dirigirse por escrito acompañando su historial personal y profesional a ORGA-Organizadores Generales Asociados, S. L. Selección de Personal

C/. Herrero, 32-entresuelo - CASTELLON

OFICINA DE EMPLEO DEL INEM. Ref. 442/1208410

ORGA

Selección

# L'AMISTAT PERDUDA: LLETRA A BERNAT ARTOLA

Bernat Artola és la representació màxima de la poesia valenciana a Castelló, que amb els seus versos retratà el paisatge de la Plana i la seua gent. Ningú com ell va nodrir-se de la saba castellanenca, per això la seua poesia canta la vida pairal però sense caure en el localisme estret i migrat. Té la inspiració sincera de la terra on visquè però amb un sentit universal. Amic dels amics, sense trabes ni boires, pla i sincer, pot ser, ningú com Soler Godes sap dels seus neguits i les seues amargors, puix va intimar i conviure hores, dies i anys. Aquesta amistat, tallada amb la seua mort, va donar el fruit de la convivència que tan agradós fa el record de l'amic perdut, però mai oblidat. L'amistat de Bernat Artola i Soler Godes dón ferma, noble i sincera en la felicitat i la desgràcia, en les jornades alegres i en els dies de sissort; així, quan Bernat Artola el 1937 va passar per un consell de guerra, l'únic amic present fón Soler Godes i quan aquest passà per dos consells de guerra, solament Bernat Artola estigué allí. Cap dels dos ha sabut mai qui va ser el malcor que va denunciar-los, de què, ni perquè. Que Déu l'ha ge perdonat.



Bernat Artola Tomas

"TERRA" 1935

De sobres sé, amic Bernat, que aquesta lletra mai arribarà a les teues mans, ni que tan sols t'assabentaràs de que te l'escrita, tan se val, necessitava escriure't i donarte, després de tants anys de silenci, una bona nova; el teu nom, que sols una vegada a l'any apareixia en lletres de motle pel teu Pregó madalenenc, ara ha segut notícia destacada als papers del nostre poble, juntament amb el comentari de que la teua obra completa ha vist la llum pel mecénatge de l'Ajuntament i amb la passió de recerca i captura dels teus versos esparços, als que ha posat pròleg un altre estudiós castellanenc Lluís Meseguer.

Com els records i les anyoran-

ces contorben el meu pensament, vullc dir-te abans que m'embolique a somniar despert la teua amistat perduda, que cumplits els tràmits, el ple de l'Ajuntament de Castelló t'ha nomenat, a títol pòstum, Fill Predilecte de Castelló. Pot ser que açò hage segut una gran sorpresa, tu que vas viure sempre d'esquena a honors i distincions, però la realitat és eixa i encara que no vulgues, tindràs que acceptar-ho. Te coneix massa, se que vas ésser un etern bon vivand, que t'è n'entoties de tot, que a la oficialitat de la vida oposaven el teu terannà de lliure expressió i més lliure acció, anant fent via sense lligasses ni obligacions socials. Per això vam ser tots

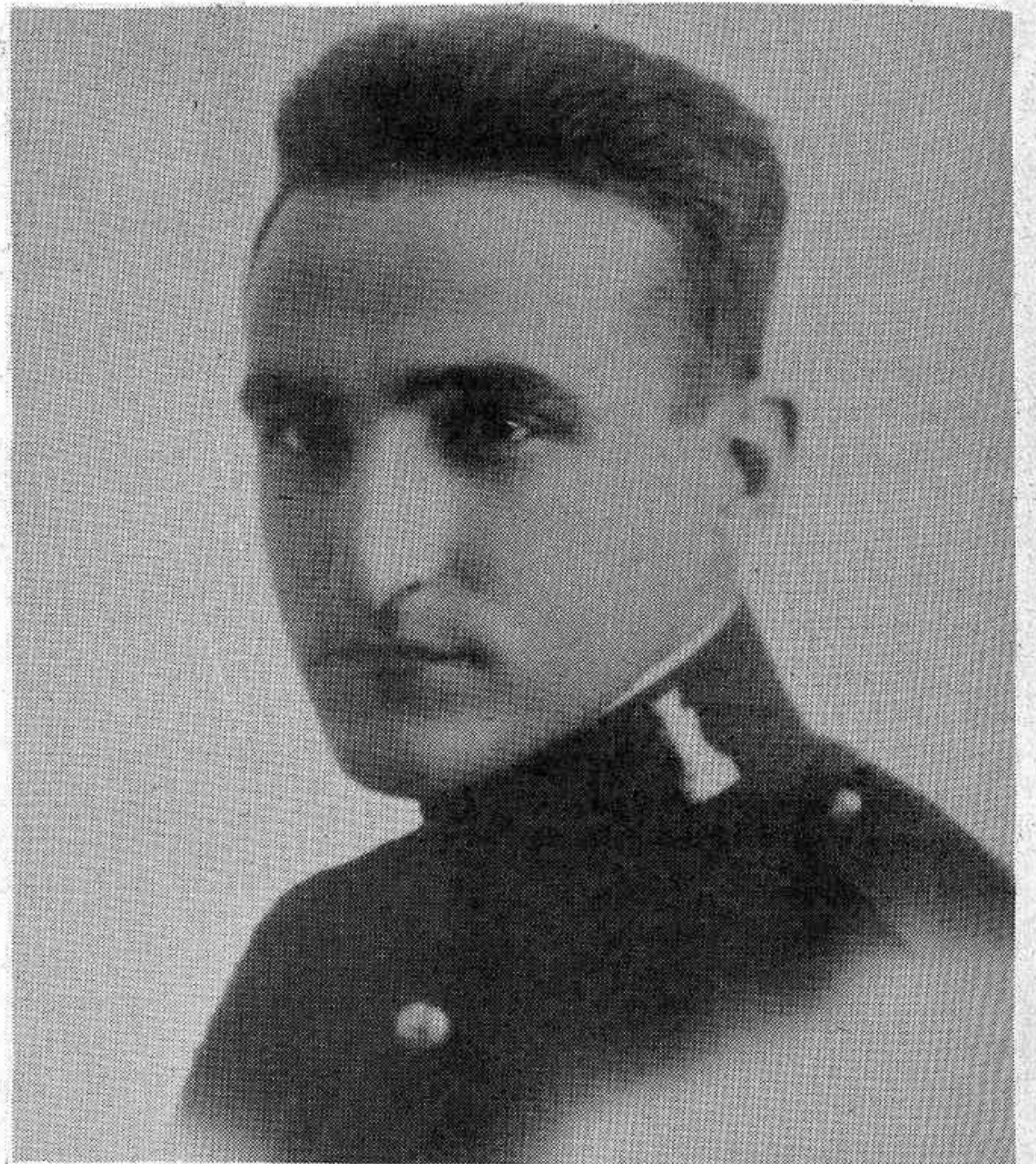
dos tan bons amics; teniem les mateixes idees sobre la vida i la política, els mateixos afanys, ens agradaven molt les dones, els versos i una plena i lliure independència cada dia.

Durant molts anys coincidirem en les nostres vacances i cada vegada començavem de nou la conversa i els passeig nocturns, de vegades fins la matinada; pegant voltes pels carrers d'Enmig, la Salina, Major, Colón i els Quatre Cantons, o be quedant-se plantats junt al Vallàs en la cantonada del carrer Major i Escultor Viciano; allí ens enganxavem a xerrar i la corda no s'acabava mai. Era una delícia sentir-te parlar, sempre tenies a flor de llavi la frase justa carregada d'ironia. Jo t'escoltava com el poble al patrici romà en l'àgora de la vella pàtria, opinant de tot amb mesura i amplitut, i quan la conversa prenia els viarans de la literatura i especialment de la poesia te transformaves en catedràtic planer i senzill. Si t'acudia la inspiració no ateníes a raons i en la llibreta que sempre portaves, escrivies els teus versos abans que fugirem cel amunt.

Moltes vegades feiem cap al trinet i començavem aquelles partides de frontó. Com feries la pilota! Confesse haver perdut sempre; tenies un saque brusent i dur, portaves la pilota on volies i jo, més lleuger que tu, em defensava com un gat acorralat, però tot era inútil, sempre acabaven les partides guanyant-me. Van ser aquells, els anys de la felicitat joventut, els de les vaques grasses, del bon viure i pocs maldecaps. No contaven les hores, ni la nit ni el dia. El lleure era el major goig que podiem fruir, però els nostres lleures eren honests i saludables. No varem ser mai parroquians de bars plens de fum i comverses, ni el tabac ni l'alcohol ens vingueren de cara, el café i prou i a passejar i a xerrar sense finir mai el capdell de les paraules.

I aixis els anys i la vida, la sènia del temps no parava i els cadufos, com els dies, pujaven plens d'il·lusions i esperances i baixaven buits i esgotats. Passava la Madalena i la seua fira, la Nit de la rosa, les festes de la Verge del Lledó, les festes de juliol i els bous, les populars i proletaries del Mosquedem! o siga les de Sant Roc, el gos i la carabasseta que eren l'estiueig del poble que envaia alqueries i barraques de gent il·lusionada i cassoles buides; la Fira de Tots Sants i aquell mercat del Nadal voltant al Rei En Jaume, mercat patagruelic, abundós de queviures i llepolies.

No se perquè conte aquestes coses que tu has cantat amb els teus versos. Tu que vares ser un poeta comprenent amb el teu poble, que has descrit amb bells poemes que mereixen la perennitat de la pedra, tan entranyables i populars que són la vida total del nostre Castelló. Has escrit poemes que tenen dolçor de fruita madura, que són com un atur en un



Bernat Artola Tomás, soldat d'enginyers a Barcelona, 1926, any en que guanya la Flor Natural als Jocs Florals de «Lo Rat Penat».

replà on la vista sésplaia al davant d'un paisatge alegre i lluminós. Has sabut més que ningú agarbellar paraules i imatges i fer d'un poema una joia.

A la vista clara de la mort vas posar-li la il·lusió de la vida. Amb ella, els teus versos, que tan intimament transpuen la visió neta i simple de la teua inspiració. Pensivola contemplació de la Natura, encis de la terra i de la llar, horitzons breus del viure castellanenc. Tot això amb la riquesa de ritme, amb gest segur i adreçat per trobar per a la imatge la paraula que li escau, unes vegades com infant que juga, altres com jove que pensa amb l'amor que passa. Amb els teus versos, la poesia valenciana va rebre una alenada de fresca inspiració, aconseguint així un lloc assenyalat, per obra i gràcia del teu esperit exigent destre en els matisos i al fons del qual retornen amb vida nova, les més belles tonades líriques de la nostra poesia.

Vas recrear el paisatge vital i ferm de la terra pairal, amb la gent que la pobla, la vida que corre i l'amor que, de vegades s'atura i se vegades s'esmuny deixant com a record el desencant. Però aquest paisatge i la nostra gent són recreats amb la mirada irònica i la frase arrebatada, punxaguda de vegades o afectuosa sense malícia. Tot el qui te llig veu la gràcia del teu estil, net, precís, tallant i morbíd alhora. Has entrat al Paradís per dret propi. No hi haurà antologia completa de la poesia valenciana si no hi ha un vers teu. Has arribat on arriben els esperits selectes.

Si tot roman, si tot és etern con la joia i el dolor, si un dia Déu volgués separar el dolor de l'home, els teus versos recordarien sempre l'interromput connubi. Perquè el Senyor que va donar a Job en paga de la seua dolça paciència, ramats abundosos, fills formosos i llargs anys de vida plena de salut, també premia els poetes superadors de la dissort i els corona de glòria i dóna a llurs versos la duresa del diamant i la roentor de l'estel.

Però deixem els versos i tornem a la vida, al nostre Castelló de cada dia, el de l'arròs al forn i els rollets de fleca, els pastissos de moniato i la pilota de Nadal. Eixe Castelló que se'ns enfuig de les mans per a sempre. Tot ha canviat, tot va per uns altres camins, ni més bons ni més encantats que els nostres, però són diferents. La gent va i ve, riu i plora, treballa i fa festa, però les festes, el que han guanyat en esplendor i fastuositat ho han perdut d'entranyable comunió, són més teatrals, però manco casolanes. Es per això que quan vaig a Castelló enyore i evoque la teua presència, la teua amical companyia i em refugie en els vells amics que encara queden.

Això vol dir, amic Bernat, que ja sols visc de records, que aquesta lletra que mai llegiràs és la penyora de qui mai t'ha oblidat i que tu eres, per sobre l'amistat perduda, l'amic de sempre i per a sempre com damunt de la mort està la vida.

E. Soler Godes

## TERRACOTA, S. A.

ALMAZORA (Castellón)

El Consejo de Administración, en cumplimiento de lo dispuesto en la Ley de Sociedades Anónimas, ha acordado convocar Junta General Ordinaria de señores accionistas, a celebrar en primera convocatoria el día 20 del mes de junio de 1983, a las 6.30 h. de la tarde en el domicilio social sito en Almazora, Partida de Ramonet, s/n, y en segunda convocatoria, el día 21 de junio de 1983, a la misma hora y lugar, con arreglo al siguiente:

### ORDEN DEL DIA

**Primero.**— Examen y aprobación, en su caso, de la gestión social, las cuentas, el balance, y la propuesta de distribución de resultados, correspondiente todo ello al ejercicio de 1982.

**Segundo.**— Nombramiento de accionistas censores de cuentas para el ejercicio de 1983.

**Tercero.**— Ruegos y preguntas.

Almazora, a 13 de mayo de 1983

EL PRESIDENTE

## FUNERARIAS REUNIDAS

PASCUAL Y ALBALADEJO, S.L.

TURNO PERMANENTE  
PRESTIGIO Y ANTIGÜEDAD  
Caballeros, 22 - Tel. 22 47 69  
CASTELLÓN

## IMPORTANTE FABRICA DE ZUMOS

Busca Distribuidores en los principales pueblos de Castellón  
Interesados, escribir a su representante provincial:  
**HERMANOS CALERO**  
Avda. Quevedo, 8. Castellón

## BURRIANA

Necesitamos: Personas que trabajen a turnos o jubilados para atender a nuestros clientes. Interesados escribir al Apartado 1.099 de Valencia, indicando, nombre, dirección, teléfono y horas libres.



# FIRME ESTE ANUNCIO

**Y** anuncie a la empresa donde trabaja que a partir de este mes, no irá a cobrar su sueldo.

*Nombre de la empresa*

---

Muy Sres. míos:

Les ruego tomen nota de que, a partir del próximo mes, no iré a cobrar mi sueldo.

**P**refiero que lo ingresen directamente en mi cuenta de la Caja de Ahorros de Valencia. De este modo puedo disponer del dinero que necesito en cualquiera de las sucursales de la Caja.

**P**uedo, también, obtener un anticipo en cualquier momento.

**C**omo mi propio sueldo es mi mejor garantía, la Caja, además de brindarme todos sus servicios, me da facilidades para la obtención de préstamos y créditos.

**P**ero todavía hay más. Por utilizar este Servicio me beneficio de una Póliza de Seguro que ampara a los míos en caso de accidente. Esta póliza me la regala la Caja y puede cubrir hasta cinco millones de pesetas.

**P**or todas estas razones es por lo que he decidido firmar este anuncio y anunciarles que, a partir del próximo mes, no iré a cobrar mi sueldo. Ingrénselo, por favor, directamente en la Caja. Atentamente.

FIRMA

---

NOMBRE

---

SUCURSAL

---

Nº DE CUENTA

---



Entréguelo en su lugar de trabajo.



EL MISMO SUELDO CUNDE MÁS.

LA PRIMERA CAIXA VALENCIANA



## CAJA DE AHORROS DE VALENCIA

SUCURSALES EN CASTELLÓN: CALLE ENMEDIO, 9 · CARDENAL COSTA, 19 · AVD. BURRIANA, 1 · RONDA DE LA MAGDALENA, 29 · JACINTO BENAVENTE, 1 · AVD. DEL MAR, 13 · REY D. JAIME I, 19 · AVD. BALEARES, 11

SUCURSALES EN LA PROVINCIA: ALCORÀ, ALQUERIAS DEL NIÑO PERDIDO, ALMAZORA, BENICARLO, BURRIANA, NULES, ONDA, SEGORBE, VALL DE UXO, VILLARREAL DE LOS INFANTES, VILLARREAL DE LOS INFANTES URBANA A, VINARÒZ.

## Al Sindicato de Riegos

## Los socios del Remei negociarán la cesión de este pozo

El Sindicato de Riegos aprobó, en el curso de una sesión plenaria celebrada el pasado miércoles, la cesión temporal de las aguas del Pozo del Remei de les Solades. Esta resolución, que servirá de base para las negociaciones que se están llevando a cabo entre los componentes del Pozo y los representantes de los comuneros, tendentes a conseguir que la Comunidad de Regantes pueda utilizar temporalmente en épocas de sequía las aguas del «Remei de les Solades».

El «Pozo del Remei», que está formado por los regantes de la partida de les Solades, ha venido siendo utilizado por los comuneros del sindicato de Riegos, en épocas de sequía.

Tras la resolución de la Junta Directiva del Sindicato, por la que se aprobó la cesión temporal de las aguas del Pozo, se han iniciado las negociaciones entre las dos entidades para que los asociados del pozo aprueben esta cesión.

El presidente del Sindicato de Riegos, José Balaguer, ha manifestado que las negociaciones, para que esta cesión se lleve a término, han sido ya iniciadas y están siendo estudiados en estos momentos los puntos concretos y condiciones en los que se establecerá esta. Los aspectos más relevantes de estas negociaciones giran en torno al uso prioritario de las aguas por los asociados del «Pozo del Remei».

Los asociados al pozo podrán utilizar prioritariamente las aguas del Remei, tras su cesión

al sindicato de Riegos, de llevarse esta a efecto.

La cesión temporal de las aguas del «Pozo del Remei» será estudiada próximamente por la asamblea de asociados del «Pozo del Remei» y en la primera sesión plenaria de la Comunidad de Regantes.

Preguntado el presidente del Sindicato de Riegos sobre el la incidencia que podría tener la cesión del «Remei» en el problema de la sequía este precisó que «la cesión del «Remei» podría ser una experiencia interesante. Pero de llevarse a efecto la explotación de este pozo, por el Sindicato de Riegos, no variaría sustancialmente la situación existente de falta de agua.» «El pozo del Remei tiene cerca de dos mil quinientas hanegadas asociadas y en primer lugar tendría que ser atendida las necesidades de los socios, por lo que la cesión de las aguas sobrantes no paliaría la sequía.»

Según José Balaguer la posible falta de agua tan sólo podrá ser paliada con una adecuada administración del caudal que actualmente posee la sociedad. Por ello el Sindicato de Riegos ha impuesto unas medias restrictivas que incluyen la prohibición del riego durante dos turnos consecutivos.

El pozo del Remei, que ha venido siendo utilizado por los regantes en situaciones límite de sequía para incrementar el caudal de la acequia Mayor, se encuentra situado en la partida de Solades; este hecho favorece el vertido de sus aguas a este canal de riego.

## Godofredo Campón aceptó la concejalía de Parques y Jardines

## Mañana, primer pleno de la nueva corporación

Mañana lunes, la corporación municipal surgida de los pasados comicios, celebrará su primera sesión plenaria extraordinaria, en la que se tratarán, como puntos más relevantes en el orden del día, la constitución de las comisiones informativas y el reparto de delegaciones entre los concejales.

El nuevo Ayuntamiento, tal como fue anunciado ayer, tendrá siete comisiones informativas, dos de las cuales estarán presididas por el grupo popular.

El reparto de delegaciones, que también fue decidido el pasado jueves, asigna trece concejalías a los socialistas, siete a los aliancistas y dos a los representantes de la candidatura independiente.

Los dos concejales del grupo independiente, que recibieron la propuesta de la Alcaldía para dirigir las delegaciones de Alumbrado y Parques y Jardines, dieron el día de ayer una respuesta positiva a Enrique Ayet.

El cabeza de lista de esta candidatura de ámbito local, Godofredo Campón Sanz, ocupó en el anterior consistorio la delegación de deportes y la presidencia de la comisión de Urbanismo. Los resultados de las elecciones municipales, arrojaron una pérdida considerable de votos para esta candidatura, que perdió un concejal y la tenencia de alcaldía que hasta ahora había sido ostentada por Godofredo Campón.

Campón expuso ciertas dudas sobre la aceptación de la delegación de Parques y Jardines, según manifestó, porque esta área de las competencias municipales es totalmente desconocida para el ex presidente de la comisión de urbanismo. No obstante dio ayer una respuesta afirmativa a la oferta de la Alcaldía, por lo que ocupará esta delegación.

«Mi deseo hubiera sido el participar más directamente en la gestión del área de fomento y urbanismo, por medio de una delegación que incidiera más en este



campo. Pero no obstante el grupo independiente participará en las diferentes comisiones informativas, ya que ostentará varias de sus vocalías.»

Los concejales independientes estarán presentes como vocales en las comisiones informativas de Gobernación y Servicios Públicos —Enrique Vidal— y Hacienda y Urbanismo, lo cual ha sido enjuiciado como positivo por el portavoz de esta candidatura. Este ha manifestado que ha aceptado la delegación de Parques y Jardines de forma temporal y en «espera de una próxima reestructuración de las competencias municipales».

## El Pleno

El primer Pleno de la corporación municipal, que tendrá lugar mañana a las nueve y media de la noche en el salón de sesiones del consistorio, establecerá el régimen de sesiones del Pleno y de la Comisión Municipal Permanente.

En esta sesión se constituirán las comisiones informativas, cuya composición dimos a conocer ayer. Y se dará cuenta asimismo de las resoluciones del alcalde, en materia de sustitución por razón de ausencia o enfermedad, así como la designación de presidente de las comisiones informativas y delegaciones de la alcaldía.

Por otro lado serán nombrados los representantes de la corporación municipal en colegios y centros de enseñanza y se debatirá la asistencia corporativa a los actos públicos.

## Participación

El nuevo alcalde, Enrique Ayet, se encuentra en estos momentos estudiando la forma de canalizar la participación ciudadana en las sesiones plenarias de la corporación y en las reuniones de las comisiones informativas, según manifestó a este periódico.

En este sentido, en la sesión constitutiva de la nueva corporación, celebrada el pasado lunes, sorprendió la fórmula final utilizada por Enrique Ayet de dirigirse a los asistentes a la sesión. «Si no hay reclamación alguna sobre el acto —dijo— finalizamos la sesión.»

El alcalde socialista y su equipo de gobierno estudiarán una fórmula adecuada para que la voz del público asistente a los plenos sea escuchada sin que por razones legales sean estos invalidados, ya que en las sesiones públicas del Ayuntamiento según la normativa vigente, no puede intervenir el público.

## Actos religiosos

Por otro lado, un portavoz del equipo de gobierno municipal precisó que «la nueva corporación asistirá a las manifestaciones religiosas, por considerar que éstas forman parte de la tradición cultural de la localidad. Consecuentemente el nuevo Ayuntamiento participará en las celebraciones del Corpus, que se desarrollarán durante la próxima semana.»

La asistencia a los actos de tipo religioso de la nueva corporación se hará, sin embargo, respetando los criterios de cada uno de sus componentes de acuerdo con el respeto a la libertad de conciencia, según han manifestado fuentes municipales.

Pasqual Carda

## Campaña de vacunación canina

El Ayuntamiento de Vila-real se encuentra realizando, en sus instalaciones situadas en la antigua carretera nacional es su confluencia con «el barranquet», la campaña canina de vacunación antirrábica.

Esta campaña se desarrollará hasta el próximo cuatro de junio de cinco a ocho de la tarde, en el mencionado local.

## Teléfonos de interés

Ayuntamiento: 52 02 50  
Comisaría CSP: 52 21 00  
Ambulatorio SS: 52 10 56  
Cruz Roja: 52 05 73  
Taxis: 52 49 45  
Juzgado: 52 06 02  
Notaría: 52 20 00  
Guardia Civil: 52 01 73  
Casa de Socorro: 52 02 50



Biblioteca Pública: 52 04 81  
Cementerio: 52 00 73  
Policía Rural: 52 13 53  
Policía Municipal: 52 02 50  
Radio Popular: 52 40 11  
Oficina Empleo: 52 16 12

## En el Centro de Capacitación Agraria

## CLAUSURADOS DOS CURSOS DE SEGURIDAD E HIGIENE EN EL TRABAJO

Continuando con la formación que el Gabinete Técnico Provincial de Seguridad e Higiene en el Trabajo viene desarrollando en el centro de Capacitación Agraria de Vila-Real, el pasado jueves, se finalizó el curso, que durante este año se ha impartido para los alumnos de este centro de capacitación.

Continuando con la información que este diario publicara el pasado 13 de Mayo, ahora han participado en este curso monográfico sobre Seguridad e Higiene en los Trabajos Agrícolas otros 16 alumnos de Formación Profesional de Primer Grado (FP1) que, como certificado de su apro-

vechamiento durante estas jornadas, recibieron el día de ayer los diplomas emitidos por la Consellería de Trabajo Sanidad y Seguridad Social.

Este Curso, dirigido por don Faustino Carretero Cervero y don Vicente Cervero Rubio, ingeniero agrónomo del Gabinete de Seguridad e Higiene y de la Escuela de Capacitación Agraria, ha estudiado en profundidad temas tales como el Análisis de los Riesgos Profesionales y las Técnicas de lucha frente a estos, la Teoría de la Casualidad, la Investigación de Accidentes, los riesgos de la electricidad, los riesgos en el Manejo de Plaguicidas y los Riesgos de la Mecanización Agraria.

Por otra parte, el pasado viernes, se clausuró en el Gabinete Técnico Provincial de Seguridad e Higiene en el Trabajo el Curso que don Ricardo Ferrer Montagud, jefe del Departamento de Seguridad del mismo, ha dirigido durante esta semana a veinte delegados sindicales del sector metalúrgico encuadrados en la Central Sindical Unión General de Trabajadores (UGT) Este curso ha versado fundamentalmente sobre la Ordenanza General de Seguridad e Higiene en el Trabajo, y todos los asistentes han recibido el documento de la Consellería de Trabajo, Sanidad y Seguridad Social que acredita su aprovechamiento.

LLAVES EN MANO



NO ESPERE EL VERANO  
ESTRENE APARTAMENTO MAÑANA MISMO

EN LA ZONA MAS RESIDENCIAL DE  
BENICASIM (LAS VILLAS)

INFORMACION EN LOS MISMOS APARTAMENTOS GRAN AVENIDA, 5 - TEL. 30 21 99  
INCLUSO DOMINGOS Y FESTIVOS

Y HASTA 20 AÑOS DE FACILIDADES

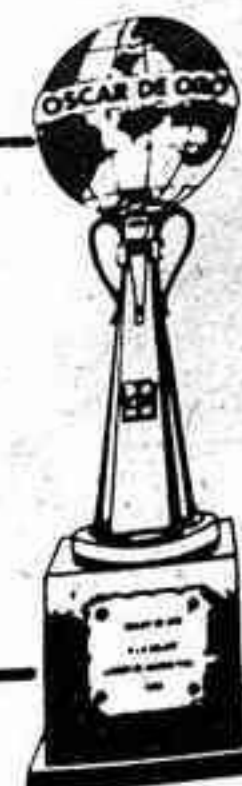
## Teníamos razón:



En calidad,  
precio  
y mejor servicio.

Tecnocar España, S.A.

Ctra. Alcora, Km. 8,500  
Tel. (964) 20 11 00 CASTELLÓN



## ALMENARA

Josep Vicent Pastor, alcalde de la localitat

## «ASSUMIREM LA MAXIMA RESPONSABILITAT DE GOVERN»

«Assumirem la responsabilitat màxima de govern», segons afirmà el socialista Josep Pastor, alcalde d'Almenara. El nou equip de govern municipal no descarta la col·laboració de l'oposició per a resoldre el problema del poble, tan els importants com els quotidians».

—Després del resultat obtingut el 8 de maig, què conseqüència trau del desenvolupament de la campanya electoral?

—La campanya l'estime positiva, encara que per part d'alguns grups concurrents han fet una campanya excessivament radicalitzada i no d'informació, sino més aviat de desinformació. No obs-

tant pense que a la gent, en la seua majoria, no se li ha manipulat.

—Hi ha hegemonia socialista, vol dir això que governareu en solitari?

—Pensem acceptar la responsabilitat màxima de governar, però no descartem en absolut els que des de l'oposició constructiva, vulguen col·laborar per a resoldre els problemes del poble, tan els importants com els quotidians.

—Per part de l'Alcaldia quina serà la dinàmica de la Corporació? Quin valor tindran les distintes comissions informatives?

—La dinàmica de l'alcaldia serà aprofitar al màxim el rendiment de les comissions informatives,

delegar serveis en quantes matèries siguint possibles i fer una gestió compartida, des de la nostra responsabilitat de govern.

—En el vostre programa es parla de campanyes d'educació sanitària, medicina preventiva, informació sanitària per a la família, informació al consumidor... serà tot una realitat o bé quedarà com una enumeració de projectes?

—La majoria dels temes asenyats esperem que, abans del 84 i en un 60 per cent estiguen en funcionament; contat amb la col·laboració dels tècnics sanitaris locals i del personal adequat per a elaborar aquests programes.

—Què importància tindran els Consells Municipal de Cultura,

d'Esports i el Servei Esportiu Municipal?

—Els consells tindran la funció de donar participació a tota la població amb inquietuds culturals i esportives. El Servei Esportiu Municipal, serà l'inici de la creació d'una escola de formació esportiva.

—La major part dels grups que s'han presentat a les eleccions han parlat d'una informació clara i oberta al veïnat de tots els assumptes municipals, com canalitzarà aquesta aspiració que també ho es dels socialistes?

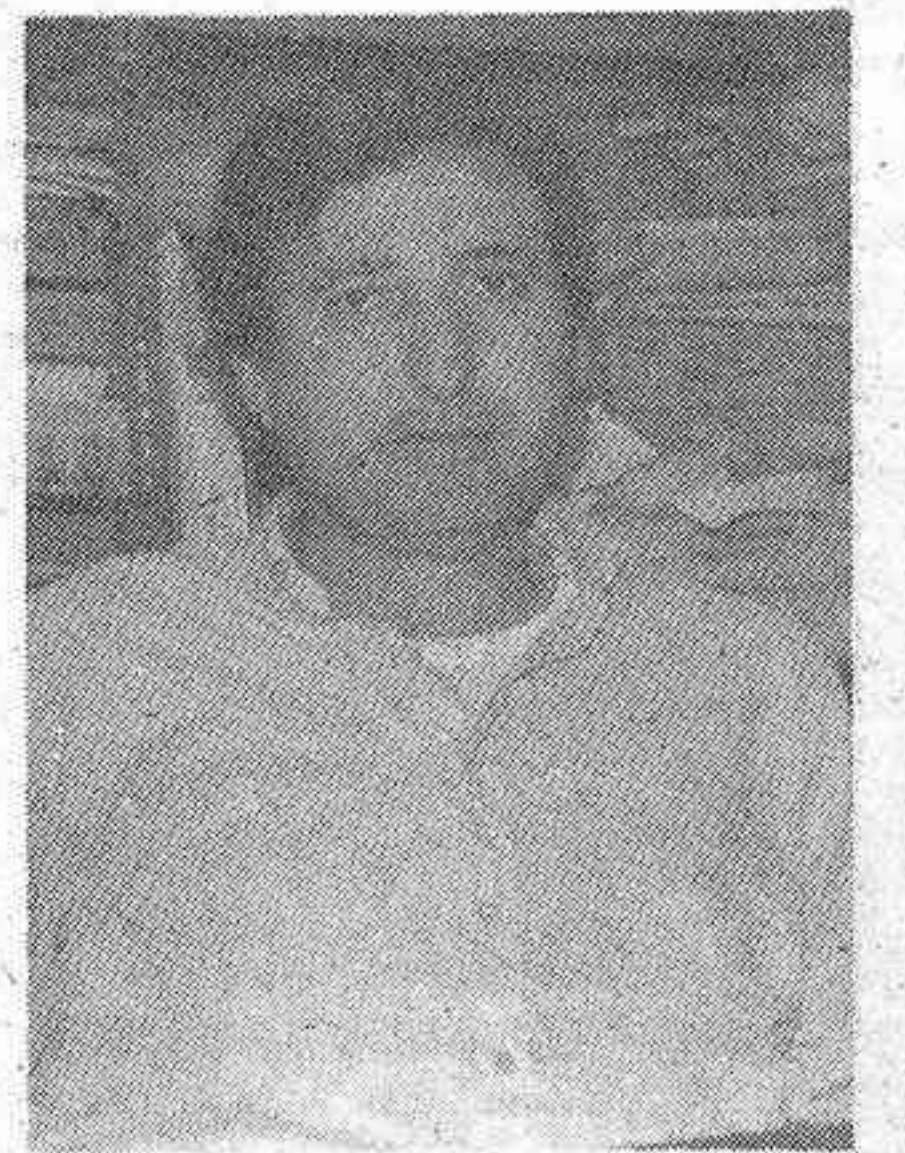
—Principalment amb l'institucionalització del Butlletí d'Informació municipal, finançat per l'Ajuntament i obert a tots.

—Parvulari, «casa cuna», consultori a la Platja, per a quan?

—El consultori, esperem que siga prompte, tres o quatre mesos; hi han gestions per a que al proper estiu residents i estudiants tinguen un metge a la platja. Respecte a les altres dues qüestions, tindrem que vore com se desenvolupa la nova llei d'educació o clarificat el tema el durement endavant.

—Una novetat, el Consell Municipal d'Agricultura, quin serà el seu fi?

—El seu immediat futur dependrà molt de si l'Ajuntament recupera o no les competències dels camins, sequies..., i la seua creació te una funció molt interessant, que es la d'intentar aunar criteris, tant dels mitjans i xicotets llauradors i el foment necessari per a la



creació de cooperatives de productors i de productes hortofroticoles.

—Què significat té la definició de: «dotar d'infraestructura adequada amb la tradició de zona rural»?

—Entenem com a infraestructura adequada a la tradicional zona rural com som nosaltres, com es Almenara, que per mig de la dotació de tots els serveis que puguem dotar al poble, obtenir una major qualitat de la vida. També serà un intent de que el habitat rural tinga les mateixes condicions que puguen tenir els habitants de la ciutat, tot això sense perdre la imatge i la tradició rural d'un poble.

—El dur a terme les normes subsidiàries del planejament, pot conduir a la realització «d'obres faraòniques»?

—En absolut!

—Avui, obrim una nova etapa, la segon que per el camí de la democràcia s'han donat els veïns d'Almenara, a tota la corporació i a tu, Josep-Vicent, com alcalde et desitje la millor gestió.

Hormigos

## LA VILAVELLA

La entidad celebró asamblea general

## Fiestas de la Caja Rural «San José»

La Caja Rural «San José» celebró el pasado, 21 de mayo en el salón de actos de su domicilio social una asamblea general ordinaria. Entre los siete puntos del orden del día destacaba el primero, la presentación de la memoria, balance y cuenta de resultados del ejercicio 1982. Al 31 de diciembre de este año, el activo de la entidad totalizaba 1.050.700.000 ptas. Se resaltó el fuerte incremento de las cuentas de depósito, cifrado en 141,5 millones de pesetas, cantidad que representa un aumento porcentual del 27,62 por ciento, superior en 2,3 puntos a la media de las Cajas Rurales locales de la provincia de Castelló y en 10 a la de las Cajas Rurales comarcales y locales de toda España. Asimismo, el crecimiento medio de la banca y cajas de ahorro fue, respectivamente del 18,58 por ciento y 21,23 por ciento, por lo que se les superó en 9,04 y 6,39 puntos. Este importante crecimiento no se ha visto reflejado en la cuenta de resultados, puesto que el beneficio, previo a impuestos, de 17,6 millones de pesetas, en 3,4 millones inferior al del ejercicio anterior y representa una disminución porcentual del 16,19 por ciento. Este descenso de beneficios hay que atribuirlo a dos factores fundamentales; en primer término, a la aplicación por vez primera de

los coeficientes de caja e inversión obligatoria que han obligado a la Caja, por una parte, a depositar importantes cantidades en el Banco de España sin percibir intereses, y de otra, a invertir hasta el 30 por ciento de los depósitos en préstamos a bajo tipo de interés o bien en cédulas agrarias del Banco de Crédito Agrícola, cuya rentabilidad no llega al 8 por ciento. Y en segundo lugar, y principalmente, como consecuencia de la amortización de la insolvencia de un socio de la Entidad, que representó unas pérdidas de 8 millones de pesetas, aunque en opinión del Consejo Rector la realización de los bienes adjudicados puede reportar beneficios que compensen de las mencionadas pérdidas.

Los puntos 2.º y 3.º versaban en torno a la distribución de beneficios y aplicación de excedentes y autorización para la aplicación de los fondos de educación y obras sociales. Por unanimidad se acordó el siguiente reparto: dotación a la reserva legal, 3.373.256; a la reserva voluntaria, 3.373.256; fondo de educación y obras sociales, 686.628; retorno cooperativo, 7.496.950, e intereses de aportaciones obligatorias, 936.190. Cabe resaltar de estas cifras el importante monte de retorno cooperativo, siete millones y medio de pesetas.

Fiestas.—La Caja Rural ha elaborado un denso programa de actos en honor a su patrono, San José, a desarrollar entre los días 21 y 29 del presente mes. Buena parte del mismo viene ocupado por las competiciones deportivas: torneos escolares, I Trofeo de Frontenis y Pelota a Mano y carrera ciclista para corredores cadetes. Se han tenido presente, no obstante, las actividades culturales; actuaciones del quinteto «Camarata Studio», de La Vall d'Uixó, el grupo musical «Sousa», de Valencia y concierto de la banda local «Santa Cecilia». Se han integrado asimismo, tres proyecciones de cine y dos conferencias sobre problemática citrícola. La primera de ellas a cargo de Juan Tuset Barrachina, ingeniero agrónomo del departamento de protección vegetal del CRIDA-07 (Centro Regional de Investigación y desarrollo agrario) ubicado en Montcada, ha tratado en torno a «Hongos que atacan a los cítricos en el campo». La segunda, «aspectos de interés en la fertilización de los cítricos», ha sido dictada por Fernando Pomares García, ingeniero agrónomo, especialista en fertilización del departamento de ecología del citado centro. Ambas conferencias han sido seguidas con gran interés.

Joan A. Vicent

## BENICARLO

## J. M. Febrer: «Solucionaremos los problemas más acuciantes»

José María Febrer, reelegido de nuevo alcalde de esta localidad asegura en esta entrevista que espera de la corporación municipal y de sus nuevos componentes, un intercambio de ideas, antes de iniciar su nuevo mandato, que le permita solucionar los problemas más acuciantes de Benicarló, como es el Campo de Deportes.

José María Febrer, que se presentó a las municipales encabezando la lista del grupo de ámbito local, Independientes —Garbí—, obteniendo la mayoría.

—¿Esperaba señor Febrer la nueva reelección como alcalde?

—Era una cosa lógica, y estimo que el resultado ha sido el que ya dieron las urnas el día 8 de mayo.

—¿Cuándo van a formarse las comisiones respectivas?

—Nosotros tenemos según la Ley, un plazo de treinta días, para poder presentar el planing, la carta municipal, pero evidentemente

será mucho antes. Yo no le puedo decir ahora si será cuestión de dos, tres o cuatro días, porque primero quiero hablar con los nuevos componentes, a unos ya los conozco a otros no, y tener un cambio de impresiones.

—¿Va a cumplir lo que dijo en la campaña electoral?

—Evidentemente, porque si no lo tenía que cumplir ya no lo hubiese dicho...

—¿Perspectivas de cara a estos nuevos cuatro años?

—Yo sinceramente creo que misión de que todos se pongan a trabajar a tope, es decir, para que de esta manera, para que después de otros cuatro años, cuando vengan otras elecciones, todos puedan presentar un palmarés de todas las cosas que se han hecho, no frenando, sino sencillamente aportando más ideas, que las que esta Alcaldía ya en la campaña electoral dije. O sea que creo, que si bien



es verdad que hay una oposición ésta es necesario que sea constructiva, entre oposición constructiva y directrices del Ayuntamiento, pues creo que las cosas podrán ir (después que ya todos tenemos un poco más de experiencia) quizá mejor.

## Jornadas sobre la Sordera.

DEL 1 AL 15 DE JUNIO

Durante quince días podrá probar, personalmente, las últimas novedades de Audífonos, Philips, Widex y Unitrón, mediante un estudio de adaptación que el audioprotesista realizará para determinar, las posibilidades de mejorar su audición actual, siguiendo las indicaciones de su Orólogo.

También se realizará una demostración del nuevo sistema de limpieza del oído, que usted podrá repetir en su casa con la muestra que le obsequiaremos.

Reserve día y hora para estar mejor atendido.

**AUDÍFONOS**  
GENERAL  
OPTICA

CCV 53/82

Reserve día y hora en:

CASTELLÓN  
Enmedio, 23 - Tel. 21 16 19

ALICANTE  
Explanada de España, 6 - Tel. 21 51 28

VALENCIA  
San Vicente Mártir, 59 - Tel. 322 42 06

## BENICASSIM

## La festa del Corpus

**Ja sabem que:**  
«De prop o de lluny  
Corpus el juny»

Sí, el Corpus sempre és al juny, i sempre fa bon temps, m'es bé calor. Es la «Festa Major» de la primavera, el temps de les cireres, i és una festa religiosa, popular i tradicional. Històricament va ser instituïda per a celebrar el gran misteri del Cos de Jesús, Jesús sacramentat. Ho va disposar una butlla expedida pel Papa Urbà IV el 1264. I va ordenar que la celebraren tots els anys en acabant de l'Octava de Pentecostès, el primer dijous.

La cosa més rellevant d'est dia és la processó. Els primers anys es feie per dins de les esglésies, després va eixir als carrers.

La processó, a nivell poble, és esplendorosa, pintoresca, plena de color. Ans es feien moltes processons a la primavera, maig-juny, eren moltes les festes amb la seua processó: les comunions, Sant Lluís, El Corpus, etc. I a totes les processons els carrers apareixien molt enramats.

Ere costum d'anar a la muntanya i als barrancs a fer baladre, això al carrer feie molt de contrast, color verd i color rosa, a d'altres cases es veie el roig i el groc de les roses. I es feien dibuixos al llarg del carrer, a la volta de la processó (carrer Sant Tomàs, carrer Primo de Rivera, carrer Bayer, carrer de la «picor» i altra volta al carrer Sant Tomàs i a l'església). Damunt de les voreres cosiets amb plantes i flors, flors de totes les classes i flors de tots els colors. El carrer més enramat i més adornat, el millor ere i és, el carrer Bayer.

I molta gent mirant als cantons.

Ara també s'enramen els carrers, però ja no va ningú a la muntanya per fer baladre. La gent aprofite les flors dels jardins particulars dels patis de casa (abans eren corrals de gallines i quadra de l'haca) i es guarden al congelador de la nevera de casa, cal tindre'n moltes, però no n'hi ha tants de dibuixos.

La processó: i els xiquets de la comunió.

— Ans molt classificada: davant els escolanets que portaven dos ciris i la creu al mig, tot seguit els xiquets, darrere els hòmens amb el ciri a la mà, el sant, el dia del Corpus, la Custòdia, els capellans, les autoritats, la banda de música, i darrere de tot al final totes les dones.

— Ara, la processó no va tan classificada. Davant, tabals i cornetes fent soroll i armant rebombori, abans davant anaven dos cabuts, que eren l'alegria i la diversió dels xiquets i que eren una mostra del que a la nostra terra, ere i és, costum i tradició, cavallets, nanos cabuts i gegants.

¿Tindrem la sort un any, no molt llunyà, que sigue ben prompte, de poder traure a la processó del Corpus cavallets, cabuts, gegants, balls de bastons, àngeles, sants, dimonis, personatges de la Bíblia, els Apòstols, figures mítiques, etc. Tot és qüestió de proposar-ho?

A Castelló, per exemple, d'ara fa tres o quatre anys la processó del Corpus s'ha recuperat, i la de València és veritablement impressionant. Cal dir que abans mols més que ara.

Josep Lluís Tàrraga i Latorre

## LUCENA DEL CID

## Coincidiendo con la fiesta de la Santísima Trinidad

## HOY SE CELEBRA EL «DIA DEL ROLLO»



Veterana foto de Miralles, en la que observamos el extraordinario ambiente de la «Festa del rotllo»

Coincidiendo con la fiesta de la Santísima Trinidad se celebra hoy el Día del Rollo.

Los vecinos del barrio de la Trinidad celebran en esta fecha actos religiosos y civiles durante toda la jornada, a los que se asocian todos los lucenenses.

Ayer al mediodía se repartió la «rugueta» y hoy, a la salida de la misa mayor, se distribuirán 2.500 rollos. Ambos actos tienen por escenario la Plaza de la Iglesia que es contigua a la de España.

Por tradición oral sabemos que, en tiempos remotos, cuando llegaba la primavera escaseaban los jornales y, consecuentemente, muchas familias pasaban hambre y se veían obligados a pedir limosna a quienes más tenían. Hubo un

año, tan terrible, que pasó a la historia con el nombre de «las hambres negras», y hubo de anticiparse el socorro alimenticio tradicional.

La «rugueta» evoca ese año que fue peor a lo normal. Y el «rollo» recuerda otras primaveras duras, pero no tanto.

El rollo no es un círculo de superficie lisa, tiene unas estrangulaciones que señalan cinco abultamientos. Cada uno de ellos se convierte en «rugueta» cuando se rompe el rollo en cinco porciones.

Los clavarios se preocupan de recoger donativos con los que sufragan la fiesta, incluida la elaboración de las pastas citadas que, antes de repartirlas, son bendecidas por el Rvdo. Sr. Cura párroco.

Antiguamente eran amasados por los clavarios, familiares y amigos. En la actualidad esta misión la realizan los panaderos profesionales. Este año han constituido el clavariado Cristina Gual Gallén, Isabel Montins Solsona, Juana María Pallarés García, M.ª Paz Balaguer Chiva, Susana Alcón Campos y Begoña García Marín.

Al socaire de la fiesta, que es muy gozosa, y atrae a numerosos forasteros, se instalan puestos feriales en la Plaza de España que, con su velamen protege bajo su sombra a los vendedores de juguetería y dulces de proteica elaboración valenciana sin que falten otras atracciones para niños y mayores.

Luce  
(Foto Miralles)

## Fundadora de las Hermanas del Corazón de Jesús y Santos Angeles

## HOMENAJE DEL PUEBLO DE ALMENARA A LA MADRE GENOVEVA TORRES

Ayer sábado, Almenara vivió un acontecimiento religioso de gran trascendencia. Se rindió homenaje a la Sierva de Dios, Madre Genoveva Torres Morales, fundadora de las Hermanas del Sagrado Corazón de Jesús y Santos Angeles, con motivo del centenario de la amputación de su pierna.

## Biografía

En 1870, cuando las casas aún no habían salido del recinto amurallado y los vecinos de Almenara no llegaban a ser 1.500, nace, en la calle de la Iglesia, Genoveva. A los trece años un tumor maligno, y ante la inminente gangrena, motivó la amputación de su pierna izquierda y hasta los ochenta y seis años unas muletas serían compañeras de viaje. Huérfana de padre en su primer año de existencia, vio como la muerte y el sufrimiento hacía presa en su casa, a los ocho años les deja su madre y antes cuatro hermanos, sólo quedaba José diez años mayor que ella. La precariedad de medios, el esfuerzo en llevar la casa y la no bien realizada operación, obligan a Genoveva a pasar nueve años en la Casa de la Misericordia en Valencia, allí conocería al padre Carlos Ferris, fundador de la leprosería de Fontilles, amparo y amigo espiritual de su juventud.

A los veinticuatro años, junto con Isabel Fuster y Amparo Rives da los primeros pasos en lo que sería la futura congregación de las Angélicas, y así se sitúan en una casa en la calle Blanquerías de

Valencia, viviendo del trabajo de labores de coser y bordar, para poder realizar una dedicación asistencial y benéfica. En 1911 consiguen que el Arzobispo de Valencia, Vitorino Guisasaola apruebe su obra como Asociación Religiosa Diocesana y así pasan a la calle Alboraya, donde pueden acoger a 40 personas. Su obra social, promueve los medios de vida confortables de mujeres viudas, huérfanas, señoras, ancianas y desvalidas, que no siendo posible tener casa independiente por la escasez de recursos, vivan reunidas como una familia.

## Fundaciones

A los cuarenta años inicia un largo trayecto de fundaciones de casas. Así en 1912 la primera casa en Zaragoza (calle Canfranc) y cerca del Pilar calle Méndez Núñez. Al finalizar el año en Valencia se inaugura el oratorio semi-público, pueden vestir uniforme: túnica negra, con fajín, un velo en la cabeza y pendiente del cuello una medalla con el Sagrado Corazón de Jesús.

La segunda casa en Zaragoza se inauguraría en 1917, Pilar 15. Siguiendo la expansión, otra casa en la calle Fuencarral de Madrid. Después en Bilbao.

En 1925, la sociedad se erige en Instituto Religioso, profesarían las diecinueve primeras religiosas y se aprobaría la denominación de la Sociedad de Religiosas Angélicas.

La pertinaz labor fundadora de la Madre Genoveva continúa, así



en 1934 inaugura casa en Santander, en 1940 se hacen cargo de la Hospedería del Pilar, con motivo del centenario de la Virgen del Pilar y como atención a todos los peregrinos que llegarían de todos los lugares a los actos.

A sus ochenta años, aún prepara la fundación de la casa de la Congregación de las Angélicas en Pamplona y en Madrid se harían cargo del Colegio Mayor de San Pablo.

Pero ya en 1945 y dos años antes de su fallecimiento dejará de ser Madre General. Su obra seguiría expandiéndose por diversas ciudades españolas (Vigo, Vinaròs, Castellón, Valladolid, Sevilla) y fuera del contorno nacional, Roma, Monterrey y Ciudad de Méjico.

Actualmente se sigue el proceso de beatificación de la Sierva de Dios.  
Hormigos

## OROPESA

## Visita pastoral del obispo

Dos jornadas intensivas se dispone a vivir el obispo de la Diócesis, entre los oropesinos, que sabrán hacer honor a su hidalguía y responderán con su participación a tan ilustre visitante. El horario de la visita pastoral a Oropesa es el siguiente:

Sábado, día 28.—A las 7.30 tarde, recibimiento ante la fachada de la iglesia parroquial. Ocho tarde, Santa Misa. A las nueve, cena y a las diez noche, entrevistas con el Consejo Pastoral y Junta Parroquial.

Domingo, día 29.—A las 10 de la mañana, reunión del señor obispo y los jóvenes confirmados. A las 11, Santa Misa y Confirmación. A las 12.30 horas, visita a nuestros difuntos en el Cementerio. A las 13 horas, entrevista con: Catequistas, adolescentes y jóvenes. A las 14 horas, Comida fraterna. A las 16 horas, visita a las diversas capillas de la parroquia. A las 17 visita a nuestros hermanos enfermos y ancianos. A las 19 horas, entrevista con las diferentes Cofradías de la Parroquia y a las 20 horas, despedida del Sr. obispo.

Con motivo de la citada visita el reverendo cura de la Villa de Oropesa ha dirigido a los oropesinos el texto que transcribimos: «Ante la cercana visita de nuestro Sr. obispo, deseo decirnos algunas cosas importantes:

1.º Que el señor obispo es el legítimo sucesor, por derecho divino de los Apóstoles.

2.º Es el señor obispo el auténtico pastor vuestro; los sacerdotes sólo somos sus colaboradores.

3.º Estoy aquí en virtud de su llamada (vocación) y de la posterior misión encomendada en esta parroquia de Oropesa y así estaré hasta que él lo juzgue conveniente.

Por todo lo cual esta visita pastoral es un motivo de alegría para todos. Sabemos que viene en el nombre del Señor y porque nos quiere. Viene para ayudarnos, a nosotros que somos sus fieles e hijos. También deseo decirnos que por expreso deseo del Sr. obispo su visita quiere que sea sencilla y paternal, a nivel de padre y amigo.

Según nos dice el Concilio: «En el ejercicio de su ministerio de padre y pastor, compórtense los obispos en medio de los suyos como los que sirven, pastores buenos que conocen a sus ovejas y son conocidos por ellas, verdaderos padres, que se distinguen por el espíritu de amor y de preocupación para con todos y a cuya autoridad, confiada por Dios todos se someten gustosamente».

Deseo que estas líneas sirvan de invitación para que demos todos juntos una cariñosa acogida a nuestro Sr. obispo en su visita pastoral a Oropesa. Vuestra presencia en los actos programados sea manifestación sincera de vuestra fe cristiana por la que nos sentimos unidos».

Estamos seguros que el pueblo de Oropesa se volcará en estas dos jornadas, que resultarán inolvidables.

C. Taulé

# XXV ANIVERSARIO DE LA FUNDACION DE LA MUTUA INDUSTRIAL CASTELLONENSE



Ambulatorio de Castellón.

El día 3 de junio de 1958 se aprobó por el Ministerio de Trabajo los Estatutos de la Mutua Industrial Castellonense de Seguros, lo que supuso la puesta en funcionamiento de la Entidad.

Por su interés reproducimos en la siguiente página el artículo aparecido en el Diario MEDITERRANEO de fecha 1 de noviembre de 1959 en el que se comentaba el primer ejercicio de funcionamiento con indicación de las Empresas Mutualistas.

## Consideraciones generales sobre el Mutualismo

El sentimiento Mutualista y de Previsión Social tiene antecedentes históricos en la época romana, el espíritu de cuyas Asociaciones de Trabajadores fue heredado por las Cofradías que aparecen en España en el Siglo XII época en que ya se detectan las de sastres de Betanzos, mercaderes de Atienza, zapateros de Barcelona y recueros de Soria, siendo la más antigua la de Santa Cristina de Tudela.

En la segunda mitad del siglo XVIII aparecen los Montepíos como Organos de Previsión creados para reemplazar a las Cofradías gremiales.

Tras cambios profundos en el siglo XIX el trece de marzo de 1980 se reorganizó la Comisión de Reformas Sociales, punto de partida de toda la reforma social española.

La primera Ley de Accidentes de Trabajo fue de 30 de enero de 1900, denominada desde entonces «Ley Dato», primera medida legislativa en nuestro país para resolver el problema de la indemnización de los obreros que se accidentasen en el trabajo.

En la exposición de motivos de dicha Ley se afirmaba: «Así pues, todo precepto que el Estado dicte, deberá ir encaminado a fomentar las instituciones profesionales que de modo tan decisivo dan solución a los problemas sociales, y he aquí como, a juicio de esta Comisión, el proyecto de Ley siguiente cumple una triple misión al legislar acerca del accidente de trabajo, llamando la atención del País hacia cuestiones que tanto afectan a su progresivo bienestar y al limitar su intervención a la estrictamente necesaria que la justicia reclama, tratando de alentar a las iniciativas individual y cooperativa que por igual deben unir a los hombres para acrecentar sus intereses, desarrollar sus fuerzas y aumentar sus vínculos de ayuda y afecto».

Esta clara invitación hizo que se constituyesen Mutuas Patronales como medio para resolver los problemas existentes; 16 se constituyeron en el primer decenio y a

partir del Reglamento de 31 de enero de 1933 se constituyeron en España muchas ante la obligatoriedad del seguro de accidente de trabajo.

La Ley de Bases de la Seguridad Social de 28 de diciembre de 1963 incluye la cobertura de accidentes de trabajo, hasta el momento obligatoria pero con gestión fundamentalmente privada, en el régimen público y con el mantenimiento de las Mutuas Patronales en la gestión del seguro de Accidentes de Trabajo y Enfermedades Profesionales reconoció la legislación el importante papel de las Organizaciones Mutualistas con inexistencia de ánimo de lucro y la eficacia de sus prestaciones.

El Libro Blanco de la Seguridad Social publicado en 1977 constata que las Mutuas constituyen las Entidades privadas con mayor peso en la gestión de la Seguridad Social.

Así llegamos a la Constitución Española de 27 de diciembre de 1978 en cuyo artículo 41 se afirma que «los Poderes Públicos mantendrán un régimen público de Seguridad Social para todos los ciudadanos que garantice la asistencia y prestaciones sociales suficientes ante situaciones de necesidad, especialmente en caso de desempleo. La asistencia y prestaciones complementarias serán libres».

Todo ello podrá afectar a las características y actividades de las Mutuas Patronales imponiéndoles cambios y transformaciones, ni mayores ni menores que los que su historia nos ha mostrado y frente a los que el Mutualismo Patronal se enfrenta con la satisfacción de quien se sabe autor de la obra bien hecha y con la confianza de que su demostrada capacidad y su realidad de presente ayala, tanto el mantenimiento como el incremento de su presencia en la Gestión del Sistema de la Seguridad Social.

## Momento actual del mutualismo

Así pues, tras el antecedente histórico, debemos decir que a finales de 1979 se encontraban aseguradas 683.470 empresas y 4.848.548 trabajadores cubiertos, en las Mutuas Patronales, Entidades Colaboradoras de la Entidad de la Seguridad Social, asociaciones voluntarias de Empresarios privados sin ánimo de lucro y sometidas al control de la Administración.

La consideración del accidente de trabajo por el Mutualismo Patronal es integral: Prevenir el accidente de trabajo y la enfermedad profesional para que no se produz-

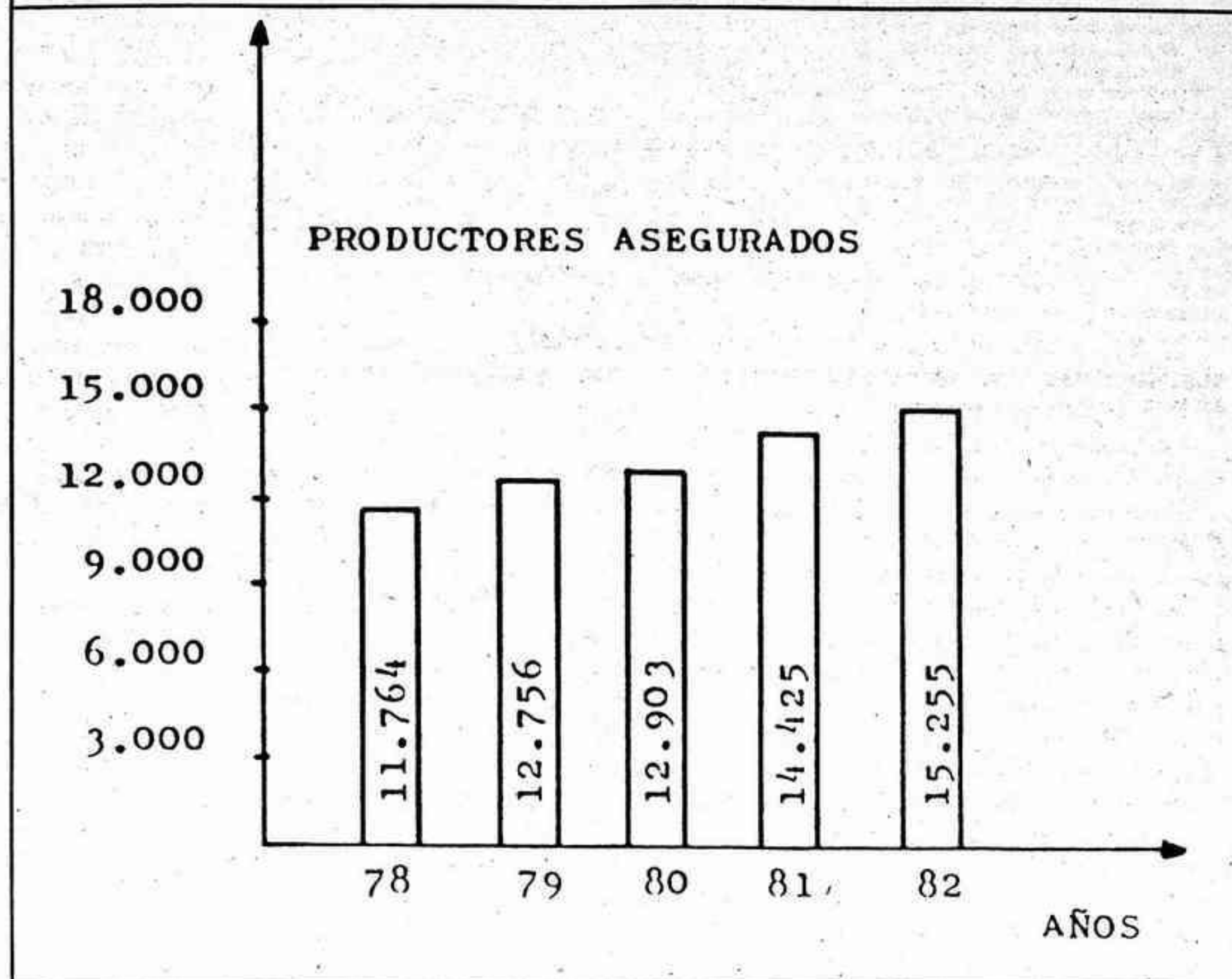
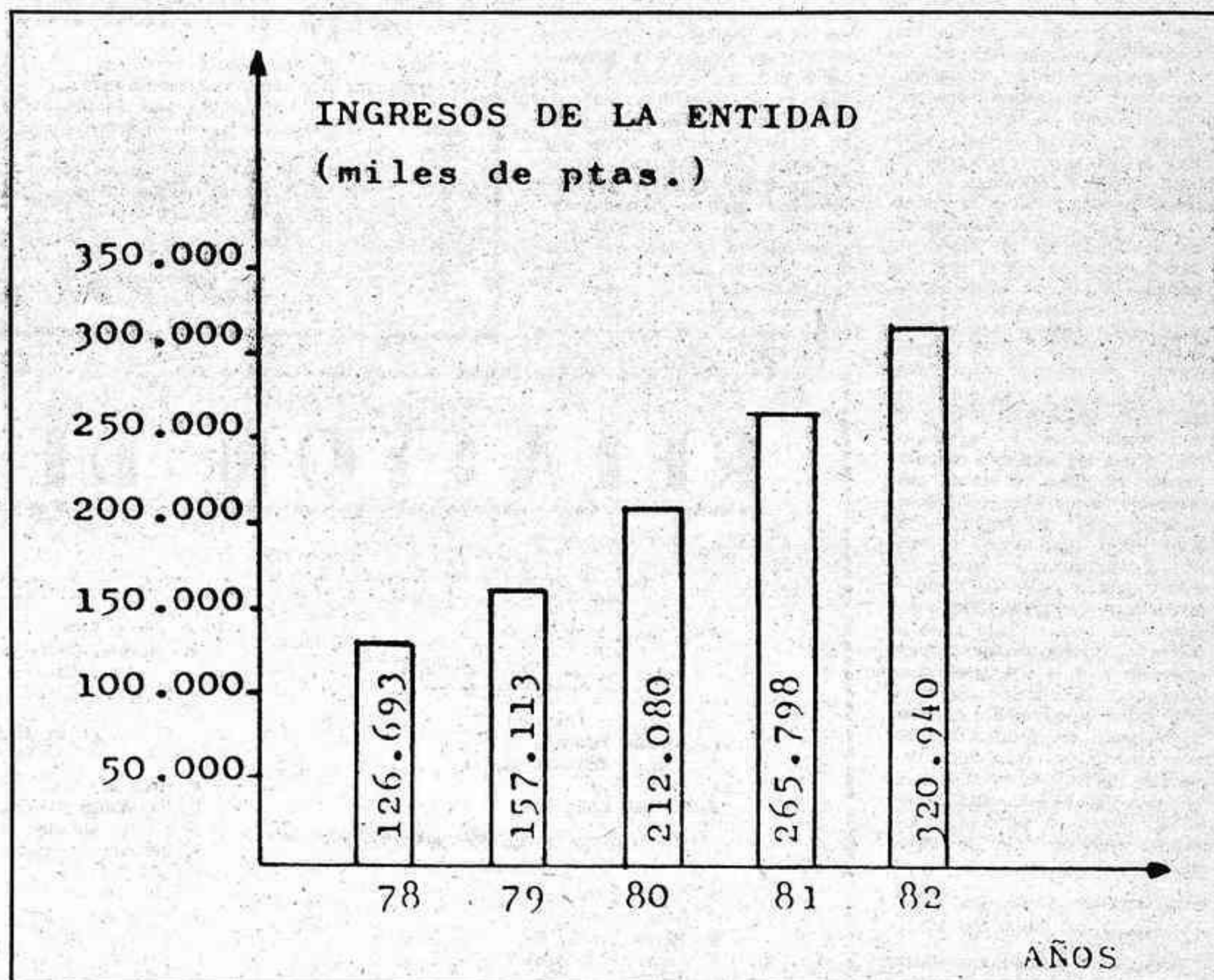
ca o reducir las posibilidades de su ocurrencia, tratar sanitariamente al accidentado para lograr su más rápida reincorporación al trabajo y rehabilitar o readaptar en su caso, al accidentado.

Cifras indicativas de la importancia del Mutualismo Patronal en España son: 9.314 trabajadores al servicio de las Mutuas, 449 centros sanitarios propios, 308 centros de rehabilitación propios, total anual de accidentes de trabajo asistidos por las Mutuas 533.677; cuotas recaudadas en 1980, 80.733.610.000 pesetas, transferencias a los Servicios Comunes 14.198.970.000 pesetas; siendo la aplicación de cuotas: A prestaciones 49,39%; a Servicios Comunes de la Seguridad Social 21,07%; al Reaseguro 20,32%; a gastos de Administración 10,21%.

## Mutua Industrial Castellonense

Tras la explicación que sobre el sector se ha acabado de efectuar, también en Castellón surgieron diversas Mutuas y en estos días se celebra el XXV aniversario de la fundación de la Mutua Industrial Castellonense, en base a la iniciativa de un grupo de Empresarios y cuya trayectoria puede observarse teniendo en cuenta los resultados alcanzados al año de su constitución según artículo reproducido y en base a los gráficos que se reseñan y en los que puede observarse la evolución en los últimos años y la situación actual, 1982, en que el número de Empresas asociadas es de

(Pasa a la Pág. 15)



# A novecientas mil pesetas se elevan las primas de la Mutua Industrial Castellonense del Seguro poco después del año de su fundación

## 124 Empresas se han agrupado en ella y usan de sus perfectos servicios En este tiempo ha atendido 228 accidentes, entre los casi dos mil obreros amparados

En un momento económico nacional de características muy precisas, en el que las empresas se esfuerzan y necesitan esforzarse por obtener el mayor rendimiento de todas sus inversiones y de todos sus gastos adquieren importancia excepcional una serie de aspectos de ellos que hasta ahora pasaban desapercibidos para muchos. Por esto, en un más detenido estudio de todas sus posibilidades, las empresas de todo género están agrupando sus esfuerzos para en conjunto obtener mayor fruto de lo que en común puede resolverse por sí mismas y así aparecen los servicios cooperativos más variados, las mutualidades con diversas funciones y objetivos, y órganos de naturaleza similar, que cada día serán más numerosos porque en ellos está de un lado la gran posibilidad de rebajar gastos y de otro la de obtener el mayor rendimiento posible de los que sean imprescindibles, dos caminos a través de los cuales en definitiva se reducen costes y se está en condiciones de luchar con más amplio margen de éxito en cualquier coyuntura y mucho más en la que como la actual, toda empresa que no ambigue por estos caminos, encontrará dificultades peligrosas.

En Castellón y en un aspecto concreto, el del Seguro de Accidentes del Trabajo, un grupo de empresas se anticiparon ya a las circunstancias presentes y comprendiendo todas las ventajas que en cualquier momento ofrece la organización mutualista, crearon hace tiempo la MUTUA INDUSTRIAL CASTELLONENSE DEL SEGURO, a través de la cual las empresas asociadas cumplen las obligaciones que les corresponden en este aspecto concreto de un Seguro de tanta trascendencia y de tan elevado volumen económico y rango moral como es el de accidentes de trabajo. Después de más de un año de funcionamiento, cuando ha alcanzado ya un grado de desarrollo considerable, tras un período de labor y de experiencia que han acreditado su propia importancia y eficaz funcionamiento, la MUTUA INDUSTRIAL CASTELLONENSE queda consolidada en el momento económico presente con unas enormes posibilidades y representa para todas las empresas castellonenses, sin duda, el cauce más favorable para cubrir este Seguro de accidentes de trabajo. Por ello hemos considerado oportuno e interesante ofrecer al lector algunos datos en torno a esta MUTUA CASTELLONENSE, expresión de la capacidad y de la fuerza asociativa de las propias empresas y, a la vez, testimonio rotundo y de enorme significación social y económica, de las posibilidades del mutualismo en este aspecto del seguro de accidentes de trabajo en el que la MUTUA INDUSTRIAL CASTELLONENSE ofrece su servicio a todas las empresas de la provincia.

### VENTAJAS INICIALES Y A LARGO PLAZO DE LA MUTUAL

Cualquiera puede comprender de antemano que, teóricamente, para una empresa cualquiera ha de resultar ventajoso asociarse con otras y entre todas prestarse a sí mismas un servicio, sea el que fuere, por el que de otro modo habrían de pagar a quien se lo prestara con beneficio para él. En el plano concreto del Seguro de Accidentes esta ventaja es todavía más clara y amplia porque no solo se obtiene ese ya de antemano fácil de conseguir, sino que además se acumulan otros de no menor consideración.

Por lo pronto, la Ley de Accidentes del Trabajo y su Reglamento de aplicación conceden a las Mutuas la exención de impuestos, tanto el de Timbre como de los recargos y arbitrios municipales y provinciales, lo que supone inicialmente un ahorro del ocho por ciento en los recibos de las primas. Pero a ello hay que sumar el 15 por ciento de la comisión de producción, que en la Mutual redunda en beneficio del propio mutualista, de la empresa que se integra en la Mutual. Es, pues, en este orden concreto y claro de los números, un 23 por ciento de beneficio que a lo largo del tiempo y en la acumulación de primas y más primas desem... científican cantidades imp... más incluso para las em... más modestas. Pero además de estas ventajas iniciales existen otras a largo plazo que en el comienzo de la vida y actuación de una entidad cualquiera parec no tienen

importancia, aunque en el transcurso de los años, al desarrollarse, engrandecerse y sumar el resultado de muchos ejercicios, se puede comprobar lo tan voluminoso es el seguro no es una excepción ni mucho menos, se crean y orientan hacia la obtención de beneficios. Si las empresas de Seguros, naturalmente, en el ejercicio de su licita e importante misión, sabemos alcanzar beneficios considerables, una Mútua de Seguros puede obtenerlos y los obtiene realmente también, a veces en proporciones más elevadas por la limitación de sus propios gastos de administración y por el celo con que se esfuerzan todos los servicios mutualistas en realizar su misión. Pues bien, como es natural, esos beneficios son de las propias empresas mutualistas, a las que un día u otro retornarán en la forma que sea a lo largo del desarrollo de la actividad de la Mútua. Infinitos son los casos que podrían señalarse de entidades mutualistas nacidas modestamente, desarrolladas vigorosamente y engrandecidas hasta un grado de expansión extraordinaria, que en la actualidad no solo cumplen altísimas misiones en servicios de las empresas que las integran, sino que además les rinden positivos y pingües beneficios en razón de su mismo volumen y de su perfecta organización.

La MUTUA INDUSTRIAL CASTELLONENSE DEL SEGURO, creada por la convicción de las empresas fundadoras de que en régimen mutualista podían conseguir para el Seguro de Accidentes de Trabajo un mejor servicio y en condiciones económicas más ventajosas, ha desarrollado ya su función con tal eficacia y abierto tales perspectivas en su desarrollo, que puede hoy invitar a todas las empresas de la provincia no ya a considerar las ventajas generales del mutualismo en este aspecto, sino a estudiar la realidad de esta misma MUTUA INDUSTRIAL CASTELLONENSE y lo conveniente que para todo empresario, y a la vez para sus trabajadores, asegura-

dos, constituye integrarse en esta entidad.

### NOVECIENTAS MIL PESETAS EN PRIMAS

El hecho evidente de las ventajas que la MUTUA representa para las empresas ha hecho que tan solo en un año de desarrollo de su actividad haya incorporado a gran número de mutualistas, que de acuerdo con los salarios consignados en los contratos, representan un total de primas de NOVECIENTAS MIL pesetas, amparándose en total casi DOS MIL OBREROS. Nada más expresivo que estos números como testimonio del rápido crecimiento de una entidad, que precisamente por haber nacido de las propias empresas y para su servicio en un aspecto fundamental e importantísimo, encuentra en ellas la mejor acogida.

Y ello es lógico sea así porque aparte estos beneficios iniciales y a largo plazo de carácter económico a que nos hemos referido, y que tan considerables resultan ya por sí, las empresas, al contratar el Seguro Obligatorio de Accidentes de Trabajo, buscan también la garantía de su propia satisfacción y el beneficio de sus obreros con una asistencia médica y farmacéutica completa. En este aspecto la MUTUA INDUSTRIAL CASTELLONENSE, por propio interés fácilmente explicable de las mismas empresas fundadoras y mutua-

listas, cuyos dirigentes rigen la entidad, ha logrado la mayor perfección, y el éxito de su funcionamiento en el largo año de existencia ha sido completo. De una parte, al disponer de Clínica-Dispensario propia, la MUTUA proporciona al obrero lesionado una atención rápida, beneficiándole de una atención constante y diaria y de una asistencia celosa y cuidadosa. No hay que decir que la medicación no está sujeta a ninguna limitación, y el Médico director de la Clínica, auxiliado por un practicante, realiza las curas y aplica la medicación conveniente sin ninguna restricción.

Previamente por la creación de este servicio médico propio, la MUTUA puede ofrecer a las empresas en ella agrupadas algo que tiene excepcional importancia y en caso de accidente un valor insuperable; y es la posibilidad de requerir la presencia del médico director de la clínica apenas se produzca el accidente, con lo que en esos momentos de desorientación natural y de aturdimiento lógico en quienes no pueden juzgar la gravedad de las lesiones, se cuenta inmediatamente con la presencia de personal competente y la tranquilidad de que el accidentado recibe de los auxilios necesarios y facultativos desde el primer instante.

De otra parte, cuando por el carácter de las lesiones o accidente tenga que ser el obrero

atendido por un especialista, el mismo obrero tiene entera libertad para escoger al que considere más idóneo dentro de los existentes en la población, sin sujetarse a zonas ni demarcaciones. Y del mismo modo, en caso de necesaria hospitalización, puede también libremente decidirse por la que tenga preferencia entre las de la localidad. Igualmente la provisión de medicamentos puede realizarse el obrero amparado por la MUTUA en cualquier farmacia.

Es natural que en la MUTUA se goce con amplitud y las máximas facilidades de todas estas ventajas y se amolden todos los servicios a la mejor comodidad de empresas y asegurados, porque no teniendo la entidad ningún fin interesado ni buscando de ningún modo su propio beneficio, aunque el buscarlo las entidades comerciales sea licito, a la vez que estando regida no por personal ajeno a las mismas empresas que contratan el seguro, sino por hombres de algunas entre las empresas mutualistas, ampliamente relacionados con los demás empresarios, en frecuente contacto con ellos y siempre al alcance de cualquier sugerencia, las cosas se organizan y encaminan única y exclusivamente a servir de manera idónea, perfecta hasta donde la perfección es humanamente posible, a estas empresas mutualistas y a los obreros

para los que ellas contratan el Seguro de Accidentes.

Todo esto, naturalmente, dado el volumen de obreros amparados y el número de empresas agrupadas en la MUTUA INDUSTRIAL CASTELLONENSE, ha tenido ya amplia comprobación y abundante contraste en la práctica, pues desde que la entidad comenzó su actividad ha atendido a 228 accidentes, de ellos 225 de carácter leve que produjeron una incapacidad temporal; dos de carácter menos grave con incapacidad temporal e indemnización por pérdidas anatómicas o funcionales, ya percibidas por los asegurados, y un accidente grave, que produjo además de la incapacidad temporal, una resultante de incapacidad permanente sujeta a renta vitalicia, ya indemnizada también. En todos estos casos, por la asistencia y por el cumplimiento de las demás obligaciones, la MUTUA ha hecho gala de esa buena organización y de esa agilidad en el funcionamiento que son propias de las entidades de este carácter y que las hacen especialmente idóneas para el cumplimiento de misiones de esta naturaleza en las condiciones más ventajosas y por otra parte de la manera económicamente más conveniente para las empresas.

### GARANTÍAS DE TODO GENERO Y COBERTURA PARA CASOS DE ACCIDENTES GRAVES

Es humano que la creación, expansión y multiplicación de las organizaciones de carácter mutualista encuentre en todos los sectores la oposición de aquellas empresas que realizan la misma función y que al realizarla obtienen un beneficio licito, pero que también licitamente otros pueden procurar revertir a su favor organizándose en Mutuas. Por aquella oposición y por la incapacidad de algunas organizaciones de carácter mutualista para desenvolverse con acierto, como ocurre en otras organizaciones no mutualistas entre las que no son menores los porcentajes de fracasos, las mutuas se

ven a veces muchas veces por campañas de propaganda contraria ya de un modo directo, ya de manera sorapada, logrando en algunos casos desorientar a ciertos agentes e influir respecto a la incorporación a organizaciones de carácter mutualista peligrosas que no existen ni en al más remota posibilidad.

En el caso concreto de la MUTUA INDUSTRIAL CASTELLONENSE, como todas las entidades que practican el Seguro de Accidentes del Trabajo, está expresamente sujeta a la Ley de Seguros Generales y depende directamente del Ministerio de Trabajo a través de la Dirección General de Previsión, organismo encargado de vigilar el desarrollo y funcionamiento de estas organizaciones así sujetas a unas normas específicas de creación y actividad. Entre ellas hay que citar una limitación estricta y precisa, que se fija en el 25 por ciento de las primas, en los gastos de administración, que naturalmente, se reducen en la práctica hasta grados mínimos precisamente porque la Mutua es organizada por los propios empresarios que la forman y en todo momento no necesita atender a la aspiración de beneficios y dividendos de ningún capital.

Por otra parte, la asociación en una mutua no significa un riesgo limitado como irremediablemente se pretende hacer creer algunas veces. En el caso concreto de la MUTUA INDUSTRIAL CASTELLONENSE, tiene concertado, en previsión de accidentes graves, el reaseguro de los riesgos graves hasta un 50 % en forma de cuota —parte con el Servicio de Reaseguros de Accidentes del Trabajo, dependiente del Ministerio de Trabajo. Y con este mismo organismo, tal como está dispuesto, se tiene concertado igualmente el Seguro de Excesos de Pérdidas, mediante el cual la Mutua la máxima cantidad que puede descomensar por accidente es la de 300.000 pesetas, corriendo el Servicio de Reaseguros con la cantidad que exceda del tope indicado. En ningún aspecto y en ningún caso, pues, la Mutua significa para el mutualista un riesgo superior al beneficio que la propia organización le aporta con su servicio en este seguro, que en la realidad práctica de innumerables entidades mutualistas y en la concreta de la MUTUA INDUSTRIAL CASTELLONENSE, estas cantidades atienden con perfección y en condiciones ventajosas insuperables.

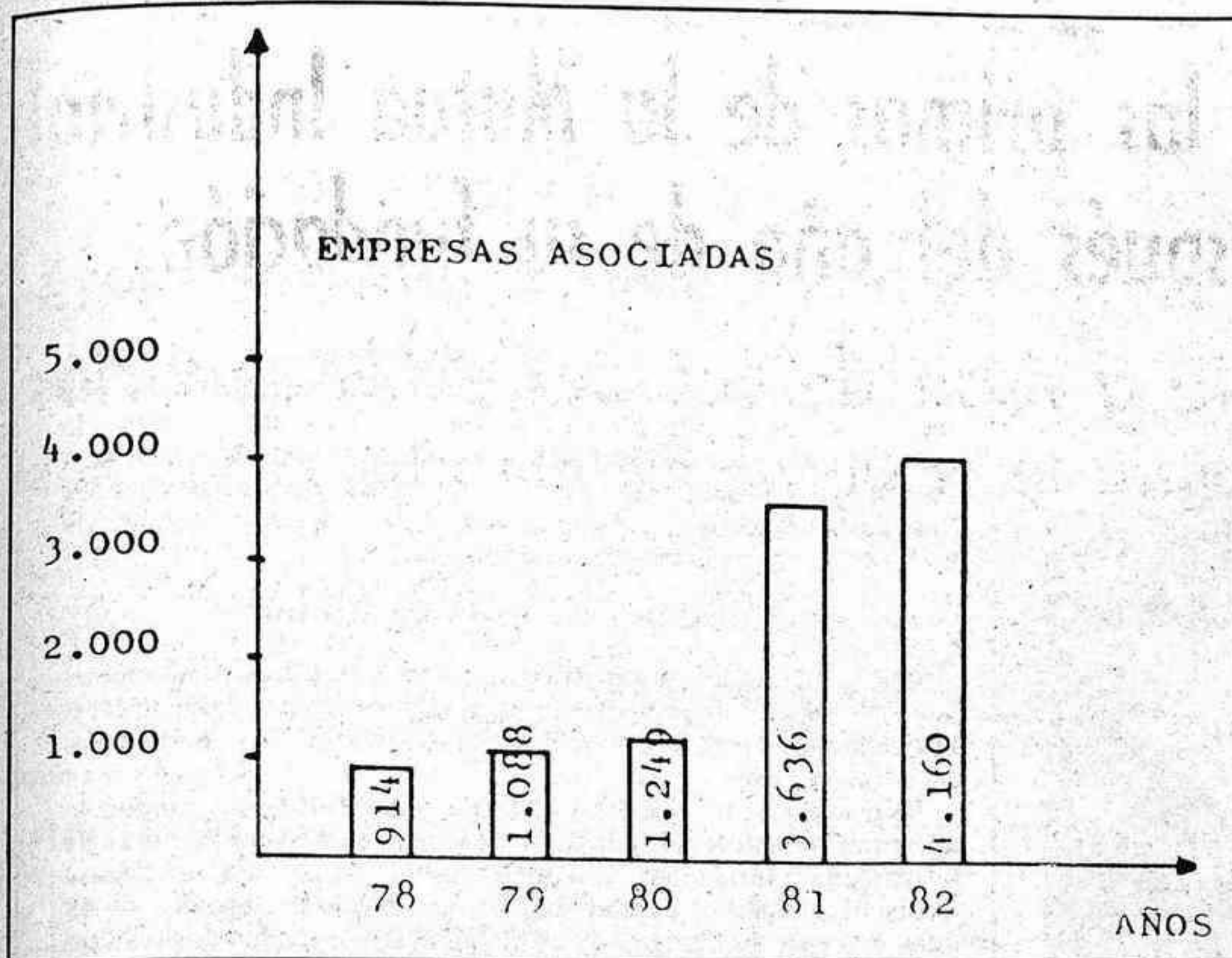
Por ello, creada por empresas y empresarios conocidos y prestigiados entre nosotros, la MUTUA INDUSTRIAL CASTELLONENSE tuvo un éxito inicial satisfactorio confirmado por un funcionamiento espléndido, un desarrollo considerable y una realidad ambiciosa y muy prometedora en los momentos actuales. Es natural que los hombres que le dieron vida y las empresas que se han ido incorporando luego, deseen hacer patente su triunfo y ofrecer los servicios de la MUTUA a todas las empresas de la provincia de Castellón, para cuyo servicio se fundó esta organización y a cuyo beneficio se encaminan todos sus esfuerzos. En este aspecto, tanto las grandes empresas como las pequeñas tienen su punto y sus ventajas en la MUTUA, en la que además la intervención y el peso específico de cada empresa no depende de sus proporciones totales, sino del volumen de su prima, que a su vez está en función no solo del número de obreros amparados... de la nómina total de la empresa... sino de la clase de trabajo que realizan, del riesgo que se asegura. Por ello, en no pocas ocasiones, en el seno de la MUTUA, la importancia de un pequeño taller es mucho más considerable, mucho mayor que la de una gran empresa. Pero en todo caso, es el propio régimen mutualista, la fuerza de la unidad, la capacidad de la asociación para organizar un servicio que a todos interesa utilizar y cubrir unas necesidades que a todos importa atender, lo que da valor a la organización mutual, que en su versión entre nosotros en esta ya robusta MUTUA INDUSTRIAL CASTELLONENSE DEL SEGURO, ha logrado por activo y palpable éxito y se abre hoy a todas las empresas de la provincia con la garantía de su creciente pujanza.

## Consejo de Administración de la Mutua

Presidente	D. José Vicent Alfonso ...	Lic. en Derecho	Ind. Metalúrgica.
Vicepresidente	D. Francisco Blasco Blasco ...	Ingeniero Ind.	Ind. Eléctricas.
Secretario	D. Fernando Basco Santamaría ...		Ind. Químicas.
Vocal	D. Juan A. Querol Antolí ...	Ingeniero Ind.	Ind. Textil.
"	D. José Peris Goterris ...		Comercio Exportación.
"	D. Fernando Beltrán Fabra ...		Ind. de la Madera.
"	D. Ezequiel Davalos Masip ...		Ind. Gen. Punto.
"	D. Vicente Farnós Pachó ...		Ind. del Mueble.
"	D. Vicente Calvet Palmer ...		Ind. del Papel.
"	D. Juan Ramos Más ...		Ind. Carrozado.
"	D. Vicente Sanchis Nebot ...		Ind. Azulejera.
Secretario-Técnico	D. Santiago A. Gomez Calle.		

## RELACION DE MUTUALISTAS

<b>I. — E. espe. — Exportación</b> Peris Agost Hnos. S. R. C.	<b>X. — Construcción</b> M. Teillos Dolz. M. Derenzi Defilippo C. Forcadell Ripollés. J. Beltrán Moliner.	<b>XVI. — Bebidas</b> V. Ramón Traver.
<b>II. — Trab. Forestales</b> H. Palanques Montoliu F. Beltrán Fabra Vda. de D. Enrique Gimeno F. Broch Riús J. Beltrán Moliner	<b>XI. — Maderas y afines</b> A. Morales Farnós. H. Palanques Montoliu. J. Beltrán Moliner. V. Bernat Armengot. F. Altares Sales. P. Gil García. J. Meliá Alos. F. Broch Riús. F. Beltrán Fabra. R. Sales Viciano. E. Valls Rensau. V. Farnós Pachós. M. Dauffí Font. V. Babiloni Michavilla. T. Tomás Juan. V. Sorribes Manzano.	<b>XVII. — Papel</b> La Papelera del Palancia S. L.
<b>III. — Trab. de las piedras y tierras</b> R. Camón Cabedo. R. Gómez Granell M. Rodes Tirado T P. Rubio Doménech Castella S. L. El Canal S. L. C. Forcadell M. Derenzi	<b>XII. — Textil</b> Hijos de M. Marot Poal. Bañeros Tintes y Aprestos S. A. J. Soler y Cia. S. L. I.N.T.E.C.A. S. A. J. Querol Antolí. J. Casanovas Doménech. Hilaturas MIGUE S. A. M. Aguilar Corcuera F. Brevé (T. I.A.S.). E. Davalos Masip. J. Almela Gonzalez. Vda. de V. Adama. Fr. Cortés Aumela. Ind. Capach. Artanense. Hijos de J. Almela Fuster. Facundo, Sobestá y Cia. Ind. Capach. Artanense. T. Rallo Figols. M. Ramos Feltzer. A. Ucedo Balagur.	<b>XVIII. — Artes Gráficas</b> J. Ramón Colomer y Cia. J. Notari Clire. E. Forcada Campos. S. Albella Mayor. J. Pascual Pérez.
<b>IV. — Metalúrgica</b> Fundición "Santa Elena" S. L. Fundición Basco S. A. S. A. de Industria y Comercio	<b>XIII. — Confección</b> Manufacturas Corcuera. V. Amat Alós. Manufacturas IRU. E. Davalos Masip.	<b>XX. — Transportes</b> BATIPEA. V. Pérez Guillamón. P. Viciano Llorens. Materiales de Construcción S. L. E. Burdeus Daudí. La Papelera del Palancia S. L. Tubos Aislantes S. A. Ind. Químicas Tello. F. Beltrán Fabra. P. Gil García. M. Andrés Chiva. Ind. Capach. Artanense. F. Broch Riús. Vda. de D. Enrique Gimeno.
<b>V. — Trabajos de los Metales</b> Metalúrgica "Santa Elena" S. L. Fundición Basco S. A. J. Blasco Climent	<b>XIV. — Alimentación</b> Peris Agost Hnos. Chocolates Pontagnolós.	<b>XXI. — Comercio</b> Gimeno y Ortells S. R. C. A. Fayos Marín. M. Dauffí Font. L. Más Fontanet. M. Derenzi Filippo. Materiales de Construcción S. L. C. Forcadell Ripollés. Maderas Farnós S. L. A. Mateo López. J. Pascual Pérez. E. Forcada Traver. Vda. de D. Enrique Gimeno.
<b>VI. — Maquinaria</b> V. Esteban y Cia. V. Ramos Claros J. Colom Bou Carruerras GOCUMA S. L. Carruerras Ramos J. Ramos Más M. Vilas Lloret J. Llansola Vaquer	<b>XV. — Hostelería</b> Hotel Amat.	<b>XXII. — Empleados y Dept. varios</b> F. Ruiz Ribelles. Mut. Ind. Cast. Vda. de D. Enrique Gimeno. Agencia Sanchis Prats.
<b>VII. — Maquin. de pres. y peq. maquinaria</b> V. Navarro Babiloni V. Garcia Blasco J. y M. Font y Cia. L. Vilar Olmedo Hijo de J. Alagarda		
<b>IX. — Ind. Químicas</b> Tubos Aislantes S. A. Ind. Químicas Tello C. Rodrigo Lázaro B. Fabregat Martí. T. Villar Gomez.		



(Viene de la Pág. 13)

4.160, el de trabajadores protegidos de 15.225, el total de ingresos de 320.939.537 pesetas; el número de accidentados con baja de 1.085; el importe de las reservas de 212.548.222 pesetas; el total aportado a los Servicios Comunes de la Seguridad Social de 62.834.096 pesetas; el 80% de excedentes remitidos al Ministerio de 24.303.241 pesetas; el importe de las prestaciones económicas 33.639.004 pesetas; el importe de las prestaciones asistenciales de 50.284.486 pesetas; los gastos de Administración 28.993.985 pesetas y el total activo de 300.672.361 pesetas.

### Entrevista con el Director-Gerente

El espíritu de la Entidad -Director-Gerente D. Juan E. Blasco Sanchiz- es esencialmente tratar de la mejor forma posible los accidentes de trabajo y para ello partimos de la prevención de accidentes con una importante labor formativa e informativa así como de asesoramiento y de la medicina preventiva con reconocimientos médicos propios al trabajo y periódicos. Ante un accidente de trabajo se satisfacen las oportunas prestaciones económicas y asistenciales no regateando en este punto esfuerzo, para lo que contamos con una red propia de ambulatorios en nuestra Provincia (Almazora, Burriana, Castellón, Villarreal y Vinaroz) y la colaboración de cuantos centros y especialistas sean necesarios o convenientes; y dejando en libertad al asegurado para que elija el centro o médico que quiera para la atención de sus lesiones. Y tras el accidente procedemos al oportuno proceso de rehabilitación en los casos necesarios y en los mismos términos ya dichos para la asistencia.

A medida que aumentamos nuestros servicios propios se desarrollan de forma que nuestras realizaciones van quedando en nuestra Provincia y pueden, en parte, servir para la red ambulatoria asistencial cuyo ofrecimiento se hizo al Conseller de Sanidad.

En cuanto al funcionamiento de la Mutua me remito a los gráficos y estadísticas que demuestran el nivel alcanzado en

base a una austera administración que permita dar un servicio óptimo, ampliar las realizaciones en nuestra provincia y aportar importantes cantidades a los servicios Comunes de la Seguridad Social. La Mutua se halla en el lugar 17 de entre las 111 de ámbito provincial de toda España, siendo sus dimensiones las adecuadas y su momento actual totalmente correcto.

### Entrevista con el presidente de la Mutua D. José Peris Goterris

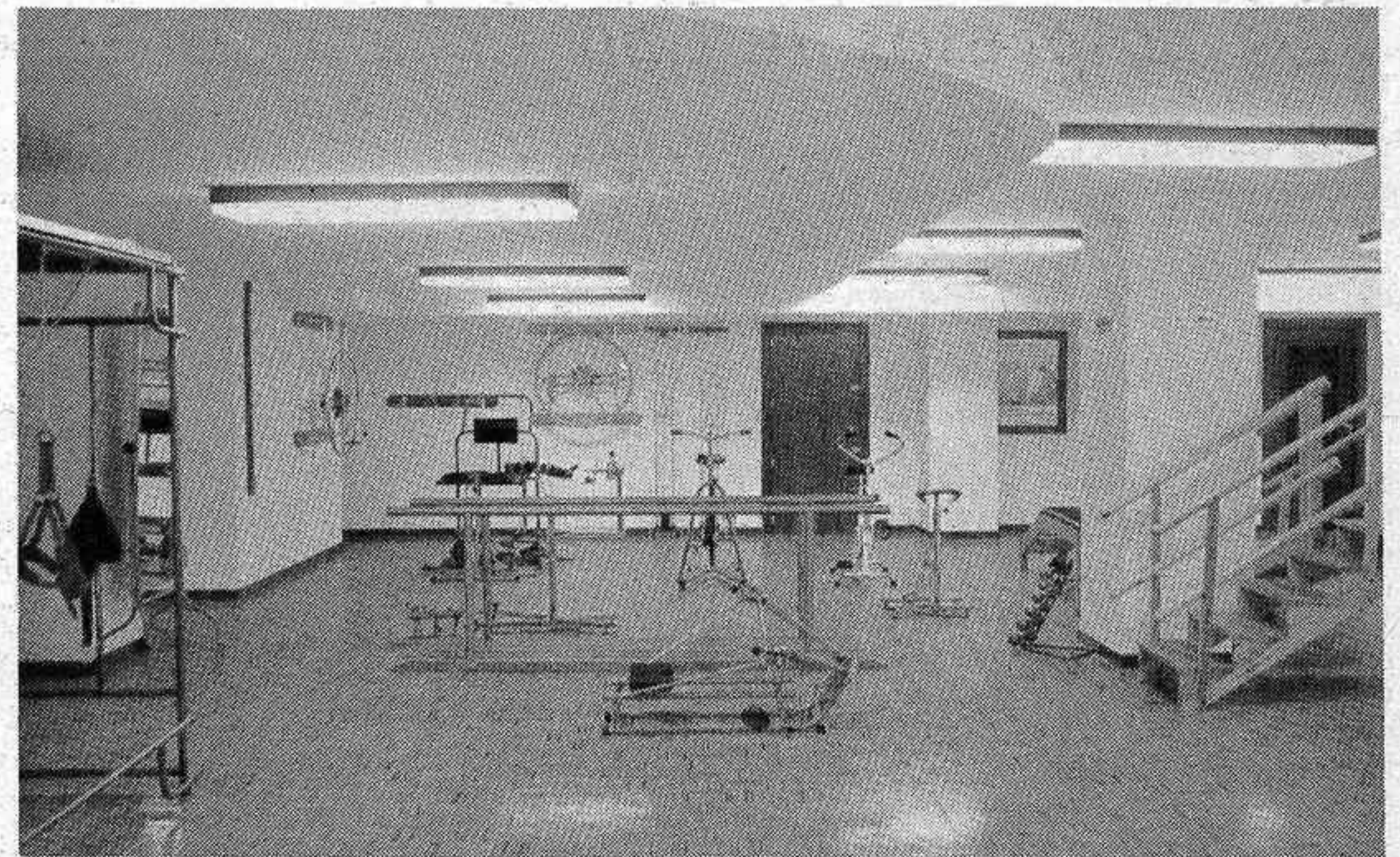
En nombre de los miembros de la Junta Directiva de la Mutua expresar la satisfacción de alcanzar este XXV aniversario de la fundación de la Entidad, al nivel óptimo en que nos encontramos, fruto del esfuerzo no sólo de cuantos nos hallamos vinculados en la actualidad por relaciones de trabajo o dirección sino también esencialmente de cuantos han colaborado en ambos aspectos a lo largo de estos 25 años, a todos los cuales debemos en estos momentos expresar nuestro recuerdo y reconocimiento.

Los actos programados para la celebración de este XXV aniversario, entre otros y principalmente consisten en una misa en la Basílica de Nuestra Señora de Lidón a las 13 horas y un almuerzo a las 14 horas del día 3 de junio próximo con asistencia de diversas autoridades, mutualistas, etc.

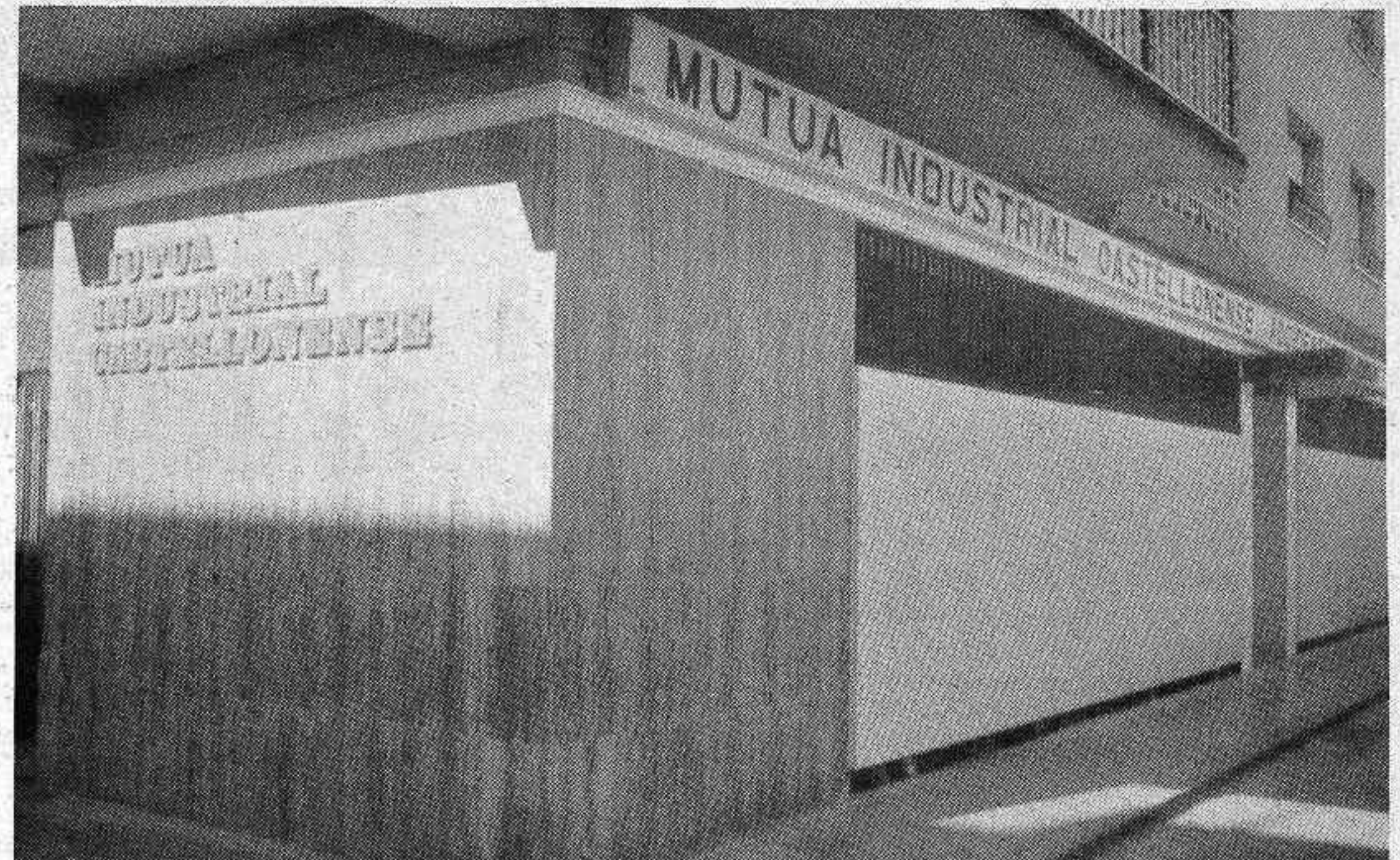
Nuestro deseo de futuro, general, es que creemos haber demostrado la eficacia de la colaboración de nuestra iniciativa privada en el Sistema de la Seguridad Social, sin ánimo de lucro y con resultados positivos con lo que la experiencia obtenida conduce a la lógica conclusión de que no sólo debemos seguir prestando esta colaboración sino ser potenciados cara a la próxima Seguridad Social complementaria.

A fin de dar cada vez más un mejor servicio, tenemos pendiente la autorización por el Ministerio un edificio que ubique un Ambulatorio y Centro de Rehabilitación, así como servicios de Prevención de Accidentes, Medicina Preventiva, Terapia Ocupacional y Administración, en la Avenida de Lidón donde ya contamos con un solar de unos 6.000 metros cuadrados siendo el edificio proyectado de unos 5.000 metros cuadrados, lo cual supondría así mismo una realización importante para Castellón.

## XXV ANIVERSARIO DE LA FUNDACION DE LA MUTUA INDUSTRIAL CASTELLONENSE



Ambulatorio de Castellón (Servicio de rehabilitación).



Ambulatorio de Vinaroz.



Ambulatorio de Burriana.



Ambulatorio de Villarreal (Sala de consulta).

#### Domicilio y oficinas:

Mayor, 40, 2.º. Teléfono 23 21 11 - Castellón.

#### Ambulatorio y Rehabilitación:

Avenida Casalduch, 39. Teléfono 20 60 11 Castellón.

#### Delegaciones y Ambulatorios:

ALMAZORA: Avda. José Ortiz, 59. Teléfono 56 05 26.  
BURRIANA: Avda. Primo de Rivera, esquina Paseo San Juan Bosco. Teléfono 51 18 38.  
VILLARREAL: Primo de Rivera, 3. Teléfono 52 06 18.  
VINAROS: Arcipreste Bono, 38. Teléfono 45 08 84.

Departamento Prevención: Mayor, 30 - Castellón.

Servicio Ambulancia: Teléfono 20 60 11 - 23 21 11.

Tras el terremoto del pasado jueves

## JAPON: SE BUSCAN 53 DESAPARECIDOS

Aviones y buques guardacostas, con apoyo de buceadores, prosiguen las tareas de rescate tratando de hallar supervivientes entre las 53 personas arrastradas al mar por las olas gigantes producidas por el terremoto que asoló el Norte de Japón el pasado jueves.

Cuarenta y nueve personas murieron a consecuencia del temblor de tierra, que alcanzó 7,8 grados de intensidad en la escala de Richter, y los daños materiales se elevan a 1.620 millones de dólares.

En Corea del Sur resultaron muertas otras tres personas por las mismas causas y más de cien barcos sufrieron daños o quedaron hundidos al ser alcanzados por la fuerte marejada formada tras el terremoto.

Fuentes policiales japonesas han informado que siguen sin aparecer 53 personas —niños en su mayoría— y que otras 77 sufren heridas a consecuencia del terremoto, cuyo epicentro fue localizado a 160 kilómetros frente a la costa de Akita, ciudad portuaria situada a 442 kilómetros al Noroeste de Tokio.

Ayer volvieron a sentirse tres pequeñas sacudidas, con lo que se eleva a 111 el número de temblores menores registrados desde el terremoto del jueves.

### Desbordados el Rin y el Mosela

Sigue subiendo el caudal de los ríos Rin y Mosela que han llegado a la marca de 9'40 metros por encima de su nivel normal. También se han producido ya tres víctimas.

En Colonia está ya inundada la parte vieja de la ciudad y ha sido cerrado el túnel para la circulación de coches que se inauguró hace medio año.

El desbordamiento del Mosela ha puesto nuevamente en peligro la ciudad de Treveris y los bomberos han tenido que cortar la electricidad en varios barrios adonde han llegado las aguas.

Se espera que ambos ríos continúen creciendo y alcancen el nivel de abril que las aguas subieron a 9'70 metros por encima de su nivel.

### Inundaciones en Brasil y Argentina

Cuatro estados del Sur de Brasil continúan siendo azotados por intensas lluvias, que están provocando numerosas inundaciones, al tiempo que aumenta el número de regiones afectadas.

Fuentes de la coordinación de defensa civil del Estado de Río Grande del Sur han informado de



Estado en que quedó el embarcadero de Akita tras el terremoto.

que las aguas del río Uruguay continúan creciendo y el número de personas sin techo se eleva a 4.000, registrándose en las últimas horas la muerte de una niña ahogada en aguas del citado río.

Dichas fuentes añadieron que se han perdido dos millones de toneladas de grano, sobre una cosecha prevista de 14 millones de toneladas.

Los municipios de Alegrete, Itaquí y Sao Borja, situados en la región fronteriza con Argentina, se encuentran desde hace 23 días bajo el «estado de emergencia».

En el estado de Santa Catarina aumentó de 72 a 85 los municipios afectados, y en la mayoría de los mismos también fue decretado el «estado de emergencia».

Por otra parte continúa el temporal de lluvia y viento en el litoral argentino, mientras aviones de la Fuerza Aérea Argentina siguen trasladando a centenares de niños a provincias del centro del país.

El río Paraguay superó ayer en 7 metros su altura normal y su crecida amenaza seriamente a la ciudad de Formosa, que deberá ser evacuada durante los próximos días.

El mando de emergencia del

Noreste Argentino, creado especialmente para solucionar los problemas causados por las actuales inundaciones, que afectan a casi 200.000 habitantes, ha convocado a sus integrantes a una reunión de emergencia.

Las condiciones climáticas desfavorables no variaron ayer, y el servicio meteorológico nacional anunció nuevas lluvias, lo que hace suponer que las crecidas de ríos y arroyos continuarán su ritmo ininterrumpido.

### Grecia: incautan 250 kilos de heroína

La policía griega anunció ayer la incautación de 250 kilos de heroína, capturados en una embarcación que viajaba de Egipto a Italia.

Fuentes oficiales griegas han confirmado que el alijo de drogas, en el que se incluyen 25 kilos de morfina, es uno de los mayores que se ha logrado en los últimos años.

En colaboración con la policía egipcia, las fuerzas de seguridad griega detuvieron al capitán del barco «Alexandros G» y a siete miembros de la tripulación.

### Lérida: saquean la población de Mata-Solana

Cuatro desconocidos, con el rostro cubierto con pasamontañas, saquearon las siete viviendas de la población de Mata-Solana, en las cercanías de Tremp, después de golpear y herir a las dos personas.

Una de las personas golpeadas y heridas con hoces y palos es el pastor José Porti, de 26 años, con domicilio en Vilanova de Meia, y que de forma circunstancial se quedó a dormir en el pueblo.

Los asaltantes también hirieron al anciano Francisco Fontelles, de 72 años, único habitante de la población. Los dos únicos habitantes de la población fueron atados y amordazados junto a una cama. Mientras, los cuatro asaltantes saqueaban el pueblo. Se llevaron comida, 400 litros de aceite, una cantidad indeterminada de gas-oil, varios colchones de lana y 23.000 pesetas en metálico. Este dinero era de Francisco Fontelles.

BENICASIM

## Herido grave en una colisión entre un turismo y una bicicleta

A las 14.30 horas de ayer y en el kilómetro 79 de la antigua carretera 340 en el término municipal de Benicasim tuvo lugar una colisión entre un turismo y una bicicleta, resultando herido grave el conductor de ésta. Se trata de Alexis Julve Martínez, de 9 años de edad, vecino de Benicasim. El turismo era un Renault 12 matrícula CS-0116-G conducido por Manuel Mañas Martínez, de 33 años y también vecino de Benicasim.

### Colisión en Alcalá de Chivert

Otra colisión se produjo ayer sobre las 2.45 horas en el kilómetro 118,700 de la nacional 340 en el término de Alcalá de Chivert al chocar un turismo contra un camión, aunque los conductores resultaron ilesos.

Se trataba de un taxi Seat 131 matrícula B-9658-FB conducido por Juan Detena Núñez, de 33 años y vecino de Santa Perpetua de la Moguda (Barcelona); mientras que el camión era un Pegaso matrícula V-9886-A conducido por Rafael Guillén González, de 43 años y vecino de Cuart de Poblet (Valencia). Los vehículos resultaron con daños.

### Herido grave

Por otro lado anteayer a las 18.30 ocurrió otro accidente de circulación en el kilómetro 401 de la Autopista A-7 en el término de Cabanes cuando un turismo se salió de la calzada con el resultado de un herido grave y dos leves.

El turismo era un Seat 133 matrícula CS-2960-C que en dirección hacia Barcelona se salió de la vía por el lado derecho y volcando al incorporarse a la calzada. Lo conducía Cristina Domenech Garret, de 23 años vecina de Benicasim que resultó herida leve junto con su hermano Juan Luis de 15 años. Por otra parte Consuelo Domenech Gamileri, de 66 años consiguió heridas de gravedad.

BARCELONA

## Joven atracada y violada en el rellano de su escalera

La joven de 21 años, M.S.R., fue atracada y violada por un individuo en el rellano de la escalera de su casa, en la calle Juan Blancas del barrio de Gracia, de Barcelona.

Según manifestó la joven en comisaría, fue abordada por el agresor cuando se entraba en el portal. El asaltante, que tenía unos 22 años, la forzó sexualmente y luego le arrebató 1.500 pesetas en metálico y diversos efectos personales.

### Detenido heroinómano atracador

José Luis González Rincón, heroinómano de 24 años, fue detenido por la Policía como supuesto autor de unos cuarenta atracos a mujeres en el barrio de Moratalaz.

Al detenido le fue intervenida una navaja, arma que solía utilizar en los robos con intimidación contra mujeres que iban solas por la calle, en particular en las inmediaciones de los mercados.

José Luis González, conceptuado por la Policía como delincuente habitual, hubo de ser atendido del síndrome de abstinencia. Ha manifestado que la necesidad de adquirir heroína, droga en la que se gasta 1.500 pesetas diarias, fue lo que le indujo a cometer los atracos.

### Se fugan dos contrabandistas de tabaco del mayor alijo encontrado

Se han fugado, dos de los contrabandistas detenidos el pasado lunes en aguas gallegas, tripulantes de los buques «Tessa» y «Ceder», que transportaban el mayor alijo de tabaco rubio de contrabando aprehendido hasta ahora: ocho millones y medio de cajetillas de tabaco rubio.

La fuga de Mesut Topologlu, de nacionalidad griega y Menet, de nacionalidad turca, se produjo cuando los 19 detenidos iban a ser trasladados a Cambados para prestar declaración ante la autori-

dad judicial. Por el momento, se desconoce su paradero.

### Muerto a puñaladas

José González Bermúdez falleció poco después de haber recibido dos puñaladas en la puerta de su casa por dos desconocidos cuando se encontraba en compañía de su esposa.

Según pudo saber Efe de fuentes policiales, el sangriento suceso se produjo cuando el matrimonio se disponía a entrar en su casa y fue abordado por dos individuos que preguntaron por un supuesto vecino.

Con esta excusa, los individuos esperaron a que el matrimonio abriese la puerta de su domicilio para obligarles bajo amenazas a que entrasen en el mismo.

José González opuso resistencia a los intrusos pero recibió dos puñaladas, una en el abdomen y otra en el tórax. De inmediato, los agresores se dieron a la fuga.

El herido fue trasladado al hospital del Espíritu Santo de Santa Coloma, donde falleció una hora después de ser ingresado. José González había nacido hace 39 años en Zamorano de Priego (Córdoba).

### Tres pesqueros españoles, detenidos por patrulleras irlandesas

Tres barcos pesqueros españoles fueron detenidos en la mañana de ayer por lanchas patrulleras irlandesas cuando faenaban a 150 millas de la costa de Irlanda, informó «Onda Pesquera».

Los pesqueros detenidos, «Lembranza», «Monte San Adrián» y «Costa de Irlanda», tienen su base en el puerto de La Coruña y han sido acusados de faenar ilegalmente en aguas de jurisdicción de Irlanda.

«Lembranza» y «Monte San Adrián» han sido obligados a dirigirse hacia el puerto de Castlenton, mientras que el «Costa de Irlanda» lo ha hecho hacia Galway.

## RECLUSO DE LA CARCEL MODELO DE BARCELONA ENCONTRADO MUERTO EN SU CELDA

Un recluso de la Modelo —Manuel Lorente Fernández— apareció muerto en su celda de la cuarta galería de la cárcel con síntomas de violencia.

La víctima cumplía condena por un delito y, además, estaba en calidad de preventivo por otras dos causas.

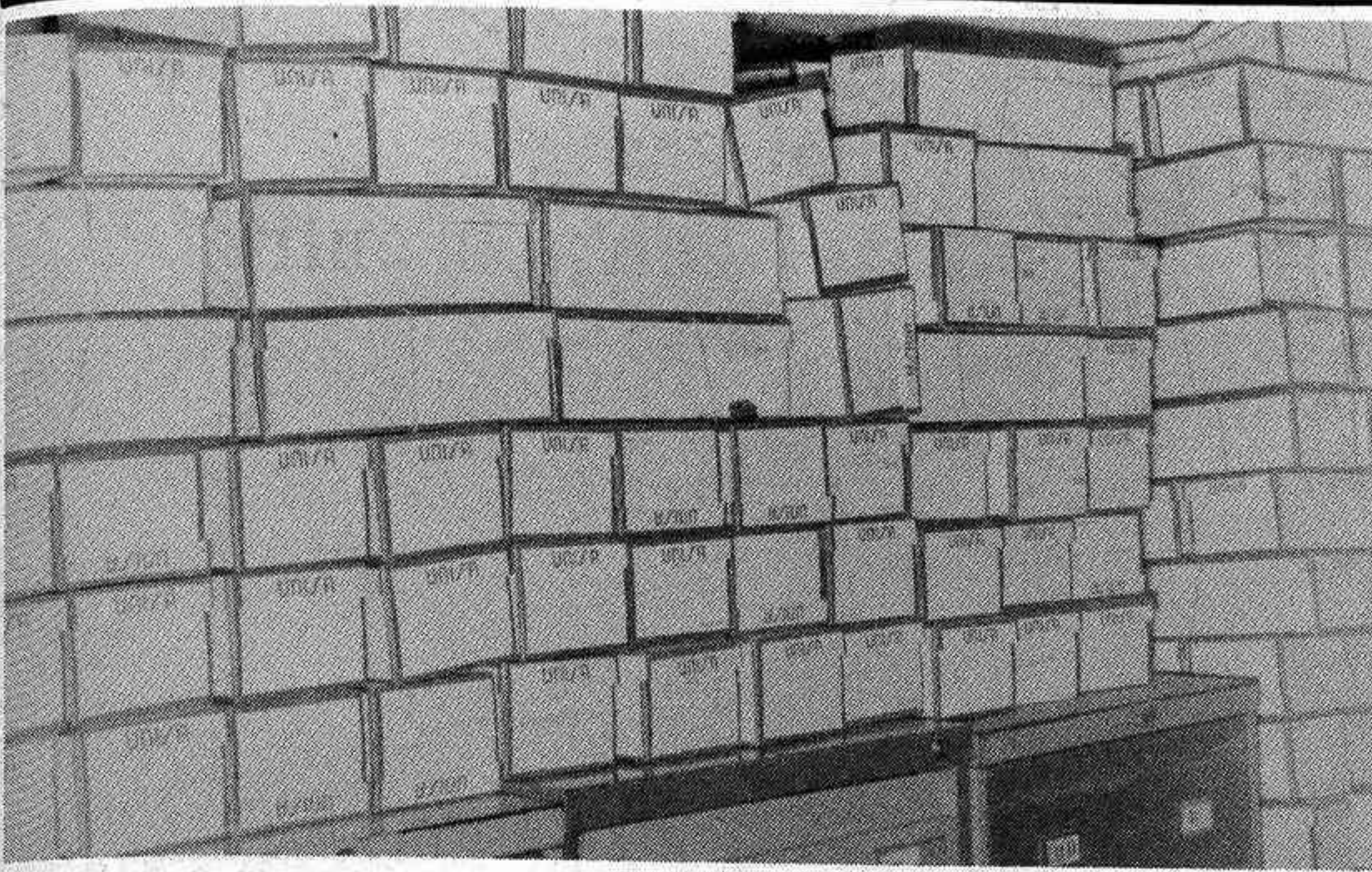
El cuerpo sin vida del recluso apareció bajo una manta, al parecer con heridas mortales por arma blanca.

Según se ha podido saber, Manuel Lorente había tratado de fugarse dos veces del centro penitenciario, una de ellas camuflado en un camión cargado de balas de paja.

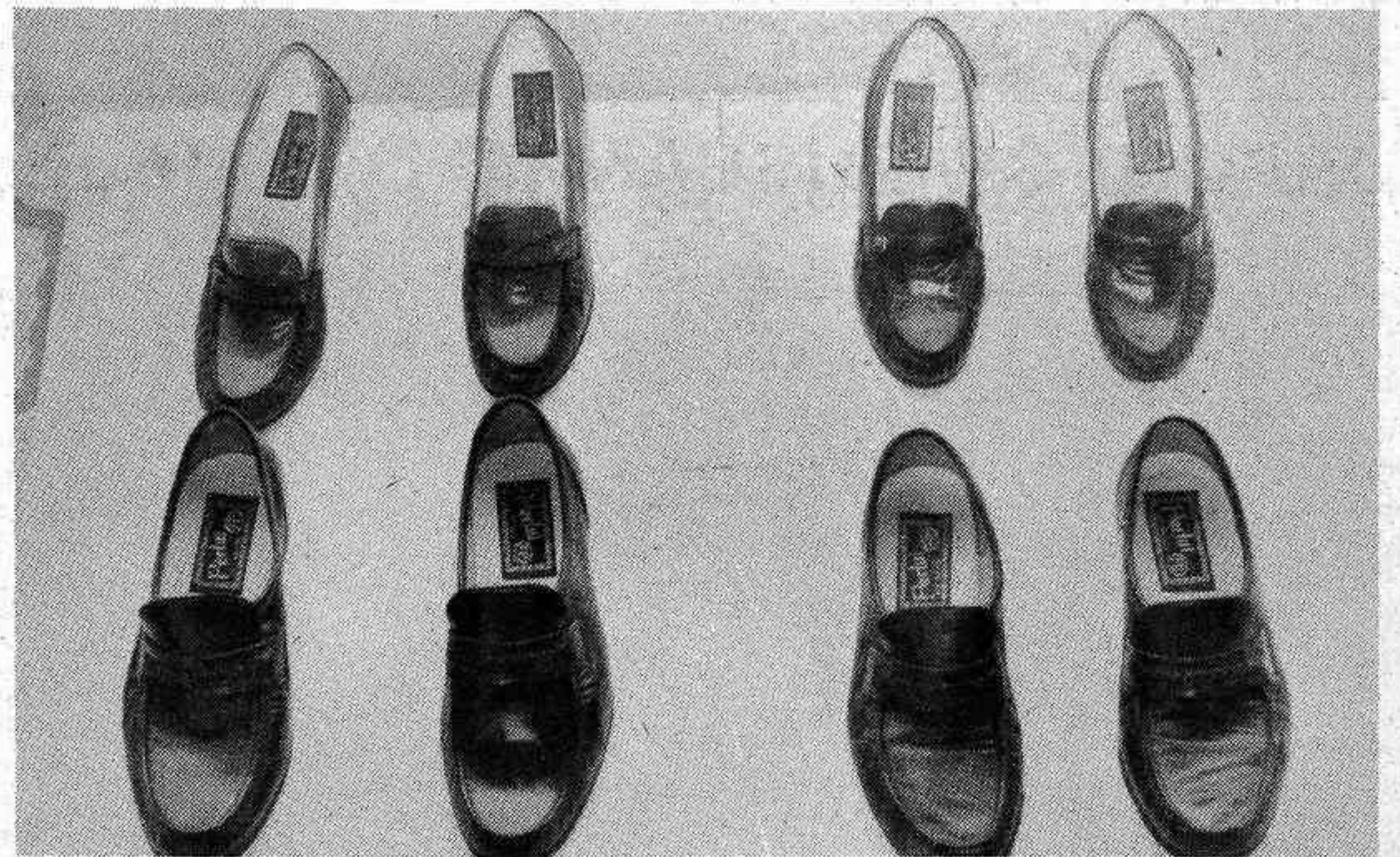
El hallazgo del cadáver se realizó cuando se echó en falta al recluso en el habitual recuento que se efectúa en la prisión.

Este es el cuarto caso de muerte violenta que se registra en la cárcel Modelo en los últimos meses, una de ellas seguida de un motín de varias horas.





Remesa de calzado sustraído en Borriol



Calzado «Perleis» de Sot de Ferrer

Sustrajeron calzado en Sot de Ferrer, Borriol y Arnedo por valor de nueve millones de pesetas

## LA GUARDIA CIVIL DE CASTELLÓN DETIENE A TRES AUTORES DE IMPORTANTES ROBOS

El Servicio de Información de la Guardia Civil de Castellón en colaboración con el Grupo de Información de dicho Cuerpo en Sabadell (Barcelona) han conseguido la detención preventiva de tres individuos presuntos autores del robo de calzados y otros efectos por valor de más de nueve millones de pesetas, recuperándose gran parte del botín.

A últimos del mes de octubre del pasado año se cometió un robo de calzado, en una fábrica de la localidad de Sot de Ferrer (Castellón), donde se apoderaron de 98 pares de zapatos tipo mocasín, 400 pieles curtidas preparadas para cortar, un magnetofón, varias cintas de cassette y 29.000 pesetas en metálico, valorándose todo ello en 327.000 pesetas.

A principios del pasado mes de diciembre, se volvió a cometer otro robo en la misma fábrica, apoderándose de zapatos por valor de 1.622.000 pesetas.

En la noche del día 24 de marzo del presente año, se repitió de nuevo la acción delictiva en la mencionada fábrica apoderándose los autores del hecho de 1.055 pares de zapatos ortopédicos para señora, valorados en 2.129.000 pesetas y 1.160 pares de zapatos normales de caballero por valor de 2.314.970 pesetas. Los autores dejaron abandonadas, a 200 metros de la fábrica, 48 cajas de cartón que servían de embalaje de las cajas de zapatos. La tarde anterior a la noche en que se cometió el robo fue vista merodeando por las inmediaciones de la industria una furgoneta marca Mercedes, color azul, ocupada por varios individuos.

### En Borriol

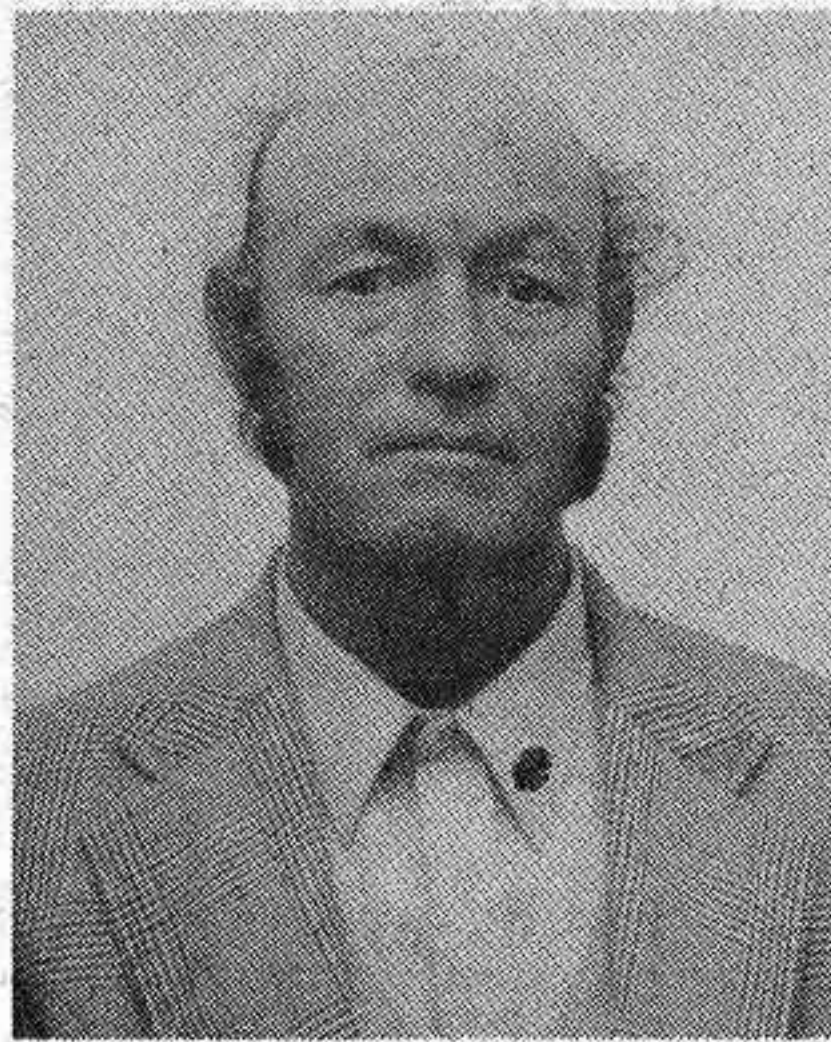
Cuando los miembros del Servicio de Información de esta Comandancia seguían pistas a través de sus investigaciones, en la noche del 13 de abril último se cometió otro robo en la fábrica, «Ramón Salas, S.A.», ubicada en la localidad de Borriol (Castellón), donde sustrajeron 2.514 pares de zapatillas valoradas en 1.500.000 pesetas, así como una máquina calculadora, valorada en 120.000 pesetas. Como en el caso anterior, en la tarde anterior a la noche en que se cometió el robo fueron vistas estacionadas en las inmediaciones de la citada industria dos furgonetas matrícula Barcelona, una marca Mercedes, pintada de color azul y antena en el techo, con una inscripción en la que se leía «San Adrián de Besós» y, otra marca Ebro, pintada de color beige, con baca en el techo, matrícula B-

8959-FF. Las citadas furgonetas eran ocupadas por dos o tres individuos, uno de ellos de 35 a 40 años, con largas patillas y cubierta la cabeza con gorra de visera, ocultando, al parecer, su calvicie. Al día siguiente de cometerse el robo fueron halladas en el lugar donde estuvieron aparcadas las furgonetas, gran cantidad de cajas de zapatos vacías.

Con estos datos los miembros del Servicio de Información de la Guardia Civil de Castellón, procedieron a averiguar que la furgoneta marco Ebro, matrícula B-8959-FF, pertenecía a Manuel Martín Clarambo, de 54 años, vecino de San Adrián del Besós (Barcelona), por lo que se comunicó esta circunstancia al Grupo de Información de la Guardia Civil de Sabadell, a cuya demarcación corresponde dicha localidad, y se enviaron notas informativas en las que se especificaba la descripción de los robos y muestras de las marcas de zapatos.

Una vez localizado el propietario de la furgoneta antes mencionada y comprobadas que sus características físicas se ajustaban a la de «un hombre con patillas largas», que fue visto cuando en la tarde anterior al robo en la fábrica de calzado de Borriol (Castellón). Los miembros del referido Grupo de Información de Sabadell (Barcelona), sometieron a vigilancia al susodicho individuo, que por cierto se dedicaba a la venta ambulante de calzado por los mercadillos, en espera de que pusiera a la venta los zapatos sustraídos para poder tener pruebas suficientes de culpabilidad contra el mismo en los hechos que se le imputaban, ya que el calzado del último robo se destinaba exclusivamente a la exportación y no podía ser vendido en territorio nacional. Fruto de esta paciente espera fue que en la mañana del pasado día 24, los miembros del Grupo de Información citados de Sabadell (Barcelona), sorprendieron al individuo en cuestión cuando en el mercadillo de San Adrián del Besós (Barcelona), en un puesto que tenía instalado ponía a la venta 159 pares de zapatillas marca Unisa y Castañer, de las sustraídas en Borriol (Castellón). Identificado resultó llamarse Manuel Martín Clarambo, de 54 años de edad y vecino de la citada población, procediendo a su detención y a la de su hijo José Enrique Martín Vázquez, de 22 años de edad y con el mismo domicilio, que se hallaba junto a su padre y que era el conductor de la citada furgoneta.

Como los detenidos fueron lle-



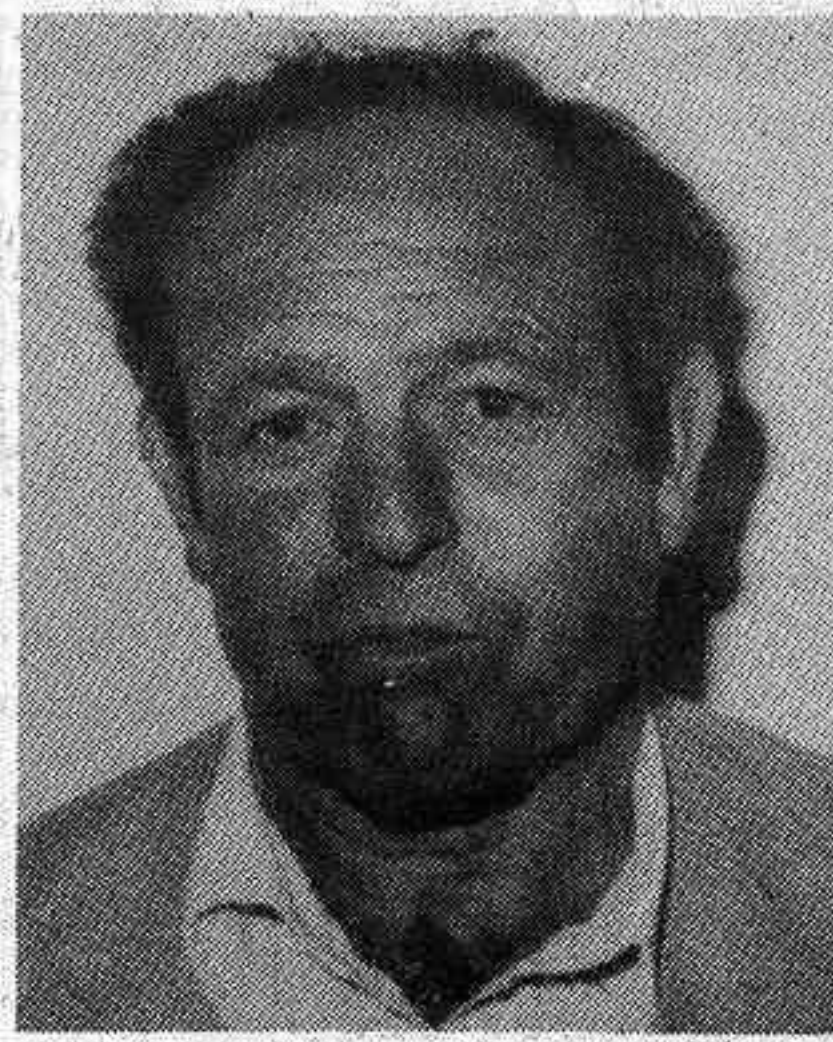
Manuel Martín Clarambo

vados al Cuartelamiento de la 411.ª Comandancia de la Guardia Civil de Barcelona, los miembros del Servicio de Información de la Guardia Civil de Castellón se trasladaron a Barcelona con el fin de continuar con la investigación del caso en colaboración con el Grupo de Información de Sabadell (Barcelona) portando todos los datos y pruebas que se habían recogido en los lugares donde habían ocurrido los hechos delictivos.

### También en Rioja

Ante la sospecha de que en el domicilio de Manuel Martín Clarambo, pudiera haber más calzado procedente de robo, los miembros del Servicio de Información que intervenían en el caso, efectuaron un registro, con autorización judicial, que dio como resultado el hallazgo en el interior del mismo de gran cantidad de zapatillas de las marcas Unisa y Castañer y una máquina calculadora Olivetti, todo ello de la empresa de calzado de Borriol (Castellón), al igual que otra gran partida de zapatos que casi llegaba al millar de pares, de la marca Agustín Ruiz, de la localidad de Arnedo (La Rioja) y otra partida similar de zapatos deportivos marca Olimpia-D'Estarki, de otra empresa de calzado de la misma localidad de Arnedo (La Rioja); dos cajas grandes conteniendo varios pares de zapatos mezclados, de las dos marcas señaladas en último lugar.

Los miembros de los Servicios de Información de Castellón y Sabadell (Barcelona) al tener sospechas de que la furgoneta marca Mercedes, que acompañaba a la marca Ebro en el robo perpetrado en Borriol, pudiera ser propiedad de un hermano del detenido Manuel Martín Clarambo, hizo que estos encaminaran dichas gestiones hacia este punto comprobando que la citada furgoneta matrícula B-8241-EK era propie-



Rafael Martín Clarambo

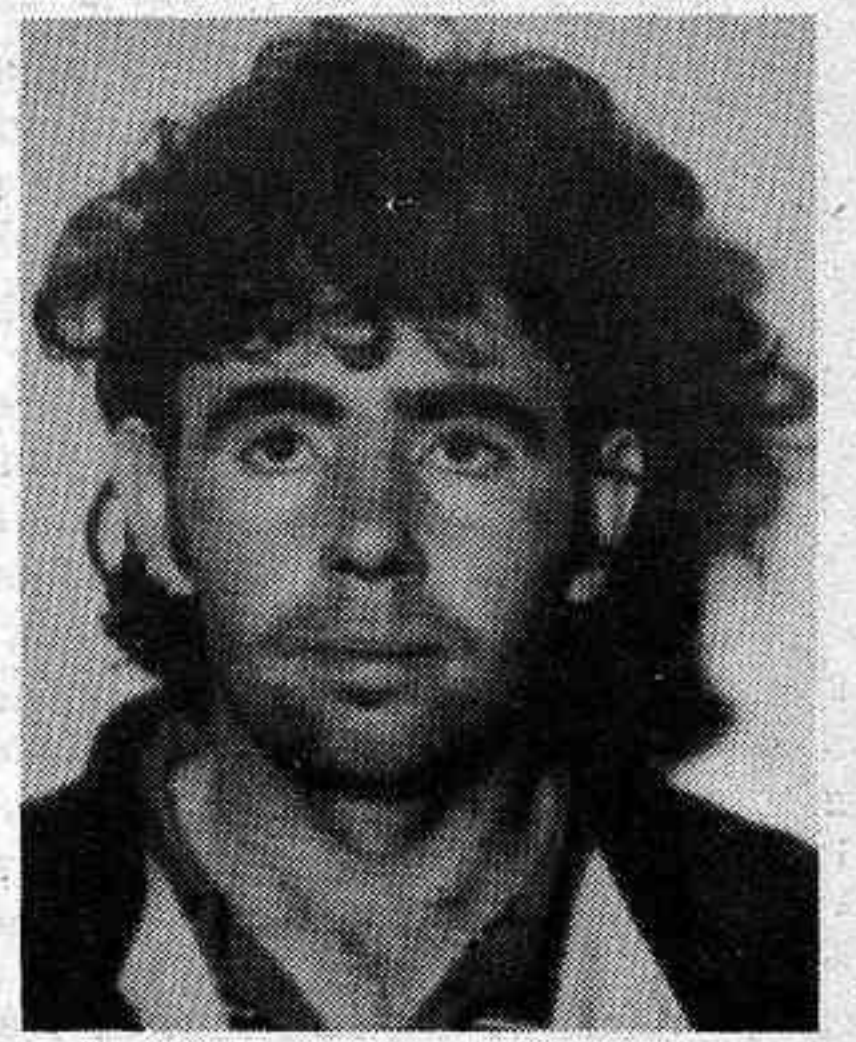
dad de Rafael Martín Clarambo, de 48 años de edad y vecino de San Adrián del Besós (Barcelona), por lo que con el correspondiente mandamiento judicial se efectuó un registro en su domicilio hallando en su interior ocultos detrás de unas cajas otra gran partida de zapatos de la marca Agustín Ruiz, una caja de zapatos con etiqueta Schurz y dos cajas vacías de zapatos marca Perleis.

Como quiera que el propietario del inmueble Rafael Martín Clarambo, no pudo acreditar su legal pertenencia y ante las pruebas irrefutables de proceder dichos zapatos de los robos apuntados se procedió a su detención preventiva.

Como era de esperar los presuntos autores de los hechos negaron su participación en los mismos, pero era tal el cúmulo de pruebas que el Servicio de Información de la Guardia Civil de Castellón había aportado y las contradicciones en que incurrieron en sus declaraciones que no dudamos que el peso de la justicia recaiga sobre sus espaldas.

Los zapatos marca «Agustín Ruiz» hallados en los registros efectuados son parte de los sustraídos por valor de 1.100.000 pesetas a primeros del mes de noviembre último en una empresa ubicada en la localidad de Arnedo (La Rioja) y los zapatos marca D'Estarki son parte de los sustraídos por un importe de 2.000.000 de pesetas, en unión de una furgoneta que posteriormente fue recuperada y de una máquina de precintar, de otra empresa situada en la misma ciudad, antes indicada, hecho que ocurrió en los primeros días del presente mes.

Cuando los hombres de los Servicios de Información de Castellón y Sabadell (Barcelona) que habían intervenido, se encontraban culminando las diligencias, la Policía Municipal de San Adrián del Besós



José E. Martín Vázquez

(Barcelona) halló abandonados en las inmediaciones del domicilio del detenido Rafael Martín Clarambo, un revólver y pistola detonadora, varios aparatos de música, emisora de radio-aficionado, proyector, motores, nueve rollos de tejido de 35 metros cada uno y un sin fin de efectos entre los que se encontraban algunos procedentes de los robos apuntados valorado todo esto en unas 700.000 pesetas, cuyos efectos la Policía Municipal entregó en la Comisaría de Policía de Santa Coloma de Gramanet (Barcelona) y al tener noticias de que estos efectos pudieran tener relación con las diligencias que estaban instruyendo conjuntamente los dos Servicios de Información de la Guardia Civil, citados, dicha comisaría se puso en contacto con ellos en el cuartelamiento de la 411.ª Comandancia en Barcelona, haciéndoles entrega de los mismos.

No se ha podido localizar a los propietarios de algunos de los efectos, pero sí a los del calzado y a una industria textil de Tarrasa (Barcelona) en la cual habían sustraído los rollos de tela que son parte de varios robos llevados a efecto en diferentes fechas.

El importe total de los robos efectuados asciende a más de 9.000.000 de pesetas y el valor de lo recuperado se aproxima a los 4.000.000 de pesetas.

Como nos tienen acostumbrados, los miembros del Servicio de Información de la Guardia Civil de Castellón han culminado un importante servicio, tras largas y laboriosas investigaciones y una gran dosis de paciencia, por lo que nos place felicitarles públicamente, esperando que en una temporada no vuelvan por nuestra provincia estos intrusos.

## LA NOSTRA LLENGUA

## Nosaltres quedem

## Fitxa:

Persona: Primera  
 Nombre: Singular  
 Temps: Present  
 Mode: Indicatiu  
 Conjugació: Primera

Amb la persona 4 o Nosaltres ens trobem amb un desplaçament de l'accent tònic del radical a la terminació. I no era d'estranyar quan el llatí, la llengua mare, feia igual. Àmo, àmas, àmat amb accent en la primera síl·laba, però amamus amb l'accent en la segona síl·laba. Però si això és clar, no ho és de cap manera com se justifica el canvi de la vocal A per la -é-, ja que ara diem amem, estimem, pensem, carreguem, soltem, peguem, rodem, canviem..., sempre amb la é, apartantnos del nostre original amb A.

Moltes han estat les explicacions d'un canvi tan inesperat en una vocal tònica (les tòniques solen ésser més conservadores i tenaces en el seu timbre volcàlic). Ens antindrem a l'opinió que fa seua Badia Margarit, el rector de la Universitat de Barcelona. Ell diu que ací hi ha hagut una sèrie de creuament analògics concatenats. El procés seria: la mateixa persona del subjuntiu té -é-: cantem, parlem, anunciem, comentem perquè deriva del llatí en E: cantémus, parabolémus, anuntiémus, commentémur... Aquesta forma ha portat a articular, per assimilació, també en -é- l'imperatiu que nosaltres fem igual que l'indicatiu present: cantem, parlem, anunciem... I aquesta coincidència ha portat finalment a igualar la forma del present d'indicatiu a la dels altres dos presents (subjuntiu i imperatiu), cosa que ha donat l'actual resultat: canviem, conservem, toquem, abracem, estirem...

Sense l'autoritat de ningú, no sé si es podria considerar la possibilitat d'una solució analògica a les restants persones del present d'indicatiu: totes elles amb -e-: jo parle, tu parles, ell parle (forma antiga encara avui molt estesa en el català occidental), nosaltres, parlem, vosaltres parleu, ells parlen. Es tractaria només d'explicar com s'han igualat així les terminacions tòniques (cantem i canteu) amb les àtones (cante, cantes, cante, canten). Pense que això explicaria millor la conformació de tot el present d'indicatiu, sense cap referència als altres presents (dels quals, si de cas, caldria esperar un major distanciament).

Hem de dir, en honor ala veritat, que la nostra llengua coneix la forma amb -á-: concretament la feia la llengua antiga i avui la conserva el mallorquí: cantam, pensam, canviem, consideram, compram..., hereu directe de la forma llatina en -A-, que posteriorment canvià a una vocal neutra, accentuada, que conserva el parlar rossellonès, i que després ha conegut una diversificació. Perquè si els valencians juntament amb els parlants de Lleida i Tortosa fem la -é- tancada, els catalans orientals de Barcelona, Girona i Tarragona la fan oberta. De manera que podem establir els passos següents:

- 1) Forma llatina clàssica en A: Cantamus.
- 2) Conservació de la forma clàssica: Cantam.
- 3) Conversió de la -a- àtona en vocal neutra.
- 4) Diversificació del timbre vocàlic de la -e- en obert i tancat.

No cal embolicar més la cosa, que potser no en traurem l'aigua massa clara. Apuntem els dos verbs irregulars de la primera conjugació: el verb «anar» fa anem derivat del verb andare (andamus) passant pel mateix procés que hem comentat; i el verb «estar» que fa estem derivat del stamus amb els canvis que ha coneixem.

Sobre el verb «anar» ha haurem notat com és un verb fet a pedaços: unes formes deriven del verb andare (com era anem), unes altres de vadere (com vaig, vas, va). No cal escandalitzar-se: el castellà se la monta també com pot: unes formes venen de ire, iba, iré, iria..., unes altres de vadere: voy, vas, va, vamos, vais, van...

La persona 4, el Nosaltres, és de fàcil conjugació però de pràctica impossible. Dir nosaltres és expressar ja una diversitat: nos, però altres, que ve de nos i alteros: difícil síntesi: l'alteritat i la unitat. Potser per això encara no s'han aclarit algunes coses.

avel.lí flors bonet

Centro de Yoga

## Conferencias de Carlos Moisés Michan

El lunes llega a Castellón uno de los dirigentes de la Gran Fraternidad Universal, el muy reverendo gelong Carlos-Moisés Michán Amiga, que viene para pronunciar dos conferencias. El mismo lunes, a las ocho de la tarde, Carlos Moisés Michán Amiga hablará en el salón de actos del Edificio Hucha, sobre el tema: «El hombre, de dónde viene y hacia dónde va». Al día siguiente, martes treinta y uno, a la misma hora, pero esta vez en el Centro de Yoga y Cultura Integral de nuestra ciudad, situado en la calle Ramón y Cajal, 49, nueva conferencia, dedicada esta vez al tema «Acuario, una nueva humanidad en marcha».

## Enrique Bernad y Joaquín Roures en un viaje a París

Es siempre una buena experiencia: París sinónimo de «Ilusión», y son muchas las ilusiones que exigen este viaje. París = Arte - Vida. Desde antiguo las exigencias artísticas pasan por París, aunque las últimas tendencias y movimientos apuntan hacia Nueva York como punto de reunión.

La ida es rápida, como esperando superar el récord hacia la meta. El paisaje y aquello que te rodea se difumina, desaparece ante la ilusión creada.

La llegada a la ciudad por la noche y la primera visita obligada a Montmartre no se hace esperar. La lluvia deslució este primer contacto, aunque la ilusión aumenta con la espera del nuevo día.

Primer día: De mañana y con lluvia el recorrido por París. Centro Pompidou, les «Halles», Hotel de Ville, Notre Damme y casi sin parar el «Centre International d'Art Contemporain», donde por vez primera y como profesional, Enrique Bernad, junto con otros artistas de varias naciones, exhibe sus cuadros en París.

Segundo día. La visita a las galerías de arte de uno y otro lado del Sena es obligatoria: Beaux Artes, Bonaparte y Saint Honoré principalmente. El número de galerías y expositores es enorme y las tendencias múltiples.

Algunas exposiciones retrospectivas, charla, pintura y esperanza de profundizar más en el París de hoy.

Tercer y último día. A la conquista de París. Hoy Montmartre se ha transformado. Apenas puedes avanzar por sus callejas. Gentes dispuestas a conseguir su retrato por unos francos. Pintores dibujando, pintando, vendiendo, regateando. La gente se mueve; entra y sale de los cafetines; consume un bocadillo, unas patatas fritas, unos crepe; bebe un café, una cerveza, un vino; lo mira todo como tratando de retenerlo, como queriendo recoger su trocito mínimo (para que todos puedan tener su parte) que será el recuerdo de este viaje.

En el museo Rodin una multitud admira este mundo de fuerza, de manos, de figuras en movimiento, de personajes individualizados, de



Enrique Bernad

dulzura, de grupos atormentados; y, como no, también estaban presentes Renoir, Van Gogh, Monet y un cuadro de Zuloaga.

Por la tarde despedida de los pintores y escultores amigos en la exposición del «Centre International des Artistes». Y aquí empezó la sorpresa, lo inesperado: Madame Lambert, conocida este verano en el Torreón de Benicasim, invitada a la exposición, vino a visitarla y a saludar a E. Bernad, siendo presentada a Joaquín Roures, artista pintor. Colegas y paisanos ambos, viajando juntos con el mismo interés de ver y visitar nuestras inquietudes y desvelos, se nos brindó la ocasión de enseñarnos su estudio y obra y sus alrededores, siendo tal vez lo más emotivo de nuestro viaje.

Sí. Montmartre es diferente, es vida; vida externa, la que conocemos de sus calles, de sus gentes, de sus ilusiones; vida interna, la de dentro de los estudios con sus gentes y sus realizaciones. De la mano de Madam Lamberet en su estudio pudimos comprobar como charla aprisa, sin pausa, aprovechando el más mínimo detalle, tratando de retener con la vista este estudio tan maravilloso. Lue-



Joaquín Roures

go el jardín interior, propiedad compartida, por todos los artistas pintores, escritores, como su marido que nos presentó de esta isla de sosiego, calma y trabajo reposado llamada Bateau Laboir en el París bullicioso del turismo, construida a principios de siglo. En esta comunidad viven y han vivido personajes reconocidos mundialmente como Picasso, Bonnard y otros, y ahora hasta un reconocido arquitecto que se ha reconstruido su estudio.

Quedamos impresionados de este Montmartre interno. Esta vez nos pareció percibir en la gente de Montmartre y la que vuelve a él, ese afán por encontrar el cimiento que nos permita salir de la crisis, tan cacareada en todos los ambientes, y empezar este nuevo siglo de oro que le corresponde vivir ya a la humanidad.

Con esperanzas de volver, por la buena acogida en algunas galerías y sus gentes, la inquietud hace lento el regreso.

De nuevo hacia nuestro Castellón querido. Ahora surgen nuevas ilusiones y la necesidad del trabajo cotidiano para hacer realidad el camino hacia la meta.

E. Bernad y J. Roures

### encreuat, n.º 24 jopi

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												*
2							*					
3							*	*			*	
4					*							*
5			*	*			*					
6												*
7	*							*			*	
8									*			
9					*							*
10		*		*					*			

Horizontals:

1.- Pluja, ruixim, boira pixanera.- 2.- No està subjecte al domini d'altre. Navegar amb la proa contra el vent.- 3.- Nom genèric de diferents fongs diminut entre els quals hi ha el que ataca la vinya. No és moc però gairebé. Vocal.- 4.- Emprat, fet servir. Fallada,

pífia.- 5.- Déu egipci. Sense número. Assenyalau dia per a fer alguna cosa.- 6.- L'efectes d'embutir-se.- 7.- Camine endarrera i al revés. Salutifer. Un romà.- 8.- Serveix per a guardar els carruatges dels esquixos de fang, capgirat. Ferrocarrils de Madrid a Saragossa i Alacant que controla-

ven els Rothschild.- 9.- Volcà sicilià. Impressió i posta en venda d'un llibre.- 10.- Cinquanta romans. Cent romans. Gastat per l'ús. Fons d'una recipient.

Verticals:

1.-Caure aigua dels núvols. Glaç.- 2.- De Llis, sense embuts.- 3.- L'acció d'oír. Del color de la neu.- 4.- Numeral. Tempestat de vent i pluja o neu en àrees muntanyoses. 5.- Cantó suís de parla alemanya i pàtria de Guillem Tell, al revés. Mulla el pa al plat. Vocal molt tancada.- 6.- Sembres.- 7.- Cu. Erra. Enfellonida, irritada, treta de polleguera.- 8.- Ovul, al revés capgirat. Manoll de flors. Figuradament és com tenir coratge, valor.- 9.- Coses deixades ermar. Ce.- 10.- Es diu d'allò que denota igualtat de força.- 11.- Símbol químic del gal·li. Aeternus en una làpida romana. Remuneració concertada pel treball.- 12.- Déu solar. Vocal. Exclamació, al revés capgirada. Ela. Solució a l'encreuat n.º 23

Horizontals:

1.- Saltaterrats.- 2.- Abaixa, Aèria.- 3.- Bacciforme. G.- 4.- Otos. A. aiget.- 5.- T. N. Anim. Ara.- 6.- Edicte. Errem.- 7.- Joc. Ej. Nu. Te.- 8.- Ananda. Titan.- 9.- Re. OO. B. Xo. T.- 10.- Assiriologia.

## Tras el partido, opiniones

## ● «La eliminatoria no está resuelta» (Naya)

## ● «El árbitro ha sido nefasto» (Torres)

El primero en llegar a la rueda de prensa fue el mister albino Naya. Por cierto, un poco disgustado y eso que el Castellón ganó bien al Barcelona. Contestó de esta manera a las preguntas que le hicimos.

—¿Contento con el resultado, Naya?

—El resultado es bueno, pero hicimos méritos para lograr un par de goles más.

—¿Partido duro?

—Ha sido duro y hemos llevado nosotros la peor parte. Cuatro puntos de sutura Aliaga en la boca, esguince fuerte a Juan Navarro que tuvo que salir en camilla y otras muchas entradas más.

—¿Está resuelta la eliminatoria?

—Si contase en estos momentos con toda la plantilla, te podría decir que sí, pero ahora mismo he perdido otros tres hombres. Tengo un gran problema y es como voy a sustituir ahora a siete jugadores que me venían jugando de titulares, viajé a Barcelona con un tercero, pero no voy tranquilo.

—¿Por qué la tarjeta al banquillo?

—Me levanté y el colegiado me dijo que no me levantase. Es un buen hombre y no le tengo en consideración esto, es un hombre que me ha pintado en muchas ocasiones y es la primera vez que me muestra una tarjeta. No puedes decirle absolutamente nada.

—¿Naya, cómo se explica que al Barcelona en la Liga se ganara por un gol a cero y ahora con muchos suplentes se le gana por tres cero?

—No es lo mismo jugar a ganar sin ninguna responsabilidad, que sabiendo que te juegas una permanencia.

Naya demostró su enfado porque a otros equipos que estaban en situaciones como la del Castellón se salvaron y los periódicos nacionales les dieron mucho bombo con grandes páginas y que del Castellón, no se ha dicho nada de nada.

—¿Por qué ha jugado tan duro el Barcelona?

—Sencillamente porque le interesa la Copa, es un equipo que no ha hecho nada. Es un gran equipo, cuenta con muchas figuras y hay dos o tres jugadores que pasarán al primer equipo y vino a Castalia a salir bien sin ser goleado. La eliminatoria la veo muy difícil pero insisto, por las muchas bajas que cuento. Se pueden hacer una proeza como ya la hemos hecho, pero tantas es difícil.



## Torres

El entrenador del Barcelona Torres, con su seriedad y precisión en sus manifestaciones contestó así.

—¿Torres, cómo es posible que este partido haya sido la guerra, cuando era mucho menos trascendental que el de hace pocas jornadas en Castalia?

—Ha sido por parte de los jugadores de cada bando. Yo creo que el resultado justo hubiese sido un gol a cero, ya que para mí el único gol válido ha sido el de la falta muy bien ejecutada, porque luego el penalty yo no lo he visto por ninguna parte y el otro en fuera de juego. Entonces esto encrespa los nervios, tanto por bando como por otro.

—¿Qué impresión le ha merecido el Castellón, al margen de los goles?

—He visto al Castellón con su característica habitual. Un fútbol agresivo, un fútbol especulativo, quizás no muy efectivo en el centro del campo, buscando siempre la cabeza de Cioffi o las oportunidades de Viña o la Oscar Ferrero, pero nada más.

—¿Qué jugadores cogería del Castellón, para un equipo con aspiraciones de ascenso?

—No me gusta hablar de personas en concreto.

—¿Le ha despistado hoy el árbitro?

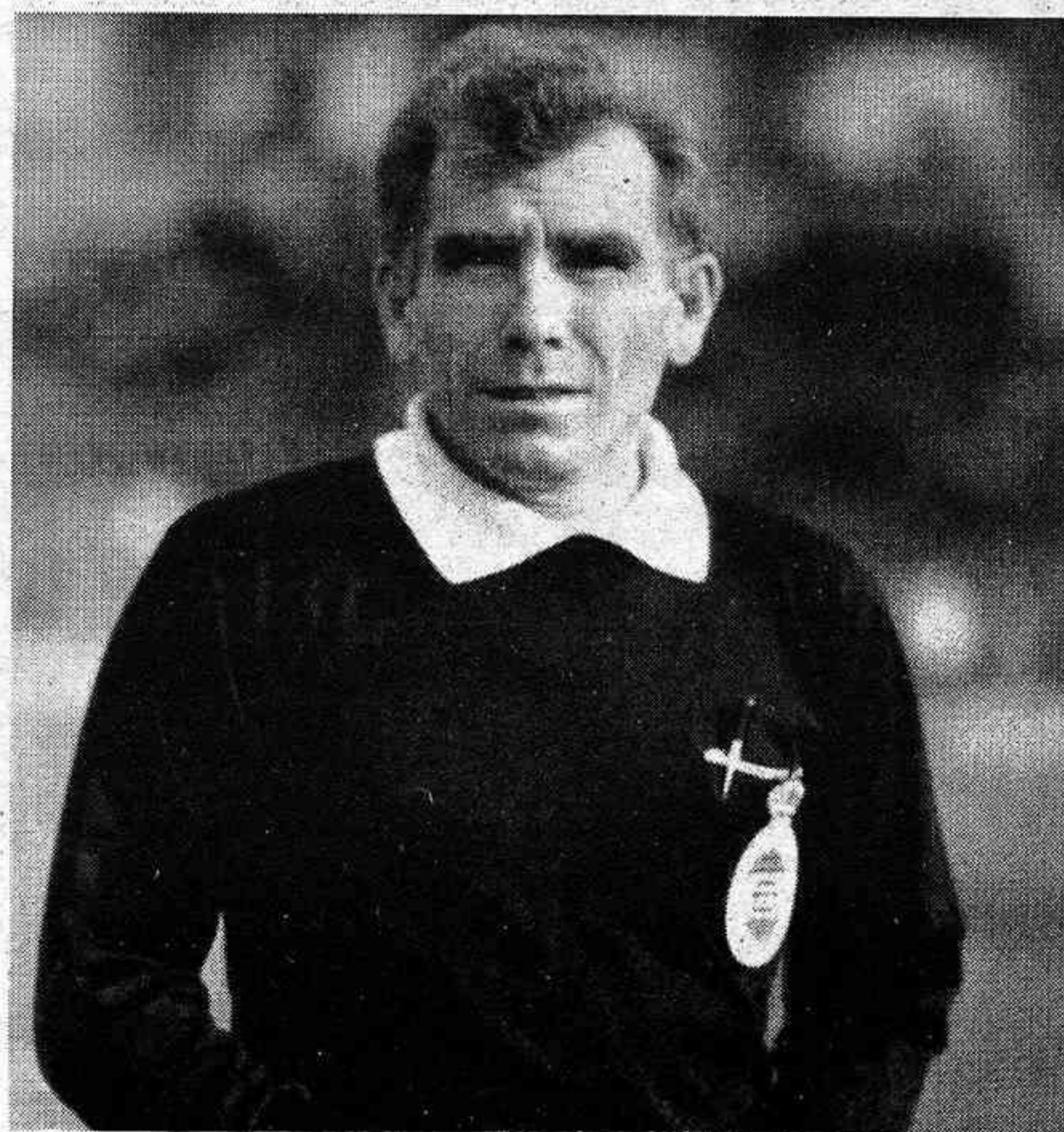
—Mira el colegiado ha estado nefasto. No me gusta enjuiciar al árbitro pero nos ha perjudicado y mucho en el penalti. Luego, dos jugadores del Castellón en fuera de juego y gol. Nos ha destrozado en estos dos primeros goles que concedió insisto nefasta su actuación.

—¿Habrà dureza en el Mini Estadio o se volverá a la paz y tranquilidad?

—Pues no sé, yo soy un romántico del fútbol y me guste que reine la paz. Ahora bien, mis jugadores están un poco desorientados pero piensan que pueden remontar fácilmente la eliminatoria, pero la eliminatoria se puede remontar con goles y no de otra forma que para mí no es deporte.

—¿Torres crees que se puede remontar?

—Son noventa minutos los que hay que jugar son tres goles que me gustaría tener ya en los primeros cuarenta y cinco minutos. Hay que jugar y puede pasar todo. Nosotros desde luego iremos a por todas y es muy posible podamos remontarlo. Nos ha perjudicado el árbitro y además el campo estaba en muy malas condiciones para la práctica del fútbol, nosotros hacemos un fútbol creativo y tanto en



la liga como hoy no hemos podido hacer nuestro fútbol aquí en Castalia, entonces esto también nos ha perjudicado y de gran manera.

—¿Seguirá Torres en el Barcelona?

—Pienso que no.

—¿Pero le entrevistaremos la

próxima temporada en Castalia?

—Mira, no me gusta especular, ya que tengo mucho respeto a los demás equipos y colegas y entonces me gusta hablar con bases fundadas.

Enrique Monerri  
(Fotos Heredio)

# MARZÁ, S.L.

Le ofrece tres marcas de reconocido prestigio  
y un servicio a nivel de cinco estrellas. ★★★★★

Exposición, Ventas y Talleres: C/ Herrero, 34.  
Tel. 20 21 00 Castellón

# MARZÁ

CONCESIONARIO



Entró con buen pie en la Copa de la Liga (3-0)

## El Castellón ganó con autoridad

La entrada más pobre de la temporada en el Estadio Castalia para presenciar este encuentro de la Copa de la Liga, en la que el Castellón ha entrado con buen pie. Tres goles a cero frente al Barcelona At. es un resultado realmente prometedor para el encuentro de vuelta el próximo jueves pese a las muchas bajas que por unas u otras razones va a tener el equipo albinegro.

El conjunto azulgrana ha jugado mucho peor de como lo hizo hace quince días en encuentro de Liga y el Castellón, que tuvo el mérito de seguir luchando hasta el final pese a las muchas tarascadas de su contrario logró un resultado holgado que incluso pudo haber sido más importante.

### Arbitro

Dirigió el encuentro el balear Pascual Segura. El Sr. Segura estuvo en su línea, es decir, mal. Ya tuvo una desafortunada actuación en Madrid con ocasión del encuentro Castilla-Castellón y ayer volvió a repetir su intervención. Mostró tarjetas a destiempo, muchas de ellas innecesarias y en cambio se «tragó» la amarilla en más de una oportunidad en donde hubo méritos para ella. Mostró tarjetas a Martínez y Cándido del Barcelona y a Ibeas, Viña y Lamberto del Castellón, así como al entrenador Naya. Expulsó también de la banda al fotógrafo Breva, —según nos dijo el compañero gráfico—, por reírse cuando se equivocó en una oportunidad.

### Alineaciones

BARCELONA. AT.: Ferrer, Martínez, Gratacós, Fraderá, Tarrés, Pérez Contreras, Clos, Albadalejo, Luis, Cándido y Rojo. En el segundo tiempo, Gil sustituyó a Cándido y Manolo a Rojo.

C.D. CASTELLÓN: Espinosa, Aliaga, Juan Navarro, Lamberto,

De Blas, Ibeas, Viña, Botella, Cioffi, Alfredo y Ferrero. En el minuto 9 del primer tiempo, Botella, lesionado, deja su puesto a Chazarreta que lanzado por el propio Ferrer y mediado el segundo tiempo se lesiona Navarro que tuvo que ser retirado en camilla y lo reemplaza Alberto Ramírez.

### Los goles

Minuto 26.— Se interna Ferrero en el área y es derribado por Martínez. El árbitro señala penal que lanzado por el propio Ferrer supone el uno a cero.

Minuto 38.— Centro de Ibeas a la izquierda, toca Ferrero y Cioffi, éste cabecea inteligentemente hacia atrás para que Chazarreta que venía siguiendo la jugada enviase inapelablemente el balón a la red. (2-0).

Minuto 11 del segundo tiempo. Falta contra el Barcelona cerca del área. Amaga Cioffi, amaga Ferrero y Navarro tira muy fuerte metiendo el balón por la escuadra izquierda del marco. (3-0).

### El Castellón

Bien el Castellón en un encuentro en el que el Barcelona At. jugó, —insistimos—, peor que en el partido de Liga. Tal vez la responsabilidad del choque que para ellos era distinto hiciera que les traicionasen los nervios. Entonces, al Barcelona el encuentro no le iba en nada y salió al campo tranquilo, a jugar al fútbol, perdieron por uno a cero y pudieron incluso conseguir el empate. Ayer se emplearon de forma absolutamente distinta, su juego era más agresivo, lucharon más pero jugaron menos al fútbol llegando a emplear incluso en ocasiones medios violentos que determinaron que varios jugadores castellonenses sufrieran las



Primer gol del Castellón

### Dos tiempos similares

Las dos partes del encuentro fueron muy parecidas. Aliaga salió en el puesto de lateral sustituyendo a Ibeas que ocupaba una posición más avanzada en el centro del campo. En la zona ancha, Chazarreta, Alfredo e Ibeas con-

rró, Botella, Naharro y las obligadas de Huertas por expulsión y de Alain que está de permiso. El mini-estadi no fue propicio para el Castellón en Liga donde perdió por tres-cero. No obstante hay que entender que las circunstancias son distintas y que en esta ocasión

### Destacados

Por el Castellón el mejor fue Cioffi seguido en méritos por Navarro, Ibeas, Alfredo y De Blas.

En el Barcelona At. se notó el buen fútbol de Clos, la resolutivi-

## MUY POCO PUBLICO Y OTRA MALA ACTUACION DEL ARBITRO PASCUAL SEGURA

consecuencias. Por ejemplo, Navarro sufrió un esguince de tobillo, Aliaga tuvo que ser intervenido por el doctor Soria que le aplicó tres puntos de sutura en la boca y Botella también sufrió una lesión a los pocos minutos de empezar el encuentro y tuvo que retirarse a los vestuarios.

### Juego ofensivo

Practicó el Castellón un fútbol eminentemente ofensivo durante la mayor parte de los noventa minutos de juego y superó abiertamente al Barcelona que practicó pocas veces en el contraataque y generalmente sin ninguna mordiente hasta el extremo de que Espinosa no tuvo que emplearse salvo en contadas ocasiones.

El Castellón no tiró muchas veces a puerta pero jugó mejor que otras veces en el centro del campo, se anticipó a la acción de los azulgranas y esto le dio mayor supremacía en el partido erigiéndose en justo vencedor.

trolaban el juego mientras delante, ayer Cioffi se erigió en el principal enemigo de los azulgranas. Jugó mucho no sólo intentando rematar el fútbol de sus compañeros sino incluso en ocasiones haciendo jugadas bellas, conduciendo el balón con autoridad y dando pases realmente perfectos. En un par de ellos se produjo primero el penalty a Ferrero y después el gol de Chazarreta que suponía el dos-cero y que el partido se encarriló a favor del Castellón.

### Favoritos

El encuentro no tuvo pues mucha historia porque el Castellón, sin realizar un fútbol depurado jugó lo suficiente para superar completamente a su rival y vencerle por un resultado que en condiciones normales debería ser suficiente para declarar la eliminatoria a su favor. El jueves el conjunto albinegro va a tener el handicap de las lesiones de Nava-

el Castellón superará el encuentro exitosamente pasando a la siguiente ronda de esta Copa de la Liga que acaba de comenzar.

dad de Tarrés y el continuo bregar de Albadalejo.

Eduardo Mas  
Fotos: Heredio



Penalty a Ferrero

**EL BARCELONA AT. FUE MENOS EQUIPO QUE EN LA LIGA, PERO MAS VIOLENTO**



Pase atrás de Cioffi y....



Gol de Chazarreta



Liguilla de ascenso a categoría nacional

### EL JUVENIL B EMPATO EN ALCOY

El Juvenil B del Castellón empató a cero ayer tarde en el campo del Collao de Alcoy en encuentro correspondiente a la liguilla de ascenso a categoría nacional frente al Alcoyano.

Este equipo partía en principio como favorito de entre los cuatro que disputan el derecho a militar la próxima temporada en categoría nacional por lo que el éxito es mucho mayor. Los equipos que toman parte en esta liguilla son Gandía, Valencia B, Alcoyano y Castellón B.

## HONDA®

Te sigue la corriente

Hasta el último rincón y sin esfuerzo. Porque los generadores eléctricos HONDA, son ligeros, compactos y cómodos de transportar. Por eso si a usted le falta la corriente, piense en un generador HONDA. Ideal para la industria y el hogar e imprescindible para su casa de campo o para cualquier necesidad que tenga usted de corriente eléctrica. Los generadores HONDA, son de fácil manejo, silenciosos y económicos. Con potencia de sobra para elegir de 250 a 4.500 Watios. Corriente alterna (220 V) y corriente continua (12 V). Generadores HONDA. Una auténtica central eléctrica... de bolsillo.



## Secuvipa, S. L.

Concesionario exclusivo para Castellón y Provincia

Turismos y Náutica:  
Avda. Pérez Galdós, 27  
Tels. 20 06 22 - 20 73 99  
CASTELLÓN

## La Eurocopa de baloncesto, de infarto

## España salvó el compromiso francés por la mínima (75-73)

La selección española ganó a la francesa por 75-73 (37-34) en un partido quizá más emocionante si cabe que los dos disputados anteriormente por el conjunto hispano en el grupo «A» del Campeonato de Europa de baloncesto masculino.

Francia, 73 (34-39).— 29 canastas de 57 tiros. 15 tiros libres transformados de 18 lanzados. 19 faltas personales.

Anotadores.—Senegal (13), Szanyiel (16), Dubuisson (4), Beugnot (10), Faye (4), (cinco inicial), Dacoury (8), Monclar (2), Brosterhous (4), Haquet (12).

España, 75 (37-38). 37 canastas de 65 tiros. 1 tiro libre encestado de 3 lanzados. 15 faltas personales y una técnica al entrenador.

Anotadores.—Corbalán (8), Epi (18), Sibilio (24), Romay (6), Martín (17) (cinco inicial). Iturriaga (2), De la Cruz, Solozábal.

Árbitros: Nichols (EE. UU.) y Avalishivili (URSS). Muy mal. No se sabe qué criterio ha guiado a la FIBA para elegir los árbitros de este campeonato, porque hasta el momento ninguno ha demostrado categoría para estar en una competición semejante. Los de ayer tuvieron una actuación lamentable, si bien hay que apuntar en su favor que no se dejaron influir por la presión ambiental. En este sentido, aunque los errores se repartieron, quizá salió más perjudicado el conjunto galo.

Señalaron en el minuto 36 una falta técnica al entrenador español, Díaz Miguel, por protestar.

La selección española parece que está dispuesta a hacer sufrir a sus seguidores en este campeonato de Europa, porque hasta el momento los tres partidos disputados se han resuelto en los últimos segundos.

Contra Francia todo parecía indicar que iba a ser distinto, pues en la primera mitad los españoles consiguieron una ventaja de hasta trece puntos, con lo que el encuentro se presentaba como resuelto.

Pero los franceses, animados por su público, supieron reaccionar muy bien, al tiempo que el conjunto español se puso nervioso y comenzó a naufragar.

Así se llegó al último minuto del encuentro con una ventaja hispana de dos puntos y el balón en su poder, por dos veces tuvo España la oportunidad de lanzar dos tiros libres, pero optó por sacar de banda, lo que propició que a falta de doce segundos Francia lograra hacerse con el balón.

Afortunadamente para los hombres de Díaz Miguel, el tiro de Dubuisson no entró y los últimos segundos se consumieron en una lucha bajo la cesta española.

El partido comenzó muy equilibrado, con buena defensa por parte de ambos conjuntos. En el minuto 4 se produjo un empate a 6 puntos y en el 7, a 12. A partir de ahí, España, aprovechando los fallos franceses y dominando los rebotes, logró ir adquiriendo ventaja hasta una máxima de 13 puntos (m. 15, 33-20). Todo parecía resuelto para el conjunto español, que sin jugar bien tenía en Corbalán y Epi la suficiente garantía de que el partido no se iba a escapar.

Pero los franceses supieron reaccionar muy bien, con un pressing muy efectivo que puso nerviosos a sus rivales, quienes fueron



Antonio Díaz Miguel

fallando un tiro tras otro y bajaron notablemente en su capacidad reboteadora.

Así se llegó al descanso con un amenazador 37-34 para los españoles. En la continuación, las cosas no mejoraron. Francia estaba lanzada y España no acertaba a romper su excelente defensa. Los galos llegaron a conseguir una ventaja máxima de seis puntos, sin que los hombres de Díaz Miguel reaccionaran. Estaban en la pista Corbalán, Solozábal, De la Cruz, Sibilio y Martín.

El técnico español optó entonces porque entraran en la pista de nuevo Romay y Epi. Así, España, poco a poco, fue cogiendo rebotes y anotando puntos hasta un empate a 55 en el minuto 29.

A raíz de este momento, las alternativas en el marcador se sucedieron, sin que ninguna de ambas selecciones se descolgara. Por otra parte, el ambiente se fue caldeando debido a los fallos arbitrales y la tensión fue creciendo hasta provocar algún que otro roce.

Se llegó al último minuto con ventaja española de una canasta.

España, renunciando a los tiros libres, sacó por tres veces de banda, propiciando que a 16 segundos del final, Senegal se hiciera con el balón. El jugador galo no lo pudo controlar y lo envió fuera de banda con una pierna.

No obstante, a 12 segundos del final, Francia conseguía de nuevo el balón y a punto estuvo de conseguir el empate, pero el mencionado tiro de Dubuisson no entró, lo que dio el triunfo a España, que ve cada vez más cerca su pase a la fase final.

Después de los encuentros jugados, Grecia y Suecia no deben ser rivales peligrosos.

## Resultados y clasificaciones

Resultados de los partidos disputados ayer y las clasificaciones de los dos grupos después de la tercera jornada del campeonato de Europa de Baloncesto Masculino.

Grupo «A» (Limoges)  
Grecia, 83-Italia, 108  
Yugoslavia, 103-Suecia, 84  
España, 75-Francia, 73

## Clasificación:

1. Italia ..... 6
2. España ..... 5
3. Yugoslavia ..... 5
4. Grecia ..... 4
5. Francia ..... 4
6. Suecia ..... 3

Grupo «B» (Can)  
Israel, 64-Polonia, 62  
URSS, 90-RFA, 69  
Checoslovaquia, 90-Holanda, 63

## Clasificación:

1. URSS ..... 6
2. Holanda ..... 5
3. Checoslovaquia ..... 4
4. Polonia ..... 4
5. Israel ..... 4
6. RFA ..... 4

**Si a su coche se le acabó la furia, le damos 65.000 ptas. por él, al comprar un Fura.**

**Cambie a la furia de Fura.**

OFERTA VALIDA HASTA EL DIA 31



**michavila**

plaza padre jofre, 22 - tel. 21 78 11 - castellón

Red Seat. La garantía más fuerte.



## TENIS: ROLAND GARROS

## Higueras clasificado para los octavos de final

El tenista español José Higueras se ha clasificado esta tarde para los octavos de final del torneo de Roland Garros, al vencer al chileno Jaime Fillol por 6-4, 6-2, 6-4.

Otros resultados de hoy han sido:

Individual masculino (dieciseisavos de final):

Jimmy Arias (EEUU) venció a Marcos Hocevar (Bra), 6-4, 5-7, 7-6 (7-5) y 6-2.

Eliot Teltscher (EEUU) a Patrice Kuchna (Fra), 6-3, 7-6, (7-4), 6-3.

Andrés Gómez (Ecu) a Shlomo Glickstein (Isr), 4-6, 7-5, 3-6, 6-3, 6-4.

John McEnroe (EEUU) a Drew Gitlin (EEUU), 6-3, 3-6, 6-3, 6-1.

Guillermo Vilas (Arg) a Ilie Nastase (Rum), 6-1, 6-2, 6-1.

Mats Wilander (Sue) a Dominique Bedel (Fra), 6-1, 4-6, 6-1, 6-4.

Eliot Teltscher (EEUU) a Patrice Kuchna (Fra), 6-3, 7-6, 6-3.

Jimmy Arias (EEUU) a Marcos Hocevar (Bra), 6-4, 5-7, 7-6, 6-1.

Henrick Sundstrom (Sue) a Joachim Nydstrom (Sue), 7-5, 6-3, 2-6, 6-1.

Individual femenino (octavos de final):

Mima Jausovec (Yug) a Catherine Tanvier (Fra), 6-3, 6-3.

Kathy Horvath (EEUU) a Martina Navratilova (EEUU), 6-4, 0-6, 6-3.

Jo Durie (GB) a Kathy Rinaldi (EEUU), 6-3, 5-7, 6-1.

Dobles masculinos (segunda ronda)

González-Pecchi (p.r./par) a Hermanos Strobe (EEUU), 7/6, 6-2.

Dyke-Prajoux (Aus-Chi), a Bernelle-Piacentille (Fra), 6-7, 6-3, 8-6.

Graham-Warder (Aus) a Edwards-Visser (EEUU-Sudaf.), 6-3, 1-6, 6-2.

Kirmayr-Motta (Bra), a Boileau-González (Bel-Mex), 6-4, 7-6.

Jarryd-Simonsson (Sue), a Tarr-Venter (Sudaf.), 6-2, 7-5.

Lewis-McNamee (Nz-Aus) a Crawley-Evett (EEUU), 6-3, 7-6.

Gottfried-Gunhardt (EEUU-Sui) a Testerman-Waltke (EEUU), 6-2, 3-6, 6-2.

Edmonson-Stewart (Aus-EEUU) a Brabenec-De Palmer (Can-EEUU), 6-4, 6-2.

Dobles damas (Primera vuelta).

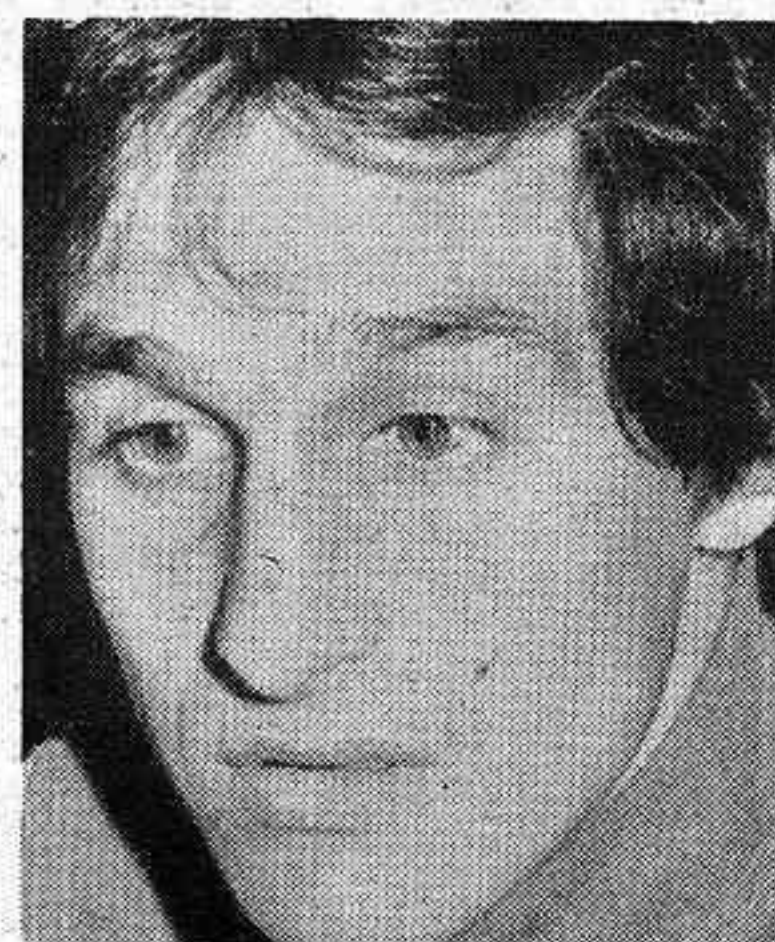
Mandlikova-Ruzici (Che-Rum) a Henricksson-Prayer (EEUU), 6-4, 6-2.

(Segunda vuelta)

Antonopolis-Jordan (EEUU) a Giusanni-Carmen Perea (Arg-Esp), 6-4, 6-0.

Lee Duk-Romanov (Corea Sur-Rum) a Medrado-Monteiro (Bra), 6-3, 6-1.

**La jugada con más... vista**



**NAVARRO**

Precioso gol del capitán del Castellón minutos antes de lesionarse. Falta contra el equipo azulgrana. Amaga Cioffi, después Ferrero y por fin Navarro empalma un tiro magnífico que se cuele por la escuadra. Un golazo.

Véala mejor y con más detalle con unas gafas de...



Enmedio, 25 - Castellón

Confía ser pronto titular en su nuevo club

## Torres, de la UDE, al At. de Madrid

Torres fue objeto de homenaje de despedida en el último partido de Liga de III División, no alineándose ya y haciendo el saque de honor recibiendo el aplauso de la afición que tanto le ha admirado por su regularidad, ejemplo de entrega a los colores que ha defendido hasta ahora.

Pensamos que se imponía la entrevista.

-Torres, ¿ha colmado este traspaso tus deseos como jugador?

-Pues, sí porque yo tenía muchas ilusiones de llegar a un equipo grande y este final de temporada ha sido como un poco el premio a todo mi trabajo e ilusión de tantos años.

-¿Te sientes gratificado con este ascenso y el interés que la directiva ha tenido para tu traspaso a un club de solera?

-Sí, desde luego. Desde el primer momento tanto el presidente Sorribes, como directivos me han apoyado y querían que diera el salto a un equipo de superior categoría. En este caso, el Atlético de Madrid.

-¿Conteto de que haya sido el Atlético de Madrid uno de los grandes?

-Usted verá. Contentísimo y les doy las gracias por ello.

-Ahora sentirás nostalgia al tener que residir en Madrid, ¿no?

-Sí, como nacido en Vall de Uxó tengo amor a mi tierra, porque aquí he tenido todo y no se puede olvidar, pero me debo a mi nuevo club y allí estaré con todo ánimo e ilusión.

-¿Crees que la mejor política de los clubes es hacer como la U.D. Vall de Uxó promoción de la cantera?

-Desde luego, sin ninguna duda porque la prueba la tenemos en el Atlético de Bilbao con gente de la cantera ha desbordado a los



### «Este traspaso colma mis ilusiones como futbolista»

Madrid y Barcelona. Aunque esto no es siempre factible.

#### Formidable cantera

-¿Y cómo juzgas la cantera local de la U.D.?

-Pues formidable. Basta recordar los que han saltado de aquí. Miguel, al Madrid; Abad, al Hércules; González, al Castellón, Villalba, al Sevilla y otros compañeros jóvenes que aún hay que seguro darán el salto también el año próximo a equipos de primera categoría.

-Este año terminas los estudios de E.G.B. ¿podrás compaginar en Madrid tus oposiciones?

-Pienso que sí. Lo intentaré

compaginando los entrenamientos, bien en una academia, donde sea y como sea pero quiero aprobar las oposiciones.

-Recuérdanos tu historial deportivo.

-Comencé como muchos, en equipos de peñas, concretamente en la Peña Cervantes local, todos amigos, que estaba al frente Joaquín Mateu, luego pasé a los equipos juveniles de la U.D. teniendo por entrenadores a Miguel Cerezuela, Julián Castañós y ya en Segunda B, con Alfonso Nebot,

Pesudo y Roberto Ortiz y este año Roberto Gil, el exjugador y capitán que fue del Valencia, y también recuerdo a Alvaro igualmente jugador exvalencianista. No quisiera dejar sin consignar que Manolo Duplá fue el artífice de esta cantera local que murió en plena juventud y repentinamente.

#### Debut frente al Córdoba

-¿Cuáles han sido tus mayores alegrías en la U.D.?

-Mi pase de juveniles al primer equipo y cuando ascendimos a Segunda B, debutando precisamente ante el Córdoba.

-¿Qué otras alegrías o malos momentos en la U.D.?

-Toda la amistad que nos han dado la directiva y los compañeros que hemos sido como una piña, muy compenetrados, y lo peor cuando descendimos a Tercera División, trauma que hemos superado gracias a esa amistad y compañerismo.

-¿Qué te llena de ilusión ir ahora al At. de Madrid?

-Pues saber que un equipo señor, meta de muchos jugadores y más teniendo como tiene a esa gran técnico que es Aragonés, cuyas órdenes acataré.

-¿Confías en poder ser titular sabiendo la calidad de la plantilla colchonera?

-Esa es mi ilusión, trabajaré para ello y así poder ganarme la vida como profesional del fútbol, porque junto a la de maestro son las únicas que amo y a veces me quitan el sueño.

-Aunque eres jugador ambidiestro. ¿Cuál es tu jugada característica y preferida?

-Mi jugada es la del típico late-



ral izquierdo que sube al ataque. Pedir las pelotas en profundidad y por velocidad incorporarme al ataque y centrar al punto de penalty o al segundo palo, aunque también lo hago por la lateral derecha.

-¿Qué crees tú se necesita para triunfar?

-Una gran preparación física, luchar, tener técnica y a por todas. Pienso que en la moral, la técnica y la fuerza se compendian los factores para triunfar.

-Bien Torres. ¿Cómo has visto el pequeño homenaje que se te brindó en el último partido de Liga?

-Fue emocionante y agradezco a la afición, directiva, compañeros y prensa y radio por la amistad y el calor que me han prestado siempre y apoyado en todo momento. No lo olvidaré jamás.

Así habló Torres, fuerza, moral, técnica y correcto siempre dentro y fuera del campo a quien deseamos los mayores éxitos en su nuevo Club el Atlético de Madrid. Uno de los grandes que no dudamos los va a alcanzar dada la entrega y responsabilidad de Torres, conducta observada a través de sus ocho años de permanencia en la Unión Deportiva Vall de Uxó, siendo uno de los jugadores ídolos.

Ernesto Pérez

## BOXEO

### La velada de Onda fue un éxito

La velada de boxeo celebrada en Onda fue un gran éxito. El barrio Mosen Ferris reunió a mucho público ondense y los que asistieron lo pasaron en grande ya que ha sido una de las mejores veladas que ha realizado la Federación Castellonense de Boxeo. Se dieron estos resultados.

#### Pesos Gallos

Pérez se enfrentaba a Enguidanos. Al final de los tres asaltos se impondría Pérez a los puntos. Gran combate el realizado por estos dos jóvenes púgiles.

#### Super Ligeros

Benavent y Pons disputaron el título provincial de esta categoría se impondría Pons por lesión de Benavent en el segundo asalto, se le abrió una ceja. Por tal motivo Pons es el nuevo campeón Provincial.

#### Ligeros

Se enfrentaron Sueiro II de Alicante y Antofito de Albacete, depararon una bonita y disputada

lucha y se impuso al final el albaceteño a los puntos.

#### Welters

El púgil castellanense Quesada se enfrentó a Moisés de Valencia, sería el castellonense el vencedor, ya que Moisés abandonó en el segundo asalto. Una vez más Quesada ha demostrado su gran preparación física y su buen momento.

#### Super Ligeros

Víctor, sub-campeón de España se las vio con Sallisa. Vencería el valenciano Víctor a los puntos. Realizaron un gran combate. Sallisa aguantó bien y demostró muy buenas maneras pero le falta veteranía.

La Federación Castellonense de Boxeo, agradece a la Junta del Barrio Mosen Ferris y a la localidad de Onda, las atenciones que han tenido con ésta y la gran aceptación que ha tenido el boxeo en esta población.

Quique

## SOLICITAMOS VENDEDORES DE LIBROS

RESIDENTES EN CASTELLON

para hacerse cargo de DELEGADO en cada Provincia,

- A)- Verdaderos profesionales de la venta
- B)- Capacidad para formar y dirigir equipos
- C)- Coche propio.

GRAN EMPRESA EDITORIAL

Ofrece: Verdadero apoyo técnico y profesional con sistema eficaz y moderno en ventas.

Ingresos anuales del orden de los 3.000.000 Ptas.  
Posibilidad de promoción dentro de la estructura de la Empresa  
Contrato Mercantil y SS/RE.  
Interesados: Telf. (93) 322.32.13 - (93) 322.35.08 BARCELONA  
de 9 a 1 y de 4 a 6 - SR. ROMAN



Vicent Garcia Editores S.A.

## COMUNICA:

A todos los socios de su club bibliófilo, clientes y amigos, que la predicción del "ATLAS DE CLAUDIO PTOLOMEO" (Claudii Ptolomei uiri Alexandrini Cosmographie) ha sido cubierta.

Así, y por lo tanto, deseamos agradecer una vez más, la gran confianza que han depositado en nosotros.

Evidentemente, en este caso, el interés y valor internacional de la obra ha justificado que en un tiempo realmente "record" las predicciones se hayan agotado.

A partir de este momento comienza la edición del libro.

Cordialmente,

Vicent García Editores, S.A.

DIVISION INTERNACIONAL

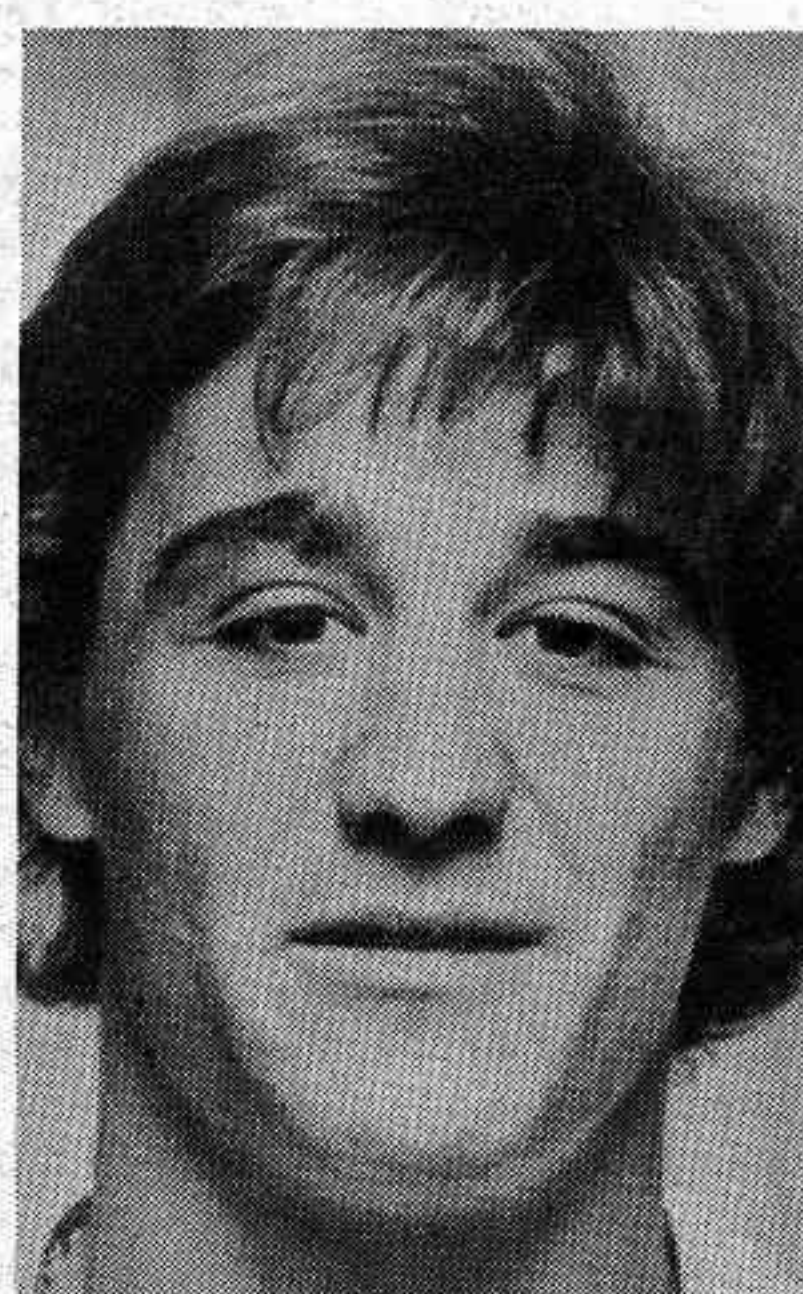
A las 4 de la tarde, por TVE

## España en Reykiavik, por un puesto en París

### ● Jugará el mismo equipo que ganó en Malta



Arconada



Rincón

Con el objetivo de sumar su quinto triunfo, España se enfrentará esta tarde a Islandia en partido correspondiente al grupo séptimo de la fase clasificatoria de la Eurocopa de Naciones, cuya fase final se disputará en Francia en el verano de 1984.

El encuentro dará comienzo a las dos de la tarde hora local (las cuatro en España). Será arbitrado por el colegiado galés Bridges y televisado en directo desde el Estadio Nacional Laugardalsvöllur.

Después del entrenamiento efectuado ayer en el escenario del partido, Miguel Muñoz confirmó la alineación: Arconada, Goicoechea, Maceda, Camacho, Señor, Gallego, Víctor, Gordillo, Rincón, Santillana, y Carrasco. Buayo, Salva, Nimo, Guerri y Sarabia serán los suplentes.

Miguel Muñoz dejaba caer que esta alineación podría sufrir una alteración. «Depende de como jueguen los islandeses. Si sólo sacan dos delanteros no habrá cambios, pero si veo que ponen tres atacantes rectificaría sobre la marcha».

En este hipotético caso, Nimo podría tener entrada en detrimento de un centrocampista. Pero lo más probable es que no sea este el caso porque las intenciones del seleccionador islandés Johannes Atlansson son completamente conservadoras.

#### Islandia

Islandia presentará el siguiente equipo: Bjarnasson, Halldorsson, Gudlaugsson, Jonsson, Bjorsson, Margeirsson, Larusson, Gudjohnsen, Gislason, Petursson, Gudmundsson. En la suplencia Baldursson (portero), Sveinsson, Karlsson, Torfason, Bjorgvinsson.

En la alineación islandesa hay un Larudsson, que hará las veces de quinto defensa y que deberá bascular entre la zaga y el centro del campo. Pero esto a Muñoz no le preocupa. «Lo único que me importa es que mis jugadores actúen como saben. Sólo así podremos conseguir el triunfo».

Y anoche, después del partido que disputaron los Sub-21, los españoles se sentaron en una cena homenaje a Arconada que hoy cumplirá sus cincuenta partidos con la selección A. Todo un record.

## GIRO DE ITALIA

# Otra etapa de transición

El corredor italiano Paolo Rossola ha sido el vencedor de la decimoquinta etapa del Giro de Italia, disputada entre Savona y Orta, de 219 kilómetros de recorrido, imponiéndose claramente en un sprint en el que participaron casi todos los hombres más rápidos de la competición.

La carrera ha sido muy aburrida, durante la mayor parte del kilometraje lució el sol, aunque en los últimos 35 kilómetros la lluvia hizo acto de aparición y puso el suelo muy resbaladizo «a punto de caramelo», diría Alberto Fernández, lo que obligó a los corredores a tomar las máximas precauciones para no acabar en el suelo.

De salida sorprendió a todos la no presencia del hasta hoy jefe de fila del Inoxpram, Giovanni Battaglin, vencedor en el año 81 de la Vuelta a España y del Giro de Italia, y que perdió más de 30 minutos. El médico de su equipo adujo una fortísima gastritis aguda que ya le venía molestando en los cuatro o cinco últimos días, que le producía no solamente merma de facultades físicas sino también dolores agudos.

Con todo ello, las esperanzas de esta escuadra recaen en el joven corredor italiano Roberto Visentini, actualmente segundo en la clasificación general, a 2.20 de Giuseppe Saronni.

De salida, los corredores tuvieron que escalar la única dificultad montañosa de la jornada, situada a 20 kilómetros, un puerto de tercera categoría, el Colle del Giovo, por donde pasó ligeramente destacado el italiano Baronne, junto a su compatriota Masi.

El pelotón, algo retrasado, encabezado por Aliverti, compañero de equipo de Marino Lejarreta, por lo que Lucien Van Impe —del que dicen los periodistas belgas que está trabajando para Saronni— continúa claramente al frente de la clasificación general de la montaña, con mucha ventaja sobre Pedro Muñoz, que está esperando las etapas de montaña para tratar de lograr la primera posición de esta clasificación.

Tras el puerto y con una bajada muy peligrosa, debido al mal estado de la carretera, hubo algunos intentos de escapada, sobre todo a cargo de Francesco Masi, aunque sin la convicción necesaria para prosperar y sin más de cara a sus paisanos, ya que en esos momentos se transitaba cerca de donde el corredor del La Marenco había nacido.

A continuación se pasó con el ritmo lento que los corredores,

tras la paliza de anteayer impusieron en el día de ayer por unas horas de carrera de tedio y de sopor que hicieron a los hombres que dan la información por Radio Giro transmitir música en lugar de información, puesto que de ésta no había.

A unos 35 kilómetros de la línea de llegada se cambió el sol por la lluvia, lo que hizo que los corredores no tuvieran más remedio que pertrecharse contra este elemento, con el consiguiente lío de sus coches de equipo, que si al principio de la carrera habían tenido que acercarse a cola del pelotón para recoger las ropas de abrigo, ahora se acercaban para dar la ropa de lluvia.

Así, con mucha tranquilidad, se fueron recorriendo los kilómetros hasta que la presencia de las cámaras de televisión, como viene siendo habitual, avivaron la marcha del paquete.

Muchos intentos de escapada, pero sólo eso, intentos. Hasta que al final, a 8 kilómetros de la línea de meta, Angelucci, compañero de equipo de los Lejarreta se marchó junto a Caneva, llegando a tener un kilómetro después del comienzo de su fuga la «molesta» ventaja de 15 segundos. El primero de ellos intentó escaparse de su compañero, pero no lo consiguió.

Y así, cuando se llegaba prácticamente al último kilómetro de carrera, que se encontraba doblemente marcado, no sólo por el cartel habitual, sino coincidiendo con una peligrosísima curva a la izquierda, fueron cazados por el gran pelotón, en el que iban en las primeras posiciones los especialistas del sprint.

Aunque fue a falta de 500 metros el holandés Pirard sorprendió a todos y obtuvo unos metros de ventaja que parecían iban a darle la victoria, aunque a falta de 50 metros los sprinters natos, rodando a tope de posibilidades, consiguieron, no solamente darle alcance, sino también superarle. Pirard al final ocupó la séptima posición.

Paolo Rossola, que iba en cuarta posición cuando inició el sprint sobrepasó, con mucha facilidad, a los demás rivales llegando claramente a la línea de meta instalada junto al lago de Orta.

#### Clasificación de la etapa

- 1.—Rossola, 6:07.03 (30 seg. bonificación).
- 2.—Zadrobiliek (Aus.), mismo tiempo (20 seg. bon.).
- 3.—Contini (Ita.), m.t. (10 seg. bon.).

- 4.—Ricco (Ita.), m.t. (5 seg. bon.).
- 5.—Frank Hoste (Bél.), m.t.
- 6.—Pierino Gavazzi (Ita.), m.t.
- 7.—Fris Pirard (Hol.), m.t.
- 8.—Stefan Mutter (Sui.), m.t.
- 9.—Vittorio Algeri (Ita.), m.t.
- 10.—Francesco Moser (Ita.), m.t.
- 11.—Jurg Bruggmann (Sui.), m.t.
- 12.—Piter Kehl (RFA), m.t.
- 13.—Emanuelle Bombini (Ita.), m.t.
- 14.—Jean Rene Bernauteau (Fra.), m.t.
- 15.—Jean Marco Sacconi (Ita.), m.t.
- 16.—Urs Freuler (Sui.), m.t.
- 17.—Marc Van den Brande (Bél.), m.t.
- 18.—Francoise Rodriguez (Fra.), m.t.
- 19.—Pierangel Pincoletto (Ita.), m.t.
- 20.—Luigi Trevellin (Ita.), m.t.
- 24.—Alvaro Pino, m.t.
- 35.—Faustino Rupérez, m.t.

#### Clasificación general

- 1.—Saronni (Ita.), 71.53:29.
- 2.—Visentini (Ita.), a 2.20.
- 3.—Thureau (RFA), a 2.34.
- 4.—Contini (Ita.), a 2.58.
- 5.—Van Impe (Bél.), a 3.16.
- 6.—Panizza (Ita.), a 3.36.
- 7.—Prim (Sue.), a 4.00.
- 8.—Fernández, a 4.08.
- 9.—Lejarreta, a 4.24.
- 10.—Baronchelli (Ita.), a 4.38.
- 11.—Becchia (Ita.), a 5.46.
- 12.—Rupérez, a 5.50.
- 13.—Chozas, a 6.04.
- 14.—Vandi (Ita.), a 6.11.
- 15.—Ciocholi (Ita.), a 6.38.
- 16.—Moser (Ita.), a 6.47.
- 17.—Willmann (Hol.), a 7.00.
- 18.—Santoni (Ita.), a 7.14.
- 19.—Verza (Ita.), a 7.33.
- 20.—Schepers, a 8.04.

#### Clasificación general por puntos

- 1.—Giuseppe Saronni (Ita.), 160 puntos.
- 2.—Moreno Argentin (Ita.), 90.
- 3.—Urs Freuler (Sui.), 80.
- 4.—Frank Hoste (Bél.), 76.
- 5.—Stefan Mutter (Sui.), 74.
- 6.—Pierino Gavazzi (Ita.), 74.
- 7.—Paolo Rossola (Ita.), 74.
- 8.—Francesco Moser (Ita.), 63.
- 9.—Vittorio Algeri (Ita.), 56.
- 10.—Silvano Ricco, 49 puntos.

#### Clasificación general por equipos

- 1.—Metauro, 213.24.32.
- 2.—Zor, 213.25.03.
- 3.—Inoxpram, 213.25.48.
- 4.—Bianchi, 213.30.00.
- 5.—Gis, 213.31.00.

¡NO SE PIERDA EL CAMBIO DEL RURAL-83!

# MOBYLETTE

- Disponemos del CICLOMOTOR adecuado para cualquier tipo de trabajo.

**VALORAMOS** su viejo ciclomotor hasta **8.000 Ptas.**

VISITENOS EN ROBIMA, S. A.

Jover, 11 - Castellón - Tel. 22 03 62 y en 200 puntos de venta en toda la provincia.

**Ciclomotor Mobylette CADY 55.900 Ptas.**

El más económico un año de garantía facilidades de pago

## IMPORTANTES COMISIONES

Conocida empresa de ámbito nacional necesita agentes de ventas a comisión para la distribución en las provincias de Castellón, Valencia y Barcelona, de UNA CREMA SOLAR DE ORIGEN NATURAL. La calidad del producto, su cuidada presentación y el prestigio de nuestra firma aseguran un importante rendimiento económico para usted.

Interesados contacten urgentemente con Sr. Noguera o Sr. Pascual (tel. 93 / 896 01 25)



Rafael Rallo, del C. A. Municipal Castelló

## «LUCHARE POR UNA MEDALLA EN LOS MUNDIALES»

Rafael Rallo, atleta internacional del C. A. Municipal Castelló, la pasada temporada fue subcampeón nacional de decatlón. Para los que no conozcan en qué consiste esta prueba, digamos que es la especialidad del atleta completo, ya que tiene que realizar diez pruebas -100 m.l., longitud, peso, altura, 400 m.l., 110 m.v., disco, pértiga, jabalina y 1.500 m.l.- puntuándose todas por la tabla internacional y sumándose estas puntuaciones. Rallo ostenta el récord provincial con 6.877 puntos, logrados el pasado año en Madrid.

-Con la temporada en pleno desarrollo, ¿cuáles son tus próximos compromisos?

-El domingo, en Barcelona, tengo con mi club una cita importante, ya que disputamos la fase interzonal de la liga de 2.ª división; voy a competir en jabalina y 110 m. vallas. Más tarde, el 11 y 12 de junio me desplazaré a Pamplona para hacer el Campeonato Nacional de Decatlón.

-¿Todo esto, te va a resultar difícil de conseguir?

-Llegar a 7.000 puntos, creo que no. Sacar medalla no sólo depende de mí, pero teóricamente debo aspirar al bronce, por detrás de Rodríguez Lobo y Trujillano. La internacionalidad es otro tema, hasta ahora han venido contando conmigo para todas las concentraciones de la especialidad y además el seleccionador nacional me ha regalado una pértiga y una jabalina, esto me hace pensar que sí cuento para él.

-Tú eres un atleta que, pese a llevar muchos años practicando este deporte, nunca habías dedicado mucho tiempo para el entrenamiento. ¿Continúas con la misma pauta?

-La verdad es que entrenar en serio nunca lo había hecho. El pasado año ya me esforcé un poco más y los resultados fueron muy buenos, entonces hablé con el valenciano Pepe Campos, que es mi actual entrenador, un hombre que ha sido campeón de España de decatlón y que conoce perfectamente la mentalidad del decatleta. Empecé a entrenar diariamente, pero a finales de diciembre me lesioné de menisco y he estado

descansando hasta abril. Ahora, aunque no estoy recuperado, entreno todo lo que puedo y la rodilla parece que está aguantando.

### Dificultades para entrenar

-¿Es cierto que tienes dificultades para entrenar?

-Lamentablemente las pistas de material sintético que construyó la Diputación en Penyeta Roja, después de casi un año de su inauguración, siguen sin estar acabadas y lo que es más grave, no se han dotado de material, no hay vallas, ni cama de saltos para pértiga y altura. Tampoco existe la reglamentaria jaula para los lanzamientos. Debido a esto, tengo que desplazarme a Valencia para entrenar la pértiga y las vallas. En estos momentos es imposible promocionar las especialidades de vallas y saltos, ya que no existe material para ello.

-¿Cómo es posible que estando la Federación en 1.ª categoría y habiendo un club tan fuerte como el tuyo, estéis en esas condiciones?

-Realmente parece increíble que con el buen nivel que ha logrado nuestro deporte, estemos en la prehistoria en cuanto a instalaciones y material para poder entrenar. Como anécdota te puedo decir que la pasada semana no pude acabar un decatlón, pese a llevar una primera jornada muy buena, que me podría haber asegurado el puesto en la selección española, ya que no se podía saltar pértiga sin colchonetas.

### El decatlón, la prueba más dura

-Hacer diez pruebas al máximo rendimiento, ¿debe resultar muy duro?

-Probablemente sea la disciplina más dura del atletismo, pero la dureza no está sólo en la competición sino en los entrenamientos, puesto que hay que entrenar las diez pruebas, lo cual requiere mucho tiempo y esfuerzo. Un ejemplo de esta dedicación es que de los cinco que formábamos la se-



lección el pasado año, tres se dedican exclusivamente a entrenar, el otro lo hace diez o doce veces por semana y yo sólo puedo hacerlo cinco veces, debido a mi trabajo.

### La ayuda del Ayuntamiento, vital

-Pasando un poco a hablar del C. A. Municipal Castelló, como vicepresidente del mismo ¿qué aspiraciones tenéis en la liga?

-De momento, llegar a la final sería un éxito que jamás ha sido alcanzado por un club de la provincia. Va a resultar muy difícil ya que estamos teniendo muy mala suerte con las lesiones y no podremos contar con hombres importantes como Pedro del Pino, Ramón Segura, Herréiz y sobre todo Francisco J. Martín, que cubría perfectamente el triple y la altura. Además Vicente Tirado no podrá actuar en longitud, también por lesión, y es dudosa el contar con él para alguna carrera. Habría que resaltar completamente amateur, es decir que ningún atleta cobra nada, mientras que los demás equipos disponen de atletas fichados de otras provincias a base de una mensualidad o una prima de fichaje.

-Además de Vera, Adsuara y tú mismo, ¿cómo ves el futuro de nuestro atletismo?

-Aquí hay atletas de calidad como Pedro del Pino, Alberto Casal, Roberto García y el internacional junior Miguel Carvajal, habiendo también un trío de juveniles que apuntan muy alto y que son el velocista Aldama, el saltador Vicente M. Tirado y el lanzador Mariano Palma, todos ellos son excelentes registros y resultados en la categoría que militan.

Estas son las opiniones de Rafael Rallo, un atleta que reparte su tiempo entre su profesión de médico y la dedicación al atletismo, capaz en la presente temporada de mejorar los topes provinciales de decatlón, altura, disco y jabalina. También nos dijo que diésemos las gracias públicamente al Ayuntamiento de nuestra ciudad por la gran ayuda que presta al atletismo castellanense.

O.P.J.P.

## MOTOCICLISMO

### Chesa, líder del campeonato de Moto-Cross

Tras la prueba celebrada en Cuevas de Vinromá, valedera para la Copa Nacional Junior de 80 cc. y tras los pertinentes cálculos de las puntuaciones -esta fue la sexta prueba, y las seis han sido válidas- y las organizaciones repartidas así: dos organizadas por el moto Club Castellón; dos, por el Moto Club Vall d'Uxó, y dos por Peña Motorista Vinromá, entidad que organizará una tercera, y pudiera ser última del campeonato. Así, tal como anunciamos, la puntuación está así: Primero, Javier Cheva de Esli-da con 115 puntos; segundo, Vicente Arnau de Vall d'Uxó con 114 puntos; tercero, Juanvi Casanova de Villarreal con 91 puntos; 4.º Jaime Terradellas de Castellón con 69 puntos; 5.º Gerardo Ventura de Castellón con 66 puntos; 6.º César Pachés Joli del Grao Castellón, 51 puntos; 7.º Jorge Molina de Castellón, 49 puntos; 8.º Angel Molina de Castellón, 49 puntos; 9.º Manuel Nebot de Bechí, 43 puntos; 10.º Jorge Porcar de Castellón, 35 puntos. Hasta 17 clasificados.

### Provincial de Montaña

La tercera prueba puntuable



se celebrará hoy organizada por el Moto Club Castellón, y nos hemos enterado que la subida se inicia en un lugar pasada la fuente de San José.

En la categoría de 80 cc. va lider Gerardo Ventura con 25 puntos, seguido de Javier Chesa con 20 y Peris Montins con 15.

En 250 cc. Ruisánchez es lider con 25 puntos; 2.º es Belinchón con 16 puntos; tercero, Hausachs con 15; 4.º Derrien con 12 puntos.

Escape

## PELOTA

### Copa Federación

El pasado fin de semana se jugaron las partidas de vuelta de dieciseisavos de final del Campeonato Provincial de Raqueta «Copa Federación» 83, con los siguientes resultados:

Jérica, 3-Frontón Uxó, 0 (2-1). Benloch, 1-El Toro, 2 (0-3). Serradal-C, 1-Tenis Vilavella, 2 (1-2). San Jaime, 3-Tenis Burriana, 0 (3-0). Carlos Javier-B, 3-Tenis Segorbe, 0 (3-0) y Saturno, 1-Caja Rural, 2 (0-3).

-Con estos resultados se clasifican para la siguiente ronda; Jérica, El Toro, Vilavella, San Jaime, Carlos Javier-B y Caja Rural, que junto a los exentos de esta primera eliminatoria, los partidos en octavos de final quedan de la siguiente forma a jugarse los días 28 de mayo y 4 de junio:

Tenis-Uxó-Jérica, Serradal-B-El Toro, Tenis Vinaroz-Lucena, Almenara-Tenis Vilavella, San Jaime-Adzaneta, Carlos Javier B-Serradal-A, Frontenis Castellón-San José y Caja Rural-El Molí.

### Campeonato Provincial de Liga de Pelota a Mano

Resultados de la jornada del pasado día 22 de mayo. Hostal San Juan, 2-San Vicente, 0, (18-0 y 22-0). Pelota Ayódar, 1-Frontenis Castellón, 1 (7-18 y 22-3). De los encuentros Club Campo-Artesa, Vilavella-Burriana, Club Campo-San Juan y San Juan-Artesa, no se han recibido actas y están pendientes de jugarse.

Clasificación individual: Frontenis Castellón y San Juan 8 puntos. Artesa 5, Ayódar y San Vicente 4, Burriana y Vilavella 3 y Club de Campo 2.

Clasificación parejas: Pelota Ayódar 10 puntos, Burriana 8, Artesa y San Juan 5, San Vicente 4, Club Campo y Vilavella 2 y Frontenis Castellón 1 punto.

Clasificación general: Pelota Ayódar 14 puntos, Hostal San Juan 13 puntos, Burriana 11, Artesa, 10, Frontenis Castellón 9, San Vicente 8, Vilavella 5 y Club de Campo 4.

■ El que fuera entrenador del C.D. Castellón, Paquito, marcha en los próximos días a Alemania, donde asistirá a un curso de entrenadores, en el que participarán técnicos de varios países europeos. Paquito asiste en representación del colegio de entrenadores españoles, a este curso que organiza la federación alemana de fútbol, y que será dirigido por su seleccionador nacional.

También puede confirmarse que Paquito será definitivamente el nuevo entrenador del Valencia, caso de que Tormo resulte elegido presidente del club blanco, en las elecciones que para la presidencia se celebrarán el próximo mes. Así las cosas, Paquito ya tiene preparado su informe, en el que se contempla la baja de varios jugadores de renombre del Valencia y el rejuvenecimiento de la plantilla, en la que podrían figurar nuevos jugadores castellanenses.



COMPRUEBELO:  
**MARCA**  
AL DIA

**FONT**  
JARDIN

FONT. TODO TIPO DE ACCESORIOS PARA QUE USTED SE ENCARGUE DE SU JARDIN

PLZA. DEL REAL, 15  
TEL. 21 25 79  
CASTELLON



SI QUIERE COMER BIEN Y BARATO VISITENOS Y VOLVERA

HOSTAL Tres Carabelas - BANQUETES (BODAS - COMUNIONES - BAUTIZOS) - PRECIOS POPULARES



EN PRIMERA LINEA DE PLAYA

TELEFONO - 30 06 49 - VILLAS BENICASIM



# Mercado del coche nuevo

## AUTOLICA CONCESIONARIO TALBOT

Ctra. Valencia Barcelona, Km. 67.4. Tel. 21 13 22  
C. Pérez Galdós, 9. Tel. 21 64 53. CASTELLON

MARCA MODELO	P.F.F.	P.V.P.
TALBOT Samba Comercial	450.000	490.052
TALBOT Samba LE	432.000	568.780
TALBOT Samba LS	480.800	605.158
TALBOT Samba GL 5V	520.000	694.894
TALBOT Samba S	606.400	803.629
TALBOT Horizon LS	589.900	782.888
TALBOT Horizon GL confort	628.000	871.709
TALBOT Horizon GLS 5V	707.800	934.643
TALBOT Horizon S-2	699.000	923.317
TALBOT Horizon LD	721.600	952.404
TALBOT Horizon GLD	766.000	1.009.558
TALBOT Horizon EXD	834.200	1.097.340
TALBOT 150 GL	774.000	1.020.853
TALBOT 150 GT 2	831.100	1.094.349
TALBOT Solara LS	742.400	980.181
TALBOT Solara GLS	817.000	1.076.200
TALBOT Solara SX	902.200	1.185.866
TALBOT Solara Pullman	785.600	1.035.782
TALBOT Tagora DT	1.870.600	2.376.644
TALBOT Tagora SX	2.041.000	2.590.682

## AUBASA GM

TALLERES Y VENTA: Ctra. Nacional Valencia-Barcelona, km. 67.400. Tel. 52 61 61 Almazora (Castellón)  
VENTAS EN EXPOSICION: «Compra en el centro de Castellón» Plaza Fedral. Tel. 23 11 11

MODELO	P.F.F.
CORSA TR	553.741
CORSA TR LUXE	600.181
CORSA TR LUXE 1.3	639.854
CORSA 3 p.	504.276
CORSA 3 p. LUXE	565.819
CORSA 3 p. LUXE 1.2	591.279
KADET 5 p. LUX	905.500
KADET 5 p. BERLINA	991.100
KADET 3 p. S.R.	1.150.190
KADET 5 p. LUX DIESEL	1.002.000
KADET 5 p. BERLINA DIESEL	1.087.600
ASCONA 4 p. DELUXE	1.085.430
ASCONA 4 p. BERLINA	1.148.840
ASCONA 5 p. DE LUXE	1.128.630
ASCONA 5 p. BERLINA	1.212.660
ASCONA 4 p. DE LUXE DIESEL	1.174.970
ASCONA 4 p. BERLINA DIESEL	1.238.380
ASCONA 5 p. DE LUXE	1.218.170
ASCONA 5 p. BERLINA DIESEL	1.302.200
MANTA	1.222.400
REKORD DE LUXE	1.239.600
REKORD BERLINA	1.472.950
REKORD DIESEL	1.475.800
MONZA	2.342.300
SENATOR 3.0.E	2.467.200

Precios vigentes desde Marzo de 1983

## DODGE RECASA RENAULT

Camiones CTRAL VALENCIA-BARCELONA Km. 61.9- ALMAZORA (Castellón) Vehículos Industriales

MARCA Y MODELO	AÑO	CARROCERIA
DODGE C-38-T	1.979	TRACTOR
DODGE C-38-T	1.978	TRACTOR
PEGASO 2181/60	1.979	TRACTOR
PEGASO 2080/50	1.974	TRACTOR
BARREIROS C-2626	1.977	VOLQUETE
BARREIROS 82/35	1.978	VOLQUETE
BARREIROS 42/38	1.977	TRACTOR
DAF SR 2 EJES	1.972	TIR
LECIÑENA SR 3 EJES	1.977	TIR
PEGASO 2181/60	1.979	TRACTOR
BARREIROS 26/26	1.973	CAJA
PEGASO 1061 A	1.974	VOLQUETE
FRUEHAUF 2 EJES	1.977	BAÑERA
DODGE C-38-T	1.978	TRACTOR
PEGASO 2080/50	1.977	TRACTOR

## michavila SEAT Audi VW

Plza. Padre Jofré, 22 Tel. 21 78 11

MODELO	TOTAL
FURA 3 P. BASICO	566.092,- Ptas.
FURA 3 P. LUJO	623.093,- Ptas.
FURA 5 P.	657.369,- Ptas.
FURA CRONO	754.994,- Ptas.
RONDA 65 CL.	813.814,- Ptas.
RONDA CLX	946.373,- Ptas.
RONDA CRONO	1.027.495,- Ptas.
RONDA DIESEL C.L.	1.015.595,- Ptas.
RONDA DIESEL C.L.X	1.087.505,- Ptas.
131-1430	880.477,- Ptas.
131-1600	975.034,- Ptas.
131-2000	1.067.672,- Ptas.
131 DIPLOMATIC	1.212.387,- Ptas.
131 AUTOMATICO	1.305.664,- Ptas.
131-1600 PANORAMA	1.045.024,- Ptas.
131-2.500 SOFIM	1.244.119,- Ptas.
131-2.500 BASICO	1.155.320,- Ptas.
131-2.500 PANORAMA	1.307.596,- Ptas.

## CONCESIONARIO LUIS PRADESSA

Avda. Vall de Uxó, 25 - Tel. 21 55 11 - CASTELLON

MODELO	TOTAL
FIESTA-UNO	579.031,-
FESTIVAL	649.777,-
FIESTA «S» 1.1	762.605,-
FIESTA-XR2	982.436,-
ESCORT «L» 1.1	835.357,-
ESCORT «L» 1.3	901.595,-
ESCORT «GL» 1.3	984.238,-
ESCORT «GL» 1.6	1.013.606,-
ESCORT «GHIA» 1.3 (5 V)	1.044.201,-
ESCORT «GHIA» 1.6 (5 V)	1.073.569,-
ESCORT-XR3 (GLS) i	1.730.642,-
SIERRA 1.6 TIPO-19	1.283.687,-
SIERRA «L» 2.0 TIPO-2	1.458.786,-
SIERRA «L» RANCHERA	1.559.908,-
SIERRA «L» DIESEL 2.3 Tipo-4	1.548.513,-
SIERRA «GL» 1.6 Tipo-6	1.549.512,-
SIERRA «GL» 2.0 Tipo-7	1.642.213,-
SIERRA «GL» DIESEL 2.3 Tipo-11	1.766.969,-
SIERRA «GHIA» 2.0 Tipo-13	1.784.584,-
CAPRI «S»	1.711.138,-
GRANADA «GL» 2.3 Tipo G.3	2.043.140,-
GRANADA «GHIA» 2.8 i	2.665.610,-
GRANADA «GL» 2.5 DIESEL	2.001.662,-

La utilización de la marcha atrás tanto en carretera como en ciudad tiene sus limitaciones bien definidas en el Código de la Circulación dar marcha atrás para coger una calle y así evitarse una vuelta a la manzana o un recorrido más largo puede ser más rápido, no tan cómodo y desde luego peligroso sobre todo si no se tiene la suficiente visibilidad.

# Mercado del vehículo industrial usado

## NISSAN Satra EBRO AVIA

Avda. Valencia, Km. 62.800. Tel. 21 08 66 - CASTELLON

MARCA Y MODELO	AÑO	CARROCERIA	MARCA Y MODELO	AÑO	CARROCERIA
SKODA 110 R.	1980	TURISMO	EBRO F-108	1972	COMBI-5 PLAZAS
CITROEN DYANE 6	1977	TURISMO	EBRO F-108	1974	FURGON CAPITONE
SEAT 127 CL	1980	TURISMO	EBRO F-108	1974	COMBI-5 PLAZAS
SEAT 127	1975	TURISMO	EBRO F-275	1980	COMBI-5 PLAZAS
CITROEN AK-400	1978	FURGON MIXTO COMBI-4	EBRO F-108	1976	COMBI-5 PLAZAS
CITROEN AK-400	1977	FURGON MIXTO COMBI-4	EBRO F-108	1976	COMBI-5 PLAZAS
CITROEN AK-400	1973	FURGON MIXTO COMBI-4	EBRO F-108	1976	COMBI-8 PLAZAS
D.K.W. F-1000-D	1973	COMBI-9 PLAZAS	EBRO F-108	1974	COMBI-8 PLAZAS
D.K.W. F-1000-D	1972	COMBI-9 PLAZAS	EBRO F-108	1973	COMBI-5 PLAZAS
D.K.W. F-1000-D	1973	PLATAFORMA	EBRO F-108	1974	COMBI-5 PLAZAS
D.K.W. F-1000-D	1975	PLATAFORMA	EBRO F-275	1979	CAJA PLATAFORMA
SAVA J-4	1972	COMBI-8 PLAZAS	MERCEDES BENZ N-1000	1975	COMBI-9 PLAZAS
SAVA J-4 1000	1978	COMBI-8 PLAZAS	SAVA 5721	1974	FURGON CAPITONE
SAVA J-4 5730	1976	COMBI-8 PLAZAS	D.K.W. F-1000-D	1971	COMBI-9 PLAZAS
JEEP COMANDO «S»	1975	FURGON MIXTO COMBI-5	EBRO F-275	1979	FURGON
JEEP CAMPEADOR	1975	DOBLE CABINA	D.K.W. F-1000-D	1973	COMBI-9 PLAZAS
JEEP TOLEDO	1970	COMBI-9 PLAZAS	SAVA J-4	1977	PLATAFORMA
AVIA 1000	1977	FURGON	EBRO F-260	1978	COMBI-9 PLAZAS

## COMPRA - automoviles - VENTA IGUAL-S.L.

Avda. del Mar 180 Tel. 22 70 70 Grao de CASTELLON

MARCA Y MODELO	AÑO	MATRICULA
1 furgoneta SAVA 1.100, 9 plazas	80	
3 furgonetas SAVA J-4, 6 plazas	75	
1 furgón MERCEDES 406	77	
2 furgonetas MERCEDES 406 caja varandas	75	
1 furgón EBRO D-152	Z-B	
1 furgoneta AVIA 1.000 Capitone	78	
1 camión SAVA volquete, carnet 2.º	78	
1 camión AVIA 1.000, combi .. CS-E		
1 SIMCA 1.200 especial	CS-D	
1 SEAT 1.200 sport 1.430	CS-G	
1 CITROEN VISA Super X color negro	82	
1 TALBOT 150 S	80	
Varios 127 y Dyane 6 SEAT 132 motor Diesel	76	

GRANDES FACILIDADES DE PAGO SIN FINANCIERA

## Crónica política

## EL PCE PROSIGUE SU «MOVILIZACIÓN»

El reciente encuentro en Roma del Secretario general del Partido Comunista de España, Gerardo Iglesias, con su homólogo italiano, en viaje que se anuncia como primera de las tomas de contacto que Iglesias se propone mantener en diversos países, pone de manifiesto la intención de que el «nuevo espíritu» del PCE no se agote sólo de puertas adentro; y llegue a sintonizar con la vida cotidiana de otros partidos comunistas, principalmente europeos. Gerardo Iglesias, quien reiteradamente ha manifestado su escaso entusiasmo por el protagonismo que le corresponde asumir —lo que desempeñaría por voluntad de servicio a su partido— es consciente de que en la cúpula del PCE cuenta con no poca resistencias, aglutinadas informalmente en torno a la inteligente habilidad de su predecesor, Santiago Carrillo. A Italia, como hará sin duda en otros países, Iglesias no ha ido exclusivamente a dar dimensión a los resultados electorales del 8 de mayo, sino —y sobre todo— a explicar a sus iguales cual es el actual momento del partido y la línea y método que se piensa seguir en los próximos meses, resumida en el término «movilización». Se trata de rejuvenecer el partido, de acomodarlos a las aspiraciones de sus bases, de incorporar marginalidades e integrar corrientes críticas sin que se tambaleen las estructuras. En la cumbre, está dicho, hay quien opina de modo diferente. La viabilidad o no de las tesis y acciones acometidas en esta nueva etapa tiene un techo para su demostración, que se halla en el próximo congreso del partido comunista, a celebrar antes de que concluya el año.

Otras formaciones políticas se conforman, se distienden, evolucionan, o aguardan acechantes su oportunidad y su momento. Me dicen que la «operación Roca», paralizada en parte por el desdén liberal y la entropía cedesta, busca en las escombreras de las autonomías mesetarias, excentristas incumbustibles para apuntalar sus contrafuertes. Adolfo Suárez, callado como una esfinge, rumia su estrategia a medio plazo para embocar la escalada al 86. Los peneuvistas están dolidos con Madrid, y hablan de la incompreensión de la Moncloa. Será una casualidad, pero la capital de España lleva varios meses acogiendo hospitalariamente, importantes muestras de la cultura catalana.

## La prensa, protagonista

Tras la publicación en el Boletín Oficial del Estado del reglamento para la aplicación de la ley de Supresión del Organismo Autónomo Medios de Comunicación Social del Estado —que asegura, como subrayó el ministro de Cultura, Javier Solana, en rueda de prensa, la devolución al sector privado de estos medios en condiciones de competitividad—, el mundo de la comunicación informativa sigue alcanzando tribunas de protagonismo. De fuentes gubernamentales se ha sabido que el Ministerio de Cultura, en colaboración con los de Justicia y Presidencia, tiene a su cargo la elaboración de la nueva normativa que sustituirá a la obsoleta Ley de Prensa e Imprenta de 1966, una ley maniquea que tuvo aspectos positivos en el momento de su promulgación pero que desde entonces ha dado innumerables quebraderos de cabeza a los profesionales de la información. Aunque hasta el momento se desconoce el contenido de la nueva norma legal, es seguro que, al margen de su condición derogatoria de la ley del 66, contemplará el derecho al secreto profesional —implícito en el espíritu de la Constitución— y acaso también aspectos determinados, como la forma y modo del derecho de réplica.

## Lluch, con los industriales médicos

Si hace escasos días el ministro de Sanidad y Consumo, reiteraba públicamente su interés en potenciar la profesión farmacéutica en nuestro país, Ernest Lluch, con ocasión de la inauguración, en Ginebra, de la asamblea anual de la asociación Europea de la Industria del Medicamento, ha vuelto a subrayar esta voluntad. Manuel Gómez García

El presidente del Gobierno no actuará como mediador en la zona

## FELIPE GONZALEZ INICIA MAÑANA SU VIAJE A CENTROAMERICA

El presidente del Gobierno español, Felipe González, declaró ayer que considera «grave» el deterioro de la situación en centroamérica, y admitió que existe en la región, junto a la de Estados Unidos, una «implicación de Cuba y de la URSS».

En vísperas de un viaje a cinco países iberoamericanos, el jefe del ejecutivo español afirmó igualmente, en declaraciones a Ricardo Utrilla, presidente de la agencia Efe, que no irá como mediador en el conflicto. «Lo único que se puede hacer al respecto es solidarizarse con Contadora, única esperanza de poder crear un clima de paz y de diálogo en la región centroamericana», afirmó.

El viaje que Felipe González inicia el próximo lunes incluye a los cuatro países del llamado Grupo de Contadora —Colombia, Venezuela, Panamá y México—, más la República Dominicana. Semanas después visitará Estados Unidos, donde se entrevistará con el presidente Ronald Reagan.

Pero negó que ambos viajes estuviesen relacionados. Una vez aceptada la invitación para visitar Washington, precisó, quiso adelantar un viaje a Iberoamérica para que su primera visita al continente como jefe del Gobierno español fuese a los países de habla y cultura española y tuviese, así, valor de símbolo.

Admitió, sin embargo, que las relaciones de España con la América Latina y su apreciación personal de la situación en Centroamérica serán «lógicamente, uno de los temas de conversación con el presidente de Estados Unidos».

La implicación del actual Gobierno de Washington en el conflicto centroamericano, precisó, «es algo que perjudica fundamentalmente a los países de la región,

aunque también perjudica esencialmente a lo que podríamos considerar objetivamente una cierta necesidad de liderazgo positivo de la nación norteamericana».

Pero reconoció por otra parte que, «sin duda alguna, para ser absolutamente justos», existe una implicación de Cuba y de la URSS en la situación centroamericana, aunque haya en ello «algún grado de responsabilidad» de los demás. Recordó que la Junta de Reconstrucción Nacional de Nicaragua pidió en su momento a Estados Unidos suministros defensivos que le fueron negados y se preguntó enfáticamente cuántos países occidentales estarían dispuestos, como Cuba, a aportar casi 2.000 maestros y 500 médicos a Nicaragua.

Además de esa presencia cubana, que calificó de «muy fuerte», existe en su opinión una ayuda militar. «Yo creo —dijo— que hay asistencia militar y asistencia en materia de seguridad, creo, pero no quiero afirmarlo ni negarlo».

«Creo que se puede constatar —añadió— que efectivamente la Unión Soviética, que no había estado presente en la región nunca, desde hace un par de años ha tenido la ocasión de estar presente».

La situación en la región es ahora «más grave, sin duda», afirmó. La iniciativa de Contadora tiene un «valor extraordinario», el de poder sentar a las partes en conflicto a dialogar. «Y yo estoy convencido —señaló— de que es mucho más difícil pegar tiros mientras se dialoga que pegarlos cuando se rompe el diálogo. Eso tiene, por tanto, un valor esencial. El deterioro de la situación a mí me parece, no obstante, grave».

## Viaje simbólico

En cuanto a los objetivos concretos de su viaje, que durará seis días, el presidente del Gobierno

español dijo que no es partidario de los balances por anticipado y que considera importante su viaje por sí mismo, por lo que tiene de símbolo de la voluntad española de mantener relaciones privilegiadas con Iberoamérica.

En este terreno, destacó de forma muy especial la figura del Rey de España, cuya presencia, dijo, «ha sido siempre enormemente importante en el continente iberoamericano cada vez que lo ha visitado», y de forma muy espectacular, como todo el mundo acaba de comprobar no sólo en Brasil, sino también y muy particularmente en Uruguay.

«Creo que existe en estos momentos —declaró— una cierta identidad en las aspiraciones políticas de la mayor parte de los pueblos iberoamericanos que nosotros deberíamos intentar desarrollar... Hay un fenómeno de identificación en aspiraciones que, en el plano político, se podría y debería transformar en una cierta voz autónoma en el concierto internacional... tendríamos que hacer el esfuerzo, que empieza a calar en todos los países iberoamericanos y en España, de llegar a articular una cierta voz común, una cierta presencia común, en el concierto internacional».

«A mí me parece que esa voz, esa presencia, podría ser extraordinariamente beneficiosa para los países iberoamericanos y, desde luego, para España. Por supuesto que yo lo impulso con toda claridad», agregó.

«Nosotros, los españoles —subrayó Felipe González— tenemos que empezar por reconocer algunas cosas que nos cuesta trabajo reconocer. Por ejemplo: es mayor en este momento, y no podría ser de otra manera, la influencia cultural de Iberoamérica en España, que de España en Iberoamérica, y tendríamos incluso, que estar agradecidos por ello».

## AUDITORIAS A LOS MEDIOS DE COMUNICACION SOCIAL DEL ESTADO CON CARACTER GENERAL

La próxima finalización de una auditoría con carácter general a los Medios de Comunicación Social del Estado y de auditorías de gestión para los distintos diarios de la cadena ha sido anunciada por el subsecretario del Ministerio de Cultura, Mario Trinidad, ante la Comisión de Presupuestos del Congreso.

Explicó Mario Trinidad que las

auditorías de carácter general están siendo realizadas por la Intervención General del Estado y que sus objetivos son conocer la situación de pagos a la Seguridad Social, de pagos para indemnizaciones y de adquisición de maquinaria.

Las auditorías particulares de gestión se realizan por firmas regionales para cada uno de los

periódicos de la cadena, a excepción de la del diario Pueblo, que está siendo auditado por la empresa Arthur Andersen.

Estas auditorías a los medios se proponen conocer los orígenes de los problemas de gestión de estos periódicos.

**Santana**

**michavila**  
plaza padre jofre, 22  
tel. 21 78 11 - castellón

Red Seat. La garantía más fuerte.

SEAT Audi VW



HIDROELECTRICA ESPAÑOLA

comunica a sus abonados que, por trabajos de ampliación y mejora de su red de distribución, suspenderá el servicio los próximos días, lunes 30 y martes 31, de mayo, en los siguientes centros de transformación, y durante periodos comprendidos dentro de los horarios que se indican:

## LUNES 30

De 9 h. a 15 h:

- Azor (BENICASIM) y Grupo San Lorenzo (CASTELLON)

## MARTES 31

De 9 h. a 15 h:

- Grupo San Lorenzo (CASTELLON)

De 10 h. a 12 h:

- Carretera Castillo (OROPESA)

De 15 h. a 17 h:

- Ricardo Catalá (CASTELLON)

Las líneas y cables se considerarán en tensión durante el tiempo anunciado para la suspensión del suministro.

Se ruega disculpen las molestias que puedan producirse por este motivo.

## ITALCERAMICA, S.A.

Anuncio de convocatoria Junta General Ordinaria

Se convoca a los accionistas a Junta Ordinaria el día 27 de Junio de 1983, a las diecisiete horas, o al día siguiente a la misma hora, en segunda convocatoria, ambas en el domicilio social, con el siguiente orden:

- 1.º-Examen y aprobación, en su caso, de la Memoria, balance y cuentas de pérdidas y ganancias del ejercicio 1982.
  - 2.º-Acuerdo sobre distribución de resultados.
  - 3.º-Nombramiento de accionistas censores de cuentas para el ejercicio 1983.
  - 4.º-Ruegos y preguntas.
- Villarreal, 24 de Mayo de 1983  
Por el Consejo de Administración,  
el Presidente

## RENFE ha iniciado un drástico programa para reducir gastos

RENFE ha emprendido un programa enormemente duro de reducción de gastos e incremento de ingresos para ajustarse a los objetivos presupuestarios fijados por el Gobierno, manifestó el presidente de la compañía, Ramón Boixados, en su comparecencia ante la comisión de presupuestos.

El objetivo presupuestario del Gobierno para RENFE en 1983 es de 105.750 millones de pesetas, cifra inferior, según explicó Boixados, a la estimación inicial que hizo el Consejo de la compañía a primeros de año.

El titular de RENFE comentó que para hacer frente a estos objetivos se ha puesto en marcha un programa de mejoras que pasa por el incremento de su participación en el mercado de transportes en España, situada en la actualidad en el ocho por ciento.

Boixados señaló que el déficit de RENFE en 1982 totalizó 76.749 millones de pesetas (42.058 millones corresponden a déficit de explotación y 34.000 a gastos financieros), y que a esta cantidad hay que añadir los 57.000 millones de pesetas que se quedaron sin cubrir del año anterior.

## Vigilaban el edificio de Correos

# ASESINADOS DOS GUARDIAS CIVILES EN PAMPLONA

El cabo de la Guardia Civil Antonio Conejo Salguero y el guardia primero, Fidel Lázaro Aparicio han resultado muertos, en un atentado cometido en el edificio central de Correos de Pamplona.

En el momento del suceso había en el interior de la oficina de Correos unas 40 personas y unos 15 empleados de Correos, así como tres miembros de la Guardia Civil, que efectuaban servicio de vigilancia.

El tercer guardia civil se encontraba en esos momentos en otra dependencia.

Sobre las 11.10 horas entraron en el edificio dos jóvenes que efectuaron varios disparos, al parecer con pistola. Inmediatamente, las personas que allí se encontraban se tiraron al suelo. Una joven ha manifestado a Efe que vio a un individuo, moreno y con pelo corto, disparando a la cabeza de un guardia civil, que se encontraba tendido en el suelo.

Los autores del atentado han sido, al parecer, dos individuos de unos 30 años, que se han dado a la fuga en un coche, Seat 124, según testigos presenciales. El vehículo les esperaba en las inmediaciones. Se cree que también pueda estar implicada en el atentado una mujer.

El cabo, Antonio Conejo Salguero, fue trasladado al hospital de Navarra, donde ingresó cadáver. El guardia primero, Fidel Lázaro Aparicio, fue trasladado a la Clínica Universitaria, donde también ingresó cadáver.

### Los funerales se celebrarán hoy

Los funerales por los dos guardias civiles se celebrarán hoy, a las 10.00 horas en la iglesia de San Miguel.

Está previsto que a los funerales asista, entre otras autoridades, el ministro del Interior, José Barrionuevo, han informado a Efe en la delegación general del Gobierno en Navarra, en cuya sede se instaló la capilla ardiente.

El cabo muerto, Antonio Conejo Salguero, era natural de Valle de Santa Ana (Badajoz) y tenía 41 años de edad. Estaba casado y tenía dos hijos, de 11 y 12 años.

El guardia primero Fidel Lázaro Aparicio, natural de Torrehermosa (Zaragoza), tenía 48 años y estaba soltero.

La Guardia Civil ha señalado a Efe que los disparos fueron efectuados con revólver del calibre 38, y que, por ello, no se encontraron casquillos en el lugar del atentado, habiéndose determinado el calibre por una de las balas alojadas en el cuerpo de una de las víctimas.

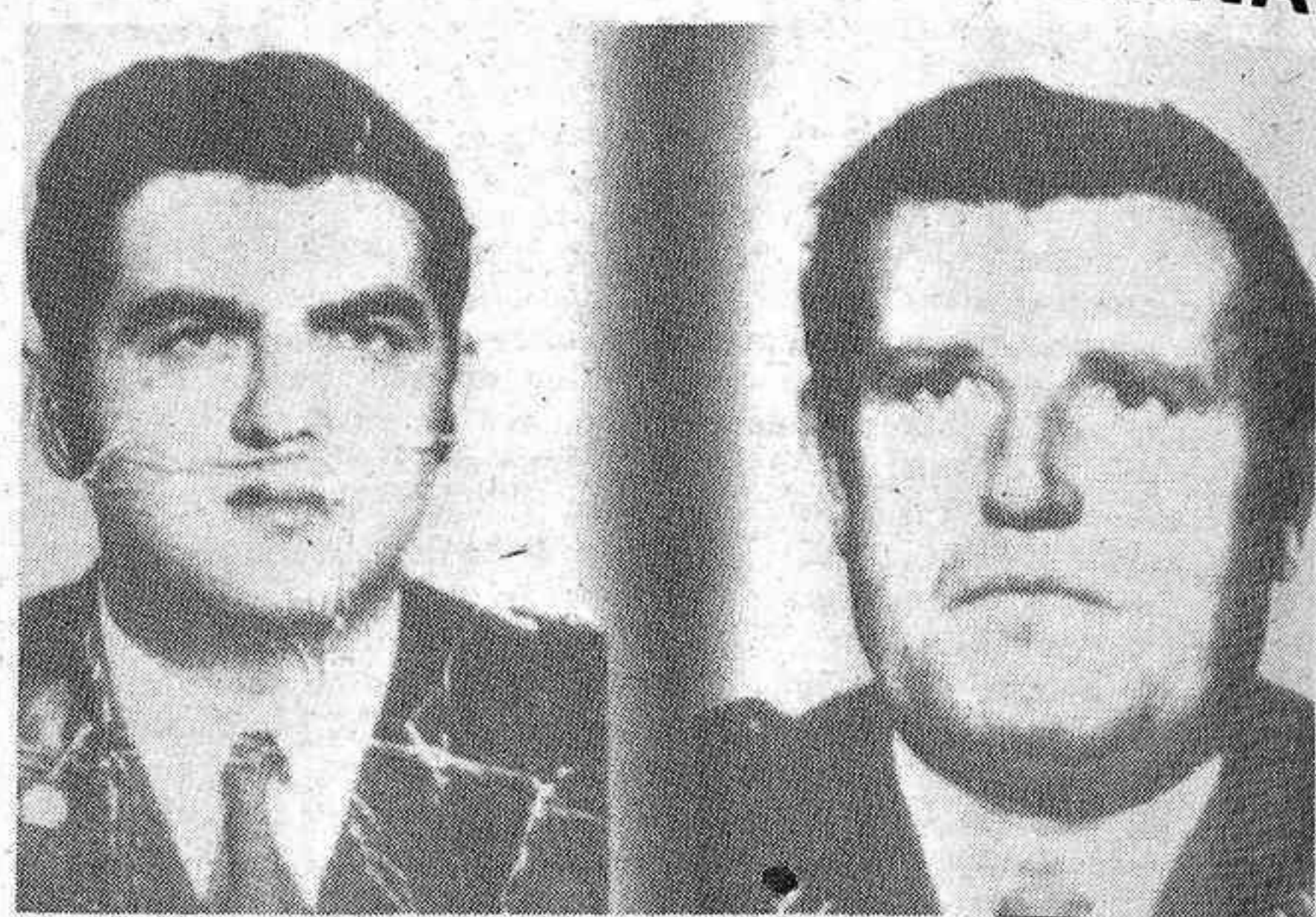
### Condena de los grupos parlamentarios

Todos los grupos parlamentarios condenaron, durante la junta preparatoria del parlamento de Navarra, el atentado.

A la reunión asistieron todos los grupos, excepto los seis parlamentarios de HB que no acuden a esta institución.

Al conocerse el atentado, tanto el presidente de la mesa de edad como los portavoces de los grupos parlamentarios lo han condenado.

José Angel Zubiaur, que presidía la mesa de edad, precisó su «sentimiento profundo por este nuevo atentado, por este antidemocrático atentado, que en una sociedad que quiere guiar sus des-



De izquierda a derecha Antonio Conejo y Fidel Lázaro cabo y guardia primero, respectivamente, de la Guardia Civil, que resultaron muertos ayer en Pamplona

tinios por la regla de la normativa y de convivencia entre españoles, se esté utilizando una dialéctica de violencia con desconocimiento del derecho que todo español tiene a significar y fijar su postura, cualquiera que sea su modo de pensar, pero siempre dentro de los cauces de un orden.»

También los partidos políticos UPN y PNV han publicado notas expresando su «enérgica condena» ante este atentado.

En su correspondiente nota, UPN manifiesta su dolor y su sentimiento para con los familiares de las víctimas «ante el vil atentado de que han sido víctimas dos servidores del orden público y del pueblo».

Exige UPN del partido en el poder «el máximo rigor y eficacia en el mantenimiento de la seguridad, única manera de que la socie-

dad pueda pervivir y realizar su derecho de paz y progreso, dentro de las libertades democráticas».

El PNV de Navarra expresa, asimismo «su más enérgica condena de los asesinatos perpetrados ayer contra dos guardias civiles, y expresa a sus familiares su condolencia más sincera».

Manifiesta también el PNV su «absoluto rechazo a toda clase de conductas que, despreciando el derecho y la libertad, intentan implantar en la sociedad la coacción y el miedo como argumentos para imponer sus planteamientos políticos».

Agrega que «el PNV, que siempre se ha opuesto a la utilización de la violencia, quiere destacar que todo asesinato descalifica a sus autores, a sus instigadores y a quienes lo utilizan, tanto para defender como para combatir legítimos planteamientos políticos».

## Los profesores de EGB elaborarán sus propios planes de centros

Los profesores de los centros de EGB tendrán que elaborar un plan de centro del curso 1983-84, para sistematizar y programar las actividades educativas.

El Boletín Oficial del Estado publicó ayer una resolución del Ministerio de Educación y Ciencia por la que se dictan las instrucciones y se regula el final del presente curso, el comienzo del próximo y se articula el plan de centros.

Los profesores se reunirán en sus propios centros, a partir del uno de septiembre del presente año y durante ese mes elaborarán el plan, desde el punto de partida de los resultados de la evaluación de fin de curso.

El plan recogerá «una previsión detallada» de los objetivos, en los aspectos educativo e instructivo.

Una vez informado por el consejo de dirección del centro, el plan de curso será remitido a la inspección técnica de EGB, antes del 15 de octubre.

Trimestralmente, como mínimo, el claustro de profesores se reunirá para estudiar el nivel de realización del plan e introducir las modificaciones organizativas o didácticas que considere oportunas.

## De San Sebastián

### LOS COMANDOS AUTONOMOS RESPONSABLES DEL ATENTADO CONTRA LA SEGURIDAD SOCIAL

Los autodenominados «Comandos Autónomos Anticapitalistas» han asumido la responsabilidad del atentado de ayer contra el Instituto de la Seguridad Social de San Sebastián.

En el atentado —cuya reivindicación se ha realizado a diversos medios de comunicación del País Vasco—, la onda expansiva causó cuatro heridos, dos policías y dos funcionarios.

En el momento de la explosión, se encontraban en el interior del Instituto unas trescientas personas.

## Calviño considera el presupuesto de RTVE austero y de regularización

El director general del ente público RTVE, José María Calviño, manifestó en su comparecencia ante la Comisión del Presupuesto del Congreso que el presupuesto de RTVE es austero y de regularización, siendo prácticamente el mismo del año anterior.

Anunció que se aumentará la oferta publicitaria en televisión y que no habrá aumentos en las tarifas publicitarias. Justificó el aumento en la publicidad en la necesidad de hacer frente a los siete mil millones de pesetas que se restaron del presupuesto del ente público.

Añadió que a lo largo de los dos últimos años el aumento de los ingresos por publicidad en televisión ha ido creciendo en unos diez mil millones al año y que, por tanto, el incremento previsto para este año se enmarca dentro de

estas subidas, sin que los tiempos de emisión alcancen al 50 por ciento de los tiempos de publicidad posibles.

Respecto a los gastos de arrendamientos, Calviño señaló que sólo el 35 por ciento de los inmuebles que utiliza RTVE son alquilados y que la nueva implantación de ordenadores obliga a más alquileres.

También señaló que el presupuesto del ente público es ajustado a las necesidades reales y debe hacer frente a obligaciones contraídas en ejercicios anteriores. Además se ha incrementado la duración de la programación nacional y la de ámbito regional.

José María Calviño se pronunció contrario a introducir publicidad en Radio Nacional de España, a fin de no incidir negativamente en el sector radio, escaso de publicidad.

## PENSIONISTAS

### PRIMER TURNO PARA COMPROBACION DE VIGENCIA DE PENSIONES.

## A los pensionistas cuyo primer apellido empiece por las letras

# A ó B

Entre el 1 de Junio y el 31 de Agosto de 1983, todos los pensionistas cuyo primer apellido comience por la letra A o B y a quienes la Seguridad Social les pague su pensión ingresándola en

### CUENTA CORRIENTE O LIBRETA,

deberán hacer acto de presencia una sola vez, en su correspondiente Banco o Caja de Ahorros, a fin de comprobar la vigencia de su pensión.

Este es el primer turno de una serie de plazos dentro de una campaña de comprobación de vigencia de pensiones. Oportunamente se avisará a los pensionistas con otras iniciales.

Los pensionistas que por cualquier circunstancia tuviesen dificultades para acudir personalmente, podrán enviar a las citadas entidades financieras, dentro del plazo marcado, un certificado de «Fe de Vida» o cualquier otro documento (gubernativo, judicial o administrativo) que acredite tal situación.

*Del 1 de Junio al  
31 de Agosto de 1983*

**INSTITUTO NACIONAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL**  
Ministerio de Trabajo y Seguridad Social

«Sin las FAS no es posible la paz ni la armonía social», dijo Juan Carlos en su discurso

## LOS REYES CLAUSURARON EN BURGOS LOS ACTOS DE LA SEMANA DE LAS FUERZAS ARMADAS

Los Reyes don Juan Carlos y doña Sofía, acompañados del príncipe Felipe y las infantas Elena y Cristina, visitaron ayer la ciudad de Burgos para participar en los actos finales de «La Semana de las Fuerzas Armadas».

La familia Real fue saludada al llegar al Paseo del Espolón de Burgos, por el presidente del Gobierno, Felipe González; el ministro de Defensa, Narciso Serra; el capitán general de la VI Región Militar, teniente general Vicente Izquierdo, y otras personalidades.

Tras escuchar el himno nacional desde un podio, don Juan Carlos pasó revista a las tropas que estaban formadas. Posteriormente, el alcalde de Burgos, José María Peña, entregó al Rey el bastón de mando de la ciudad.

Numerosas personas se habían congregado en las calles y en la plaza mayor de Burgos, y vitorearon constantemente a los Reyes y a su familia.

### «Las FAS encarnan nuestro espíritu»

Desde el Paseo del Espolón, la familia real se dirigió a pie al Ayuntamiento, entre aplausos y vivas del numeroso público.

Tras saludar a las autoridades locales en el salón de plenos de la corporación, el Rey pronunció un discurso en el que destacó, en primer lugar, la personalidad y raíces de Burgos.

«Sé que estoy en tierra densa —dijo don Juan Carlos— serena y amplia, acogedora y tenaz. En una tierra que cuando dice sí, dice sí, y vosotros, burgaleses, lleváis muchos siglos diciendo sí a España, y lo seguiréis diciendo siempre».

«Vuestra vida, sin embargo, no se cierra ni concluye en el pasado —ha afirmado el Monarca— sino que es una invitación y una proyección hacia el porvenir. Tengo la evidencia —continuó el Rey— de que el futuro que estáis construyendo no es una rotura con los siglos anteriores, sino una consecuencia más de vuestra vida histórica».

Más adelante, el Rey dijo que «España tiene dificultades, que duda cabe, como todas las naciones que desean prosperar y ser más justas. Pero esas dificultades no nos van a vencer. Nunca nos han vencido las dificultades. Y decir eso aquí, en el corazón de Burgos, es decirlo con toda la razón del mundo, y con todo el peso de la historia».

Al referirse a las Fuerzas Armadas, manifestó que «constituyen,

no sólo la cobertura y seguridad de nuestra supervivencia en el mundo de hoy, sino también el cultivo de las virtudes de sacrificio, admiración y servicio, sin las cuales no es posible la paz ni la armonía social». «Las Fuerzas Armadas encarnan el espíritu vivo de nuestra permanencia histórica como nación», añadió el Rey.

Continuó el Rey afirmando que «por eso, Burgos, que ha dado siempre lecciones de patriotismo, se ha identificado con estos días de homenaje a la Bandera y a las Fuerzas Armadas, que simbolizan la permanente unidad de todos los españoles».

«Porque, burgaleses, ejército y pueblo son una misma entidad. Y por lo tanto son inseparables, tienen un alma común: la patria. Y se equivocan quienes creen lo contrario», dijo, a continuación.

### Los Reyes, en el palacio de La Isla

Don Juan Carlos manifestó estar orgulloso porque coincidiera su visita con la celebración de los once siglos de vida histórica de Burgos. «Es una ocasión —dijo— que considero irreplicable para identificar, en esta ciudad que es cabeza de Castilla, la unidad de España y el amor a España. Dos cosas, la unidad y el amor a España, que constituyen nuestro irrenunciable compromiso con el futuro».

Don Juan Carlos concluyó su alocución con gritos de «Viva Burgos» y «Viva España», que fueron coreados por miles de personas que se habían congregado en la plaza Mayor.

Una vez concluido el acto oficial en el Ayuntamiento, los Reyes y la Familia Real, junto con el presidente del Gobierno y demás autoridades, se dirigieron al palacio de la Isla, sede de las instituciones autonómicas de Castilla y León.

A la puerta del palacio, don Juan Carlos fue recibido por los presidentes del Consejo General y del parlamento autonómico.

El Rey contestó con breves palabras el discurso de bienvenida pronunciado por el nuevo presidente del Consejo General de Castilla y León, Demetrio Madrid.

Tras desear a las Cortes recién constituidas un futuro próspero y solidario, don Juan Carlos dijo que «nunca como ahora, el pueblo español ha sentido más profunda y enérgica su ambición de vivir en prosperidad y en libertad».

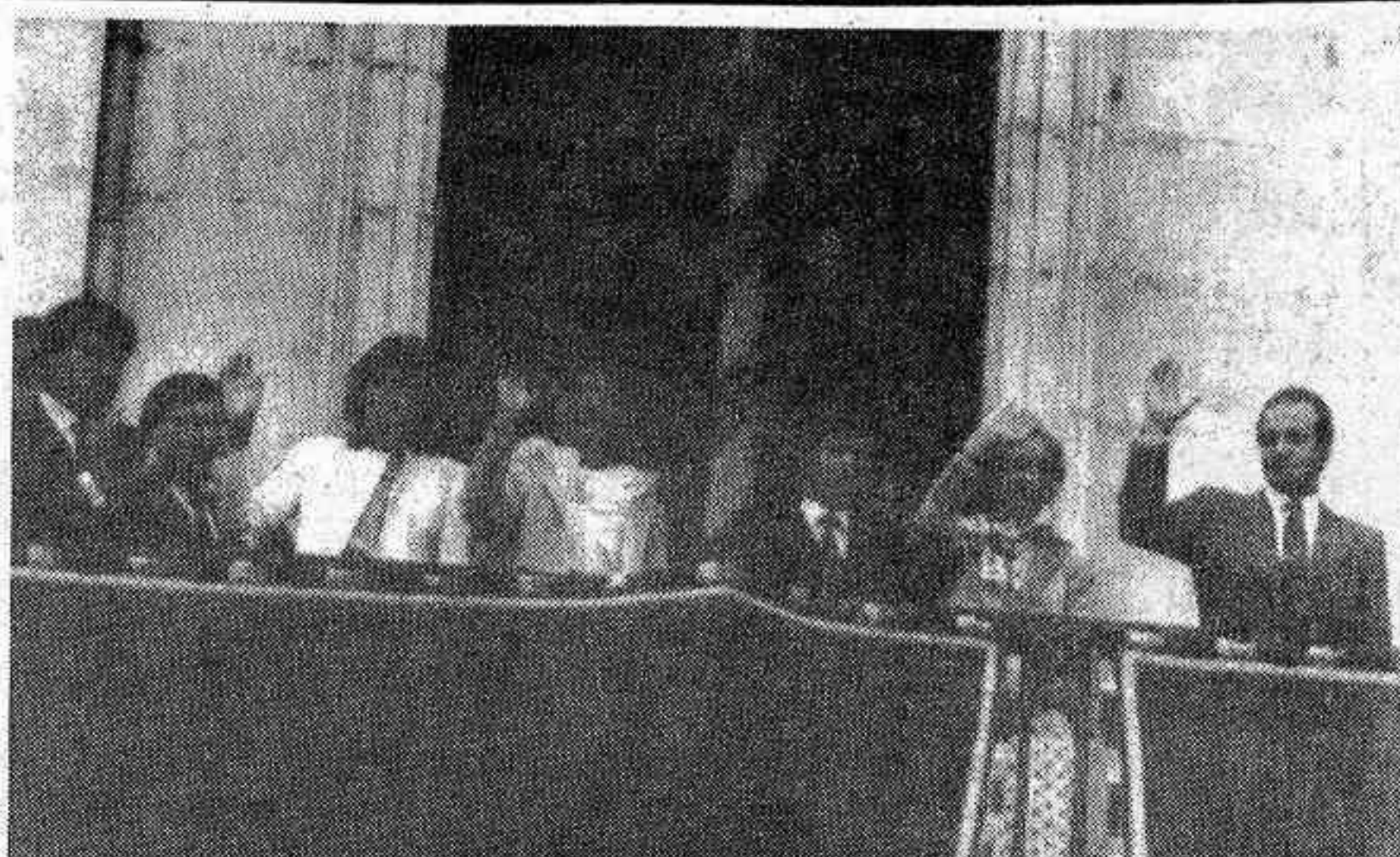
Finalizó don Juan Carlos expresando toda su confianza en el servicio a España de la comunidad autónoma. «En el entendimiento

de que iniciamos juntos —con la Corona al frente— una etapa fecunda para Castilla y León».

Por la tarde el pueblo de Burgos rindió por la tarde homenaje a la bandera, en medio de condiciones climatológicas adversas al llover casi incesantemente y bajo un frío intenso. La ceremonia castreña duró aproximadamente cincuenta minutos.

El acto tuvo lugar en la plaza de la Caballería, en el centro de Burgos, adornada con la bandera nacional. El rey, que vestía uniforme de capitán general del Ejército de Tierra, hizo su entrada en el recinto de la plaza a los acordes del himno nacional, revistando posteriormente las tropas allí formadas.

Había representaciones de todas las unidades de los tres ejércitos y en el centro un gran mástil donde fue izada la bandera nacional, de grandes proporciones que el Rey entregó a un oficial de Infantería.



El presidente del Gobierno, Felipe González; el ministro de Defensa, Narciso Serra; las infantas Cristina y Elena, el príncipe Felipe, y los Reyes, saludando desde el balcón de la Casa Consistorial de Burgos.

Unas diez mil personas presenciaron directamente el acto, de una gran precisión castreña. Los presentes tributaron grandes muestras de afecto a la familia real y aplaudieron constantemente las evoluciones de las unidades militares.

El pueblo soberano estaba representado allí, como decía el conductor del acto, no sólo en los soldados de España, sino también en los representantes de todas las instituciones del Estado: Gobierno, Parlamento, Comunidades Autónomas, altos tribunales de la nación y otras autoridades.

Durante el homenaje a la ban-

dera hubo especial interés entre los observadores por ver si el lehendakari Garaicoechea inclinaba la cabeza ante la enseña nacional. El lehendakari se limitó a realizar un leve gesto, que ha sido interpretado por la mayor parte de los asistentes como que no había realizado dicha inclinación de cabeza.

El desfile, que comenzará hoy a las doce, será el punto final de la Semana de las Fuerzas Armadas. En dicho desfile participarán 8.500 hombres, vehículos blindados y, si el tiempo lo permite, participarán aviones «Phantom» y «Mirage».

Apple III, El ordenador personal con la mejor relación prestaciones-precio del mercado.



## negocio a la vista

Con el negocio a la vista en su ordenador personal, usted ya puede tomar una decisión.

En pantalla tiene la ficha del cliente para conocer su balance comercial, la situación de su stock para saber si cubre el pedido, las previsiones del proveedor para reponer la mercancía, el precio actualizado del producto para dar precio sin pillarse los dedos.

Apple III lleva la gestión de empresa al día, haciendo su negocio más agradable porque es más fácil de controlar personalmente.

Además, Apple III introduce en la empresa los cinco conceptos básicos. Cinco posibilidades más para desarrollar su trabajo: Utilización de ficheros, Toma de decisiones, Correspondencia automática, Representación gráfica y Transmisión de información. Cinco posibilidades de trabajo que marcan el futuro en el mundo de los negocios.

Empiece el futuro con sólo pulsar una tecla.

Hay millones de usuarios en todo el mundo que utilizan los ordenadores personales: Empresarios, profesionales liberales, administradores, educadores, etc...

¿Por qué? Porque es la forma más sencilla de trabajar personalmente, sin especialistas, sin complicadas instalaciones ni difíciles aprendizajes. Pulsando una tecla.

Apple III le brinda la posibilidad de entrar en el mundo Apple, donde puede escoger entre más de 60.000 programas el que más le convenga. Y todo, con sólo pulsar una tecla.



EL ORDENADOR más PERSONAL

¡Atrévase a conocerlo!

## con Apple III

Quiero conocer más de cerca el Ordenador Personal Apple III, les ruego me envíen un folleto con información detallada.

Nombre \_\_\_\_\_  
 Empresa \_\_\_\_\_  
 Dirección \_\_\_\_\_ D.P. \_\_\_\_\_  
 Teléfono \_\_\_\_\_ Ciudad \_\_\_\_\_

GENERAL DE COMPUTADORES SA  
 Diputación, 303 - Barcelona-9  
 Tels. 301 85 04 - 301 87 50



Distribuidores Oficiales especializados en APPLE III:

CESINCA, Enmedio, 24, 4º F - CASTELLÓN  
 COMERCIAL LEPANTO, Lepanto, 4 - CASTELLÓN

## Garaicoechea desmiente cualquier problema protocolario con la bandera

El presidente del gobierno autónomo vasco, Carlos Garaicoechea, negó ayer la existencia de problemas con el protocolo de la bandera y dijo que es un disparate relacionar su viaje a Colombia y Venezuela con la financiación a ETA.

A su llegada a Madrid, desde donde partiría para Burgos, Garaicoechea respondió, a las preguntas de los periodistas, que «la noticia que se dio carece de fundamento y me parece un auténtico disparate».

El jefe del Gobierno vasco señaló que pretendía con este viaje a Colombia y Venezuela, en primer lugar, cumplir una especie de compromiso moral con las comu-

nidades vascas que viven allí, «como reconocimiento de mi pueblo por lo que durante años han sido capaces de hacer, en situación difícil, dejando una estela de hombría de bien y de buen nombre para el pueblo vasco».

Agregó que, además, en Venezuela ha habido, efectivamente, aproximaciones a círculos de refugiados. «Esto hay que dejarlo claro» puntualizó.

Garaicoechea matizó que el encuentro fue con una representación digamos relativa, porque era un grupo de refugiados que quieren regularizar su situación, cuestión de la que estaba informado.



Reagan propondrá a los aliados el despliegue de los «MX»

## COMENZO LA CUMBRE ECONOMICA DE «WILLIAMSBURG»

El propio presidente de los Estados Unidos, Ronald Reagan, recibió ayer, uno a uno, a los siete jefes de gobierno de las naciones más industrializadas, en la ciudad colonial de Williamsburg, Virginia, donde se va a celebrar la novena «cumbre» económica de los aliados.

«Esta cumbre fortalece el compromiso de las naciones industrializadas de mantener la paz y defender la libertad», aseguró ayer el presidente norteamericano en su acostumbrado discurso de los sábados por la radio. «Es nuestra creencia común con la libertad el lazo que nos une a cada una de las siete naciones reunidas en Williamsburg», siguió Reagan.

«La libertad es la base de la enorme productividad del oeste industrializado, una libertad que ha creado mayor progreso, más derechos individuales, más seguridad y mayores oportunidades que las otorgadas a cualquier otro pueblo que vive bajo cualquier otro sistema», señaló el mandatario.

Reagan dijo que los líderes reunidos en Williamsburg han recibido «una señal de seguridad» con la reciente aprobación del Congreso de los Estados Unidos a las reco-



Ronald Reagan, anfitrión en esta ocasión de la Cumbre

mendaciones de una comisión presidencial para la modernización de las fuerzas estratégicas norteamericanas.

Esas recomendaciones, en las que se sugiere la pronta producción y despliegue de los misiles «MX», «nos encaminarán en la ruta hacia genuinas reducciones de armamentos», dijo.

El presidente reiteró su convencimiento de que el mundo industrializado ha entrado en una etapa de recuperación «en la que Estados Unidos está guiando a las otras naciones».

Añadió que otra señal alentadora «es la convergencia advertida en las políticas económicas internas de cada uno de los países en la cumbre».

Esa convergencia, dijo Reagan, está llevando a cada país a «menores tasas de inflación y al mejoramiento de los incentivos para la inversión, una buena señal para lograr una recuperación sostenida de la economía mundial».

Esa recuperación, subrayó, «significa más y mejores trabajos».

Reiteró que los líderes están interesados en combatir el proteccionismo y alentando la adopción de políticas económicas responsables «que significarán mayor productividad y tasas de intercambio monetario más estables».

Reagan reconoció que «hay diferencias» entre los líderes congregados en Williamsburg para la novena cumbre económica de los países industrializados.

«Pero confío en que nosotros y nuestros aliados partiremos de esta reunión más, y no menos, unidos, y de que abandonaremos (la cumbre) con menos, y no más diferencias, y que si bien habrá sido una buena reunión, todavía quedará mucho por hacer», dijo.

ITALIA

## LA LOGIA «P-2» NO HA MUERTO

La «P-2» no ha muerto, tiene aún poder, opera en las instituciones, se mueve en la sociedad, declaró la presidenta de la comisión parlamentaria que investiga sobre la logia masónica y Licio Gelli.

La presidenta Tina Anselmi agregó que la «P-2» habría podido dar «un golpe de Estado», agregando que, «cuando existe un poder oculto paralelo al oficial, esto es en sí, un golpe potencial».

Reveló luego que el elenco de los afiliados a la logia de Gelli «es aún más largo de los 953 nombres que ya se conocían», pero esos

nombres serán dados a conocer sólo en el Parlamento.

Posteriormente la Anselmi sostuvo que «P-2» no era un escándalo cualquiera, sino «una cosa mucho más seria» y que por esta razón, «no se debía bajar la guardia».

La «P-2» es siempre la de Gelli —sostuvo Tina Anselmi— y si muchas han venido a la luz, algunos hombres de esa logia aún siguen funcionando.»

Afirmó luego que los centros de poder de la logia seguían funcionando plenamente en el exte-

rior, por ejemplo, en América del sur, donde no ha sido extirpada.

Finalmente señaló que, aunque la «P-2» no tiene la misma influencia que en años pasados, está aún «en grado de condicionar, al menos en parte, la vida política del país».

Sobre la penetración de la logia en el interior de las instituciones, la presidenta señaló que «los vértices de los servicios secretos estaban en mano de los hombres de la «P-2» y que a través de ésta se establecieron relaciones con potencias extranjeras.»

URUGUAY

## LOS MILITARES SUSPENDEN EL DIALOGO CON LOS PARTIDOS POLITICOS

El Gobierno Militar uruguayo ha decidido suspender el diálogo que mantenía con los tres partidos políticos legalizados y postergar indefinidamente la próxima reunión que debía celebrarse el lunes, 30 de mayo.

La única información oficial sobre el tema fue la que recibieron los dirigentes de dos de esos partidos, el Colorado y la Unión Cívica, quienes fueron notificados de que la reunión del lunes «queda suspendida».

El otro partido, nacional o blanco, que según los analistas políticos sería el causante de la actitud castrense, no recibió ningún comunicado.

Precisamente, este partido estaba estudiando la conveniencia de continuar las reuniones con los militares para lograr un acuerdo sobre el nuevo texto constitucional, «cuando no están dadas las garantías mínimas».

El tema fundamental, fue de cierre del semanario nacionalista «La Democracia», que fue clausurado y secuestrado por publicar en su portada una foto del Rey de España saludando al jefe máximo del partido, el ex-senador Wilson Ferreira Aldunate, proscrito y exilado en Londres.

## LA AVIACION HONDUREÑA VIOLA EL ESPACIO AEREO DE NICARAGUA

Aviones de la Fuerza Aérea Hondureña han violado el espacio aéreo nicaraguense, para proteger la retirada de destacamentos antisandinistas hacia territorio de Honduras, ha denunciado la cancillería de Managua.

Los hechos han ocurrido en La Florida, a tres kilómetros de la frontera con Honduras, cuando tropas del Ejército Popular Sandinista (EPS) combatían contra unidades del opositor «Frente Democrático Nicaraguense» (FDN).

De acuerdo con los datos oficiales, cuando el ejército había causado tres muertos y varios heridos a los antisandinistas, aparecieron «varios» aviones caza bombarderos del tipo A-37 «Dragonfly» de la fuerza aérea de Honduras.

Los aviones estuvieron sobrevolando la zona donde se combatía durante más de media hora, «en abierta protección a los contrarrevolucionarios somocistas», añaden los informes.

■ **Panamá: Retenido avión nicaraguense pilotado por cubanos.** Un avión pilotado por cubanos, supuestamente propiedad de la Junta de Reconstrucción Nacional de Nicaragua, fue retenido anteanoche en Panamá, tras aterrizar sin autorización confirmó ayer el director de Aeronáutica Civil (DAC), César Rodríguez.

En declaraciones para el diario «Matutino», de Panamá, Rodríguez explicó que para la «DAC» es «inaceptable que se sobrevuele su espacio aéreo y se aterrice sin autorización aquí».

La aeronave, un jet «Falcón», es propiedad del gobierno nicaraguense, según los pasajeros del aparato, quienes amenazaron con retener un avión de la línea panameña «Copa», que se encuentra en Managua, en respuesta a la decisión de la «DAC», señaló Rodríguez.

El director de la «DAC» subrayó que «no aceptaremos amenazas», señalando que «si nos incautan el avión de Copa, las autoridades de ese país deberán conocer las consecuencias internacionales que esta medida traerá».

### YAMAHA. ELECTRICIDAD PORTATIL PARA CUALQUIER USO

Los generadores eléctricos YAMAHA, le proporcionan auténtica energía portátil. Su amplia gama, desde 500 W. hasta 2.800 W. en corriente alterna a 220 V. y continua a 12 V. lo demuestran. Además con YAMAHA Vd. podrá disponer de corriente eléctrica en el lugar que desee utilizarla. En su jardín, taller o garage. En su embarcación o caravana. O donde le exija su propia imaginación. Ligeros. Silenciosos. (Sólo 53 decibelios a 7 m.).

## Generadores YAMAHA

La electricidad portátil

Y ahora también la nueva línea YAMAHA, de Grupos Electrógenos de motor DIESEL, si Vd. necesita más potencia que la de un portátil.

### MONTESINOS CENTRAL:

Pl. del Real, 20. Tel. 20 68 95. Castellón

### VENTAS Y SERVICIO

C/ CANALEJAS, 5. Tel. 23 26 15

GRAO DE CASTELLON

### LEDASA

IMPORTADOR EXCLUSIVO PARA ESPAÑA

## PRODESCO, S.L.

PROXIMA APERTURA  
Dia 30 de Mayo  
de

### La Tienda

Esmaltes, colorantes, herramientas y útiles para la

## CERAMICA

Balmes, 64. Manises (Valencia).  
Tels. 1545154 y 1545588  
(Entrada por detras del hotel Azalata)

# VIAJES DE NOVIOS GRATIS

SIN SORTEOS

DESDE CANARIAS HASTA EL CARIBE

Informe en:

## MUEBLES VALLS

Ronda Magdalena, 10. Castellón

# BONOS 13 años

**13%**  
Interés

**4 años**  
Amortización

**15%**  
Desgravación

## Cuarta emisión de Bonos del Instituto de Crédito Oficial

Fomentamos Inversión y Empleo.

 Dirige:  
**Caja Postal**

Aseguran:  
**Caja Postal y Confederación Española de Cajas de Ahorros**

*El Instituto de Crédito Oficial (ICO), lanza la cuarta emisión de Bonos, para fomentar la inversión y el empleo, a través de los Bancos Oficiales, en sectores fundamentales de la Economía Española: Exportación, Pesca, Agricultura, Construcción, Industria y Corporaciones Locales.*

*Con la máxima desgravación autorizada.*

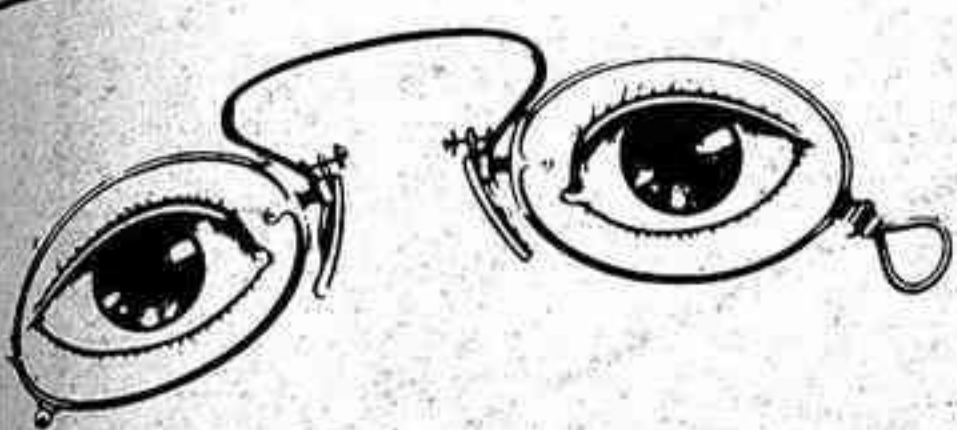
*Y todo, con la seguridad de un Organismo del Estado. Suscribalos en Bancos, Cajas e Intermediarios Financieros.*

### CARACTERÍSTICAS DE LA EMISION

Interés:	13 %
Desgravación:	15 % según las condiciones y límites que marca la ley.
Amortización:	4 años.
Liquidez:	Títulos de Cotización Calificada en Bolsa.
Pago de interés:	Semestral.
Plazo de Suscripción:	10 de Mayo al 1 de Junio.
Nominal del título:	5.000 ptas.
Precio de la Emisión:	A la par, libre de gastos para el suscriptor.
Suscripción:	Bancos, Cajas e Intermediarios Financieros.



**Instituto de Crédito Oficial**  
Fomentamos Inversión y Empleo



# mi diario íntimo

Por JESUS MARTINEZ-MIRA



**22**  
DOMINGO 141 - 223  
Sta. Rita de Casia

MAYO							JUNIO						
1	2	3	4	5	6	7	1	2	3	4	5		
8	9	10	11	12	13	14	8	9	10	11	12		
15	16	17	18	19	20	21	15	16	17	18	19		
22	23	24	25	26	27	28	20	21	22	23	24		
25	26	27	28	29	30	31	27	28	29	30	31		

**23**  
LUNES 142 - 222  
San Desiderio

MAYO							JUNIO						
1	2	3	4	5	6	7	1	2	3	4	5		
8	9	10	11	12	13	14	8	9	10	11	12		
15	16	17	18	19	20	21	15	16	17	18	19		
22	23	24	25	26	27	28	20	21	22	23	24		
25	26	27	28	29	30	31	27	28	29	30	31		

**24**  
MARTES 143 - 221  
Sta. Susana

MAYO							JUNIO						
1	2	3	4	5	6	7	1	2	3	4	5		
8	9	10	11	12	13	14	8	9	10	11	12		
15	16	17	18	19	20	21	15	16	17	18	19		
22	23	24	25	26	27	28	20	21	22	23	24		
25	26	27	28	29	30	31	27	28	29	30	31		

**25**  
MIÉRCOLES 144 - 220  
San Gregorio VII

MAYO							JUNIO						
1	2	3	4	5	6	7	1	2	3	4	5		
8	9	10	11	12	13	14	8	9	10	11	12		
15	16	17	18	19	20	21	15	16	17	18	19		
22	23	24	25	26	27	28	20	21	22	23	24		
25	26	27	28	29	30	31	27	28	29	30	31		

Desde primera hora (bueno, desde segunda, que no estoy los domingos por el madrugón inútil), alegría, satisfacción, lanzamiento de campanas al vuelo, porque descubro, al fin, que «mi diario íntimo» tiene, por lo menos, un lector, el que firma con las iniciales J.O.C. la carta que remite al director de MEDITERRANEO. Es hermosa la libertad: yo (que, por ciento, firmo con nombre y apellidos) escribo lo que me da la gana y don J.O.C. puede tildar mis ideas de calenturientas. Perfecto. Antaño, otros escribían lo que les pasaba por el bolígrafo o la Olivetti y yo no tenía derecho a publicar mi desentimiento. Repito: es hermosa la libertad, soy feliz con ella, estoy satisfecho de que alguien lea esta sección y celebro que ese alguien manifieste públicamente su disconformidad con mis escritos (lo de menos es que su texto esté plagado de incorrecciones sintácticas y que sea un batiburrillo de pensamientos difícilmente relacionables). Como muestra de gratitud, hago a don J.O.C. la firme promesa de, a lo largo de esta semana, no citar ni una sola vez a «El País» y a «Diario 16». Lo único que me empaña levemente la jornada es la imposibilidad de tumbarme sobre la arena como tenía proyectado, de dar rienda suelta a mi mente febril, pirética, calenturienta, pero los nubarrones mandan y es imposible luchar contra los elementos.

Nuevos/viejos alcaldes tenemos desde hoy, como en otras, como en todas, en nuestra provincia. En Segorbè y Benicasim, escándalo monumental, increíble pasteleo político. En Benicasim, como por arte de birlibirloque, es elegido JOSE MARIA TARREGA CASAN, que ya ocupó el más importante sillón del Ayuntamiento en los lejanos tiempos del extinto general FRANCO, y consigue el bastón de mando por obra y gracia de los votos liberales, socialistas y comunistas: vergonzoso, bochornoso y otros adjetivos similares. Pregunto: ¿acaso los ciudadanos que dieron su confianza a PALMIRA PLA PECHOVIERTO y ANTO-

NIO GIMENO ROCA deseaban que éstos apoyaran a un candidato que anteayer fue franquista, ayer tuvo carnet de Alianza y hoy funciona por libre? ¿y los que ante las urnas se decidieron por el comunista JOSE ESCOIN CALPE?, ¿y los que optaron por la lista liberal encabezada por JUAN BONET TARREGA y FELIPE SALVADOR JAIME? En Segorbe, ídem de lo mismo pero al revés: los caballeros manolo-fraguistas hacen alcalde a MIGUEL ANGEL GONZALEZ SANCHIS, socialista. Revoltosillos han resultado los concejales. En Castellón, no. En Castellón, todo como estaba previsto, con seriedad.



Oigo/veo, como casi cada martes, el programa/pelotera de JESUS HERMIDA y no puedo estar de acuerdo con los publicistas que aseguran procurar fundamentalmente nuestra información. Obviamente, coincido con EDUARDO HARO TEGGLEN: «La publicidad contemporánea ha perdido en gran parte sus condiciones primitivas de información, de anuncio o de aviso (para qué sirve determinado producto, cuánto cuesta y dónde se expende), habiéndolas sustituido por la función mitificadora. Para ello se vale de dos teorías científicas disparejas, pero relacionadas por su apoyatura en la psiquis: la teoría general del psicoanálisis, elaborada por el neurólogo SIGMUND FREUD y desarrollada por sus continuadores, y la de los reflejos condicionados, original de fisiólogo IVAN PETROVICH PAVLOV». Razón tiene, en cambio, la señora participante, y vuelvo a citar a HARO TEGGLEN: «Existe una producción sin fin de los temas eróticos, cualquiera que sea el producto a anunciar: los desnudos o semidesnudos, según el grado de permisibilidad del país en que se expongan las imágenes, y la pareja humana en multiplicidad de encuentros. Lo mismo puede tratarse de un jugo de frutas que de una bebida alcohólica, de una camisa que de un automóvil: la temática es eterna. La llamada es directa y clara. Se supone que la frustración sexual del individuo sin pareja, o sin las suficientes parejas, va a ser superada rápidamente mediante el uso de determinados productos; se supone que la esencia de la virilidad o de la femineidad está precisamente en un consumo especial. (...) El objeto se pone al servicio aparente del eros, cuando en verdad lo que importa es su adquisición. Y, como quiera que la necesidad erótica no es satisfecha por este medio, de nuevo el sujeto queda a merced de la reiterada mixtificación que se le provoca a través de la avalancha previa de erotización».



Antes de zambullirme en la lectura (sano deporte de recomendable práctica diaria), atento seguimiento del Hamburgo-Juventus. Y, ya que hablamos del balón, hoy publica MEDITERRANEO una entrevista de EDUARDO MAS con JOAQUIN ROCA ALEGRE, el hombre dispuesto a ser presidente del Club Deportivo Castellón, entidad que gobierna, todavía, ANGEL RODRIGUEZ. El señor ROCA encabeza, con ALFONSO JUAREZ, un grupo de socios albinegros: «Si ANGEL RODRIGUEZ hace el balance de cuentas correspondiente, nosotros comprobamos que es correcto y que la cifra es la que se baraja, tenemos fuerza suficiente para hacernos cargo de la nave albinegra inmediatamente». Necesario el último adverbio. Imprescindible. Lo que se haya de hacer ha de hacerse con urgencia, porque, si no, el enfermo puede ir percatándose, con desesperación, de cómo su dolencia se agrava día a día, porque, si no, cada vez será más difícil reparar y enderezar el camino que tiene que seguirse durante la temporada próxima. Expectante está el personal futbolero, haciendo pronósticos.

**26**  
JUEVES 145 - 219  
San Felipe Neri

MAYO							JUNIO						
1	2	3	4	5	6	7	1	2	3	4	5		
8	9	10	11	12	13	14	8	9	10	11	12		
15	16	17	18	19	20	21	15	16	17	18	19		
22	23	24	25	26	27	28	20	21	22	23	24		
25	26	27	28	29	30	31	27	28	29	30	31		

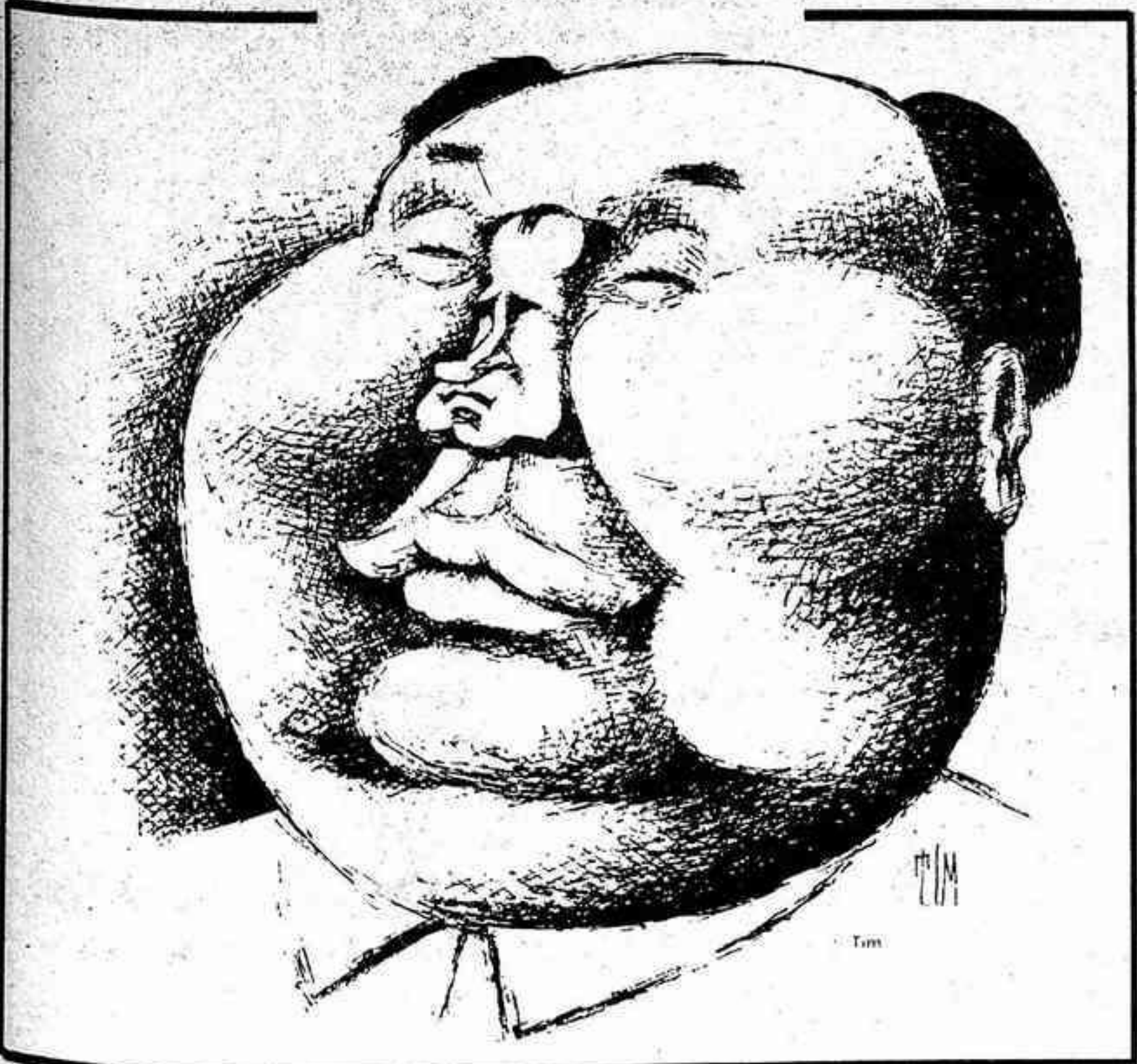
**27**  
VIERNES 146 - 218  
San Agustín

MAYO							JUNIO						
1	2	3	4	5	6	7	1	2	3	4	5		
8	9	10	11	12	13	14	8	9	10	11	12		
15	16	17	18	19	20	21	15	16	17	18	19		
22	23	24	25	26	27	28	20	21	22	23	24		
25	26	27	28	29	30	31	27	28	29	30	31		

Alguien, politiquillo de tres al cuarto, ha cogido un morrocotudo cabreo cuando otro alguien le ha hecho/publicado una caricatura. Quizá recuerda el caballero la frase de TWEED, político neoyorquino del pasado siglo: «No me importa lo que se escriba de mí. La mayoría de mis electores no saben leer. Pero, ¡esos condenados dibujos!». Conviene, sin embargo, que aprenda de los que, habiendo sido atacados por la implacable pluma del artista, solicitan de éste el original de la caricatura, blandiendo incluso, si resulta necesari-

rio, el talonario de cheques. Sepa, asimismo, que el dibujo político/humorístico no es un invento de hoy, que hay caricaturas en las tumbas egipcias de Luxor y en las ruinas de algunas casas romanas de Pompeya. Medite, en fin, la anécdota que NESTOR LUJAN cuenta al hablar de «Punch», la revista británica: al morir JOHN LEECH, su más mordaz caricaturista durante veintitrés años, BENJAMIN DISRAELI, viejo político judío, primer ministro, muy atacado por LEECH, concedió una pensión a la viuda del dibujante.

«A que se nos hunde el fin de semana y no puedo broncarme el ombligo y la espetera!», pronostica/lamenta la vecinita progre, aún con el agradable olor en el ambiente a la humedad de las cuatro gotas caídas. Le advierto que muchos se escandalizarán ante la visión de sus hemisferios pectorales y nadie por la contemplación de su cicatriz umbilical, me responde que «allá cada uno con sus cadaunadas» y yo quedo preguntándome por el erotismo del ombligo; consulto a CELA, don CAMILO JOSE: «El ombligo es el centro ideal del cuerpo y también el incitante y lujurioso botón que recuerda el pasado embrionario. Su potencialidad erótica depende tanto de su belleza y su misterio intrínsecos como de la dosis de morbo que ponga en él el ojo que lo mira. Durante largos años, el ombligo de la mujer fue considerado obsceno y, en consecuencia, su representación no era permitida; recuérdese que el código HAYES, regulador de la producción cinematográfica norteamericana, prohibía su exhibición»; consulto a UMBRAL, don FRANCISCO: «Lo honesto, lo decente, lo moral, es tener un querido que te regale brillantes para el ombligo, y no andar hecha una fresca, en verano, con el ombligo al aire».



**28**  
SABADO 147 - 217  
San Emilio

MAYO							JUNIO						
1	2	3	4	5	6	7	1	2	3	4	5		
8	9	10	11	12	13	14	8	9	10	11	12		
15	16	17	18	19	20	21	15	16	17	18	19		
22	23	24	25	26	27	28	20	21	22	23	24		
25	26	27	28	29	30	31	27	28	29	30	31		

Un tanto mosqueadas están las señoras con la semana futbolbaloncestística que estamos vivisufriendo. Primero, el partido del segundo equipo castellanense en El Almarjal cartagenero; a partir del jueves, las actuaciones de DIAZ MIGUEL y sus muchachos por tierras galas; esta tarde, el conjunto de JOSE ANTONIO NAYA en el invento ese de la Copa liguera de la Liga copera, parido por los cerebros grises (nunca mejor dicho lo de grises) de nuestro fútbol; mañana, a los postres de la comida, la selección nacional de MIGUEL MUÑOZ. O sea, un mogollón y un despiorren. Prometo a la mujer, como contrapartida, tragarme sin rechistar los lunes, y sin intento

alguno de cambio de canal, la cosa esa del melodrama, que hay que ver lo requetebién que se lo pasa ella dándole trabajo al lagrimal. Para esta noche no hacen falta promesas: llevo semanas esperando la visita de BOGART desde «Casablanca», lo que nada tiene que ver con el deporte, sino con el auténtico arte cinematográfico. Con el deporte tuvo relación directa, esto sí, la entrega, anoche, de los anuales premios de MEDITERRANEO: OSCAR FERRERO, VIÑA, JUAN NAVARRO, C.D. Burriana, Segorbe C.F., C.D. Oropesa, C.D. Castellón aficionado y Mades Seguros (balonmano femenino). ¡Enhorabuena a todos, que todos han ganado a pulso la distinción recibida!



## ABBA, 163 MILLONES DE DISCOS



ABBA se han convertido en el mayor fenómeno discográfico mundial de la historia del pop. ABBA son los artistas que más discos han vendido en toda la historia de la música: 163 millones de discos, superando a The Beatles, Frank Sinatra y a Elvis Presley.

Agnetha, Bjorn, Benny y Anni-Frid vuelven a ser actualidad por la edición de un álbum doble, THE SINGLE, conteniendo sus veintidós temas de mayor éxito, los

que han configurado su brillante carrera: WATERLOO, MAMMA MIA, RAINA DANZANTE, SUPER TROUPE, CHIQUITITA, etc. Se incluye además un tema inédito, UNDER ATTACK. El álbum fue número uno en Inglaterra y vendió casi ochocientos mil copias. En España, ya es disco de oro.

Por otro lado, la actividad artística de cada uno de ellos continúa por caminos separados: Frida pre-

para su nuevo álbum con Phil Collins, Agnetha acaba de publicar un L. p. producido por Mike Chapman, y Bjorn y Benny están en plena labor creativa de un musical junto a Tim Rice (compositor de EVITA y JESUS CHRIST SUPERSTAR). Su manager Stig Anderson declaró recientemente a la prensa especializada europea que a finales de este año los cuatro ABBA se reunirían para grabar un nuevo L. p.

«ENTRE AMIGOS»...

## LUIS EDUARDO AUTE

Memorable es la única palabra que puede adjetivar con justicia el concierto que Luis Eduardo Aute ofreció en el teatro Salamanca de Madrid, el pasado mes de marzo, y que ahora acaba de editarse en un doble álbum recogiendo los mejores momentos de aquel recital. En este disco titulado ENTRE AMIGOS nos encontramos con un Aute más sentimental y nostálgico en inmejorables condiciones interpretativas, que nos recuerda lo más importante de todo su repertorio: Rosas en el mar, Albanta, Al alba, Alma, Fuga, A por el mar...

Aute estuvo acompañado instrumentalmente por el grupo Suburbano, y contó con la colaboración de cuatro de sus grandes amigos: Pablo Milanés, Silvio Rodríguez, Joan Manuel Serrat y Teddy Bautista, que interpretaron algunas canciones de Aute para rendirle un pequeño y sentido homenaje. Pablo Milanés interpretó con una dulzura increíble



NO TE DESNUDES TODAVIA, Silvio Rodríguez canto ANDA, Joan Manuel Serrat versionó de ALGUNA MANERA (!Y de que manera!) y por último Teddy Bau-

tista cantó con arreglos de rock el tema ANDA SUELTO SATANAS. Un concierto memorable, nostálgico, entrañable, intimista. Un concierto de Amistad y Libertad.

## LA INDEPENDENCIA DE ASFALTO

Los de Asfalto han abandonado Discos-Chapa, el sello rockero más importante que hay en nuestro país, y se han montado su propia compañía discográfica (independiente, claro), con la cual acaban de editar un fantástico LP llamado Más que una intención. Asfalto es uno de los grupos más sonados y populares de los que actualmente existen en nuestro panorama discográfico, y el que ellos hayan abandonado a la compañía rockera más importante del país (incluyendo multinacionales) para grabar sus discos mediante

una independiente, está causando sensación. Al parecer Asfalto no tenía problemas con Chapa a la hora de elegir el material para sus grabaciones, si no que el verdadero problema era el que Chapa no apoyaba suficientemente sus discos... Todo esto parece contradictorio, porque las independientes, lo que garantizan a los artistas es libertad de expresión, frente a una muy escasa campaña publicitaria. De cualquier modo Más que una intención, es un producto de una gran alta calidad.

## Los más de MEDITERRANEO

45 rpm.

AZUL Y NEGRO. No tengo tiempo. (Mercury)  
BARON ROJO. Casi me mato. (Chapa)  
CINEMASPOP. Zorba el griego (WEA)  
OFICIAL Y CABALLERO. B.S.O. (ARIOLA)  
MECANO. Barco a Venus (CBS)  
THOMPSON TWINS. Love Your side Ariola  
FAMA. B.S.O. (RSO)  
MANIOBRAS ORQUESTALES EN LA OSCURIDAD. TELEGRAPH (Ariola)  
VIDEO. La noche no es para mí. (Zafiro)  
TINO CASAL. Embrujada (EMI)

33 rpm.

L.E. AUTE. Entre amigos. (Movieplay)  
BARON ROJO. Metalmorfosis. (CHAPA)  
MIGUEL RIOS. Rock de una de verano. (Polydor)  
DAVID BOWIE. Bailemos (EMI)  
TINO CASAL. Etiqueta negra. (EMI)  
AZUL Y NEGRO. Digital (Mercury)  
ROBERTO CARLOS. Amiga (CBS)  
IRON MAIDE. Piece of mind (EMI)  
ORQUESTA MONDRAGON. Cumpleaños feliz (EMI)  
VICTOR MANUEL. Por el camino (CBS)

Esta relación de discos más vendidos en Castellón ha sido posible gracias a la colaboración de los establecimientos especializados en material discográfico que a continuación citamos: Convert, Marton, Vicente Portolés, Klavier, Musical Portolés, Ritmo y Lake.

A las 12 desde el recinto ferial

## EL «GRAN MUSICAL» DESDE CASTELLON

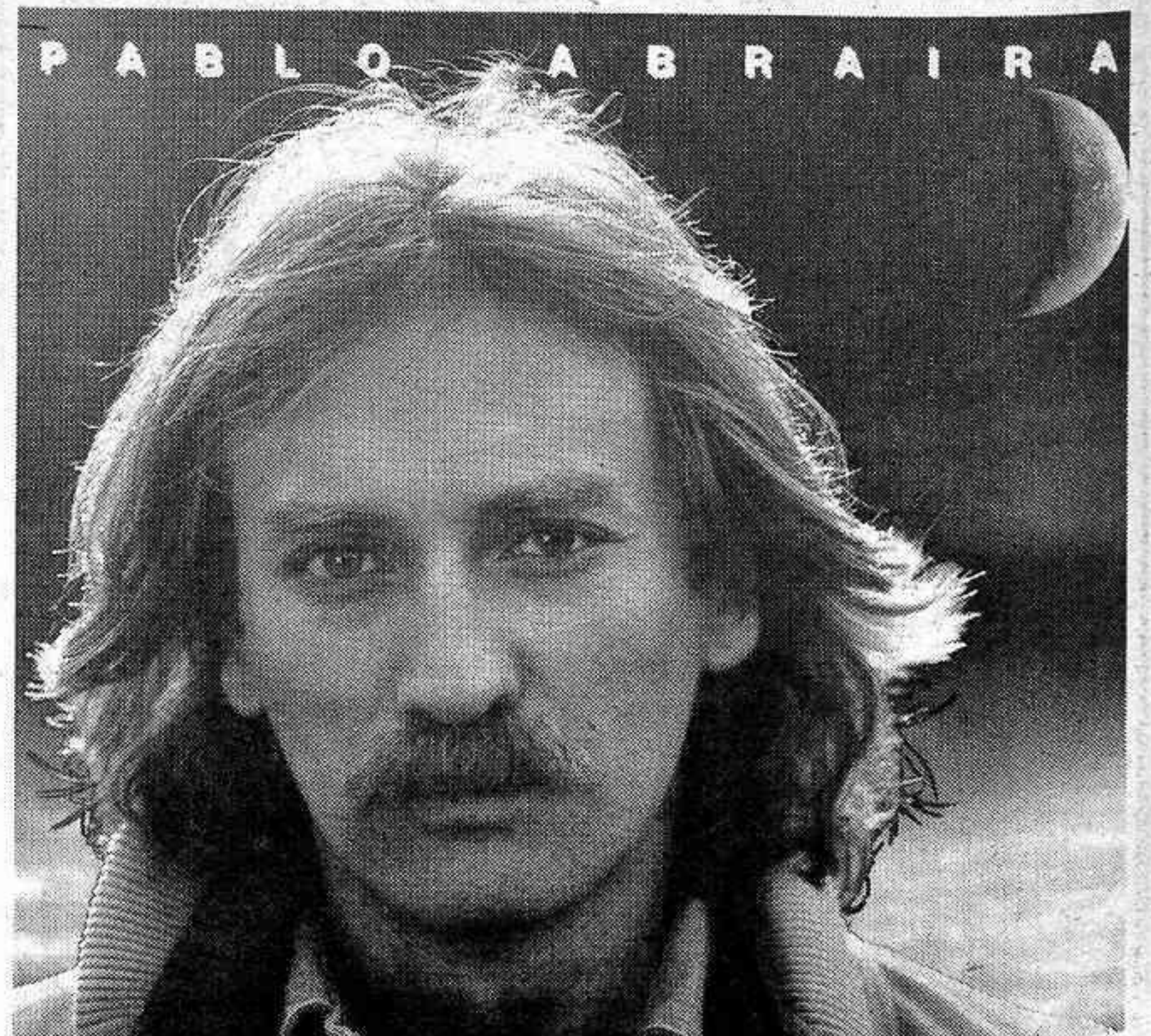
Queremos recordaros, como ya informábamos el viernes, que hoy domingo desde las 12 de la mañana el programa «El Gran Musical» de la Cadena SER se emitirá en directo desde el recinto de ferias y mercados de Castellón, sito en la Avenida del Mar. La gran estrella será Tino Casal pero junto con Pepe Cañaveras, Joaquín Luqui y Juan José Revert estarán presentes Clamour, Olé Olé, uno de los Pecos (el otro cumple el servicio militar en Melilla y no va a poder venir) y otros famosos invitados. Por cierto que todo gratis.

## NOTICIAS DE PLASTICO

Pablo Abaira tiene en el mercado un nuevo disco single. Se trata del tema CUARTO CRECIENTE, extraída del álbum de igual nombre. El tema es compuesto por Pablo Abaira y su compañera MARIA VERANES.

La mayor sorpresa musical de las pasadas fiestas madrileñas de San Isidro fue la actuación a dúo de Joan Báez y Pepa Flores interpretando NO NOS MOVERAN.

El nuevo L. p. de María Dolores Pradera estará formado por canciones de Joan Manuel Serrat. Es muy probable que reciba el título de MARIA DOLORES CANTA A JOAN. La canción principal será MEDITERRANEO, y la gran dama de la canción hispana quiere que se le adapte a letra a sus características. La Pradera quiere sustituir la frase «Yo nací en el Mediterráneo» por «Joan Manuel nació en el Mediterráneo», ya veremos como queda la cosa.



# Narraciones Extraordinarias

de Edgar A. Poe

## el aliento perdido



10. Ya es mala suerte el hecho de que un peligroso delincuente guarde parecido físico con uno, pero mucho peor aún es que el azar haga una sustitución entre ambos. Y eso le sucedió a Lucien, porque su caída desde la ventana le condujo a una carreta, en la que los soldados llevaban un peligroso salteador de caminos exactamente igual a él. El salteador supo aprovechar los segundos que se le ofrecían y una despreocupación momentánea de los vigilantes para huir. En cambio, el hombre sin aliento, al intentar seguir el mismo camino, fue reducido por un concienzudo golpe en la cabeza.



11. Ahora, en un corto intervalo de tiempo, Lucien Fonteloy había pasado a ser un hombre conducido a la horca. «Te está bien empleado, por robar en los caminos...», recitaba uno de los soldados, acorde con el girar de las ruedas. «Esperemos que el escarmiento sirva para algo». De repente, Lucien comprendió que se había olvidado de su mujer. No es que valiera la pena, se dijo, recordarla, solamente se sorprendió de no haber pensado antes en ella. ¿Cómo habría reaccionado al comprobar su marcha? ¿Qué cara habría puesto? «Venga, tú, abajo... Has llegado a tu destino», se oyó, como algo referido a un patíbulo muy próximo.



12. Subió los peldaños que antecedían a la hora sin enterarse, y sólo supo que había llegado, porque la cara del verdugo la encontró mucho más cerca que en el instante en que lo bajaron del carro. Bajo la capucha negra, el ejecutor perdía sus facciones, y Lucien no podía saber por una mueca, por un gesto mal colocado, si había descubierto su ausencia de aliento. Le situó la soga corriendo por el cuello, la tensó ligeramente y se enfrascó en su trabajo. La trampilla, salvo un pequeño crujido, se abrió con absoluta perfección, y un cuerpo se quedó flotando en un no provocado desafío a la gravedad.

(Continuará)

### SALTO DEL CABALLO

TÍ	SA	JER	CID	RE
MU	SE	PE	Y	QUE
MO	RA'	<u>DE</u>	LO	A
BLO	NA	VE	ES	EL
DIEZ	HER	DIA	U	CES.

Con los movimientos del salto del caballo del ajedrez, y empezando por la sílaba subrayada, podrá leer un pensamiento del historiador y teólogo inglés Thomas Fuller.

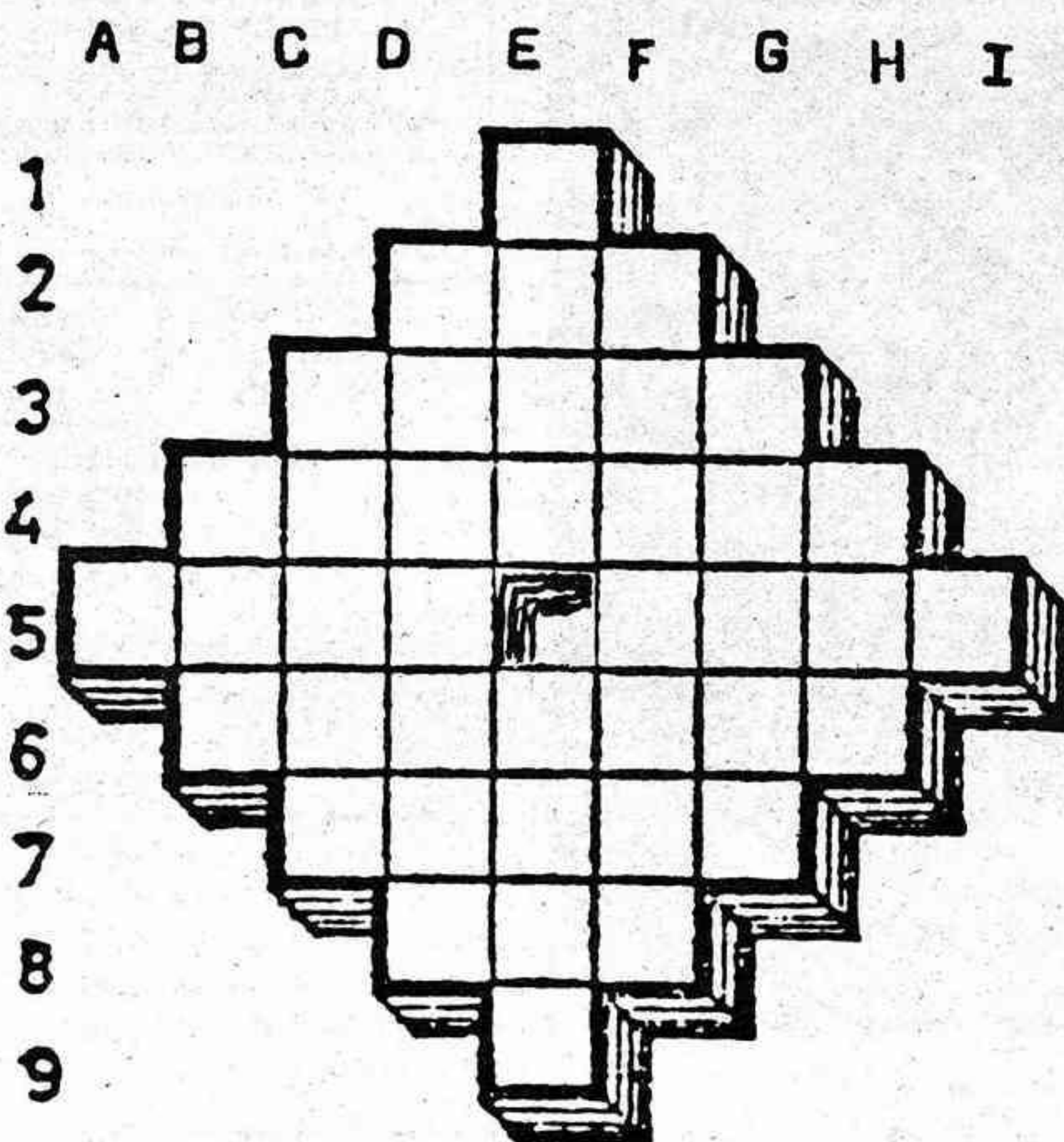
### SOLUCIONES

**SOLUCION AL CRUCIGRAMA:**  
 HORIZONTALES.-1: C.-2: Man.-3: Hijos.-4: Mira.-5: mos.-6: Capa. Adán.-7: Lamedal.-8: Raras.-9: Ras.-9: S.  
 VERTICALES.-1: C.-2: Mal.-3: Hipar.-4: Miramar.-5: Caja. Eras.-6: Nómadas.-7: Sodas.-8: Sal.-9: N.  
**A LOS JEROGLIFICOS**  
 Una bodega (u; nabo; de; ga).  
 Al alimón (ala; limón).  
 De un batacazo (de; un; bata; cazó).  
**AL SALTO DEL CABALLO**  
 «Decid a una mujer que es hermosa y el diablo se lo repete diez veces».

### EL EDEN



### CRUCIGRAMA

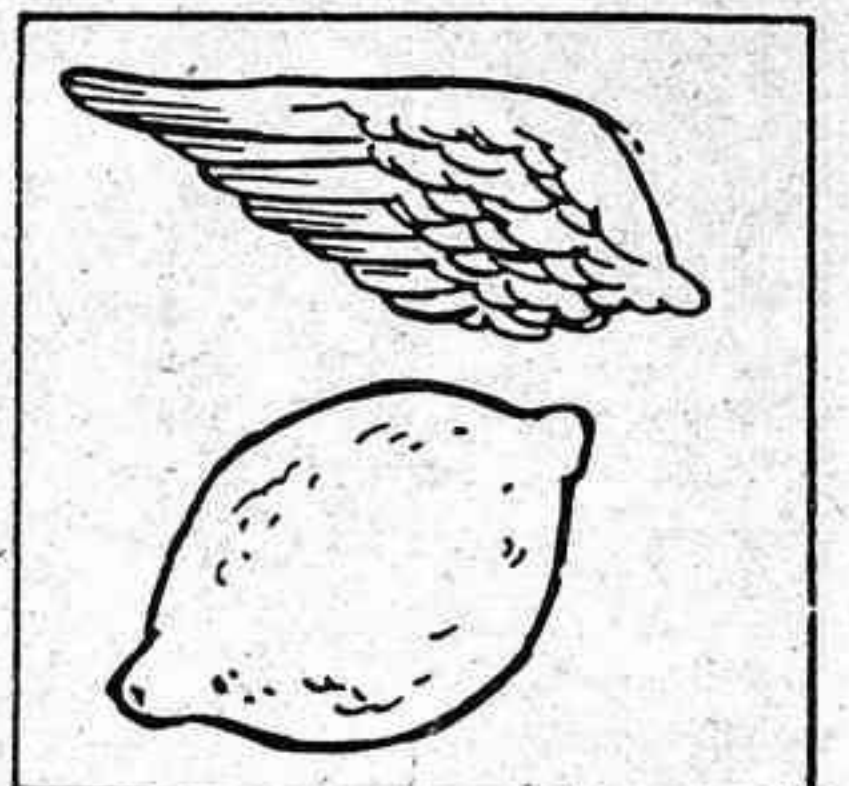


**HORIZONTALES.**-1: Letra numeral romana.-2: Isla británica en el mar de Irlanda.-3: Personas o animales respecto de su padre o de su madre.-4: Fijamos deliberadamente la vista en un punto determinado.-5: Hoja de tabaco en que se envuelve la tripa del cigarro puro. Figurado, y familiarmente, hombre desaliñado, descuidado y sucio.-6: Sitio o paraje donde hay mucho ceno.-7: Extrañas, poco frecuentes.-8: Igualdad de nivel en la superficie.-9: Símbolo químico del azufre.  
**VERTICALES.**-1: Segunda consonante del abecedario español.-2: En Medicina, enfermedad, dolencia.-3: Jadear los perros cuando van siguiendo la caza.-4: Municipio de la provincia de Valencia.-5: Pieza de la balanza y de la romana, en que entra el fiel cuando el paso está en equilibrio. Lugares donde se trillan las mieses.-6: Aplicase a los individuos que andan vagando sin rumbo fijo.-7: Ciertas bebidas gaseosas, aromatizadas.-8: Cloruro sódico.-9: Abreviatura de punto cardinal.

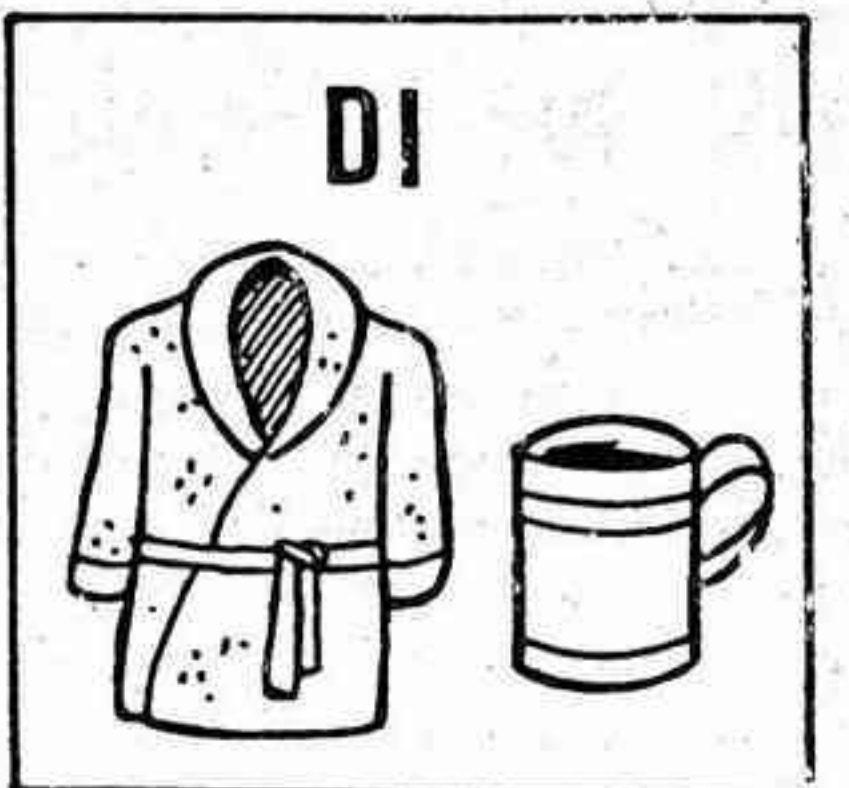
### JEROGLIFICOS



¿Qué has puesto en el sótano?



¿Cómo torearon los hermanos Parrita?



¿Cómo fue herido?

Cartelera

**CINE AZUL.**— Tel. 21 34 99. Hoy 4.30, 7.30 y 10.30. FAMA. 2.ª semana de éxito. Mayores 16 años. Próximo martes: 7.30 y 10.30. LIMITE 48 HORAS. Mayores 14 años.

**ASTORIA.**— (Tel. 21 59 56). 4.30, 7.30 y 10.30. SAFARI EROTICO. (Clasificada «S»). Mayores 18 años. Mañana lunes: MI PECADO ES SER JOVEN.

**AVENIDA.**— (Tel. 22 32 24). 4.30, 7.30 y 10.30. EL HOMBRE DE RIO NEVADO. Todos los públicos. Mañana lunes: VEREDICTO FINAL. (Nominada para 5 Oscars).

**GOYA.**— (Tel. 21 02 21). 4.30, 7.30 y 10.30. ¡AUTOR! ¡AUTOR! Tolerado Menores. Mañana lunes: DOS SUPER-POLICIAS.

**RIALTO.**— (Tel. 22 42 96). 4.30, 7.30 y 10.30. SCARFACE... CARA CORTADA (Al Capone). Mayores 14 años. Mañana lunes: LOS DRAGONES DEL SOL.

**SABOYA.**— (Tel. 21 46 19). 4.30, 7.30 y 10.30. 72 HORAS PARA PECAR. Mayores 18 años. Próximo martes: BEARN O LA SALA DE LAS MUÑECAS.

**CONDAL 2.**— 6.30 y 10.15. GANDHI. Pases película 6.45 y 10.30 entrada única 200 pesetas. Mañana lunes: 2.ª semana GANDHI.

**CINE REX.**— Tel. 22 05 91. Hoy 4.30, 7.30 y 10.30. OFICIAL Y CABALLERO. 4.ª semana. Mayores 16 años. Mañana lunes: 7.30 y 10.30. CRISTAL OSCURO. Tolerada.

**VIGIANA.**— Burriana. 4.15, 7.15 y 10.30. AMBICION FALLIDA. Todos los públicos.

**BAHIA.**— Villarreal. 3 tarde LA FUGA DE TARZAN y TAMBORES DE VENGANZA. 14 años y menores. 7 tarde continua LA FUGA DE TARZAN y TAMBORES DE VENGANZA. Mayores 18 años.

**TEATRO PAYA.**— Burriana. Teléfono 51 01 11. Hoy en funciones 4.15, 7.15 tarde y 10.30 noche. TOOTSIE. A. Todos los públicos. Con Dustin Hoffman.

**TEATRO PRINCIPAL.**— Burriana. Teléfono 51 09 38. Hoy en funciones 4.15, 7.15 tarde y 10.30 noche. LA GALAXIA DEL TERROR. A. Mayores 18 años.

**CINE IDEAL.**— Onda. Teléfono 60 11 44. Hoy en función de programa doble. 1.ª CABOBLANCO. A. Mayores 16 años. 2.ª TRAS LA PISTA DE LA PANTERA ROSA. A. Todos los públicos. En función de noche. TRAS LA PISTA DE LA PANTERA ROSA. A. Todos los públicos.

**CONDAL.**— Villarreal. 3 tarde LOS INVASORES DEL ESPACIO y EL TRIUNFO DE UN HOMBRE LLAMADO CABALLO. 7.15 y 10.30 EL TRIUNFO DE UN HOMBRE LLAMADO CABALLO.

**CASINO MONTE PICAYO.**— Sala de juego de 7 tarde a 4 madrugada. Con restaurante y bar. Complejo hotelero de lujo. Tel. 142 12 11.

**VIDEOCLUB MARTON**  
VIDEOCLUB LIBRE **La Videoteca más actualizada de Castellón**  
Enmedio, 103 - Tel. 21 62 33  
CASTELLÓN

Televisión

Primera Cadena	19.30	Próximamente
09.45 Carta de ajuste	20.00	Noticias
09.59 Apertura y presentación	20.30	Fama. «Un gran final». Dirección: Robert Douglas. Con Debbie Allen, Lee Curreri, Erica Gimple, Albert Hague, Carlo Imperato, Carol Mayo Jenkins. Una mañana al llegar a la escuela, la señorita Sherwood se encuentra en el pasillo con un perro. Extrañada por la presencia del animal, le pregunta al encargado y éste le niega la existencia del perro así como que sea suyo.
10.00 Hablamos		
10.30 El día del Señor		
11.45 Desfile militar. Realización: Ramón Díez. Desde Burgos, transmisión en directo del desfile de las Fuerzas Armadas		
13.30 Tiempo y Marca		
14.15 Estudio Estadio-1		
14.30 Esta semana		
15.00 Noticias		
15.35 Belfy y Lillibit. «La mujer de nieve». Los más pequeños de los fanits, los alegres enanitos del bosque, reciben con gran algarabía la primera nevada del crudo invierno que les permite jugar con sus trineos	21.30	Memoria de España. «La dictadura hacia el ocaso» (1926 1929)
15.55 Fútbol: Islandia-España	22.30	M.A.S.H. «Querido papá». Dirección: Gene Reynolds. Con Odessa Cleveland, Alan Alda, Wayne Rogers, Larry Linville, Mclean Stevenson. El capitán Hawkeye, relata a su padre en una larga carta, el intenso trabajo que han tenido que soportar en los últimos días, también se refiere a sus compañeros, todos ellos excelentes amigos, finalmente espera que puedan pasar juntos las próximas Navidades
18.00 Mundo submarino. «Excursión al lago Titicaca»	23.00	Estudio Estadio
19.00 Bla, bla, bla	24.00	Despedida y cierre

**CINE CONDAL 2**  
Empresa José María Casalta Teléfono 22 76 08  
**MAÑANA LUNES**  
SESIONES a las 6,30 y 10,15 noche  
Pase de la película a las 6,45 tarde y 10,30 noche  
2.ª Semana  
DEL "FILM" MAS PREMIADO DEL AÑO  
**GANADORA DE 8 OSCARS**  
INCLUYENDO  
**MEJOR PELÍCULA**  
MEJOR ACTOR, MEJOR DIRECTOR,

**COLUMBIA PICTURES**  
PRESENTA  
**UN ACONTECIMIENTO MUNDIAL**  
Hizo falta un hombre extraordinario para derrotar al Imperio Británico y liberar a una nación de 350 millones de personas.  
SU OBJETIVO FUE LA LIBERTAD PARA LA INDIA  
SU ESTRATEGIA FUE LA PAZ  
SU ARMA FUE SU HUMANIDAD.

**GANDHI**  
Su triunfo cambió el mundo para siempre.  
COLUMBIA PICTURES en asociación con  
INTERNATIONAL FILM INVESTMENT  
Presenta  
EL FILM DE RICHARD ATTENBOROUGH "GANDHI"  
Con BEN KINGSLEY como El Mahatma  
Artistas Invitados:  
CANDICE BERGEN - EDWARD FOX - JOHN GIELGUD - TREVOR HOWARD - JOHN MILLS - MARTIN SHEEN.  
Distribución: STUART CRAIG  
Música: JOHN BLOOM  
Terencia a CLEGG - RANDI DUBIE - RAJESHANKAR - GEORGE FENTON  
BILLY WILLIAMS - B. S. C. ROSSIE TAYLOR - B. S. C. MICHAEL STANLEY EVANS - JOHN DRILEY  
Producción: HARD ATTENBOROUGH  
Precio butaca 200 pesetas  
SE RUEGA PUNTUALIDAD  
AUTORIZADA PARA TODOS LOS PUBLICOS

<p><b>ASTORIA</b> TEL.— 21 59 56 <b>MAÑANA LUNES</b> 7.30 y 10.30 ¡SUPER EROTICO ESTRENO! ¡ELLA HACE EL AMOR CON SUS AMIGOS, CON MUJERES, Y CON HOMBRES CASADOS! <b>MI PECADO ES SER JOVEN</b> PEGGY CHURCH CLASIFICADA «S» POR SU CONTENIDO PUEDE HERIR LA SENSIBILIDAD DEL ESPECTADOR V.O. SUBTITULADA MAYORES 18 AÑOS</p>	<p><b>AVENIDA</b> TEL.— 22 32 24 <b>MAÑANA LUNES</b> 7.30 y 10.30 ¡SENSACIONAL ESTRENO! LA ULTIMA PELICULA DE <b>PAUL NEWMAN</b> NOMINADA PARA 5 «OSCAR» <b>VEREDICTO FINAL</b> PAUL NEWMAN CHARLOTTE RAMPLING ¡UN RELATO APASIONANTE! TODOS LOS PUBLICOS</p>
<p><b>PROXIMO MARTES ESTRENO</b></p>	<p><b>SABOYA</b> TEL.— 21 46 19 7.30 y 10.30 ¡ACONTECIMIENTO EXTRAORDINARIO! <b>BEARN</b> O LA SALA DE LAS MUÑECAS FERNANDO REY * ANGELA MOLINA ...«NO HAY MAS PARAISOS QUE LOS PERDIDOS»... ¡ANTES MORIR QUE MEZCLAR MI SANGRE! TODOS LOS PUBLICOS</p>
<p><b>GOYA</b> TEL.— 21 02 21 <b>MAÑANA LUNES</b> 7.30 y 10.30 ¡GRANDIOSO EXITO! VUELVEN CON SU ARROLLADORA SIMPATIA <b>DOS SUPER-POLICIAS</b> DISPARATADAS AVENTURAS DE <b>BUD SPENCER</b> <b>TERENCE HILL</b> QUE LE CAUTIVARAN CON SU GRACIA INIGUALABLE TOLERADO MENORES</p>	<p><b>RIALTO</b> TEL.— 22 42 96 <b>MAÑANA LUNES</b> 7.30 y 10.30 ¡EMOCIONANTE ESTRENO! UNA SUPERACION DEL KUNG-FU <b>LOS DRAGONES DEL SOL</b> BRUCE LEE CHAN WAI MAN TRAS LA BUSQUEDA DEL LIBRO DEL GRAN MAESTRO BRUCE LEE EN EL EXOTICO HONG-KONG MAYORES 14 AÑOS</p>

**Segunda Cadena**  
14.45 Carta de ajuste  
14.58 Apertura y presentación  
15.00 Gimnasia.  
18.00 La víspera de nuestro tiempo  
19.15 Estrenos TV. «Pájaros humanos» (71'). Director: Philip Leacock. Con Doug McClure, Rene Auberjonois, Richard Basehart, Max Baer Jr., Chuck Connors. En 1943 un oficial del Ejército americano -Harry Cock- se introduce en la Alemania nazi para sacar de un campo de concentración a un científico noruego -Halden Brevk-, que posee la última respuesta que llevarán a lo que un día será la «bomba atómica»  
20.30 El cuerpo humano.  
21.00 El dominical  
22.00 Largometraje. «Martin Fierro». 1968 (128'). Director: Leopoldo Torre Nilsson. Con Alfredo Alcón, Lautaro Murúa, Graciela Borges, Walter Vidarte, M. A. Bissutti, Rafael Claret. El gaucho Martín Fierro, el gran centauro de las inmensas llanuras argentinas, cabalga llevando siempre a la grupa un sino trágico  
00.20 Despedida y cierre

**VIDEO STAR**  
Venta y alquiler de películas de vídeo  
C/ Mayor, 31 - Castellón

## Programas de radio

RADIO CASTELLON, S.A.  
CADENA SER

1 La Gran Movida. - 8 Viaje con música. - 8.30 Musicalísimo. Los grandes temas de la música de todos los tiempos. Realiza, María Dolores Oliveras. - 9 Boletín informativo. - 9.03 Calidoscopio. - 10 Boletín informativo. - 10.03 Pre-musical, con José Antonio Luque. - 11 Boletín informativo. - 11.45 Reportaje desde Burgos del desfile de las Fuerzas Armadas. - 12 Boletín informativo. - 12.03 El Gran Musical, desde Castellón. - 13 Boletín informativo. - 13.15 Ritmo expreso. - 13.30 Música de hoy. - 14 Última hora deportiva. Director, Chencho. - 14.30 La SER informa. - 14.45 La voz de... - 15 Canta para Vd. - 15.30 Su cantante favorito. - 15.45 Retransmisión del partido internacional, Copa de Europa entre las selecciones de Irlanda y España. - 18 Carrousel deportivo. Amplia información desde los principales campos de deporte. - 20 Informativo de las ocho. - 20.05 Baile de tarde. Bailando al compás de las mejores orquestas y conjuntos musicales. - 21 Estadio. Revista de los deportes. - 22 La SER informa. - 22.10 Canciones de otro tiempo. - 22.45 Adiós domingo adiós. - 23 Revista de cine. - 23.30 Hora XXV. - 23.45 Los toros. Director, Manuel Molés. - 0.00 Extra deportes. - 1 Medianoche. - 2 De la noche a la mañana, hasta las 6 horas.

RADIO POPULAR  
(1.224 Kcs.)

8 Apertura; 8.02 Primera hora; 8.40 Día

de fiesta, espacio de orientación religiosa; 9 Transmisión de la Santa Misa; 9.40 Musical; 12 Cristal Musical; 14 Popular deportivo, primera edición; 14.30 Informativo Día; 15 Tarde musical; 18 Tiempo de juego; 20.30 Supermatch de la jornada; 22 Popular deportivo; 23 Buenas noches; 24 Cierre.

CANAL-2 (La joven radio)  
F.M. 92,2 Mgs.

8 Apertura; 8.02 Son las ocho; 9 Radio Medicinal; 13 José Luis para los amigos; 16 Música y deporte; 21 Cocktel-2; 23 Buenas noches con música. - 23.30 Disco selección; 24 Fin de emisión.

ANTENA 3 - CASTELLON  
Frecuencia Modulada, 91.2

7 El despertador. - 8 Informativo. - 8.10 Lo mejor de la semana. - 9 Especial motor: En marcha (Paco Costas). - 12 ¡Viva el domingo!. - 15 Absolutamente grandes. - 15.30 Fútbol en Antena 3. Encuentro valedero para la Eurocopa de Naciones, Islandia-España (José María García). - 18 Música y goles. - 19.15 Baloncesto en Antena 3. Desde Limoges (Francia) Campeonato de Europa: España-Suecia (José María García). - 21.30 Los 33 de Antena 3. - 22 Antena de Castellón - Deportiva. Edición de noche. - 23 Los debates de Antena 3. - 24 Supergarcía (José María García). - 1.30 Polvo de estrellas. Especial bandas sonoras (Carlos Pumares). - 2.30 Las noches de Antena 3 (Almudena Belda). - Servicios de noticias, a todas las horas.

## Vuelve Lou Grant, el redactor-jefe de «La chica de la tele»

TVE empieza a poner en práctica la tónica clásica de la época: las repeticiones, norma que se sigue, por otra parte, en todas las televisiones del mundo. Para los domingos, por la primera cadena, y de 8,30 a 9,30, se pondrán los 14 episodios de la serie «Lou Grant», interpretada por Edward Asner, a quien tuvimos ocasión de ver en la serie «La chica de la tele», en el papel de redactor-jefe. Si los avances de programación no se alteran, la serie de Lou comenzará a emitirse a partir del 26 de junio.

Lou Grant, un periodista de 50 años, que había abandonado la redacción hacía 18 años, llega de nuevo a Los Angeles, con 30 dólares en el bolsillo, dispuesto a reemprender su carrera. El periódico «The Trib» necesita un redactor de noticias locales y da la casualidad que el secretario de redacción, Charlie Hume, es un viejo colaborador de Lou. Hume presenta a Lou al editor, Margaret Jones Pynchon, una mujer de sesenta años que intimida a Charlie y que escribe memorandum a la plantilla con una servilleta de papel.

## PREMIO A MIRENTXU ZABALEGUI AL TRATAMIENTO DE LA MUJER EN RTVE

Mirentxu Zabalegui, hasta hace muy poco tiempo, directora del programa de sobremesa «Viéndolas venir», acaba de obtener el premio nacional Tratamiento de la Imagen de la Mujer en Radio y Televisión, dotado con 650.000 pesetas. Este premio lo otorga todos los años el Ministerio de Cultura a un programa que haya contribuido a la promoción de la imagen de la mujer dentro del marco de la realidad actual. Pilar Miró, directora general de cinematografía, presidió el jurado calificador integrado por profesionales de distintos campos relacionados con el trabajo o el estudio de la mujer, que ha otorgado también una mención especial al programa «Imágenes 3» dirigido por Gloria Berrocal en «Radio 3», de Radio Nacional de España.

Curiosamente Miren Zabalegui vio desaparecer su programa casi repentinamente, poco después de haberse anunciado que éste continuaría. Esas cosas que frecuentemente pasan por televisión y que llevan a la desesperación a los profesionales. Afortunadamente los programas que miren, y su equipo, prepararon para «Viéndolas venir», temas todos ellos relacionados con la problemática femenina, como el del aborto, la mujer y el deporte, o la mujer y el trabajo, se han visto compensados con el premio. No hace muchos días la feminista catalana Lidya Falcón se lamentaba en «El País»,



Mirentxu Zabalegui

en uno de los espacios libres, de que el programa hubiera dejado de emitirse, «para una vez que se está haciendo algo por la mujer se elimina de la programación» decía.

Miren Zabalegui está ahora en un extraño espacio, titulado «La tarde» que está casi muerto cuando apenas si acaba de nacer. Un programa que no acaba

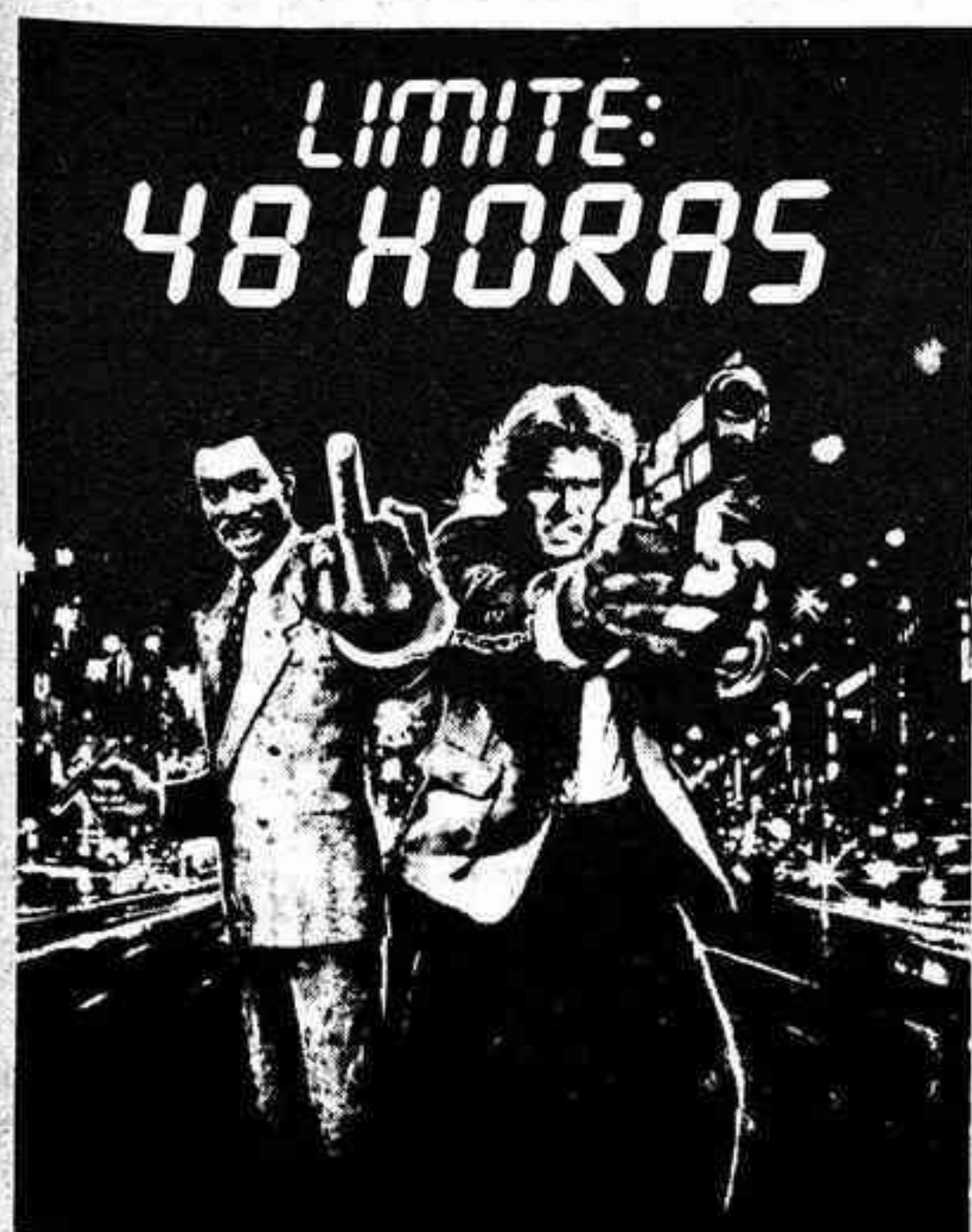
de encontrar su fórmula y para el que Alejandro G. Lavilla, el coordinador, no encuentra presentador-a adecuado. La directora de «Viéndolas venir» está trabajando en este conato de programa, como editora, intentando hacer una revista de actualidad. Pero que la quiten lo bailado.

Catalina G. Madaria

CINE AZUL TI. 21 34 99

PROXIMO MARTES: 7.30 y 10.30

LA PELICULA QUE ESTA BATIENDO RECORDS DE TAQUILLA EN ESTADOS UNIDOS



Cuando un policía "duro" y un presidiario "tranquilo" sólo disponen de 48 horas para detener a un criminal, pueden ocurrir muchas cosas...

PARAMOUNT PICTURES PRESENTA  
UNA PRODUCCION LAWRENCE GORDON  
UNA PELICULA DE WALTER HILL  
NICK NOLTE • EDDIE MURPHY  
"48 HRS"  
ANNETTE O'TOOLE • MUSICA DE JAMES HORNER  
PRODUCTOR EJECUTIVO D. CONSTANTINE CONTE  
ESCRITA POR ROGER SPOTTISWOODE Y WALTER HILL  
& LARRY GROSS Y STEVEN E. DE SOUZA  
PRODUCCION POR LAWRENCE GORDON Y JOEL SILVER  
DIRIGIDA POR WALTER HILL

UNA PELICULA PARAMOUNT  
DISTRIBUIDA POR CINEMA INTERNATIONAL CORPORATION 8

MAYORES 14 AÑOS

CINE Rex Tel. 22 05 91

MAÑANA LUNES: 7'30 y 10'30

EL MAS FANTASTICO ESTRENO



En otro mundo,  
en otro tiempo...  
En la época  
de la fantasía.

LORD GRADY Presenta  
una película de JIM HENSON  
"THE DARK CRYSTAL"  
Dirigida por JIM HENSON y FRANK OZ  
Producida por  
JIM HENSON y GARY KURTZ  
Guión de DAVID ODLE  
Story por JIM HENSON  
Diseñador BRIAN FROD  
Música de TREVOR ROUNS  
Productor Ejecutivo DAVID LIZER  
Director de Fotografía OSWALD MORRIS  
Panavision Technicolor  
Jim Henson Associates Inc. 1982  
Libro editado por Plaza y Janes  
Distribuida por  
CINEMA INTERNATIONAL CORPORATION 8

PARA TODOS LOS PUBLICOS

El anuncio más pequeño en una sección muy eficaz.

ANUNCIOS CLASIFICADOS de Mediterráneo

CADA PALABRA: 20 Ptas. Mínimo 10 palabras

AIRE ACONDICIONADO

FONT equipos aire acondicionado bombas de calor adaptables a cualquier necesidad. Plaza Escuelas Pías, 16. Tel. 21 25 70. Castellón.

ELECTROFRIO. Unidades aire acondicionado «Emerson», opcional Bombas-Calor, servicio técnico propio. Joaquín Costa, 38. Tel. 21 19 78.

ALQUILERES

SE ALQUILA piso céntrico, 200 m<sup>2</sup>, 19.000,- Ptas. Teléfono 21 44 69.

SE ALQUILAN despachos. 10.000,- Ptas. Teléfono 21 44 69.

ALQUILO piso sin muebles, amplio muy céntrico. Tel. 23 23 00.

ALQUILAMOS bungalow o villa cerca playa. Meses verano. Cavisá. 23 04 00.

ALQUILAMOS local comercial. 240 m<sup>2</sup>. 20.000 pesetas. Cavisá. 23 04 00.

SE ALQUILA apartamento de tres habitaciones en Villas Benicasim. Teléfono 21 28 51.

SE ALQUILA bajo comercial, céntrico 80 m<sup>2</sup> 40.000 pesetas mensuales. Teléfono 20 16 84.

SE ALQUILA piso amueblado. Telef. 21 74 01.

AUTOMOVILES

VENDO Seat 127 C-L. Castellón G. Tel. 216570.

AUTO Comercial Gil vende coches hasta 36 meses 14.9% interés. Garantía total. Rda. Mijares, 84.

AUTO garaje automóviles revisados por talleres propios. Facilidades de pago. Maestro Vives, 10. Teléfono 22 13 82.

MEJOR PAGADOS compro coches segunda mano. Auto-comercial Gil. Rda. Mijares, 84. Castellón.

AUTOMOVILES ocasión garantizados. El modelo y marca que le gusta y las facilidades que precisa. Talleres Escuder. Plaza Padre Jofre, 18. Tel.: 21 44 17.

COLOCACIONES

Los anuncios que aparecen en esta sección deben estar visados por la Oficina de Empleo del INEM y la referencia que aparece en ellos se entiende que es de dicha Oficina.

SE NECESITA chica de servicio interna con conocimiento de cocina. Presentarse con informes en Avda. Rey D. Jaime 76. Oficina de información.

NECESITO chica servicio externa con experiencia e informes. Tel. 222624 de 7 a 9 noche.

MUCHACHO/A maestra, enfermera. Quiere ser útil grupos humanos necesitados? Granjas, talleres, dispensarios, escuelas. Africa, América, esperan. Escribenos. Mari Asun Pérez. Paseo Estadio, 1. Alcalá Henares (Madrid).

EMPRESA de ámbito nacional, precisa para su Delegación de Castellón, personal masculino libre servicio militar. Formación a cargo de la Empresa, posibilidades de promoción según aptitudes. Incorporación inmediata, ingresos por comisiones, mínimo garantizado en el período de prueba. Interesados presentarse de 10 a 13 horas en C/. Trullols, 2 y 4 de Castellón. Ref. INEM CS 12040/0744 24.5.83.

ESTE Teléfono 22 17 89 resolverá su problema de empleo. Llámennos mañana lunes de 9.30 a 1.30 (Ref. Inem. CS 102/0574).

COMPRAS

COMPRO oro, joyas, y P.M.P.. Precio insuperable, peso exacto. C/. Navarra, 45-1.º. Castellón.

COMPRO oro, joyas. Precio por gramo 1.000-1.400 pesetas. Rey D. Jaime, 74. Alloza, 89. Castellón.

COMPRO oro, joyas. Alvaro paga mejor. Diariamente San Pascual, 64. Villarreal.

COMPRAMOS oro y joyas, mejoramos cualquier oferta, pago al contado, máxima discreción: Razón, Avda. Rey D. Jaime, 41, entresuelo. Tels. 21 65 22 - 21 67 33. Castellón.

COMPRAMOS oro en piezas usadas. Precio por gramo 1.200-1.400 pesetas. Pago contado. Enmedio, 43. Castellón.

ENSEÑANZA

ACADEMIA Martí oposiciones, secretariado, idiomas, taquigrafía, contabilidad, (P.G.C. Alloza, 29 Tel. 21.12.95.

INFORMATICA CPE. La más alta preparación técnica a nivel de programación. En un solo curso con una sola asignatura y desde los 14 años. Hágase Programador de Ordenadores. Cursos teórico prácticos con ordenadores IBM. Clases diarias-alternas o sólo sábados. Desde 15 mayo, matrícula abierta Curso 83/84. Infórmese en CPE. San Roque, 88. Tel. 23 69 11. Castellón.

CORTE y confección y bordado. Cursillo gratuito. Información: Escuela Izquierdo. Navarra, 118. Castellón.

ACADEMIA Almi. Oposiciones. Mecanografía. Taquigrafía. Plan Contabilidad. Idiomas. Trinidad, 5. Tel. 22 49 31.

ALUMNOS mayores de 14 años podéis seguir estudios en los Centros Docentes Izquierdo. Consultando nuestro caso particular en Oficinas Centrales calle Navarra, 118. Tel. 22 16 07.

ALUMNOS de Magisterio, COU, BUP, solicitud convalidación y en 2 cursos podéis obtener el título de Técnico Especialista en Administración o en Informática de Gestión. Información: Navarra, 118.

HUESPEDES

CASA particular desea huéspedes. Av. Casalduch, 42-1.º. Teléfono 20 24 18.

JARDIN

FONT, todo tipo de accesorios para que Vd. se encargue de su jardín. Plaza del Real, 15. Tel. 21 25 79. Castellón.

EXTINTORES

EXTINTORES y recargas. Cano Lopera. Teruel, 6. Tel. 21 46 06. Castellón.

MARCOS

TALLER enmarcado cuadros. Extensa gama molduras. Bernilux. Sagasta, 25. Castellón.

MOTOCICLETAS

VENDO moto Guzzi 500 c.c., CS-H. Tel. 20 02 49, de 4 a 7 tarde.

MOTOS de ocasión con facilidades hasta 36 meses. BMW 90/6. Darmah 900. Guzzi SP 1.000. Honda 125-S. Guzzi V-7 Sport. Gagiva 125. Bultaco A-350. Ossa Exn, 350. Triumph 750. Fantic 200. Vento 350. Lambretta 3 velocidades. Informa y vende, Montesinos, plaza del Real, 20. Castellón.

NAUTICA

PUMA distribuidor exclusivo Satra Veleros, de 23 a 37 pies amplias facilidades.

SATRA Mercury Motores fuera borda distribuidos por Satra, amplias facilidades para la compra. Potencias de 3,6 a 225 CV.

SATRA mercado de ocasión vehículos industriales también abierto sábados por la mañana Satra Avda. Valencia Hm. 62,800 Castellón.

SATRA. Líder vagabundo Ducauto, Motor Yamaha 55 Hp.

CAPITANES y patrones yate. Comienzo curso 1 junio. Teléfono 22 77 44.

ORTOPEDIAS

PIERNAS ortopédicas, collarines cervicales, carros para inválidos, zapatos ortopédicos y hormas especiales a medida. Ortopedia D.E.A.O., Navarra, 84. Tel. 21 29 88.

PISCINAS

PISCINAS Font tenemos el producto n.º 1 para la limpieza y desincrustación de su piscina pinturas y productos para el tratamiento del agua. Plaza del Real, 15. Telf. 21 25 79.

TRASPASOS

SE TRASPASA bar. Teléfono 20 38 59 de 3 a 7 tarde.

TRASPASO Pub en Benicásim pueblo con terraza. Facilidades. Tel. 237169.

OCASION traspaso bar Tifani por no poder atender. Tel. 22 30 43. Grao.

TRASPASO Bar Pascual, con vivienda. Félix Brevá, 128 teléfono 21 40 92.

BENICASIM, Por imposibilidad atenderlo urge traspaso Bar-Pub. Económico. (96) 3220863.

TRASPASO bar Goliat junto mercado de lunes nuevo. Por no poder atender. Razón el mismo.

VARIOS

PIANOS de ocasión y nuevos. Distribuidor oficial. Yamaha. Teléfono 21 29 86.

PALLARDO Muebles Oficinas, estanterías madera y metálicas, máquinas oficina, mamparas. Tel. 20 28 95.

REPARACION electrodomésticos todas marcas. Venta material. Dolores, 19 (detrás Correos). Avisos: 21 76 78.

SERIGRAFIA se imprimen camisetas, gorras, pañuelos, mecheros, etc. Tels. 211494-237919.

CARAVANAS Tauro. Distribuidor para Castellón y Provincia de las dos primeras marcas del mercado Roller y Moncayo así como del remolque tienda anunciado en T.V. Conver-13, montaje 13 segundos sin piquetas. Facilidades 60 meses. Exposición y venta: C/. Gran Avenida, junto Camping Tauro. Tel. 30 12 66. Benicasim.

CAMBIARIA piso 2.º por tierra cultivo. Teléfono 23 00 44.

ANTICIPESE al verano bronceado duradero, solarium, salón de belleza Anna, C/. Unión, 5. Tel. 21 97 12.

DETECTIVES CIP investigaciones, vigilancias, delitos privados. Licencia Gubernativa 2. Apartado 239. Teléfonos: 22 23 92 - 20 93 20.

ELECTROFRIO repara con rapidez y garantía toda clase de electrodomésticos. Joaquín Costa 38. Tel. 21 19 78.

«EL ENCUENTRO» Atractiva, 21 años, sin familia, deseo casarme. Teléfono 20 36 11. Castellón.

«EL ENCUENTRO» Fotógrafo, trabajos aéreos, 34 años, separado, desea rehacer su vida. Teléfono 20 36 11. Castellón.

«EL ENCUENTRO» Extranjera, 35 años, desea caballero, fines serios. Teléfono 20 36 11. Castellón.

VENTAS

EDIFICIO Navarra Park (Plaza Real) 2 últimas viviendas con garage calefacción central magnífica construcción. Estamos manteniendo precios, a petición posibilidad de hipoteca a 18 años. Información Tel. 21 25 00.

SE VENDEN despachos para oficina o consulta médica C/. Alloza 6 y 8 semiesquina Ruiz Zorrilla. Teléfono 22 42 55.

SU VIVIENDA a estrenar, con calefacción y agua caliente central, desde 25.300 ptas. m<sup>2</sup>. Informes: Procás, Mayor, 82 bajos. Teléf. 22 76 62.

EN CENTRO Colón (Rey don Jaime esquina Colón) dos locales cafetería y heladería, instalados con permiso de apertura, se venden escusaré propuestas oficina información en el mismo edificio.

OCASION excepcional, Consulta-despacho, médicos, abogados, etc., 100 m<sup>2</sup>, construidos, 45 terraza, Plaza Rey D. Jaime. Telf. 22 48 12.

OCASION Playa Oropesa. Ventas apartamentos, bungalows, estudios, desde 1.350.000 Ptas. Alquileres: Modesto Beltrán, Tel. 31 02 18.

VENDO: Maset cerca ciudad, 1 hanegada huerto. Precio 2.500.000. I. Mestre. 20 50 22.

LOCAL comercial junto nuevo mercado del lunes y recinto feria interesante. Más de 500 viviendas sin comercios en un área de 200 m<sup>2</sup>. Informan de 6 a 8 noche Tel. 22 18 66.

VENDO: Finca garroferal grande con agua. Informa I. Mestre. 20 50 22.

SE VENDE planta baja de 1.500 m<sup>2</sup>. Posibilidad de ampliación con entresuelo de 2.600 m<sup>2</sup> en zona actualmente muy comercial, con o sin aparcamiento. Informan en teléf. 21 27 11.

OPORTUNIDAD. Se vende piso 4 habitaciones, 2 baños, comedor, cocina y gran galería con o sin garaje. Estricito contado 1.200.000 ptas. Informan en teléfono 21 27 11.

SE VENDE piso todo exterior, chafalán, muy buenas condiciones. Tel. 20 13 65.

VENDO ático Burriana, sin entrada. Préstamo Oficial 18 años. Telf. 22 48 12.

LOCALES comerciales, distintas zonas, Fadrell, Rafalafena, Moyano, etc. Facilidades de pago. Telf. 22 48 12.

PLAYA Saler cambio apartamento por local comercial Castellón. Telf. 22 48 12.

VENDO piso plaza Rey D. Jaime (Frente Círculo Mercantil) 210 m<sup>2</sup>. Luis Batalla. Telf. 22 48 12.

VENDO Villa Porto-Cristo, llaves mano, admito apartamento como entrada. Telf. 22 48 12.

ESTUDIO Aptos. Los Príncipes, llaves mano, pintado, piscina, etc. Facilidades pago. Telf. 22 48 12.

APARTAMENTO 1.º línea frente mar, 110 m<sup>2</sup>, llaves mano, pintado, facilidades. Telf. 22 48 12.

VENDO dos naves industriales de 450 m<sup>2</sup> situadas camino Fadrell entre Avda. Valencia y Crta. Nacional 340. Razón: En la misma obra de 4 a 6 tarde junto almacén Matutano.

VENDO apartamento en Benicasim 3 habitaciones; comedor, terraza amplia, facilidades pago. Teléfono 21 72 61.

EN PLAYA Benicásim próxima construcción. Apartamentos por 23.000 Ptas. mes. Informa: Ramos. Tel. 23 00 52.

PISOS protección oficial, Zona Avda. Alcora, llaves mano, precio 2.100.000. Sin entrada, facilidades pago. Telf. 22 48 12.

SE VENDEN entresuelos propios para despachos, oficinas o comercial. Uno fachada Plaza Pescadería frente Ayuntamiento, otro fachada C/. Enmedio. Tel. 22.42.55.

VENDO: Varias casas céntricas. Idóneas comercio. I. Mestre. 20 50 22.

VENDO caravana Moncayo 375, seminueva, precio conveniente. Acondicionada. Tel. 22 56 59.

VENDO: Finca huerta 25 hanegadas. Clementina. Cerca de Ciudad. Informa I. Mestre. 20 50 22.

VENDO: Varias fincas huerto de 2 a 12 hanegadas. Próximas Castellón. I. Mestre. 20 50 22.

VENDO villa-estudio (dos juntos) primerísima fila playa 230 m<sup>2</sup> jardín aptos cualquier negocio. Teléfono 21 06 69.

APARTAMENTOS Playa-Benicásim, llaves próximo junio, mini-golf, tenis, piscina, etc. Facilidades de pago. Garantía Luis Batalla. Tel. 224812.

PISOS plaza Dr. Marañón, desde 2.600.000 ptas. Préstamo 15 años, Grupo Luis Batalla. Tel. 224812.

APARTAMENTOS Playa-Oropesa del Mar, llaves mano, tenis, piscina, etc., sin entrada. Facilidades de pago. Grupo Luis Batalla. Tels. 224812-310338.

VENDO villa camino La Plana. Facilidades de pago. Tel. 235695.

PARCELAS en Benicasim, las mejores. Razón: Teléfono 30 10 16.

PARCELAS Alcormar asfalto, agua, farolas, luz, preciosas vistas, condiciones 21 27 00.

VENDO terreno 4 hanegadas Camino La Plana. Tel. 52 22 12.

PROXIMA entrega piso zona Fadrell, orientado a Valencia. 3 dormitorios, 2 baños. Primeras calidades. 2.850.000 Ptas. Opción a garaje. Facilidades. Informa: Inmocas. Tels. 21 70 87 - 21 78 99.

SE VENDE piso 3 habitaciones, junto Puerta del Sol. 1.700.000 ptas. Informa: Inmocas. Tels.: 21 70 87 - 21 78 99.

GEMINIS. Apartamentos en Benicasim. Próxima entrega. 1-2-3 habitaciones. Piscina, tenis, pista deportiva. Garaje y trasteros. Visite piso piloto. Informa: Inmocas. Tels. 21 70 87 21 78 99. Visita piso piloto sábados y domingos, de 11 a 1 y de 5 a 7.

MAQUINA Wertheim. La máquina de calidad para coser y bordar. Precios de fábrica garantizados. Contado y plazos. Depósito José Antonio, 7. Castellón.

SE VENDE granja conejos, 17 Kms. Castellón, término Onda, con 2.600 m<sup>2</sup> naves y vivienda. Transformador luz. Agua pozo 35 hanegadas transformables. Facilidades pago. Teléfono 60 17 16.

VENDO nave con patio en Castellón. 2.000 m<sup>2</sup>. Tel. 217944.

VENDEMOS: Finca 25 hanegadas, linda N-340 buena para restaurante, gasolinera... término Torreblanca. Tel. 21 55 81.

Por la Asociación de Pensionistas y Jubilados «Cremor»

## HOMENAJE AL EX CONCEJAL MANUEL ALCOECER

La Asociación de Pensionistas y Jubilados «Cremor» el pasado viernes tributó un homenaje al ex concejal socialista Manuel Alcocer Martí. El sencillo pero emotivo acto se celebró en los locales de la citada asociación, recientemente inaugurados, dándose cita numerosos asociados, adheriéndose al mismo la Asociación de Padres de Alumnos del Colegio Público Vicente Artero.

El portavoz de la Asociación de Pensionistas y Jubilados, «Cremor», Joaquín Garcés inició el homenaje pronunciando una palabra, poniendo de relieve la labor efectuada por Manuel Alcocer durante los cuatro años que ha formado parte de la Corporación Municipal. El señor Garcés habló de las virtudes personales de Alcocer, destacando su capacidad de trabajo, sencillez y honradez.

Angel Giménez, de la Asociación de Padres de Alumnos del Colegio Vicente Artero, tuvo palabras de agradecimiento significando la labor desarrollada por Manuel Alcocer en el seno del Ayuntamiento. Seguidamente fue el propio Alcocer quien pronunció unas palabras entre las que dijo: «No creáis que mi modesta labor, si se puede llamar así, y mi afán de ser útil a la sociedad se ha centrado solamente en este barrio de San José Obrero. Hay otros barrios, hay otros colegios y hay otros sectores más o menos marginados que también tienen motivos para hablar con el mismo idioma que hoy vosotros me habéis hablado».

Respecto al tema escolar de la ciudad, Alcocer manifestó que durante el tiempo que estuvo en el Ayuntamiento hizo todo lo posible para mejorar los centros en constante colaboración y diálogo con los maestros: Pienso también que debemos animar al máximo a nuestros escolares, porque de ellos depende entre otras cosas nuestro futuro, porque ellos son los futuros políticos que nos gobernarán cuando los hoy jóvenes seamos ancianos por lo que los políticos de hoy, de cualquier escala, deben ser un ejemplo para estos niños.

El acto finalizó con la actuación de la rondalla «Los Olimpo» integrada en su totalidad por pensionistas castellanenses.

## EL RENAULT D-38 TR TURBO 355 PRESENTADO EN CASTELLON



En las instalaciones de RECASA, se presentó el pasado viernes el nuevo camión Renault D-38 Turbo 355 que recientemente se ha incorporado al mercado nacional a través de Hispavinsa.

El vehículo industrial de Renault causó verdadera sensación por las características técnicas que lo definen como excelente camión TIR, para largos recorridos. Además de los adelantos mecánicos que presenta el Renault D-38 Turbo 355, cabe resaltar el extraordinario acabado y comodidad de su cabina, que estamos seguros revolucionará el mercado nacional del ramo.

Con la presentación del camión Renault en nuestra provincia los transportistas castellanenses podrán desde ahora optar por uno de los mejores vehículos de transporte que en la actualidad ruedan por las carreteras europeas.

## Anuncios por palabras

**MAS DE BARBENS.** Para grupo de amigos amantes de la caza, se ofrece una de las mejores fincas de la zona, casita de campo refugio de cazadores, agua de manantial. La vendo por 1,5 millones. Interesados llamar al Tel. 93-317 81 32.

**VENDEMOS:** Parcelas 830 m<sup>2</sup>. desde 150.000 Ptas. Facilidades hasta 18 meses. Tel. 21 55 81.

**VENDO** piso, económico, precio convenir, San Luis 40, bajos.

**VIVIENDAS** terminadas y en construcción. Protección Oficial. Préstamo 15 años. Facilidades a convenir. FOCONSA C/ Enmedio, 9-11. Tl. 21 70 55 Castellón.

**PARTICULAR** Atico Sanahuja, 40 y apartamento amueblado (Santa Marta Benicasim) facilidades. Tlf. 23 52 34.

**OCASION** vendo cinco hangedas muy cerca de Castellón, tlf. 21 91 17.

## EL COLEGIO MENOR CONMEMORA SU XXV ANIVERSARIO

Con la solemnidad y brillantez previstas, ayer sábado el Colegio Menor celebró los actos conmemorativos de su XXV aniversario. A las once de la mañana, se efectuó una Ofrenda Floral a la Virgen de Lidón, desplazándose hasta la Basílica las veinticinco madrinas de las fiestas que a su vez son madrinas de las distintas promociones. En la ceremonia religiosa también estuvieron presentes alumnos y ex alumnos del Colegio que recibe el nombre de la Patrona de Castellón.

El acto académico efectuado a primeras horas del mediodía estuvo presidido por el presidente de la Diputación, Vicente Vilar y el teniente de alcalde, José Marqués en representación del alcalde. En el transcurso del mismo se entregaron las medallas conmemorativas del aniversario a las madrinas de las promociones y a las siguientes personas y entidades: José García Aparici, cocinero; Francisca Caballer López, gobernanta; Alfonso Vilar Sansano, ex profesor del Colegio; Gaspar Armelles, ex delegado Provincial del Frente de Juventudes en cuya etapa se fundó el colegio; Jacinto Chermá, ex director; a la Diputación Provincial y Ayuntamiento de Castellón.

En el transcurso del acto se agradeció un homenaje, imponiéndoles la Beca de Honor, a José Trullén Llatse, catedrático de



Historia y director del Instituto Francisco Ribalta y a Isidoro Andrés Villarroya, catedrático de

Lengua y Literatura y ex director de la Escuela Normal de Magisterio.

## El concierto de la semana las Fuerzas Armadas, en RCE

Radiocadena Española en Castellón transmitirá hoy a las nueve de la mañana, en diferido, el concierto extraordinario que tuvo lugar el pasado jueves en el Teatro Principal, con motivo de la Semana de las Fuerzas Armadas.

Intervinieron en este concierto la Banda Municipal de Castellón y la Música Militar de la División Maestrazgo.

## Manifestación pacifista

Once jóvenes del Collectiu «La Puça» protagonizaron ayer tarde una manifestación pacifista junto al Ayuntamiento, portando pancartas alusivas al desarme y en reivindicación de la paz y repartiendo folletos a los viandantes.

Después de un fragmento de Gandhi por la no violencia, se podían leer las siguientes reivindicaciones: La objeción como alternativa; Frente al creciente suicidio armamentista y nuclear al que se aboca nuestro planeta planteamos la objeción de conciencia y la insumisión como medio de no contribuir a fomentar la masificación, el conformismo y la jerarquía. Objeción de conciencia: propone un servicio social que atienda a beneficiar a toda la población y que no dependa de la institución militar.

## Comunicado del Comité de Solidaridad con América Latina

Con relación a la campaña de recogida de material escolar con destino a los niños de nuestro hermano pueblo de Nicaragua, la cual viene anunciando este comité por los distintos medios de comunicación, queremos recordar a todos la oportunidad que tenemos de mostrar nuestra solidaridad aportando unos cuantos bolis, libretas, lápices, colores, gomas, etc. Puede parecer pequeña nuestra personal aportación; pero pensamos que una libreta y un lápiz solos pueden significar muchísimo para un escolar nicaragüense.

Pedimos, pues, a los colegios, academias, institutos, parroquias, asociaciones de vecinos y de padres de alumnos, en definitiva, a todos los ciudadanos de Castellón, y provincia que colaboren en esta campaña.

Rogamos que cualquier aportación se haga llegar a nuestras manos o sea comunicada antes del día 15 del entrante mes de Junio a la siguiente dirección y teléfonos.

Por último, esperamos y agradeceremos el interés de aquellas personas que deseen participar como miembros en los trabajos del comité o bien deseen ser informados de los mismos.

Dirigirse a:  
Joaquín González Sospedra. Avda. Casalduch, n.º 31-1.º-C. Castellón. Teléfono 20 35 26.

Mara González. Calle Calvario, n.º 10, Vall de Uxó. Teléfono 66 11 30.  
Juan Luis Martín: Calle Cataluña, n.º 5. Villarreal. Teléfono 52 44 31.

## FUTBOL. CAMPEONATO DE EUROPA SUB-21

### España e Islandia en tablas (0-0)

Islandia y España empataron ayer a cero goles en partido correspondiente al grupo séptimo del Campeonato de Europa de Selecciones Sub-21 de Fútbol, disputado ayer en Reykiavik.

**ISLANDIA.**—Kristinsson, Sveinjonsson, S. Halldorsson, E. Kristjansson, Rafnsson, Valsson, Magnusson, S. Jonsson, S. Kristjansson, Adalsteinsson y Grsttarsson.

En el minuto 87, Bentson sustituyó a S. Kristjansson.  
**ESPAÑA.**—Zubizarreta, Chendo, Francis, Javi, De la Fuente, Urbano, Urtubi, Roberto, Marina, Baquero y Cholo.

En el minuto 63, Francisco y Julio Salinas sustituyeron a Urbano y Baquero, respectivamente.

**Arbitro.**—Cooper (País de Gales). Su actuación no fue brillante porque cometió errores no importantes y aplicó criterios diferentes ante actuaciones similares. Amonestó a Valsson (m. 8), Javi (m. 36), Sveinjonsson (m. 75) y Francis (m. 82).

España necesitaba ganar a Islandia después de la derrota que sufrió ante Holanda por 5-0 y no ha sido capaz de ello únicamente por su propio mal juego.

moda moda moda moda moda moda moda moda moda moda moda moda moda moda moda mod

## El mundo de Pierre Cardin



Pierre Cardin rodeado por sus maniqués masculinos, con las prendas de napa 1983, de estilo «espacial», modalidad ideada por él y que ha sido copiada en todo el mundo



Su llegada a Barcelona días pasados ha sido un espectáculo. Sin duda es Cardin el modista internacional que más arrastra, moviliza, lleva tras de sí ese mundo de la moda un poco pasado, y a la vez el otro: el del porvenir. Llegó con maniqués de París, con una princesa que le lleva las cuentas, —lo que en los países democráticos hace mucho efecto—, con cosas que contar... Atendamos a las más interesantes: «Cuando subió al poder el Sr. Mitterrand pensé que la Alta Costura sería tema poco importante para él. Acudí a explicarle su significado económico y cual no sería mi sorpresa al comprobar que conocía la cuestión más que yo y la tenía tan estudiada que en seguida me propuso ampliar los límites y las posibilidades de creación de la moda francesa, a la que apoya mucho. (Toma respiro Pierre Cardin, escucha a su princesa, que le recuerda frases de Monsieur Mitterrand, cuya entrevista presencié).

Ha venido a Barcelona con una bellísima colección de prendas de piel, en la que predominan las de napa, para hombres y mujeres. Cardin es el dueño de Maxim's de París, el restaurante más famoso del mundo occidental. (¿Tendrá algo olvidada la creación de moda?). Los primeros modelos demuestran su extraordinaria vitalidad para imaginar, producir ropas, objetos, muebles, tazas, aviones... Artista arraigado en 93 países, dispone de 540 manufacturas, emplea 130.000 personas, posee 600 licencias de exclusividad...

Recientemente, en Moscú, han recibido a Pierre Cardin y a sus colaboradores, deseosos de poblar las calles, fábricas, metro, universidades, talleres, museos, conservatorios, oficinas, con los modelos Pierre Cardin, quien presentó a los soviéticos 2.000 artículos distintos. Parece ser que en Septiembre estará instalado en Moscú otro Maxim's.

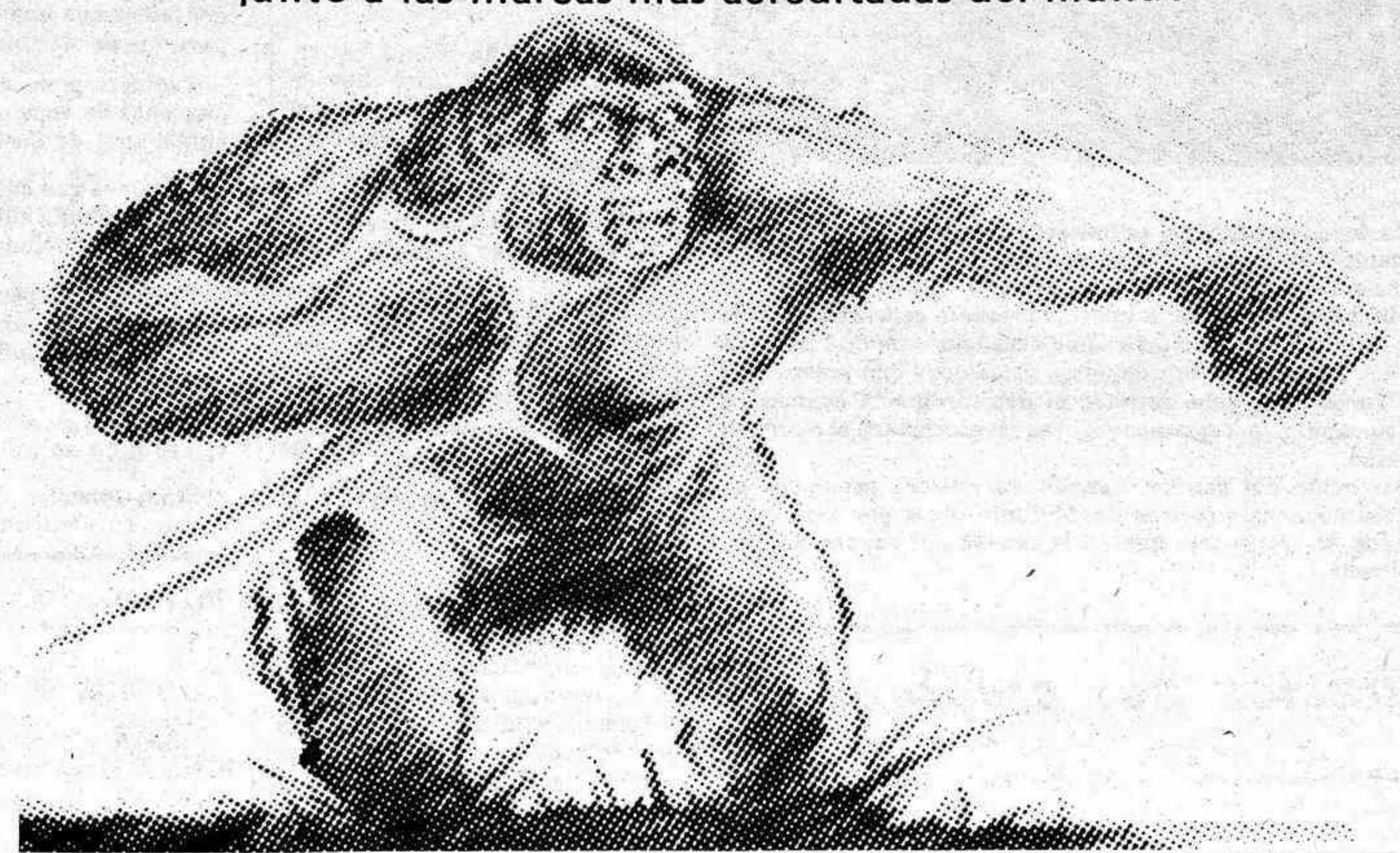
Al contemplar la maravilla de los modelos Cardin (para ellos, estilo espacial, para ellas, romántico) pensamos, sólo, en las dotes raras, extraordinarias, de este artista nacido en Venecia, formado en París, por el que Christián Dior sintió gran predilección, convirtiéndolo en su discípulo. Hasta ahora vemos su nombre en ideogramas. Dentro de unos meses, en cirílico...

Josefina Salvador

# Somos los más FUERTES

en Video, TV, Sonido, Electrodomesticos, Joyería y Relojería.

Tenemos los mejores precios y las mejores condiciones de pago, 1, 2, 3 y 7 años, junto a las marcas más acreditadas del mundo



Visite nuestro gran Videoclub y verá más de 8.000 títulos, en sistemas VHS, BETA y 2.000 con los últimos éxitos cinematográficos.

**Almacenes Avenida**

HERRERO. 11

Castellón

**HOLLYWOOD**

Avd Rey Don JAIME (junto Telefonica)

Los establecimientos fuertes en Video, T.V., Sonido, Electrodomésticos y ahora también en Joyería y Relojería.